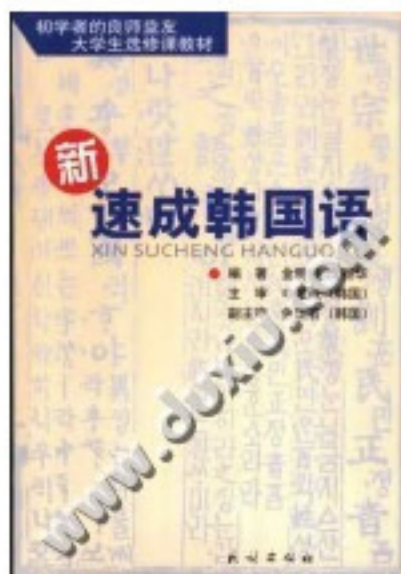


读书精品



水木清华制作

图书在版编目 (CIP) 数据

新速成韩国语 / 金明姬, 文丽华编著. — 北京:
民族出版社, 2004.8
ISBN 7-105-06541-9

I. 新... II. ①金... ②文... III. 朝鲜语 - 教材 IV. H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 089491 号

民族出版社出版发行

<http://www.e56.com.cn>

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2004 年 9 月第 1 版 2004 年 9 月北京第 1 次印刷

开本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张: 15.75 字数: 400 千字

印数: 0 001 - 5 000 册 定价: 29.80 元

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。

(总编室电话: 64212794; 发行部电话: 64211734)

前 言

中韩建交后，两国间的交往日益频繁。目前在中国，渴望了解韩国和学习韩国语的人日益增多。我们为满足广大读者的需求，总结了多年从事“韩国语第二外语选修课”教学实践经验和研究成果，编著了此书。

本书是以初学者为对象的韩国语初级教材，可供大学“第二外语”选修课、各类韩国语学习班及个人自学。

这部教材是根据读者既易入门，又速成的愿望，博采各类教材之长，搜集了大量资料，并结合教学实践，反复推敲、修改而成，旨在为开辟一条速成韩国语的捷径。

本书具有如下特点：

1. 在语音、音变部分做了详细、通俗、易懂、全面的说明，以解决初学者语音、音变难的问题。

2. 课文包括生词、发音、语法、练习、补充单词等。课文内容力求反映韩国文化、风俗人情，以便读者了解韩国及韩国人。课文篇幅短小，但内容丰富。包含了学习和生活中常用的词汇、句型、会话，体现了实用性的特点，其语言及语言表达方式规范，使初学者准确掌握。

3. 课文语法较多，为使初学者全面掌握，编著者做了详

2 新速成韩国语

细、系统的说明，还通过表格形式全面地构筑了韩国语的整体框架。并在语法术语、语法解释上借用了汉语的语法术语和语法体系(语法术语后的括号内标注了其他书或韩国国内用的语法术语)。

4. 为了巩固语法知识，掌握一定的会话、写作、翻译能力，课后编了较丰富、实用的练习题。

5. 为增加常用单词量，扩展读者的知识面，每课后增加了与课文有关的常用单词、日常用语及有关韩国社会生活的各类小常识。

6. 为便于读者学习，书末附有课文译文及课文里出现过的语法索引和词汇索引。

在编写本书的过程中，韩国的著名教授申铉淑(文学博士、祥明大学副校长、国语教育科教授、前任国际韩国语协会会长)主审并提出宝贵的意见；大连理工大学国际文化交流学院的金甲年教授在汉语表达上付出了很多心血；定稿后承蒙民族出版社朝鲜文编辑室的大力支持和帮助方得付梓。在此谨向他们致以由衷的谢意。

不足之处，敬请各位不吝赐教。

编 著 者

2004年8月28日

目 录

제1과 한글 소개(韩文简介)	1
제2과 모음 및 단모음(1)[元音及单元音(1)]	5
ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ	
제3과 자음 및 예사소리(辅音及松音)	11
ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㅂ ㅍ ㅈ ㅊ ㅎ	
제4과 이중모음(1)[复合元音(1)]	18
ㅘ ㅙ ㅚ ㅞ ㅟ ㅠ	
제5과 자음—거센소리(辅音—送气音)	23
ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ	
제6과 단모음(2)[单元音(2)]	28
ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ	
제7과 자음—울림소리(辅音—响音)	34
ㄴ ㄹ ㄷ ㄹ	
제8과 이중모음(2)[复合元音(2)]	39

2 新連成韓國語

日 日 十 十 十 十

제9과 자음—된소리(輔音—緊音) 45

77 比 明 从 双

元音与辅音总复习 50제10과 받침(1) [收音(1)] 54

4200

제11과 받침(2) [收音(2)] 62

亡 臣 人 从 天 天

제12과 받침(3) [收音(3)] 67

7 77 7 H 5

제13과 받침(4) [收音(4)] 72

ॐ

제14과 곁받침(双收音) 75

人 以 法 司 而 司 法 以 法 司 人

제15과 모음조화(元音调和) 82제16과 음운변화(语音变化) 85音变总复习 94

附：韩国的行政区域

제17과 한국어가 재미있습니다(韩国语有趣) 97

附：常用形容词

제18과 이것은 무엇입니까?(这是什么?)	116
附:与学校相关的名词	
제19과 날짜와 시간(日期和时间)	132
附:与时间相关的词	
제20과 어디에서 오셨습니까?(从哪里来?)	144
附:洲与国家名称	
제21과 한식집에서(在韩式料理店)	165
附:与韩国饮食相关的名词	
제22과 우리 가족(我的家庭)	173
附:与职业相关的名词	
제23과 어디에 가세요?(去哪里?)	190
附:与场所相关的名词	
제24과 날씨(天气)	199
附:与天气相关的词	
제25과 어제는 제 생일이었습니다(昨天是我的生日)	211
附:与西餐相关的名词	
제26과 택시 타기(乘出租车)	221
附:与称呼相关的名词	
제27과 김치 가게에서(在泡菜店)	236
附:与韩国料理相关的材料名称	

4 新通成韩国语

제28과 사과하기(道歉)	250
附:寒暄语	
제29과 병원에서(在医院)	260
附:与人体、疾病相关的名词	
제30과 나의 중국 생활(我的中国生活)	271
附:常用语句	
제31과 서점에 가기로 하였습니다(决定去书店)	279
附:有关书与教育的名词	
제32과 데이트 신청(约会)	290
附:与婚姻相关的词	
제33과 유학 준비(留学准备)	303
附:韩国的教育	
제34과 쇼핑(购物)	318
附:与购物相关的名词	
제35과 호텔에서(在宾馆)	327
附:宾馆用语	
제36과 교통편 이용(利用交通工具)	336
附:与交通及交通工具相关的名词	
제37과 세관에서(在海关)	344
附:海关用语	

제38과 전화하기(打电话)	351
附:与电话、通讯相关的名词	
제39과 손님 대접(招待客人)	362
附:请客吃饭时的用语	
제40과 여행 갈래요?(去旅行吗?)	372
附:韩国的旅游景点	
제41과 편지 쓰기(写信)	381
附:有关亲戚的称呼	
제42과 아시아 경기 대회(亚运会)	391
附:与体育项目相关的名词	
제43과 일기(日记)	402
附:与人生相关的名词	
제44과 무역 상담(贸易洽谈)	419
附:与贸易相关的词	
제45과 한글 입력하기(输入韩文)	429
附:与电脑相关的名词	
제46과 기숙사에서(在宿舍)	439
附:与家用电器相关的名称	

6 新連成韩国語

附 录

☐ 课文译文

☐ 语法索引

☐ 词汇索引

제1과 한글 소개

韩国文字叫“한글(hangul)”，是一种辅音和元音相拼而组成的标音音节文字。

韩国文字共有40个字母，其中有21个元音，19个辅音。字母是语音的最小单位，也叫音素。元音音素可以独立形成一个音节，辅音音素必须与元音音素相结合，才能形成一个音节。有的音节可以带收音音素。收音音素由辅音音素来充当，放在元音音素的下边。

(1) 元音(모음)

单元音(단모음): 아 어 ᄒ ᄒ ᄒ ᄒ ᄒ ᄒ ᄒ ᄒ ᄒ

复合元音(이중모음): 야 유 요 이 에 게 네

(2) 辅音(자음)

松音(예사소리): 가 나 다 라 자

紧音(된소리): 카 타 다 라 자

送气音(거센소리):ㅋ ㆁ ㆁ ㆁ ㆁ

响音(울림소리): ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ

(3) 收音(받침)

- (1)单纯词:①单音节词, 如: 산(山), 오(五), 이(牙齿)
 ②双音节词, 如: 오이(黄瓜), 형님(哥哥)
 ③多音节词, 如: 아버지(爸爸), 텔레비전(电视)
- (2)合成词:①复合词, 如: 한국어(韩国语), 재미있다(有趣)
 ②派生词, 如: 맏아들(大儿子), 선생님(老师)

韩国语的词汇, 从其词义、形态和在句子中的位置、作用大致可分为名词、代词(代名词)、数词、冠词(冠形词)、副词、感叹词、助词、动词、形容词九大类; 从其来源来讲大致可分为固有词、汉字词和外来词三大类。固有词是指韩国固有的词, 约占总词汇量的20%; 汉字词是借用中国的汉字而构成的, 占70%左右。因汉字词占据如此大的比重, 所以汉族学生学习韩国语有着得天独厚的条件。韩国语的词汇普遍存在着固有词和汉字词的双重系统。

如: 国家—나라(固有词), 국가(汉字词)
 5—다섯(固有数词), 오(汉字数词)

这些词在具体使用时有些能够互换, 有些则不能。

外来词是指从别的语言吸收来的词语, 约占总词汇量的10%。随着科学技术的发展及文化交流的加深, 外来词所占的比重越来越大。

如: 컴퓨터(计算机, 电脑) 노트북(笔记本)
 텔레비전(电视机) 로봇(机器人)

韩国语属于中亚的乌拉尔-阿尔泰语系, 为粘着语(교착어), 其语法关系及语感主要依靠附着在单词后面的助词(조사)或词尾(어미, 没有独立性的一种附加成分)的变化来表示, 这一

4 新速成韩国语

点不同于汉语。汉语属于孤立语，是依靠词序来表现语法关系的。汉语中没有类似韩国语的助词和词尾等这一类附加成分(除某些介词外)。韩国语的助词和词尾较为复杂，要想掌握好韩国语的语法，必须很好地理解和使用这些助词和词尾。

韩国语的句子结构与汉语有较明显的区别。韩国语是以谓词(动词、形容词的总称)结尾的语言，即动词、形容词一般充当谓语，放在句子的末尾。它的基本句子结构通常为“主语+宾语(목적어)或状语(부사어)等+谓语”。

如:○ 나는(我) 밥을(饭) 먹는다(吃).

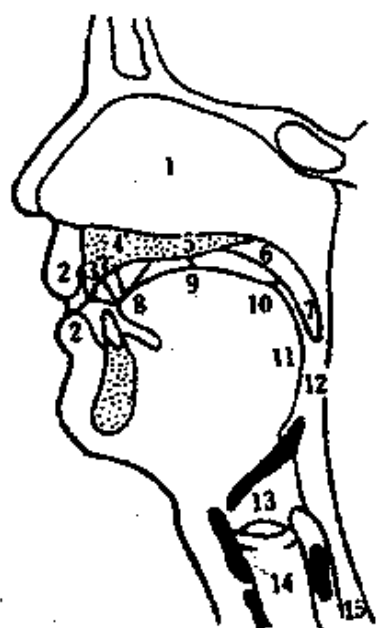
主语 宾语 谓语

○ 나는(我) 학교에(学校) 간다(去).

主语 状语 谓语

在学习韩国语之前，要注重掌握两种语言的不同点及韩国语的特点，将会今后的学习大有裨益。

제2과 모음 및 단모음(1)



发音器官图

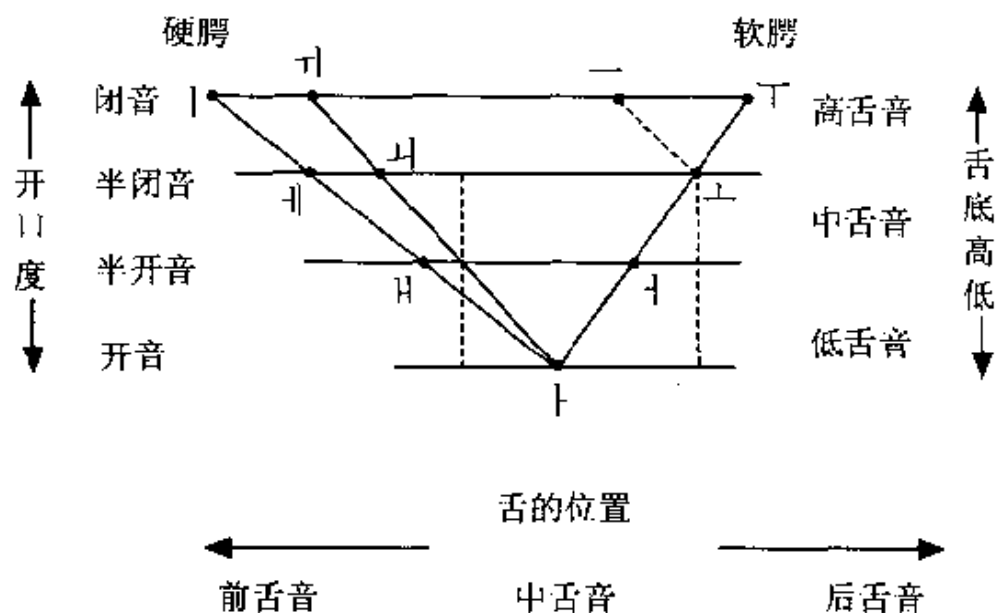
- ① 鼻腔
- ② 上下唇
- ③ 齿
- ④ 上齿龈
- ⑤ 硬腭
- ⑥ 软腭
- ⑦ 小舌
- ⑧ 舌尖
- ⑨ 舌面
- ⑩ 舌面后部
- ⑪ 舌根
- ⑫ 会厌
- ⑬ 声带
- ⑭ 气管
- ⑮ 食道

元音是从肺里发出的空气经声带的振动和调节，无障碍地

6 新速成韩国语

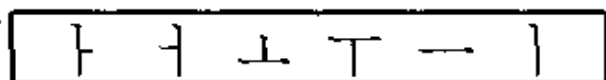
发出来的音，在发音时整个发音器官处于均衡的紧张状态。共有10个单元音和11个复合元音。发单元音时口形和舌位比较固定，始发音和后发音相同，根据造音部位、开口度、舌位、嘴形可以区别不同的音。

元音三角图



※上图中的舌的位置是指舌头拢起的最高点在口腔中所处的位置，舌的高低是指抬舌头的高低程度。

本课学习6个单元音“ㅏ、ㅓ、ㅗ、ㅜ、ㅡ、ㅣ”。



发 音 要 领

ㅏ [a]

韩国语的“ㅏ”音和汉语拼音的“a”音基本相同。如:“爸<ba>”、“妈<ma>”里的“a”, 不过“ㅏ”的音位比汉语“a”稍微靠后。如:가 [ka]、하 [ha]。另外, 韩国语的“ㅏ”, 不像汉语拼音里的“a”那样有各种语音变体。如:汉语中<yan>的音素“a”, 就读[ɛ]。

ㅑ [ə]

发音时, 嘴要半开, 不要成圆形, 舌面前部稍微隆起, 舌面后部稍微抬起。

韩国语的“ㅑ”音和汉语轻声“着<zhe>”、鼻韵母“en”、“科<ke>”、“喝<he>”里的音素“e”音相似。

发“ㅑ”音时舌面后部比汉语“e”要低一些, 嘴要张得大一些。

ㅓ [o]

发音时, 嘴要半开, 硬腭往下压, 舌身向后缩, 双唇稍微

收拢，略呈圆形。

韩国语的“ㅊ”音不能发成汉语“o”音，要注意嘴唇向前拢成圆形之后不动。但双唇比汉语“o”更圆。

韩国语的“ㅊ”，与收音“ㅇ [ㅇ]”相拼时，不像汉语拼音里的鼻韵母“ong”那样产生语音变体“u”。

如：동[tong](韩国语) 东<dong>(汉语)

ㅜ[u]

发音时，开口度比“ㅊ”更小，舌面和硬腭放平，双唇向前拢成圆形，比“ㅊ”更向前突出，音从舌后面发出。韩国语的“ㅜ”音近似于汉语“乌<wu>”、“诬<wu>”音，但发音时不像汉语“u”那样尖圆突出。

ㅡ[w]

发音时，上下牙齿相合，舌头自然放平，嘴唇向两边拉开的同时舌面中部往上抬，并向后拉，舌尖和硬腭往下压，气流通过舌面挤出。韩国语“ㅡ”近似于汉语“雌<ci>”、“思<si>”、“资<zi>”的后半截音即韵母“i”。

ㅣ[i]

发音时，嘴稍微张开，嘴角稍微往外舒展，嘴唇扁平，舌面前部向硬腭抬起。韩国语“ㅣ”音基本上相同于汉语“衣<yi>”的后半截韵母，但发音时，舌面前部要比汉语“i”低一些。

※ 每个元音后标记[]里的字母是国际音标。

书写法与笔顺

单元音“ㅏ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ、ㅛ”单独成音节时，要在这些字母的左侧或上方加“ㅇ”。

如：ㅏ → 아 ㅑ → 어 ㅓ → 이 (左边)
ㅗ → 오 ㅕ → 우 ㅛ → 으 (上边)

从“ㅇ”的字型来看，和辅音字母里的“ㅇ [u]”一样，但它并不表示任何音值，只是为了字型整齐而加的。加“ㅇ”以后，读法跟单元音的读法一样。

韩国语字母的书写法，基本上与汉字的书写法相同。笔画顺序是从上到下，从左到右。

元音 笔顺	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ
1	ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ
2	↓	→ -	↓	→ -	→ -	↓
3	→ ㅏ	↓ ㅑ	→ ㅓ	↓ ㅕ	으	이
4	아	어	오	우		

练 习



一、熟读并书写下列词语。

아우[名]弟弟

어[叹]唉

아이[名]孩子

이어[副]接着

오[数]五

오이[名]黄瓜

이[名]牙齿

二、对比练习下列字母的发音。

ㅏ — ㅑ ㅓ — ㅕ ㅡ — ㅣ



日 常 用 语

안녕하세요?

您好!

안녕히 계세요.

再见!(来访者用语)

안녕히 가세요.

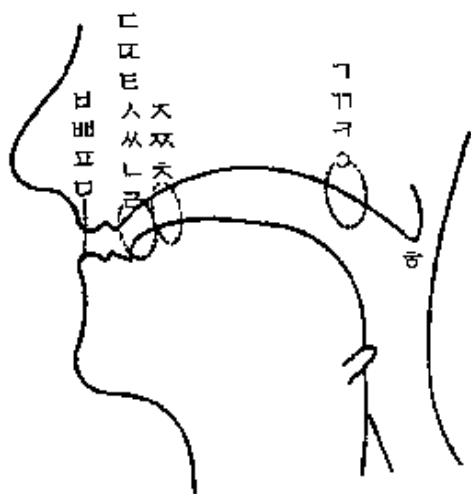
慢走; 请走好。

제3과 자음 및 예사소리

辅音(자음)是气流经过声腔时受到各种阻碍而产生的音。在发音时注意掌握每个音在发音器官中所受阻碍的部位，还要掌握声带的变化和气流的控制。

韩国语的辅音共有19个——“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ、ㅁ、ㅂ、ㅅ、ㅇ、ㅈ、ㅊ、ㅋ、ㅌ、ㅍ、ㅎ”。

辅音是仿照发音器官而创制的。因此，根据发音器官的部位及发音受阻碍的部位，可以分为双唇音(ㅁ、ㅂ、ㅍ、ㅁ)、舌尖音(ㄷ、ㄱ、ㅌ、ㄴ、ㄹ、ㄷ、ㄹ)、舌面音(ㅈ、ㅊ、ㅈ、ㅊ)、舌根音(ㄱ、ㄱ、ㅋ、ㅇ)、喉音(ㅎ)。



还根据发音时声带的变化和气流的控制,可以分为松音(ㄱ、ㄷ、ㄱ、ㄴ、ㅌ、ㅎ)、送气音(ㅋ、ㅌ、ㅍ、ㅊ)、紧音(ㄲ、ㄸ、ㅃ、ㅆ、ㅈ)。

本课学习松音“ㄱ、ㄷ、ㄱ、ㄴ、ㅌ、ㅎ”。



ㄱ ㄷ ㄱ ㄴ ㅌ ㅎ

发 音 要 领

这组辅音发音方法的特点是发音器官松弛,不紧张。

ㄱ[k](g)

“ㄱ”的形状像舌面后部抵软腭的样子。在发音时舌面后部抵住软腭,阻止气流,舌尖往下压,使气流通过舌根舌面冲出而成声,不送气,声带不振动。“ㄱ”是舌根塞音,其发音部位、方法与汉语的“哥<ge>”、“固<gu>”、“国<guo>”的声母“g”相同。

如: 고키[ko]기—오고[go] 기[ki]구—고기[gi]

ㄷ[t](d)

“ㄷ”的形状像舌尖。发音时,舌尖轻轻地抵住上齿龈,阻止气流,然后舌尖突然离开上齿龈,气流从舌尖冲出。“ㄷ”是舌尖塞音,其发音部位、方法同汉语“嘟<du>”、“达<da>”的声母

“d”，但不像“大<da>”、“都<dou>”那样有语音变体。

如：도[to]시—가도[do] 다[ta]리—기다[da]

ㅂ[p](b)

“ㅂ”的形状像口，其发音要领在双唇。发音时，先闭嘴，阻止气流，然后用气流把双唇冲开，爆发而成声。不送气、声带不振动，为清塞音。韩国语“ㅂ”音近似于汉语“把<ba>”、“补<bu>”的声母“b”音，没有汉语爸“<ba>”那样的语音变体。

如：보[po]다—바보[bo] 비[pi]다—고비[bi]

ㅅ[s](s)

“ㅅ”的形状像牙齿。发音时，上下牙齿靠近造成隙缝，舌尖不要贴到硬腭，舌身放平，气流在舌面流出的同时把舌身往前送，以便使气流通过牙缝挤出。“ㅅ”是经过牙齿摩擦而出的舌尖擦音。“ㅅ”与元音“ㅣ”、“ㅑ”、“ㅓ”、“ㅕ”相拼时，跟汉语拼音里的“x”音相同。

韩国语的“ㅅ”音和汉语拼音里的“s”音相近。但从形成缝隙上和发音方法上看，两者有区别。在发汉语拼音“s”音时，舌面和硬腭之间造成的缝隙比发“ㅅ”音时的缝隙要窄，发音部位比发“ㅅ”音时紧张。发“ㅅ”音时，也不要像发汉语“c”音那样舌尖贴住上齿龈。

ㅈ[ts](dz)

发“ㅈ”音时，舌面前部贴住硬腭，阻止气流，然后舌尖离开硬腭，同时气流从舌面摩擦而出。

“ㄷ”是舌面塞擦音，不送气，声带不振动。“ㄷ”音跟汉语“阻<zǔ>”、“左<zǔo>”、“资<zī>”的声母“z”音相近。“ㄷ”和元音“ㅣ”、“ㅏ”相拼时，与汉语拼音里的“j”音相同，即与“几<jǐ>”、“举<jǔ>”音相同。

如：자[tsa]모—모자[dza] 지[tsi]다—가지[dzi]

ㅎ[h](h)

“ㅎ”的形状近似于“o”，其发音部位在喉部。发音时，气流从喉咙挤出，摩擦而成声。声带不振动，“ㅎ”音相似于汉语“汉<hàn>”、“和<hé>”的声母“h”音。但发汉语拼音“h”音时，虽然气流在舌根和软腭之间的空隙处摩擦而成声，但并不挤喉咙。

※松音“ㄱ、ㄷ、ㅌ、ㅍ”位于单词的首位时，因为前边没有元音，突然发出松音，所以不得不发出类似送气音“ㅋ、ㅌ、ㅍ、ㅍ”音。但不要特意发出送气音，要在发松音的基础上自然地带出送气音。

※每个辅音后标记[]和< >。[]里的字母是国际音标，< >里的字母是汉语拼音。

书写法与拼音

辅音和元音相拼时，把辅音字母写在元音字母的左侧或上方，本课所讲的6个辅音字母与元音字母“ㅣ、ㅏ、ㅑ”相拼时，辅音写在“ㅣ、ㅏ、ㅑ”的左侧，与“ㅓ、ㅕ、ㅗ”相拼时，辅音写在“ㅓ、ㅕ、ㅗ”的上方。

如：(左侧) 가 거 기
다 더 디
바 버 비
사 서 시

(上方) 고 구 그
도 두 드
보 부 브
소 수 스

一个辅音不能单独成音节，辅音只有跟元音结合，才能拼成音节。韩国语的拼音，实际上就是指辅音和元音的结合。

辅音跟元音相拼时，气流不要停顿，要一口气拼成一个音节。如果中间停顿，就拼不出所要拼的音。所以，从辅音过渡到元音时，不应有任何界线。拼读时，辅音要念得又轻又短，相比之下，元音要念得重些长些。比如，辅音“ㄷ”和元音“ㅏ”相拼时，先将两唇紧闭，阻止气流，而后在打开双唇发“ㄷ”音的同时紧接着发“ㅏ”音，就能拼成“다”。如果中间有了停顿，就容易产生过渡音。这样的话，不仅拼不成所要拼的音节，而且有时还可能拼成两个音节。

书写与发音

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ
ㄱ	가	거	고	구	그	기
ㄷ	다	더	도	두	드	디
ㅂ	바	버	보	부	브	비
ㅅ	사	서	소	수	스	시
ㅈ	자	저	조	주	즈	지
ㅎ	하	허	호	후	호	히

练 习

一、反复练习下列拼音。

ㅏ:가	ㅏ:다	ㅏ:바	ㅏ:사	ㅏ:자	ㅏ:하
ㅑ:거	ㅑ:더	ㅑ:버	ㅑ:서	ㅑ:저	ㅑ:허
ㅓ:고	ㅓ:도	ㅓ:보	ㅓ:소	ㅓ:조	ㅓ:호
ㅕ:구	ㅕ:두	ㅕ:부	ㅕ:수	ㅕ:주	ㅕ:후
ㅗ:그	ㅗ:드	ㅗ:브	ㅗ:스	ㅗ:즈	ㅗ:호
ㅣ:기	ㅣ:디	ㅣ:비	ㅣ:시	ㅣ:지	ㅣ:히

二、对比练习下列音节，并注意其区别。

거그	구그	더드	두드	버브	부브
서스	수스	저즈	주즈	허호	후호

三、熟读下列词语，并注意练习辅音的发音。

가수[名]歌手
 거기[代]那里
 거두다[他]收
 고기[名]肉
 구두[名]皮鞋

구수하다[形]香
 기자[名]记者
 다시[副]再
 다지다[他]捣
 도구[名]工具

도자기[名]陶瓷

두다[他]放

바다[名]海

바지[名]裤子

보[名]包袱皮

보다[他]看

부도[名]倒闭

부두[名]码头

부부[名]夫妇

비[名]雨

사고하다[他]思考

사자[名]狮子

서다[自]站

소[名]牛

소주[名]烧酒

수도[名]首都

오후[名]下午

자주[副]经常

저기[代]那里

조[名]谷子

주사[名]注射

지도[名]地图

지도자[名]指导者

지시[名]指示

하다[他]做, 干

하수도[名]下水道

허가[名]许可

호수[名]湖



日常用语

쓰세요.

请写。

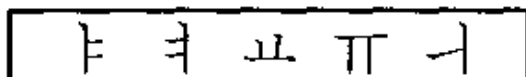
다시 한 번 쓰세요.

请再写一遍。

어서 오세요.

请进; 欢迎光临。

제4과 이중모음(1)



复合元音由两个元音组成，发音时头音和末音不同。

发 音 要 领

ㅏ [ia]

发“ㅏ”音时，先发短而弱的“ㅣ”音，然后紧接着滑向“ㅏ”音，要一口气发好。“ㅏ”音近似于汉语的“鸭<ya>”中的“ya”或“家<jia>”中的“ia”音。

ㅑ [iə]

发“ㅑ”音时，先发短而弱的“ㅣ”音，然后紧接着滑向“ㅑ”音，就能发成“ㅑ”音。“ㅑ”音与汉语的“也<ye>”音不同，要把“ㅣ”音和“ㅑ”音一口气发好。

ㅟ [io]

发“ㅟ”音时，先发短而弱的“ㅣ”音，然后紧接着滑向“ㅓ”音，“ㅟ”音近似于汉语的“邀<yao>”音，但不完全一样。

ㅠ [iu]

发“ㅠ”音时，先发短而弱的“ㅣ”音，然后紧接着滑向“ㅓ”音。韩国语“ㅠ”音基本相同于汉语“纠<jiu>”、“秋<qiu>”中的韵母“iu”音。

ㅢ [üi]

发“ㅢ”音时，先发“ㅡ”音，然后紧接着滑向“ㅣ”音。发“ㅢ”音时，“ㅡ”音和“ㅣ”音要同样清晰。应注意的是，“의”作为一个造词音节出现时：

(1)第一音节以外的“의”原则上读成“의”，也允许读成“이”。

如：우의(友谊)—[우의, 우이]

여의다[失去(父母)]—[여의다, 여이다]

(2)第一个音节的第一个音素为辅音时“의”要读成“이”。

如：띄어쓰기(隔写)—[띄어쓰기]

회다(白)—[히다]

(3)“의”作为助词出现时原则上要读“의”，也允许读成“에”。

如：우리의(我们的)—[우리의, 우리에]

저의(我的)—[저의, 저에(제)]

书写法与笔顺

元音 笔顺	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ
1	○	○	○	○	○
2	↓ 丨	→ -	↓ 丨	→ -	→ -
3	→ ㅏ	→ ㅑ	↓ ㅓ	↓ ㅕ	↓ ㅗ
4	→ ㅛ	↓ ㅕ	→ ㅜ	↓ ㅠ	의
5	ㅛ	여	요	유	

书写与发音

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ
ㄱ	가	거	교	규	고
ㄷ	다	더	도	두	도
ㅂ	바	버	보	부	비
ㅅ	사	서	소	슈	식
ㅈ	자	저	조	주	지
ㅎ	하	허	호	휴	히

练 习

一、反复练习复合元音“ㅓ”、“ㅜ”的发音。

 二、拼读下列音节。

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	까	거	겨	고	교	구	규	그	기
ㄷ	다	따	더	데	도	토	두	두	드	디
ㅂ	바	빠	버	베	보	보	부	부	브	비
ㅅ	사	샤	서	세	소	소	수	수	스	시
ㅈ	자	짜	저	제	조	조	주	주	즈	지
ㅎ	하	하	허	헤	호	호	후	후	흐	히

 三、通过下列词汇，练习“ㅓ”的发音。

거의[副]差不多，几乎

여의다[他]失去(父母)

의도[名]意图

의의[名]意义

교조주의[名]教条主义

의거[名]依据

의사[名]大夫



四、熟读下列词语。

겨[名]糠	여유[名]余地
겨우[副]勉强	요구[名]要求
겨자[名]芥菜, 芥末	요지[名]要旨
고요하다[形]寂静	우유[名]牛奶
교사[名]教师	유보하다[他]保留
교수[名]教授	유서[名]遗书
규소[名]硅	유지[名]维持
드디어[副]终于	유희[名]游戏
벼[名]稻子	주유소[名]加油站
비비다[他]搓	주의하다[自]注意
수요[名]需要	쳐다보다[他]仰望, 仰视
야수[名]野兽	쳐부수다[他]摧毁, 打败
야자[名]椰子	(敌人)
여기[代]这里	혀[名]舌头
여기다[自]认为	효자[名]孝子
여부[名]与否	휴지[名]废纸, 手纸
여우[名]狐狸	회다[形]白



日常用语

본문을 보세요.	请看课文。
아니요.	不, 不是。
여보세요.	喂!(打招呼时用)

제5과 자음—거센소리



ㅋ ㅌ ㄲ ㅊ

发 音 要 领

ㅋ [k'] (k)

“ㅋ”音的发音要领和“ㄱ”音基本相同，只是发“ㅋ”音时，冲出的气流比“ㄱ”音强些。“ㅋ”是舌根送气塞音，和汉语“科<ke>”、“苦<ku>”中的“k”音基本相同。

ㅌ [t'] (t)

“ㅌ”音的发音要领和“ㄷ”音基本相同，只是发“ㅌ”音时，冲出的气流比“ㄷ”音强些。“ㅌ”是舌尖送气塞音，和汉语“他<ta>”、“特<te>”中的“t”音基本相同。

ㅍ [p'](p)

“ㅍ”音的发音要领和“ㅂ”音基本相同，只是发“ㅍ”音时，冲出的气流比“ㅂ”音强些。“ㅍ”是双唇送气塞音，和汉语“破<po>”、“怕<pa>”中的“p”音基本相同。

ㅌ [ts'](c)

“ㅌ”音的发音要领和“ㄷ”音基本相同，只是发“ㅌ”音时，冲出的气流比“ㄷ”音强些。“ㅌ”是舌面送气塞擦音，与汉语“刺<ci>”、“雌<ci>”中的“c”音相同。“ㅌ”和“ㅣ”、“ㄱ”相拼时，与汉语拼音的“q”音相同。

书写与发音

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㅋ	카	까	키	끼	코	꼬	쿠	꾸	크	키
ㅌ	타	타	티	띠	토	토틀	투	투	트	티
ㅍ	파	파	피	피	포	포	푸	푸	프	피
ㅊ	차	차	치	치	초	초	추	추	츠	치

练 习

 一、对比练习下列音节，并注意区别松音和送气音。

가—카	기—키	고—코	구—쿠
그—크	기—키	다—타	더—터
도—토	두—투	드—트	디—티
바—파	버—퍼	보—포	부—푸
브—프	비—피	자—차	저—처
조—초	주—추	즈—츠	지—치

 二、拼读下列音节。

元音 辅音	ㅏ ㅑ	ㅓ ㅕ	ㅗ ㅛ	ㅜ ㅠ	ㅡ ㅣ
ㄱ	카 카	키 키	코 코	쿠 쿠	크 키
ㄷ	타 타	티 티	토 토	투 투	트 티
ㅍ	파 파	피 피	포 포	푸 푸	프 피
ㅈ	차 차	치 치	초 초	추 추	츠 치

三、熟读下列各组词语。

기(旗)—키(个子)	고비(关头)—코피(鼻血)
기다(爬)—기타(其他)	기자(记者)—기차(火车)
더(更加)—터(地基)	도시(城市)—토시(套袖)
바지(裤子)—파지(废纸)	바(绳子)—파(葱)
보수(保守)—포수(猎人)	보조(补助)—보초(岗哨)
보도(报道)—포도(葡萄)	비(雨)—피(血)
비다(空)—피다(开)	비서(秘书)—피서(避暑)
조(组)—초(蜡烛)	조소(嘲笑)—초소(哨所)
지다(背)—치다(打)	가지(茄子)—가치(价值)
고조(高潮)—고초(苦难)	거저(白白地)—거처(住处)
처지(处境)—치치(处置)	기지(基地)—기치(旗帜)
자다(睡)—차다(凉)	비기다(比)—바키다(让开)

四、练习读下面的单词。

고추[名]辣椒	스튜어디스[名]空姐
교포[名]侨胞	스포츠[名]体育
다이어트[名]减肥	조카[名]侄子, 侄女
버터[名]黄油	처가[名]岳母家
부츠[名]长靴子	치아[名]牙齿
셔츠[名]衬衫	키스하다[自]吻
스카프[名]围巾, 头巾	터키[国名]土耳其
스커트[名]短裙	표기[名]标记
스키[名]滑雪, 滑雪板	표어[名]标语

피부[名]皮肤

하키[名]曲棍球

허파[名]肺脏, 肺腑

후추[名]胡椒



日常用语

좀 가르쳐 주세요.

请指教。

여러분 조용히 하세요.

各位, 请安静!

감사합니다.

谢谢!

제6과 단모음(2)



ㅙ ㅞ ㅟ ㅠ

发 音 要 领

ㅙ [ɛ]

发“ㅙ”音时，嘴的张开度跟“ㅏ”一样，但舌位比“ㅏ”高一些，嘴唇向两边紧一点成扁平形，硬腭往下压并把舌尖紧抵住下齿龈，“ㅙ”音近似于汉语“延<yán>[ien]”的中间音“o[ɛ]”音。

如：태[tɛˈ]胎—타이[t'ai]泰国

채[cɛ]菜—차이[cai]差异

ㅞ [e]

发“ㅞ”音时，嘴张得不宜过大，要比发“ㅙ”音时小一些，舌面前部比发“ㅙ”音抬得高一些。发“ㅞ”音时，不妨把汉语的“街

“jie”拉长下来念，从复韵母“ie”中分解出“ㅟ”音来。

如: 예구(哎呀) 제비(燕子) 지게(背架)

ㅟ[ϕ]

发“ㅟ”音时，嘴的张开度和舌位的高度与发“ㅟ”音时相同，但发“ㅟ”音时，双唇拢成圆形，舌前面也拢一下，气流通过拢沟送出。

“ㅟ”音和汉语的“月<yue>”音相似，发“ㅟ”音时的嘴形比发“yue”音时拢得小。

如: 쇠고기(牛肉) 외교(外交)

ㅠ[y]

发“ㅠ”音时，开口度、舌位和“ㅣ”基本相同，只是双唇要拢圆，比发“ㅟ”音时更圆。韩国语的“ㅠ”音近似于汉语的“遇<yü>”、“女<nü>”、“吕<lü>”音中的韵母“ü”音。

如: 위(胃) 쉬다(休息) 귀(耳朵) 취미(趣味)

拼写法

“ㅟ、ㅟ、ㅟ、ㅠ”也和已学过的其他元音字母一样，与“ㅇ”或辅音拼成一个字。“ㅟ、ㅟ”与“ㅇ”或辅音相拼时，“ㅇ”或辅音写在左侧，元音“ㅟ、ㅟ”写在右侧。“ㅟ、ㅠ”与“ㅇ”或辅音相拼时，“ㅇ”或辅音写在“ㅟ、ㅠ”的左上方。如: 애、예、개、제、외、위、괴、귀。

书写法与笔顺

元音 笔顺	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ
1	○	○	○	○
2	↓ ㅏ	→ ㅑ	↓ ㅓ	→ ㅕ
3	→ ㅏ	↓ ㅑ	→ ㅓ	↓ ㅕ
4	↓ ㅏ	↓ ㅑ	↓ ㅓ	↓ ㅕ
5	애	에	외	위

书写与发音

辅音 元音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ
ㄱ	개	게	괴	귀
ㄷ	대	데	되	뒤
ㅂ	배	베	뵈	뷔
ㅅ	새	세	쇠	쉬
ㅈ	재	제	죄	쥐
ㅊ	채	체	최	취
ㅋ	캐	케	코	퀴
ㅌ	태	테	토	투
ㅍ	패	페	포	푸
ㅎ	해	헤	호	휘

练 习

一、反复练习“ㅈ、ㅊ、ㅌ、ㄱ”的发音。

 二、对比练习下列元音的发音。

ㅏ — ㅓ — ㅗ — ㅜ

ㅑ — ㅓ — ㅗ — ㅜ

ㅕ — ㅗ — ㅑ — ㅓ

 三、熟读下列各组词语。

고대하다[自]苦苦等待

과부[名]寡妇

괴수[名]魁首

대구[名]鳕鱼

대포[名]大炮

데다[自]烫伤

되다[他]成为, 当

배고프다[形]饿

배구[名]排球

배우[名]演员

보배[名]宝贝

사위[名]女婿

사채[名]高利贷

애타다[自]焦虑, 心焦

야채[名]蔬菜

오해하다[他]误会

외우다[他]背

요새[名]要地, 要塞

위[名]胃

위기[名]危机

이해하다[他]理解

제수[名]弟媳, 弟妹

제재[名]制裁

조개[名]贝, 蛤蜊

조퇴[名]早退	태도[名]态度
처제[名]小姨(子)	테[名]框
체크[名]核对, 查对	퇴보[名]退步
체포[名]逮捕	퇴비[名]堆肥
최초[名]最初	패[名]牌
취소[名]取消	해프다[形]浪费
취하다[自]醉	후회하다[自]后悔
캐다[他]开采	휘다[形]弯
케이스[名]匣子	

 四、练习下列各组单词的发音, 并注意区别 “H、ㄱ、ㄷ、ㅈ” 的发音。

개(狗)—게(螃蟹)—귀(耳朵)
 대다(灌溉)—되다(稠)—데다(烫伤)
 되(升)—뒤(后)
 배(船)—베(麻布)
 배다(怀胎)—뵈다(看望)—베다(砍)
 새(鸟)—쇠(铁)—세(岁)—쉴(蝇卵)
 새다(漏)—쉬다(休息)—세다(数数)
 재(灰)—죄(罪)—제(祭)—쥐(老鼠)

 五、朗读下列各组单词, 并注意区别单音节词和双音节词的发音。

애(孩子)—아이(孩子) 쥐(老鼠)—주의(注意)

게(螃蟹)—거의(几乎)

태(胎)—타이(泰国)

귀(耳朵)—구이(烤)

새(鸟)—사이(间隔)



日常用语

죄송해요.

抱歉。

차 좀 드세요.

请喝茶。

제7과 자음—울림소리



ㄴ ㄹ ㄲ ㅇ

响音可以分为鼻音“ㄴ、ㄲ、ㅇ”和闪音“ㄹ”。

发 音 要 领

ㄴ [n] (n)

“ㄴ”的形状像舌尖顶住硬腭的样子，发音时要注意舌尖顶住上齿龈，阻止气流，然后打开鼻腔通道，使气流从鼻腔透出来，同时舌尖离开上齿龈，振动声带而成鼻音。韩国语“ㄴ”音基本相同于汉语“拿<na>”、“呢<ne>”、“你<ni>”的声母“n”音。

ㄹ [r] (l)

“ㄹ”的形状近似于舌尖音“ㄷ”，其发音部位在舌尖。发音

时，先使舌尖向上靠近上齿龈，然后舌尖轻轻颤动一下，使气流通过舌尖流出。“ㄷ”为闪音，发音时声带振动。

发音时注意韩国语的“ㄷ”音和汉语的“l”音或“r”音的区别。不要把“ㄷ”音和汉语的“l”音或“r”音混淆。发汉语卷舌音“r”时舌尖要卷起，而发韩国语“ㄷ”音时，舌尖不卷起，只轻轻颤动一下；发汉语的“l”音时舌尖必须先抵住上齿龈，然后舌尖离开上齿龈的同时气流通过口腔出来，舌尖不颤，而发韩国语“ㄷ”音时，气流不是通过口腔，而是通过舌尖出来，舌尖不能贴住上齿龈，只轻轻颤动一下，舌尖不卷。

ㅁ [m] (m)

“ㅁ”的形状像口，其发音部位在双唇上。发音时，注意把嘴唇紧闭，阻住气流，同时硬腭下来，使气流往鼻腔上去。在打开双唇的时候气流从鼻腔和嘴出来，声带振动，“ㅁ”是双唇鼻音。韩国语的“ㅁ”音基本相同于汉语“妈<ma>”、“模<mo>”、“木<mu>”的声母“m”音。

ㅇ [ŋ] (ng)

“ㅇ”的形状像喉咙，发音时挤喉咙，通过鼻腔透出气流。“ㅇ”的发音与“一”音相同。在元音前没有音值，在元音后可做收音。

书写与发音

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄴ	나	너	노	누	느	니	내	네	뇌	뉘
ㄹ	라	러	로	루	르	리	래	레	뢰	뤼
ㅁ	마	머	모	무	므	미	매	메	뫼	뫼
ㅇ	아	어	오	우	으	이	애	에	외	위

练习



一、反复练习下列各组辅音的发音。

ㄴ—ㄹ—ㄷ

ㄴ—ㄹ—ㄱ

ㄹ—ㄱ—ㄴ

ㄱ—ㄴ—ㄷ

ㅁ—ㅂ—ㄱ

ㄴ—ㄷ—ㅌ



二、拼读下列音节。

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅕ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	댜	더	뎌	도	뎜	두	듀	드	디

(续表)

ㄴ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
ㅁ	마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
ㅂ	바	뵤	버	뵤	보	뵤	부	뷰	브	비
ㅅ	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
ㅈ	자	쟈	저	ژه	조	쵸	주	쵸	즈	지
ㅊ	차	챤	쳐	ژه	초	쵸	추	쵸	츠	치
ㅋ	카	카	커	커	코	쿄	쿠	큐	크	키
ㅌ	타	타	터	터	토	토크	투	튜	트	티
ㅍ	파	파	퍼	퍼	포	표	푸	퓨	프	피
ㅎ	하	하	허	혀	호	효	후	휴	흐	히



三、熟读下列词语。

가마니[名]草袋

가마[名]轿

거리[名]街道

거미[名]蜘蛛

고구마[名]地瓜, 甘薯

고모[名]姑姑

고사리[名]蕨菜

구리[名]铜

나[代]我

나라[名]国家

나비[名]蝴蝶

나사[名]螺丝

나이[名]年龄

너[代]你

노루[名]孢子

노처녀[名]老处女

뇌[名]脑
 뇌수[名]脑髓
 뇌파[名]脑波
 누구[代]谁
 누나[名]姐姐(男称)
 뉘앙스[名]语感的微妙的
 差异
 뉘우치다[自]反省, 感悟
 되쫄다[他]反射
 두루마기[名]韩国的长袍
 드라이하다[自]干洗
 디자이너[名]设计师
 라디오[名]收音机
 라이터[名]打火机
 리포터[名]采访记者
 매미[名]蝉
 모내기[名]插秧
 모녀[名]母女
 무대[名]舞台

바구니[名]篮子
 버드나무[名]柳树
 브래지어[名]胸罩
 비누[名]香皂, 肥皂
 서리[名]霜
 소프라노[名]女高音
 스트레스[名]压力
 아메리카[国名]美国
 어머니[名]妈妈
 오리[名]鸭子
 오페라[名]歌剧
 요리사[名]厨师
 우뢰[名]雷
 유리[名]玻璃
 이라크[国名]伊拉克
 파나마[国名]巴拿马
 페루[国名]秘鲁
 펴다[他]伸展, 铺(盖)



日常用语

미안해요.

对不起。

누구세요?

是谁呀?

제8과 이중모음(2)



ㅞ	ㅟ	ㅠ	ㅡ	ㅢ	ㅣ	ㅤ
---	---	---	---	---	---	---

发 音 要 领

ㅞ [iɛ]

发“ㅞ”音时，先发短而弱的“ㅣ”音，然后紧接着滑向“ㅞ”音。注意发“ㅣ”音时又轻又短促，而发“ㅞ”音则要重。韩国语“ㅞ”音非常近似于汉语“延<yan>”里的“ya(ia-)”音。如：“얘기(故事)”。 “ㅞ”除“얘”外只与辅音“ㄱ”、“ㄷ”相拼，并可发“ㅞ”音。

如：개、재(那个孩子)

ㅟ [ie]

发“ㅟ”音时，先发短而弱的“ㅣ”音，然后紧接着滑向“ㅟ”音。注意发“ㅣ”音时又轻又短，而发“ㅟ”音则要较重。韩国语的“ㅟ”音基本相同于汉语拼音的韵母“ye(耶)”音。辅音和“ㅟ”相拼

时，除“예”、“레”以外的“게”、“데”、“헤”、“페”音又可以发“게”、“데”、“헤”、“페”音。

如: 계란(鸡蛋)[게란] 혜택(实惠)[혜택]
은혜(恩惠)[은혜] 폐(肺)[페]

ㅏ[ua]

发“ㅏ”音时，先发“ㄱ”音，然后紧接着滑向“ㅏ”音。注意发“ㄱ”音时要轻且短促，而发“ㅏ”音则要较重。韩国语“ㅏ”音基本相同于汉语“夸<kuā>”中的韵母“ua”音。

如: 와이셔츠(衬衫) 과자(饼干)

ㅓ[ua]

发“ㅓ”音时，先发“ㅏ”音，然后紧接着滑向“ㅓ”音。注意发“ㅏ”音时要轻且短促，而发“ㅓ”音则要较重。韩国语的“ㅓ”音非常近似于汉语“过<guo>”、“锣<luo>”中的“uo”音。

如: 추워요(冷) 더워요(热)

ㅞ[ue]

发“ㅞ”音时，先发“ㄱ”音，然后紧接着滑向“ㅞ”音。注意发“ㄱ”音时要轻且短促，而发“ㅞ”音则要较重。在汉语里没有“ㅞ”音，应注意克服将“ㅞ”发成汉语的三合元音“uai(歪)”或“uei(威)”的发音习惯。

如: 왜곡(歪曲) 돼지(猪)

ㅟ [ue]

发“ㅟ”音时，先发“ㅏ”音，然后紧接着滑向“ㅢ”音。注意发“ㅏ”音时要轻且短促，而发“ㅢ”音则要较重。“ㅢ”音与“ㅟ”音的区别是“ㅟ”音比“ㅢ”音短，并且嘴不太圆。“ㅟ”音跟汉语的“约 yue”音相似，“yue”比“ㅟ”嘴唇更往前拢。

如：웨이터(男服务员) ㄱㄱ(柜)

拼写法

“ㅢ、ㅟ”的拼写法同“ㅏ、ㅢ”一样。“ㅏ、ㅟ”中的“ㅏ”，其音值是[u]，而不是[o]。但在拼写时，不要写成“ㅏㅏ、ㅏㅟ”。“ㅏ、ㅢ、ㅟ、ㅟ”与辅音或“ㅇ”相拼时，辅音或“ㅇ”写在这些元音的左上方。如：와、위、왜、웨、과、궤、괘、궤。

书写法与笔顺

元音 笔顺	ㅏ	ㅢ	ㅏ	ㅢ	ㅟ	ㅟ
1	○	○	○	○	○	○
2	↓ ㅏ	→ ㅢ	↓ ㅏ	→ ㅢ	↓ ㅏ	→ ㅢ
3	→ ㅏ	→ ㅢ	→ ㅏ	↓ ㅏ	→ ㅏ	↓ ㅏ
4	→ ㅏ	↓ ㅢ	↓ ㅏ	→ ㅏ	↓ ㅏ	→ ㅏ
5	↓ ㅏ	↓ ㅢ	→ ㅏ	↓ ㅏ	→ ㅏ	↓ ㅏ
6	ㅟ	ㅟ	와	위	↓ ㅟ	↓ ㅟ
7					왜	웨

练 习

一、反复练习“ㅁ、ㅂ、ㅅ、ㅈ、ㅊ、ㅌ”的发音。

二、对比练习发音。

애—아이

왜—와이

三、对比练习下列几组元音的发音。

야—이—애

이—애—애

여—이—예

이—예—예

우—아—와

애—애—예

우—어—워

예—예—애

우—애—왜

와—워—왜

우—에—웨

워—왜—웨

이—야—애

왜—웨—외

이—여—예



四、熟读下列词语。

애[叹]喂(对小孩)

와[叹]哇(感叹时发出的声音)

예[叹]是(答应)

왜[副]为什么

워리[叹]唤狗声

외치다[自]喊

 五、熟读下列词语，注意每个音节的元音。

ㄱ: 계교[名]计谋	과오[名]错误
계모[名]继母	괘도[名]挂图
계시다[自]在, 有	과자[名]饼干
계피[名]桂皮	과부[名]寡妇
기계[名]机械	궤[名]柜
과거[名]过去	궤도[名]路轨
과수[名]果树	
ㄷ: 돼지[名]猪	다과회[名]茶话会
ㄹ: 주례[名]主婚	
ㅇ: 뭐[代]什么	메구[名]袖口
ㅁ: 봐 “보아”的缩略语, 看	
ㅂ: 쇠[副]呼呼(风声)	세퍼드[名]狼狗
새다[自](头)白	쇠다[他]过(“쇠다”的方言)
ㅇ: 예[名]例	예의[名]礼仪
서예[名]书法	도예[名]陶艺
ㅈ: 좌[名]左	좌우[名]左右
좌파[名]左派	재[名]那个孩子
좌사우고[名]左思右考	좌수[名]左手
ㅋ: 콧소리[副]咕嘟咕嘟	쾌히[副]痛快地
쾌사[名]愉快的事	
ㅌ: 뉘[副]呸	튀다[自]崩
ㅍ: 지폐[名]纸币	화폐[名]货币
폐[名]肺	폐수[名]废水
폐로[名]闭路	폐지[名]废止, 撤消

제9과 자음—된소리



ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ ㅈ

发 音 要 领

这五个紧音的发音要领与松音“ㄱ、ㄷ、ㅂ、ㅅ、ㅈ”基本相同。只是发紧音“ㄱ[k']、ㄷ[t']、ㅂ[p']、ㅅ[s']、ㅈ[ts']”时，相应的发音部位紧张。具体地说，发“ㄱ[k']”音时舌面后部紧张，发“ㄷ[t']”音时舌尖紧张，发“ㅂ[p']”音时双唇紧张，发“ㅅ[s']”音时舌尖和牙缝之间紧张，发“ㅈ[ts']”音时舌前面紧张。另外，发紧音时不仅发音部位紧张，而且其他发音器官也相应紧张一些。

汉语没有紧音，只有送气音和不送气音的对立。韩国语则有送气音、不送气音(松音)、紧音的对立。

需要注意的是这五个紧音中，只有“ㄱ”和“ㅅ”能够充当收音。

练 习

一、拼读下列音节。

元音 辅音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	까	고	꾸	코	끼	개	케	괴	귀
ㄷ	다	따	도	두	두	디	때	테	퇴	뒤
ㅂ	바	빠	보	부	부	비	배	베	뵤	뷔
ㅅ	사	싸	소	수	수	시	새	세	쇠	쑤
ㅈ	차	차	조	주	조	지	재	제	죄	쥬

二、对比练习松音、送气音、紧音的发音。

가—카—까

거—커—꺼

교—코—꼬

구—쿠—꾸

그—크—끄

기—키—끼

다—타—따

더—터—떠

도—토—토평

두—투—투

드—트—뜨

디—티—띠

바—파—빠

버—퍼—뻬

보—포—뵤

부—푸—부

브—프—쁘

비—피—뵤

자—차—차

저—쳐—저

조—초—조

주—추—쥬

즈—츠—쥬

지—치—찌

사—싸

서—씨

소—쏘

수—쑤

스—쓰

시—씨

三、练习下列词语的发音。

가짜[名]假

쓰다[他]写

거꾸로[副]倒过来

쏘다[他]射

꼬시다[他]引诱，劝诱

토끼[名]兔子

꾸다[他]借，贷

씨[名]种子

꾀[名]计谋

수수께끼[名]谜语

까마귀[名]乌鸦

아저씨[名]叔叔

꾀꼬리[名]布谷鸟

오빠[名]哥哥(女称)

나쁘다[形]不好，坏

아가씨[名]小姐

또[副]又

아끼다[他]节省

뜨다[自]浮，飘

어깨[名]肩膀

띠[名]带子

이끼[名]青苔

따다[他]摘

조끼[名]背心

뿌리[名]根

짜다[形]咸

싸다[形]便宜

찌꺼기[名]渣子

싸우다[自]打仗，战斗

四、对比练习下列各组词语，并注意区别松音和紧音。

가다(去)—까다(嗑，剥)

가치(价值)—까치(喜鹊)

다지다(夯实)—따지다(追问)

기다(爬)—끼다(夹)
 부리(喙)—뿌리(根)
 스러지다(消失)—쓰러지다(倒下)
 벼(稻子)—뼈(骨头)
 바르다(正)—빠르다(快)
 사다(买)—싸다(便宜)
 쇠다(老)—(바람을)쐬다[乘(凉)]
 재다(测量)—찢다(撕)

五、对比练习下列各组词语，并区别松音、送气音、紧音的发音。

가지(茄子)—가치(价值)—까치(喜鹊)
 깨다(叠)—캐다(开采)—깨다(打碎)
 지다(背)—치다(打)—찌다(蒸)
 고비(关头)—코피(鼻血)—고삐(缰绳)
 다지다(夯实)—터지다[开(线)]—따지다(追问)
 도(道)—토(土)—또(又)
 배다[怀(孕)]—빼다(劈)—빼다(拔出)
 버티다(坚持)—퍼지다(传开)—빼꾸기(布谷鸟)
 대(代)—태(胎)—때(时候)
 자다(睡)—차다(凉)—짜다(织)
 고리(环)—코끼리(大象)—꼬리(尾巴)
 보자기(包袱皮儿)—포(炮)—뽀뽀(吻)



日常用语

큰 소리로 읽으세요.

请大声读。

따라 읽으세요.

请跟我念。



辅音字母的排列(按词典)顺序

ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㅍ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ
ㅚ ㅟ

韩国语辅音分类图

音 的 性 质			部 位	双 唇	舌 尖	舌 面	舌 面 后 部	喉		
清 方 浊	音 法	松 音	送 气 音	紧 音	松 音	送 气 音	紧 音	松 音	送 气 音	紧 音
清 音	塞 音	松 音	ㄅ	ㄆ		ㄇ				
		送气音	ㄆˊ	ㄆʰ		ㄇˊ				
		紧 音	ㄆ	ㄆ		ㄇ				
	塞 擦 音	松 音			ㄆ					
		送气音			ㄆˊ					
		紧 音			ㄆ					
		擦 音	松 音		ㄆ			ㄆ		
紧 音		ㄆ								
浊 音	鼻音	响 音	ㄆ	ㄆ		ㄆ				
	闪音			ㄆ						

元音与辅音总复习

一、朗读下列音节。

찌꺼기	거꾸로	꾸미다	꼬트머리
깨끼저고리	꼬꼬리	깨매다	쭈그리다
뜨개코	때때로	뛰다	뒹기
빠꾸기	빠마디	뿌지지	빼치다
서비스	소프라노	싸주다	쭈시개
쓰레기	쫄다	씩우개	차르다
조아리다	찌르르		



二、朗读下列音节(注意区分松音、紧音)。

가치—까치	다르다—따르다
사다—싸다	지르다—찌르다
자다—짜다	고리—꼬리
기다—끼다	괴다—쫄다
그르다—끄르다	부리다—뿌리다

 三、朗读下列音节(注意区分“시、새、세”)。

뇌	돼지	케도	해나무
회의	뽕뽕	회귀	씩다
외교	왜가리	외치다	조퇴
죄수	췌버리다		

 四、朗读下列音节(注意掌握“-”的读音)。

1. 位于词的首位时:

의사	의거	의기	의도
의료	의례	의무	의미
의자	의지	의회	띄어쓰기
회다	씩우다	띄우다	띄우다

2. 位于词的第一音节以外时:

회의	의의	거의	호의
교조주의	무늬	유희	사회주의

3. 作为属格助词时:

고모의	우리의	거리의	사회의
도시의	오빠의	자유의	누나의
어머니의	나라의	자기의	아버지의

五、朗读下列句子。

1. 해가 뜨다.

2. 비가 오다.
3. 배가 고프다.
4. 머리가 아프다.
5. 다리가 저리다.
6. 파도가 세차다.
7. 사과가 아주 크다.
8. 거리마다 소나무다.
9. 어디까지 가시나요? 모스크바까지 가네.
10. 거기에 누가 계시나요? 조부모가 계시지.
11. 해마다 다녀가세요? 거의 해마다 다녀오네.
12. 모기 다리에서 피 빼기로구나.
13. 가시나무에 가시가 나지요 뭐.

六、朗读下列元音。

1. 이 위 으 우

이이이	위위위	으으으
이위으우	이위우으위이	이우위으이위

2. 예 외 어 오 이

오어외에이	이에외어오	오어외에이
외에이어오	이에외어오	어외어이
에외이어오	오어이에오	에외어오외이
외에이외어오	에외이에오	이어오에어이
오외에이외이	오이외어오에	

3. 애 아 에 이 애 예

제10과 받침(1)

韩国语的大多数辅音既能位于元音之前(相当于汉语的声母),跟元音相拼组成一个音节,又能位于元音之下,跟元音相拼组成一个音节。位于元音之下,与元音相拼组成一个音节的辅音,叫做收音。用一个辅音充当收音的叫做单收音(홀 받침),用两个辅音充当收音的叫做双收音(겹받침)。

韩国语共有27个收音,其中有16个单收音和11个双收音。

- 单收音: ㄱ(기역) ㄴ(니은) ㄷ(디귤) ㄹ(리을)
 ㅁ(미음) ㅂ(비읍) ㅅ(시옷) ㅇ(이응)
 ㅈ(지읒) ㅊ(치읓) ㅋ(키읔) ㅌ(티읕)
 ㅍ(피읖) ㅎ(히읇) ㄲ(쌍기역) ㅃ(쌍시옷)

- 双收音: ㄷㅅ ㄴㅅ ㄴㅇ ㄹㅇ ㄹㅅ ㄹㅇ ㄹㅅ ㄹㅇ ㄹㅇ ㄹㅇ

本课学习单收音“ㄴ、ㄱ、ㅁ、ㅇ”。

ㄴ ㄷ ㅁ ㅇ

发 音 要 领

ㄴ [니은]

“ㄴ”做收音时，舌尖抵住上齿龈，阻塞口腔通路，同时软腭下垂，打开通往鼻腔的通路，使气流从鼻腔流出来，声带颤动。韩国语的收音“ㄴ(니은)”音和汉语拼音“门<men>”的末音“n”相同。

 如: 간(肝) 잔(杯子) 문(门)	손(手) 돈(钱) 은(银)	논(水田) 천(布)
--	----------------------	---------------

※ 音变现象

在韩国语里，连续发出一串音节时(在语流中)，音节和音节、音素和音素互相影响，产生音变现象。但不管发生什么样的音变，字母拼写法不变。

在语流中带收音“ㄴ”的音节与后边的以元音为头音的音节相连时，收音“ㄴ”做后一个音节的首音来发音，这叫连音化。连音现象是语流中产生的很普遍的语音变化现象(拼写法不

变)。

- 如: 간이—[가니] 논을—[노를]
돈에—[도네] 손으로—[소느로]

ㄹ [리을]

“ㄹ”做收音时，舌尖抵住上齿龈，使气流通过舌头两边的缝隙而出，叫做边音。

- 如: 달(月亮) 솔(刷子) 말(语言)
술(酒) 물(水) 딸(女儿)
발(脚) 쌀(米)

在语流中，带收音“ㄹ”的音节与后边的以元音为头音的音节相连时，其收音作为后一个音节的首音来发音。

- 如: 달이—[다리] 발에—[바레]
말을—[마를]

发音时注意不要把韩国语的收音“ㄹ”发成汉语的“儿er”，发“er”时，舌尖不是抵住上齿龈，而是对着硬腭卷起来。

ㅇ [미음]

“ㅇ”做收音时，双唇紧闭，阻塞口腔通路，同时软腭下垂，打开通往鼻腔的通路，使气流完全从鼻腔流出来，声带颤动。汉语里没有带收音“ㅇ”的音节，但可以借助于汉语，如怎么办<zenmeban>里的<zen>等。如果把它们快读，则<zen>里的

“n”常变成“m”音，相当于韩国语的单收音“ㄴ”。

- 如：
- | | | |
|-------|--------|-------|
| 감(柿子) | 담(墙) | 검(剑) |
| 봄(春天) | 기쁨(高兴) | 숨(呼吸) |
| 남(别人) | 씨름(摔跤) | |

在语流中，带收音“ㄴ”的音节与后边的以元音为头音的音节相连时，其收音作为后一个音节的首音来发音。

- 如：
- | | |
|---------|-----------|
| 감이—[가미] | 남을—[나를] |
| 검에—[게메] | 봄으로—[보므로] |

ㅇ [이응]

“ㅇ”做收音时，舌根抵住软腭，阻塞口腔通路，同时软腭下垂，打开通往鼻腔的通路，使气流完全从鼻腔流出来，声带颤动。“ㅇ”音和汉语拼音的韵尾“ng”音相同。

- 如：
- | | | |
|-------|-------|-------|
| 강(江) | 상(桌子) | 땅(地) |
| 당(党) | 장(酱) | 빵(面包) |
| 방(房间) | 콩(大豆) | 쌍(双) |

※带收音“ㅇ”的音节，与后边以元音为头音的音节相连时，不产生连音现象。

- 如：
- | | |
|---------|-----------|
| 강이—[강이] | 방에—[방에] |
| 당을—[당을] | 콩으로—[콩으로] |

书写与发音

先写辅音，然后写元音，最后写收音。收音一般写在元音下边。

音节 收音	가	거	고	구	그	기	과
ㅇ	강	경	공	궁	궁	깁	광
ㄴ	간	건	곤	군	근	긴	관
ㄹ	갈	걸	골	굴	글	길	팔
ㅁ	감	검	곰	굼	금	김	팜

练习



一、朗读下列音节。

元音 收音	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄴ	안	얀	언	연	온	웁	운	웁	은	인
ㄹ	알	얄	얼	열	울	웁	울	웁	을	일
ㅁ	암	얌	엄	염	움	웁	움	웁	음	임
ㅇ	앙	양	영	열	웅	웁	웅	웁	응	잉



二、反复朗读下列单词(要准确、熟练)。

ㄴ: 눈[名]眼睛

산[名]山

신문[名]报纸

안[名]里

인상[名]上涨

전기요금[名]电费

ㅇ: 공[名]球

성냥[名]火柴

공장[名]工厂

강산[名]江山

통[名]桶

융자[名]贷款

생물[名]生物

생신[名]寿辰

ㄹ: 가을[名]秋

돌[名]石头

칼[名]刀

팔[名]胳膊

알다[他]知道

실천[名]实践

재벌[名]大财团

ㄷ: 감기[名]感冒

마음[名]心地

봄[名]春

단추[名]纽扣

손[名]手

끈[名]绳子

언니[名]姐姐(女称)

은행[名]银行

성[名]姓

총[名]枪

생산[名]生产

공원[名]公园

상점[名]商店

항문[名]肛门

생활[名]生活

경험[名]经验

날[名]日子

불[名]火

털실[名]毛线

알[名]卵

얼다[自]冻

알레르기[名]过敏

재물[名]财物

곰[名]熊

밤[名]夜

사람[名]人

감지하다[他]感觉
저렴하다[形]廉价
힘[名]力
참말[名]真话

임대[名]租赁
임금[名]工资, 工薪
땀[名]汗



三、反复朗读下列单词(注意连音现象)。

걸음[名]步伐
관절염[名]关节炎
눈알[名]眼珠
큰아들[名]大儿子
공장[名]工厂
다듬이질[名]捣衣, 捣平
놀이판[名]游戏的场面
배달원[名]送货员

금요일[名]星期五
감염[名]感染
월요일[名]星期一
방울[名]铃
탈의실[名]更衣室
어린이[名]小孩, 儿童
일어[名]日语
기념일[名]纪念日

四、准确朗读, 并按音变形态书写下面句子的实际发音。

1. 창문을 여세요.
2. 공장에서 일해요.
3. 동남아로 가요.
4. 형님은 방에 계세요.
5. 그 일을 몰라요.
6. 강물이 차가워요.



日常用语

오래간만이예요.	好久不见了。
들어오세요.	请进。
또 놀러 오세요.	请再来玩。
틀려요.	错啦。
알겠습니까?	明白吗?
네(예), 알겠습니다.	是, 明白了。
한 번 더 말씀 해 주세요.	请您再说一遍。

제11과 받침(2)

ㄷ ㅌ ㄴ ㄷ ㅌ ㅌ

发 音 要 领



ㄷ[디귤] ㅌ[티(을)을] ㄴ[시(옷)을]
ㅌ[쌍시(옷)을] ㅌ[지(옷)을] ㅌ[치(옷)을]

单收音的“ㄷ[디귤]”发音与“ㅌ[티을]、ㄴ[시을]、ㅌ[쌍시을]、ㅌ[지을]、ㅌ[치을]”的音值(을)是相同的。因此，“ㄷ”称为“ㅌ、ㄴ、ㅌ、ㅌ、ㅌ”的代表音。发这一组音时，先发收音上面的辅音和元音，同时用劲将气流通过舌尖送出去。这时整个舌位往前来，最后舌尖顶住上齿不动，气流被闭塞而成声。



如: 낫(镰刀) 낮(白天) 낯(脸)
곧(立刻) 곳(地方) 빛(光)
믿다(相信) 남가리(谷垛) 걷다[卷(袖), 走(路)]

겉(表面)	밑(下面)	받다(接受)
있다(有)	보았다(看了)	빼앗나(夺)

※音变现象

(1)紧音化:在语流中,带“ㄷ、ㄷㄷ、ㄴ、ㄴㄴ、ㄹ、ㄹㄹ、ㄺ、ㄻ、ㄼ”收音的音节与以松音“ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄹ、ㄺ”为头音的音节相连时,使这些松音变成紧音“ㄲ、ㄸ、ㄼ、ㄺ、ㄻ”。

如: 걷다—[걷따]	걷고—[걷꼬]
걸지—[걸찌]	걸소—[걸쏘]
빼앗다—[빼알따]	빼앗고—[빼알꼬]
빼앗지—[빼알찌]	빼앗소—[빼알쏘]
보았다—[보알따]	보았고—[보알꼬]
보았지—[보알찌]	보았소—[보알쏘]

(2)连音化:在语流中,带收音“ㄷ、ㄷㄷ、ㄴ、ㄴㄴ、ㄹ、ㄹㄹ、ㄺ、ㄻ、ㄼ”的音节与以元音为头音的音节相连时,其收音作为后一个音节的首音来发音。

如: 걷어—[거더]	걸으니—[거드니]
믿어—[미더]	믿으니—[미드니]
빼앗으니—[빼아스니]	보았으니—[보아쓰니]

练 习

一、练习下列各组音节的发音，并注意连音现象。

- | | | | | |
|--------|------|-----|-----|-----|
| 1. 날 | 낫 | 났 | 낯 | 낯 |
| 날알 | 낯으로 | 났으니 | 낯으로 | 낯으로 |
| 2. 빗 | 빗 | 빋 | | |
| 빗을 | 빗을 | 빋을 | | |
| 3. 말 | 말다 | 맛 | 맞다 | |
| 말아들 | 말아 | 맛을 | 맞아 | |
| 4. 받다 | 발다 | 맞다 | 말다 | |
| 받아 | 발아 | 맞아 | 말아 | |
| 5. 보았다 | 빼았다 | 있다 | 잇다 | |
| 보았으니 | 빼았으니 | 있으니 | 잇으니 | |

二、准确、熟练地朗读下列单词。

- | | |
|--------------|---------|
| ㄷ: 겹다[他]卷(袖) | 곧[副]马上 |
| 굳다[自]硬 | 닫다[他]关 |
| 돋다[自]长出 | 묻다[他]问 |
| 믿다[他]相信 | 받다[他]接受 |
| ㅌ: 같다[形]相同 | 겉[名]表层 |
| 곁[名]旁边 | 밑[名]下面 |
| 밭[名]田 | 솥[名]锅 |

맡기다[他]寄存, 委托	
ㄸ: 잣[名]灯罩	곳[名]地方
못[名]钉子	빗[名]梳子
솟다[自]冒出	잣[名]松子
옷[名]衣服	웃다[自, 他]笑
벗기다[他]脱, 剥	맛보다[他]品尝, 品味
젓다[他]挥, 划	슈퍼마켓[名]超级市场
빼앗다[他]抢, 掠取	
ㄹ: 갔다[自]去了	보았다[他]看了
하였다[他]做了	있다[自]有
얼었다[自]冻了	왔다[自]来了
ㄷ: 곳[名]岬	낮다[形]低
맞다[形]合适	잳다[自]频繁
젓[名]奶	젓다[自]湿
짖다[自](狗)叫	잊다[他]忘
알맞다[形]适当	늦다[形]晚
빚지다[自]欠债, 欠款	멈다[自]停止
ㄴ: 낫[名]脸	몇[数, 冠]几
뒹[副]以及	빛[名]光
꽃[名]花	쫓다[他]赶

三、准确朗读, 并按音变形态书写下面音节的实际发音。

낫이	낫에	못을	같다
꽃다	웃다	있고	낫지
맡아들	밭에	있어	달다
꽃아	낫아	웃어	같아

벗다

벗어

있소

낫소

四、准确朗读，并按音变形态书写下列句子的实际发音。

1. 낫과 호미를 샀어요.
2. 애기가 낫선 사람을 보고 울어요.
3. 몇 시에 돌아 가시려구요?
4. 옷감을 사 가지고 바지를 만들려고요.
5. 낫과 밤의 길이가 같습니까?
6. 밭에 팔과 밭을 심었다.



日常用语

수고하셨습니다.	辛苦了。
맛있습니까?	好吃吗?
네, 맛있습니다.	是, 好吃。
다녀오겠습니다.	我要走了。(出门的人跟家人说)
다녀오셨습니까?	(您)回来了?(家人迎接出门的人)
다녀왔습니다.	我回来了。(出门的人跟家人说)
안녕히 다녀오십시오.	(您)一路平安。(家人跟出门的人说)

제12과 받침(3)

ㄱ	ㄲ	ㅋ	ㄴ	ㄷ
---	---	---	---	---

发 音 要 领



ㄱ[기역] ㄲ[쌍기역] ㅋ[키(으)음]

发收音“ㄱ”时，软腭上升，堵塞通往鼻腔的通路，舌面后部抵住软腭，使气流完全被堵塞而成声。

“ㄲ、ㅋ”做收音时，其音质与收音“ㄱ”完全相同。因此为了便于掌握语音，把收音“ㄱ”叫做收音“ㄲ、ㅋ”的代表音。



如：묵다(逗留)—묶다(捆绑)
 박(瓢)—밖(外边)
 저녁(傍晚)—남녘(南方)
 억(亿)—부엌(厨房)

※ 音变现象

(1)连音化:在语流中,带收音“ㄱ、ㄴ、ㄷ”的音节与以元音为首音的音节相连时,其收音作为后一个音节的首音来发音。

🎧 如: 박이—[바기] 밖이—[바끼]
부엌이—[부어키]

(2)紧音化:在语流中,带收音“ㄱ、ㄴ、ㄷ”的音节与以松音为首音的音节相连时,使松音变成紧音。表示语音变化现象时,其变化后的收音用代表音“ㄱ”来表示。

🎧 如: 닥다(擦)—[닥따] 묵다(逗留)—[묵따]

🎧 ㅁ[비읍] ㅍ[피(읍)읍]

发收音“ㅁ”时,软腭上升,堵塞通往鼻腔的通路,双唇紧闭,使气流完全被双唇阻塞而成声。

“ㅍ”做收音时,其音质与收音“ㅁ”完全相同。故为便于掌握语音,把收音“ㅁ”叫做收音“ㅍ”的代表音。

🎧 如: 집(家,房子)—짚(秸秆,稻草)
 엎다(背)—엎다(翻)
 입(嘴)—잎(叶子)
 깎다(补)—깊다(深)
 덥다(热)—덮다(盖)

※ 音变现象

(1)连音化:在语流中,带收音“ㅁ、ㅍ”的音节分别与后边以元音为首音的音节相连时,其收音作为后一个音节的首音来发

音。

如: 입을—[이블] 앞을—[이플]
 엮어—[어버] 엮어—[어퍼]

(2)紧音化:在语流中,带收音“ㅂ、ㄷ”的音节与以松音为首音的音节相连时,松音变成紧音。在表示语音变化现象时,其变化后的收音用代表音“ㄷ”来表示。

如: 입다(穿)—[입따] 엮다(翻)—[엮따]
 깊다(深)—[깁따]

练 习

一、练习下列各组单词的发音(注意连音现象)。

- | | |
|----------|---------|
| 1. 박—밖 | 박도—밖도 |
| 박이—밖이 | 박을—밖을 |
| 2. 저녁—남녁 | 저녁도—남녁도 |
| 저녁이—남녁이 | 저녁을—남녁을 |
| 3. 입—앞 | 입도—앞도 |
| 입이—앞이 | 입을—앞을 |
| 4. 깎다—깊다 | 엮다—엮다 |
| 깎어—깊어 | 엮어—엮어 |
| 5. 묵다—뭍다 | 각—깎다 |

묵어—묵어

각이—각아

二、准确、熟练地朗读下列单词。

국[名]汤

곡식[名]谷物, 粮食

보석상[名]宝石商

위약금[名]违约金

식당[名]食堂

무역센터[名]贸易中心

속[名]里

죽[名]粥

책[名]书

닦다[他]擦

섞다[他]混合

끊다[他]折断

동녘[名]东方

공업[名]工业

밥[名]饭

입구[名]入口

입장[名]入场

좁다[形]窄

톱[名]锯

깊다[形]深

덮다[他]盖

앞[名]前

민족[名]民族

독감[名]重感冒, 流感

흑자[名]黑字, 赢利

약국[名]药房

식비[名]伙食费

각성하다[自]觉醒

조선족[名]朝鲜族

중국[名]中国

한족[名]汉族

묶다[他]捆绑

깎다[他]削

엮다[他]编

부엌[名]厨房

심겹다[形]淡, 无聊

잡다[他]抓

겉데기[名]外皮, 外壳

쉽다[形]容易

집[名]房子

입[名]嘴

높다[形]高

짚[名]稻草

엮다[他]翻

옆[名]旁

옆[名]叶子

三、准确朗读，并按语音变化形态书写下列音节的实际发音。

식욕	상점	갈다	각오하다
국어	민족의	중국에	책의
한족이	쉬어	깎아	답으니
동녘이	부엌에서	공업이	짚을
뒤편	깊어	국가	민족과
특징	합격	갑자기	선전
남녘도	부엌과	깊지	입지
접고	조선족은	입어	부엌에서



日常用语

고맙습니다.

谢谢!

처음 뵈겠습니다.

初次见面。

나중에 또 뵈겠습니다.

以后再来拜访。

제13과 받침(4)

ㅎ

发 音 要 领



ㅎ [히(웁)은]

带收音“ㅎ”的音节，不与别的音节相连时，其音与收音“ㄷ”相同。如，收音“ㅎ”的名称为“히웁”，实际读做[히은]。

但是，在语流中，带收音“ㅎ”的音节与后边其他音节相连时，“ㅎ”的发音有以下四种情况：

(1)带收音“ㅎ”的谓词词干与后边以松音“ㄱ、ㄷ、ㅌ”为首音的词尾相连时，“ㅎ”音和“ㄱ、ㄷ、ㅌ”合在一起分别发为送气音“ㅋ、ㅌ、ㅊ”，收音“ㅎ”不发音。



如：낳다(生)－[나타] 낳고－[나코] 낳지－[나치]
 좋다(好)－[조타] 좋고－[조코] 좋지－[조치]

(2)在收音“ㅎ”后接辅音“ㄴ”时,“ㄴ”发音成“ㄸ”,收音“ㅎ”发成“ㄷ”音。

👂 如: 낳소—[낳쏘] 좋소—[죵쏘]

(3)在收音“ㅎ”后接“ㄴ”时收音“ㅎ”发成“ㄴ”音。

👂 如: 낳니—[낳니] 좋니—[죵니]

(4)带收音“ㅎ”的音节后接元音时,收音“ㅎ”脱落不发音。

👂 如: 낳아—[나아] 좋아—[조아]
 낳으니—[나으니] 좋으니—[조으니]

练 习

一、反复朗读下列音节。

쌓다[他]堆: 쌓다—쌓고—쌓지—쌓소—쌓니

거멩다[形]黑: 거멩다—거멩고—거멩지—거멩소—거
 멩니

넣다[他]装进: 넣다—넣고—넣지—넣소—넣니—넣
 어—넣으니

놓다[他]放: 놓다—놓고—놓지—놓소—놓니—놓아—
 놓으니

짙다[他]磨, 粉碎: 짙다—짙고—짙지—짙소—짙니—
 짙어—짙으니

二、收音“ㅎ”的音节后接“지、니、고、소、아(오)”练习发音。

닿다	하얗다	낱다	퍼렇다
벌정다	그렇다	멀정다	빨강다

三、准确朗读，并按音变形态书写下列句子的实际发音。

1. 나는 다롄(大连)이공대학이 좋아서 왔습니다.
2. 여기가 그렇게 좋니(아)? 그래, 좋아.
3. 형님은 마늘을 찢고 있습니다.
4. 꽃은 빨강다. 잎은 파랑다.
5. 하늘이 거뭇다.



日常用语

그렇습니다.	是那样。
오늘 날씨가 좋아요.	今天天气好。
기분이 좋아요.	心情好。

제14과 겹받침

ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㄹ
ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ

发 音 要 领

我们已学习了16个单收音，本课要学习11个双收音。韩语的双收音有三种类型：

1. ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㄹ ㄹ
2. ㄹ ㄹ ㄹ
3. ㄴ ㄹ



ㄱ[기역시(옷)을] ㄴ[너은지(옷)을] ㄹ[리을비읍]
ㄹ[리을시(옷)을] ㄹ[리을티(을)을] ㄹ[비읍시(옷)을]

带收音“ㄱ、ㄴ、ㄹ、ㄷ、ㄹ、ㄹ”的音节不与后边的音节

相连，或与后边的以辅音为首音的音节相连时，只发左边的“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”音，而右边的“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”则不发音。收音“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ、ㄷ、ㄷ、ㄷ”与后边的松音“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”相连时，发生紧音现象。

- 如：넋(魂魄)—[넉] 넋과—[넉파]
 몫(份儿)—[목] 몫과—[목파]
 앉다(坐)—[안파] 앉고—[안꼬] 앉소—[안쏘]
 여덟(八)—[여덟]
 넓다(宽)—[널파]
 핥다(舔)—[할파]
 없다(没有)—[업파] 없고—[업꼬] 없소—[업쏘]
 값(价钱)—[갑] 값도—[갑또]
 값지다(值钱)—[갑찌다]

※除“밟다(踩)—밟고[밟꼬]、밟지[밟찌]”外。

带收音“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ、ㄷ、ㄷ、ㄷ”的音节与后边的以元音为首音的音节相连时，分别只发左边“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”音，而右边的“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”则分别做后一个音节的首音来发音，即发生连音现象。如果发生连音现象后还出现收音后有松音时，继续发生紧音化现象。

- 如：몫: 몫이—몫시—[목씨]
 몫을—몫술—[목쉴]
 앉다: 앉아—[안자]
 앉으니—[안즈니]
 여덟: 여덟이—[여덟비]

짧다: 짧아—[잘바]
 굵: 굵이—굵시—[굵씨]
 굵을—굵슬—[굵솔]
 활다: 활아—[활타]
 활으니—[활트니]
 없다: 없어—엄서—[엄씨]
 없으니—업스니—[업쓰니]



ㄹ[리을기역] ㄹ[리을미음] ㄹ[리을피(읍)음]

带收音“ㄹ、ㄹ、ㄹ”的音节，不与后边的音节相连或与后边的以辅音为首音的音节相连时，只发右边的“ㄱ、ㄴ、ㄷ”音，而左边的“ㄹ”则不发音。右边的“ㄱ、ㄴ、ㄷ”与松音“ㄱ、ㄴ、ㄷ”相连时，松音变成紧音，在表示语音变化现象时，其变化后的收音用代表音来表示。

如: 닭(鸡)—[닥] 닭도—[닥또]
 굵다(粗)—[국따] 굵고—[굴꼬] 굵지—[국찌]
 늙다(老)—[늑따] 늙고—[늑꼬] 늙지—[늑찌]
 맑다(清)—[막따] 맑고—[말꼬] 맑지—[막찌]
 삶다(煮)—[삼따] 삶고—[삼꼬] 삶지—[삼찌]
 닮다(像)—[담따] 닮고—[담꼬]
 젊다(年轻)—[점따] 젊고—[점꼬] 젊지—[점찌]
 읊다(吟咏)—[읍따] 읊고—[읍꼬] 읊지—[읍찌]

※“맑고[말꼬]、물게[물께]、밝고[발꼬]、읽고[일꼬]”

等收音“ㄹ”和辅音“ㄱ”相连时，收音“ㄱ”不发音，只读左边的“ㄹ”音，后边的“ㄱ”读成“ㄱ”。

带收音“ㄹ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”的音节与后边的以元音为首音的音节相连时，只发左边的“ㄹ”音，而右边的“ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ”则分别做后一个音节的元音来读。

- 如：달:달아—[달기] 달을—[달글]
 삶다:삶아—[살마] 삶으니—[살브니]
 읊다:읊어—[을퍼] 읊으니—[을프니]
 밟다:밟아—[발바] 밟으니—[발브니]

ㄴㅎ[니은히(을)온] ㄹㅎ[리을히(을)온]

双收音“ㄴㅎ、ㄹㅎ”的发音有四种情况：

(1)带收音“ㄴㅎ、ㄹㅎ”的音节与后边的以辅音“ㄱ、ㄷ、ㅈ”为首音的音节相连时，只发左边的“ㄴ、ㄹ”音，而右边的“ㅎ”则与后一个音节的“ㄱ、ㄷ、ㅈ”相结合，使“ㄱ、ㄷ、ㅈ”分别变为送气音“ㅋ、ㅌ、ㅊ”。

- 如：많다(多)—[만타] 많고—[만코] 많지—[만치]
 앓다(生病)—[알타] 앓고—[알코] 앓지—[알치]

(2)带双收音“ㄴㅎ、ㄹㅎ”的音节与后边的以辅音“ㄴ”为首音的音节相连时，只发左边的“ㄴ、ㄹ”音，右边的“ㅎ”则不发音。收音“ㄹㅎ”后的“ㄴ”发成“ㄹ”音。

- 如：끊다(断) 끊니—[곤니]

많다(多)	많니—[만니]	
알다(病)	알니—[알리]	알는—[알른]
옳다(对)	옳니—[올리]	

(3)带收音“ㄴ, ㄹ”的音节与后面以“ㄸ”为首音的音节相连时只发左边的“ㄴ, ㄹ”音, 右边的“ㅎ”音和辅音“ㄸ”结合, “ㄸ”读成“ㅆ”音。

끊다(断)	끊소—[끈쏘]
앓다(患病)	앓소—[알쏘]
옳다(正确)	옳소—[올쏘]

(4)带双收音“ㄴ, ㄹ”的音节与后边以元音为首音的音节相连时, 左边的“ㄴ, ㄹ”分别做后一个音节的首音, 而右边的“ㅎ”则不发音。

如：귀찮다(厌烦) 귀찮아—[귀차나]
귀찮으니—[귀차느니]
끓다(沸騰) 끓어—[끄러] 끓으니—[끄르니]

我们从第10课到第14课学习了韩国语的收音。韩国语共有27个收音, 其中单收音16个, 双收音11个。

在语流中, 带收音的音节单独成词或与松音相连时, 不少收音的发音是相同的, 所以, 韩国语的27个收音实际上只有7个基本音。7个基本音与27个收音的关系列表如下。

二、准确、熟练地朗读下列单词。

삿[名]工钱	읊다[他]吟咏
값[名]价钱	닳다[自]磨损
얹다[他]搁上	젊다[形]年轻
훑다[他]捋	얇다[形]薄
밝다[形]亮	괜찮다[形]不错，没关系

三、朗读下列句子，并书写实际发音。

1. 돈이 없어서 값도 물어 보지 않았습니다.
2. 내 몫도 못 받았어요. 여덟 사람 몫을 어떻게 받았겠어요?
3. 개가 국그릇을 핥고 또 핥았다.
4. 괜찮다고 말했어요. 가기 싫으면 싫다고 말하세요.
5. 손을 머리에 얹고 앉아 있었습니다.
6. 젊은 아가씨가 삶은 계란을 들고 들어 왔어요.
7. 달 밝은 밤에 눈을 밝으면서 시를 읊었다.
8. 바지를 짧게 해 달라고 했더니 너무 짧아서 입지 못하겠어요.



日常用语

앉으십시오.	请坐。
폐를 끼칩니다.	(给您)添麻烦了。
괜찮아요.	没关系; 还可以。

제15과 모음조화

在词尾(连接词尾、终结词尾)的使用或者拟声拟态语中,根据前音节的元音性质(阳性或阴性),后音节的元音也发生同阳性化或同阴性化,这种现象叫元音调和。

在传统文化里,右、上、男、明的、亮的、活泼的、轻的、显露的、年轻的等归为阳。而左、下、女、阴的、黑暗的、死气沉沉的、重的、隐藏的、老的等归为阴。

那么元音中“ㅏ、ㅗ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ、ㅛ、ㅜ、ㅝ”中的“ㅏ”和“ㅗ”都是向右或向上的方向,因此属于阳性元音。“ㅓ、ㅕ、ㅑ、ㅓ、ㅕ、ㅗ、ㅛ、ㅜ、ㅝ”中的“ㅓ”和“ㅕ”是向左或向下的方向,因此属于阴性元音。

在实际使用中发生元音调和现象的是,有阳性元音“ㅏ、ㅗ”的音节后(除“하”音节外)必须接有阳性元音“ㅏ”的音节,有阴性元音“ㅓ、ㅕ、ㅑ、ㅓ、ㅕ”等除了有“ㅏ、ㅗ”以外的元音的音节后必须接有阴性元音“ㅓ”的音节。

如: 막아☒ 막어☐ 업어☒ 업아☐

(1)在词干和词尾的使用中:在动词,形容词词干(词的中心部分,不变的部分)和词尾(词的活用部分—请参考第20课的语法)的结合中,根据前边音节的元音的性质(阳性或阴性),后边

音节的元音也需要同阳性化或同阴性化。

元 音 调 和 表

	前边元音	后边元音	例
阳 性 元 音	ㅏ ㅗ	ㅏ	막다(堵): <u>막</u> 아, <u>막</u> 았다 보다(看): <u>보</u> 아요, <u>보</u> 았다 좋다(好): <u>좋</u> 아서, <u>좋</u> 았다
阴 性 元 音	ㅓ ㅕ ㅡ ㅣ ㅑ ㅓ	ㅓ	먹다(吃): <u>먹</u> 어, <u>먹</u> 었어요 굳다(硬): <u>굳</u> 어, <u>굳</u> 었어요 들다(拿): <u>들</u> 어, <u>들</u> 었어요 읽다(读): <u>읽</u> 어, <u>읽</u> 었어요 쉬다(休息): <u>쉬</u> 어, <u>쉬</u> 어서

(2)在拟声拟态语中，在词内部根据前音节的元音性质，后音节的元音也发生同阳性化或同阴性化，并根据元音的性质，它(动词，形容词)所表现的动作、状态的感情色彩也不一样。阳性元音和阳性元音结合就表现鲜明、明亮、有朝气、轻松、显露等感情色彩。相反阴性元音和阴性元音结合就表现不透明、黑暗、暮气沉沉、沉重、隐藏等感情色彩。

如: 파랗다(鲜明的绿色)
 푸르다(较暗的绿色)
 소곤소곤(无秘密的低声谈论声)
 수군수군(怕别人听，低声谈论声)
 생글생글(孩子笑的样态)

싱글벙글(老头子笑的样态)
 아장아장(小孩走路的样子)
 어정어정(老人走路的样子)
 찰싹찰싹(在水中玩水时的轻的动作)
 철썩철썩(在水中玩水时的重的动作)
 살금살금(轻轻地悄悄走路的样子)
 엉금엉금(沉重地慢慢走路的样子)



日常用语

안녕하세요?	你(您)好!
처음 뵙겠습니다.	初次见面。
잘 부탁드립니다.	请多关照。
만나서 반갑습니다.	见到你(您)很高兴。
오래간만입니다.	好久不见了。
실례합니다.	失礼了。

제 16과 음운 변화

前面我们已学习了在语流中收音和辅音相连时发生语音变化的现象，本课继续学习几种常见的语音变化现象。

一、语音同化(어음동화)

语音同化是指在语流中收音与后边的辅音相连时，原来的两个不相同或不相似的音，变为相同或相似的音的现象。

1. 鼻音化

(1) 闪音(辅音)“ㄷ”被同化成鼻音(辅音)“ㄴ”。

收音“ㄱ、ㅇ”后接闪音(辅音)“ㄷ”时，“ㄷ”要发成鼻音(辅音)“ㄴ”。

☞ 如: 담력(胆量)—[담녁] 대통령(总统)—[대통령]
침략(侵略)—[침낙] 총리(总理)—[총니]
항로(航路)—[항노]

(2) 收音被响音同化成鼻音。

① 在语流中，带收音“ㄱ、ㄱㅇ、ㅋ、ㅌ、ㄹ”的音节与后边以响音(辅音)“ㄴ、ㄷ、ㄹ”为首音的音节相连时，产生鼻音化现

象, 收音“ㄱ、ㄲ、ㅋ、ㆁ、ㄴ”要读成“ㅇ”音。

如: 먹다(吃)	먹는다—[멍는다]	먹니—[멍니]
학력(学历)	학력—[항력]—[항녁]	
백리(百里)	백리—[뱅리]—[뱅니]	
막론(无论)	막론—[망론]—[망논]	
혁명(革命)	혁명—[형명]	
닦다(擦)	닦는다—[당는다]	
부엌문(厨房门)	부엌문—[부엡문]	
붉다(红)	붉니—[붕니]	
흙물(泥水)	흙물—[홍물]	
몫(份儿)	몫만—[몽만]	

②在语流中, 带收音“ㄷ、ㄸ、ㅌ、ㅍ、ㅊ、ㅌ”的音节与后边以响音(辅音)“ㄴ、ㅇ”为首音的音节相连时, 产生鼻音化现象, 收音“ㄷ、ㄸ、ㅌ、ㅍ、ㅊ、ㅌ”要读成“ㄴ”音。

如: 만누이(大姐)	만누이—[만누이]
만며느리(大儿媳妇)	만며느리—[만며느리]
맡다(担负)	맡는다—[만는다]
옛날(昔日)	옛날—[옌날]
있다(有)	있니—[인니]
짖다[(狗)叫]	짖니—[진니]
빛나다(闪耀)	빛나다—[빈나다]

③在语流中, 带收音“ㅁ、ㅂ、ㅃ、ㅍ、ㅍ”的音节与后边以响音“ㄴ、ㅇ、ㅇ”为首音的音节相连时, 也产生鼻音化现象, 收音“ㅁ、ㅂ、ㅃ、ㅍ、ㅍ”要读成“ㅇ”音。

如: 집누에(家蚕)	집누에—[짐누에]
집문(家门)	집문—[짐문]
십리(十里)	십리—[심리]—[심니]
앞날(将来)	앞날—[암날]
앞문(前门)	앞문—[암문]
없다(没有)	없나—[엄니]
밟다(踩)	밟는다—[밤는다]
읊다(吟咏)	읊는다—[음는다]

2. 闪音化和边音化

收音“ㄹ(리을)”或“ㄴ(니은)”和辅音“ㄴ(느)”或“ㄹ(르)”互相影响, 辅音“ㄴ(느)”被同化成闪音“ㄹ(르)”音, 收音“ㄴ(니은)”被同化成边音“ㄹ(리을)”音。(闪音“ㄹ”做收音时叫“边音”。)

(1)在语流中, 带收音“ㄹ”的音节与后边以辅音“ㄴ”为首音的音节相连时, 辅音“ㄴ(느)”要读成闪音“ㄹ(르)”。

如: 설날(元旦)	설날—[설랄]
일년(一年)	일년—[일련]
칼날(刀刃)	칼날—[칼랄]

(2)在语流中, 带收音“ㄴ(니은)”的音节与后边以辅音“ㄹ(르)”为首音的音节相连时, 收音“ㄴ(니은)”要读成“ㄹ(리을)”。

如: 진리(真理)	진리—[질리]
훈련(训练)	훈련—[홀련]
난로(炉子)	난로—[날로]
신라(新罗)	신라—[실라]
천리(千里)	천리—[철리]

※以下单词不属于上述语音同化现象。它的变化规律，是收音“ㄴ”使后边的辅音“ㄷ”同化成“ㄴ”。

如：판단력—[판단녁] 의견란—[의견난]
 생산량—[생산냥] 동원령—[동원녕]
 임원료—[이원뇨] 결단력—[결판녁]
 임진란—[임진난] 이원론—[이원논]

语音同化现象表

分类	收音	辅音	同化	例
鼻音化	ㄱ	ㄷ	辅音同化 ㄷ→ㄴ	침략-[침낙] 담력-[담낙]
	ㅇ	ㄷ	ㄷ→ㄴ	항로-[항노] 대통령-[대통녕]
	ㄱ(ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ)	ㄴ ㄷ ㄱ	收音同化 ㄱ→ㅇ	까는-[깡는] 학문-[학문]
	ㄷ(ㄷ ㄷ ㄷ ㄷ)	ㄴ ㄱ	ㄷ→ㄴ	복리-[봉리]-[봉니]
	ㄴ(ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ)	ㄴ ㄷ ㄱ	ㄴ→ㄱ	만며느리-[만며느리]
	ㄹ(ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ)	ㄴ ㄷ ㄱ	ㄹ→ㄱ	맛내기-[만내기]
闪边音化	ㄴ	ㄷ	收音同化 ㄴ→ㄷ	없나-[엄니] 옆문-[염문]
	ㄷ	ㄴ	辅音同化 ㄴ→ㄷ	법령-[법령]-[법녕]
闪边音化	ㄴ	ㄷ	收音同化 ㄴ→ㄷ	신라-[실라] 근로자-[글로자] 난로-[날로]
	ㄷ	ㄴ	辅音同化 ㄴ→ㄷ	칼날-[칼랄] 설날-[설랄] 물난리-[물랄리]

二、紧音化(경음화)

(1)在语流中,收音“ㄱ(ㄱ、ㅋ、ㆁ、ㄷ), ㄷ(ㄷ、ㅌ、ㄴ、ㄹ)”与后边以松音“ㄱ、ㄷ、ㄷ、ㄴ、ㄴ”为首音的音节相连时,这些松音要读成紧音“ㄱ、ㄷ、ㄷ、ㄴ、ㄴ”(包括体词之间、体词与助词之间、谓词与词尾之间)。

表示语音变化现象时,变化后的收音用代表音来表示。

如: 학교(学校)	학교—[학교]	
학생(学生)	학생—[학생]	
학보(学报)	학보—[학보]	
얻다(得到)	얻다—[얻다]	
옷감(衣料)	옷감—[올감]	
꽃밭(花园)	꽃밭—[꼇빳]	
긋다(搔)	긋다—[극따]	금지—[극찌]
	긋소—[극쏘]	
엎다(背)	엎다—[엎따]	엎고—[엎꼬]
	엎지—[엎찌]	엎소—[엎쏘]
없다(没有)	없다—[엎따]	없고—[엎꼬]
	없지—[엎찌]	없소—[엎쏘]
밟다(踩)	밟다—[밧따]	밟고—[밧꼬]
	밟지—[밧찌]	밟소—[밧쏘]
깎다(削)	깎다—[깧따]	
맞다(迎接)	맞다—[맏다]—[맏따]	
읊다(吟咏)	읊다—[읍다]—[읍따]	
같다(一样)	같다—[갏다]—[갏따]	

옆집(邻居)	옆집—[엿집]
읽다(读)	읽다—[익따]
늙다(老)	늙다—[늑따]

(2)谓词(动词、形容词)词干(在一个词内的不活用的部分)的收音“ㄴ(ㄴ), ㄹ(ㄹ), ㄹ, ㄹ”与松音相连时松音变成紧音(被动形“남기다、안기다、끓기다”等除外)。

如: 신다[穿(鞋)]—[신타]	신고—[신크]
젊다(年轻)—[점따]	젊지—[점찌]
앉다(坐)—[안따]	앉소—[안쏘]
넓다(宽)—[널따]	활다(舔)—[할따]
참다(忍)—[참따]	숨다(藏)—[숨따]
껴안다(拥抱)—[껴안따]	

※体词内的音节之间或体词和助词之间，带收音“ㄴ(ㄴ), ㄹ(ㄹ), ㄹ”的音节与松音相连时，松音不变紧音。

如: 신과(鞋和)	바람도(风也)	감기(感冒)
담배(烟)	여덟과(八和)	여덟도(八也)

※带收音“ㄷ”的谓词词干和松音相连时，松音不变紧音。

如: 살다(活) 길다(长) 멀다(远) 돌자(转吧)

三、送气音化(거센소리되기)

(1)在语流中，带收音“ㅎ, ㅅ, ㅆ”的音节与后边以松音“ㄱ, ㄷ, ㅈ”为首音的音节相连时，“ㄱ, ㄷ, ㅈ”要分别读成送

气音“ㄱ、ㄷ、ㅌ”。

● 如: 좋다(好)	좋다—[조타]	좋고—[조코]
	좋지—[조치]	
많다(多)	많다—[만타]	많고—[만코]
	많지—[만치]	
옳다(正确)	옳다—[올타]	옳고—[올코]
	옳지—[올치]	

(2)在语流中,带收音“ㄱ(ㄱ), ㄷ(ㄷ), ㄷ(ㄷ), ㅌ(ㅌ)”的音节,与后边以“ㅎ”为首音的音节相连时,“ㅎ”要分别读成送气音“ㅋ、ㅌ、ㅌ、ㅌ”。前边音节的单收音不念,双收音只念左边的音。如前边音节的收音不是代表音,先把它变成代表音,然后变成相应的送气音。

● 如: 만형(大哥)	만형—[마형]
각하(阁下)	각하—[가카]
입학(入学)	입학—[이팍]
잊히다(被忘掉)	잊히다—[이치다]
엎히다(滞食, 积食)	엎히다—[언치다]
얽히다(缠住)	얽히다—[얼카다]
넓히다(扩大)	넓히다—[넌피다]
따뜻하다(暖和)	따뜻하다—[따뜨타다]
꽃 한 송이(一枝花)	꽃 한 송이—[꼬탄송이]
젖히다(推开, 使后倾)	젖히다—[저치다]

※无论出现什么样的音变现象,拼写法仍然不变。正因为拼写法不变,在韩国语中往往出现一个字母代表几个音素的现象。

如:辅音“ㄸ”可以表示声母“ㄸ[s]”(산)、“ㄸ[s']”(학생),也可以表示收音“ㄸ[t]”(жат)、“ㄸ[n]”(옛날)等音,因此要掌握韩国语的音变规律和拼写法。

※在语流中,收音“ㄴ、ㄹ、ㄱ、ㅇ”和辅音“ㅎ”相连时,原则上发本音。

☉ 如: 전화(电话)	은행(银行)	감호(监护)
실학(实学)	철학(哲学)	냉혹(冷酷)

练 习

一、准确、熟练地朗读下列单词。

복리[名]福利	학문[名]学问
흙내[名]土腥味儿	맛내기[名]味精
덧문[名]外层门	밥물[名]下米的水
옆문[名]侧门	출납[名]出纳
단련[名]锻炼	근로자[名]劳动者
각성[名]觉醒	학습[名]学习
닫다[他]关	웃다[自]笑
낡다[形]陈旧	입다[他]穿(衣)
목하[名]目前	만형[名]大哥
집행하다[自, 他]执行	줄히다[他]缩小
끊다[他]折断	굶다[自]挨饿

二、标出下列单词的实际发音。

밥맛	옆문	앞날	곳곳마다
박물관	독립국	농작물	숙녀
있는	십리	끝내려면	백년
걸립니다	음력	총리	안녕하십니까
일년	연락	속히	좁히다
십만원	옷모양	입맛	꽃나무
작년	국민학교	볶는다	부엌문
심리학	양력	배웠는데	많습니다



日常用语

요즘 바쁘십니까?	最近忙吗?
수업을 시작하겠습니다.	开始上课了。
먼저 가 보겠습니다.	我先走了。

音变总复习

 一、朗读下列音节，并把同音字排列出来。

닭	넋	값	삶	움	활	앗	많	닥	갑
만	삼	을	할	안	을	밖	흙	몹	옆
왓	끓	장	잔	읍	밥	흑	목	엽	굶
알	엿	훈	싫	앙	벗	얹	없	넉	닭
언	홀	실	번	젊	알	업	점	억	억

二、快速朗读下列句子。

1. 가지 많은 나무 바람 잘 날 없다.
2. 값도 모르고 싸다 한다.
3. 마구 뚫은 창구멍.
4. 앓은뱅이 닭 쫓기.
5. 앓던 이 빠진 것 같다.
6. 저녁 끓은 시어미상.
7. 지렁이도 났으면 꿈틀한다.
8. 물은 끓을 따라 흐른다.
9. 소 닭 보듯 한다.

10. 종이 절 보기 싫으면 떠나야 한다.

三、抄写所有的收音。

四、朗读下列句子，并按音变形态书写实际发音。

1. 반찬이 없으니까 밥맛이 없습니다.
2. 옆문으로 들어가자 말고 앞문으로 들어갑시다.
3. 앞날이 창창한 젊은이들을 잘 지도해 주십시오.
4. 봄이 되니까 곳곳에서 꽃이 핀다.
5. 박물관에 가면 희귀한 물건들이 많습니다.
6. 장마 때문에 농작물의 피해가 많습니다.
7. 이 일은 20분이면 넉넉히 합니다.
8. 숙녀가 맨발로 어딜 가나?
9. 국민 모두가 힘을 합칩시다.
10. 있는 힘을 다 합시다.
11. 입학 등록을 어디에서 하셨습니까?
12. 이 회사 창립일은 언제입니까?
13. 염려해 주신 덕분에 건강합니다.
14. 심리학을 공부했어요.
15. 작은 비행기가 착륙할 때 많이 흔들린다.
16. 법률에 관해서는 모른다.
17. 한 시간에 몇 리를 걸었어?
18. 영수한테 연락하세요.
19. 한라산에 올라가 보았다.
20. 한류와 난류가 만나는 곳에 고기가 많다.
21. 사회가 혼란하다.

22. 실내에서는 금연입니다.

23. 제 동생은 열네 살입니다.

五、朗读下面的文章。

한국의 민속 놀이— ‘사물놀이’

‘사물놀이’는 ‘풍물놀이’로부터 새롭게 창조된 음악의 형태이다. ‘풍물놀이’는 삼국시대 이전부터 우리 조상들이 농사를 지을 때 일의 능률을 올리고, 일의 피곤함을 덜기 위하여 행해 왔던 놀이로 ‘농악’ 또는 ‘두레’라고 한다.

‘사물놀이’는 1978년부터 ‘김덕수’패에 의하여 쟁과리, 징, 장구, 북의 4가지 악기로 연주하는 새로운 형태의 음악으로 시작되었다.

韩国的行政区域

특별시(特別市): 서울(漢城)

직할시(直轄市): 부산(釜山)

대구(大邱)

도(道): 경기도(京畿道)

충청북도(忠淸北道)

전라북도(全羅北道)

경상북도(慶尙北道)

제주도(濟州道)

인천(仁川) 대전(大田)

광주(光州) 울산(蔚山)

강원도(江原道)

충청남도(忠淸南道)

전라남도(全羅南道)

경상남도(慶尙南道)

제17과 한국어가 재미있습니다

본문(课文)

선생님: 한국어가 재미있습니까?

학 생: 네, 재미있습니다. 그렇지만 어렵습니다.

선생님: 무엇이 어렵습니까?

학 생: 발음이 어렵습니다. 그리고 문법도 어렵습니다.

선생님: 오늘 학생이 몇 명 옵니까?

학 생: 80명쯤 옵니다.

선생님: 학생이 아주 많군요.

학 생: 네, 요즘 한국어 인기가 아주 높습니다.

어휘(生词)

한국어[名]韩国语

학생[名]学生

재미[名]趣味, 意思

네[叹]是

재미있다[形]有趣, 有意思

그렇지만[接副]但, 但是

선생[名]老师, 先生
 -님[后缀]表示尊称
 발음[名]发音
 그리고[接副]还有, 还
 문법[名]语法
 오늘[名]今天
 몇[冠, 数]几做
 명[不完名]名
 오다[自]来, 下(雨、雪)
 8(팔)[汉数]八

어렵다[形]难
 무엇[代]什么
 10(십)[汉数]十
 -쯤[后缀]大概, 大约, 左右
 아주[副]很, 非常
 많다[形]多
 요즘[名]最近
 인기[名]热门, 声誉, 人缘
 높다[形]高

발음(发音)

한국어가[한글거가]	몇 명[면명]
있습니까[일쎌니까]	웁니까[웁니까]
그렇지만[그러치만]	80명[팔십명]
어렵습니까[어렵쎌니까]	많군요[만꾸뇨]
발음이[바르미]	안기[인끼]
학생이[학쌌이]	높습니다[놉쎌니다]

문법(语法)

一、韩国语的词类

韩国语的词汇按其意义、语法功能大体上可分为不变词和可变词。具体可分为九大类, 即名词(表示人或事物名称的

词)、数词(表示数量和顺序的词)、代词(代替人或事物名称的词)、感叹词(表示说话者的感情和态度的词,能够独立使用)、冠词(在体词前表示体词的性质、分量等修饰体词内容的词)、副词(在动词、形容词前说明其性质、状态的词)、助词(不能独立使用,只能在名词、数词、代词后表示语法关系的词,是一种附加成分)、动词(表示动作和各种状态变化的词)、形容词(表示人或事物的性质、状态的词)。

其中名词、数词、代词统称为体词,动词、形容词统称为谓词。谓词可以分为不活用(核心)的部分——词干和可活用的部分——词尾。

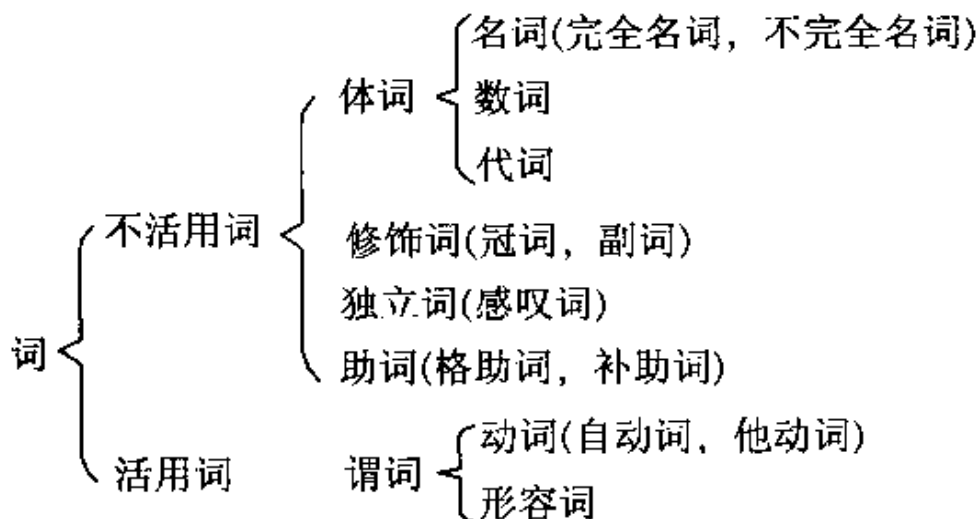
如:动词“오다”和形容词“재미있다”中的“오”、“재미있”是不活用的部分——词干,“-다”、“-다”是可活用的部分——词尾。根据说话者的意图可以将“-다”换成“-ㅂ니다”、“-ㅂ니까?”[用在开音节(不带收音的音节)后]、“-습니다”、“-습니까?”[用在闭音节(带收音的音节)后]等。因此,谓词属于可活用词,其他的词类属于不活用词。

名词根据能否独立使用可分为完全名词和不完全名词(의존명사)。本课出现的完全名词有“한국어”、“발음”、“문법”、“학생”……,不完全名词有“명”。

根据动作是否直接涉及其他对象,动词也可分为自动词(动作由主体发出,不涉及其他对象)和他动词(动作涉及其他对象)。本课出现的是自动词“오다”与“있다”。

助词根据其作用可分为格助词和补助词。本课出现的是格助词“-가(用在开音节后)/-이(用在闭音节后)”,补助词“-도”。

韩国语的词类



二、格助词(격조사)及主格助词(주격조사) “-가/-이”

助词(조사)是附在体词[名词(명사)、代词(대명사)、数词(수사)]后帮助体词表示语法关系的词, 它不能独立使用, 是一种附加成分, 不同的助词起不同的作用。

比如, “무엇(什么)이”、“한국어가”中的助词“-이”、“-가”, 接在代词“무엇”、名词“한국어”后, 使“무엇”、“한국어”在句子中做主语, “문법도”中的“-도”补充“문법”的意思, 表示“也”。

格助词是对体词赋予某种语法功能的词。如同上边讲的“-이”、“-가”。

主格助词是对体词赋予主语功能的词, 本课出现的是主格助词“-가/-이”, 主要附在体词后, 表示行动的主体, 构成句子中的主语, 开音节后接“-가”, 闭音节后接“-이”。如: “한국어가”、“무엇이”、“발음이”、“학생이”、“인기가”等等。

常用格式:

体词+가/이+谓词+ㅂ니다/습니다(ㅂ니까?/습니까?)

如: ○ 한국어가 재미있습니까?

○ 무엇이 어렵습니까?

○ 발음이 어렵습니다.

三、词尾及终结词尾(종결어미)

动词、形容词可分为词干(어간)和词尾(어미)。词干是词的主干部分，是主要表示其作用的部分。如：“오다”、“있다”单词中的“오”、“있”是词干。词尾是根据需要可活用的部分。如：“오다”、“있다”单词中的“-다”。

附在谓词(动词、形容词)词干后，表示语法关系的部分叫词尾(어미)。词尾是根据不同的需要能够变化、活用的。韩国语的词尾有终结词尾、连接词尾、转成词尾、定语词尾、尊敬词尾、时制词尾等。

韩国语的谓语通常出现在句子的末尾，一般由谓词充当，因此谓词词干后的词尾也出现在句尾，并使一句话终了。接在谓词词干后使句子终了的词尾叫终结词尾。

终结词尾可分为格式体和非格式体。

现代韩国语的格式体终结词尾主要用于与上级、长辈初次见面时，对听者表示客气、有修养、有礼貌，或用于开会、讨论、讲课、新闻报道等正式场合表示对听者的尊敬。其中的“해라”体专门用于书面上。

非格式体终结词尾用于非正式场合，与较亲近的人说话时，以表示随意、亲切。这种词尾较之于格式体终结词尾，尊

敬程度小一些，使用起来方便，使用范围也广。非格式体终结词尾主要用于口语及日常生活中。

※现在韩国的年轻人基本不用终结词尾中的“하게”体和“하오”体。

格式体终结词尾和非格式体终结词尾分别表示“句式”、“阶称”、“说法”三种作用。本书着重讲“句式”和“阶称”。

“句式”表现出说话者对听者表明的意图，分为五种句式，即陈述式、疑问式、命令式、请诱式(或共动式)、感叹式。各种句式的词尾，称之为“形”，即陈述形、疑问形、命令形、请诱形(共动形)、感叹形五种形式。

“阶称”是表示说话者的尊卑、亲疏、庄重或随便等态度的。无论用何种体说话，都有阶称。“阶称”大体上可分为尊敬阶和非尊敬阶、对等阶、对下阶。

本课学习的是格式体尊敬阶的疑问形终结词尾“-ㅂ니까?”、“-습니까?”和陈述形终结词尾“-ㅂ니다”、“-습니다”。

四、格式体尊敬阶终结词尾的四种形式

1. 疑问形

表示疑问。“-ㅂ니까?/-습니까?”

如: 오다(来):+ㅂ니까?→옵니까?(来吗?)

어렵다(难):어렵+습니까?→어렵습니까?(难吗?)

开音节后接“-ㅂ니까?”，闭音节后接“-습니까?”。

2. 陈述形

回答所问或陈述所见。“-ㅂ니다/-습니다”

如: 오다(来): 오+ㅂ니다→옵니다. (来。)

재미있다(有意思): 재미있+습니다→재미있습니다.
(有意思。)

찾다(找): 찾+습니다→찾습니다.(寻找。)

开音节后接“-ㅂ니다”，闭音节后接“-습니다”。

3. 命令形

话者指使或请求听者做某种行为。“-(으)십시오”

如: 오다(来): 오+십시오→오십시오. (请来。)

앉다(坐): 앉+으십시오→앉으십시오. (请坐。)

开音节后接“-십시오”，闭音节后接“-으십시오”。

4. 共动形

说话者要求听者和自己一起行动。“-ㅂ시다/-읍시다”

如: 공부하다(学习): 공부하+ㅂ시다→공부합시다. (咱们一起学吧。)

읽다(念，读): 읽+읍시다→읽읍시다. (咱们一起读吧。)

开音节后接“-ㅂ시다”，闭音节后接“-읍시다”。

终结词尾分类表

阶称 分类	格 式 体				非 格 式 体	
	“해라”体 (基本阶或非尊敬阶)	“하게”体 (对下阶)	“하오”体 (对等阶)	“합쇼”体 (尊敬阶)	“해”体 (非尊敬阶)	“해요”体 (尊敬阶)
陈述形	- (이)다 - ㄴ다/-는다	-네	-오 -소	-바니다/ -습니다	-아(어/여)	-아(어/여)요
疑问形	-니? -(느/이)냐? -르(을)까?	-나? -는가?/-ㄴ가?	-오? -소?	-바니까?/ -습니까?	-아(어/여)?	-아(어/여)요? -(으)세요?
命令形	-아(어/여)라 -거라 -너라	-게	-오	-(으)십시오	-아(어/여)	-아(어/여)요 -(으)세요
共动形	-자	-세	-기요	-(으)십시오	-아(어/여)지	-아(어/여)요 -(으)시지요
感叹形	-(는)구나! -도다! -(이)로구나! -아(어/여)라!	-(는/로)구먼! -(는/로)구려!	-(는/로)구려!	-바니다 -습니다	-아(어/여)! -(이)네!	-(는)군요 -(이)로군요!

※大部分形容词不具有命令形和共动形。

五、接续副词 “그렇지만”

在复句中放在后句的首位，表示转折和对立，即承认上句所说的事实的同时，提出与上句相对立的内容，相当于汉语的“但是”、“可是”、“然而”。一般用于口语。

- 如：○ 한국어가 어렵습니다. 그렇지만 재미있습니다.
 韩国语难，但有意思。
- 한국어가 재미있습니다. 그렇지만 어렵습니다.
 韩国语有趣，但很难。

六、接续副词 “그리고”

“그리고”用来连接两个句子，表示并列或为前句添加新的内容，相当于汉语的“而且”、“还”、“又”、“并且”、“也”。

- 如：○ 발음이 어렵습니다. 그리고 문법도 어렵습니다.
 发音难，语法也难。——添加新内容
- 한국어 인기가 높습니다. 그리고 재미있습니다.
 韩国语很受欢迎，而且有趣。——添加新内容

七、补助词 “-도”

“-도”接在体词后表示相同、包含、包括、强调等多种意思。相当于汉语的“也”的用法，可译为“也”、“又”等。它用于体词后，构成句子中的主语、宾语。

本课出现的“-도”表示相同、包括，相当于汉语的“也”。

- 如：○ 문법도 어렵습니다.
 语法也难。

○ 학생도 많습니다.

学生也多。

八、完全名词(自立名词, 자립명사)和不完全名词(依存名词, 의존명사)的概念及“명”

韩国语的名词按照其语法功能可分为完全名词和不完全名词。完全名词有一定的独立性,在句子中能单独构成句子成分,大多数名词属于这一类。

不完全名词在句子中不能单独构成句子成分,它前面必须有限定修饰它的词语,才能构成句子成分。如:“분”、“것”等不完全名词,必须在其前面加代词“이(这)”、“그(那)”、“저(那)”才能表示其名词的意义和作用,即“이분(这位)”、“이것(这个)”等。

韩国语的不完全名词大约有100多个,其中常用的有“것”、“바”、“줄”、“수”、“점”、“놈”、“따위”、“대로”、“마”、“상”、“체”、“측”、“지경”、“차”、“즈음”、“김”、“뿐”等。不完全名词的分类比较多,其中专门用以表示数量单位的叫做单位不完全名词。

比如有“명(名)”、“원(元)”、“마리(只)”、“장(张)”、“근(斤)”等,这些一般直接接于数词或冠词(冠形词)“몇”后。

如:○ 몇 명이 옵니까?

来几个人?

○ 80명이 옵니다.

来80人。

九、终结词尾“-군요”

“-군요”接在谓词词干后、各种时制词尾后、体词的谓词形后，表示发现新情况或赞同时的感叹。一般用于口语。

如:○ 학생이 아주 많군요.

学生很多啊! —形容词词干后

○ 학생이 오군요.

学生来了! —动词词干后

○ 한국어가 참 재미있겠군요.

韩国语看起来很有趣啊。—时制词尾后

○ 한국학생이군요.

是韩国学生呀! —体词谓词形后

十、句子和句子成分

1. 什么是句子和句子成分?

表达一个完整意义的语言单位叫做句子。句子不是由词和词组堆积而成的，而是按照一定的规律、方式结合构成的。

句子里起一定作用的各个组成部分，叫做句子成分。韩国语的句子成分主要有五种—主语、谓语、宾语、定语、状语、补语。

主语:主语是谓语所陈述的对象，表示“谁”、“什么”、“几”、“哪里”、“哪个”。主语是在体词后接格助词、补助词而形成的。

本课出现的主语“한국어가”、“발음이”、“학생이”是在体词“한국어”、“발음”、“학생”后接格助词“-가/-이”而形成的。(有时可以省略格助词或补助词。)

谓语:谓语叙述主语“干什么?”、“怎么样?”、“是什么?”。谓语是在体词或谓词后接终结词尾(或连接词尾)而形成的。(个别副词后接终结词尾也可以做谓语。)

本课出现的谓语“재미있습니까?”、“어렵습니다”、“웁니까?”、“높습니다”是在谓词词干“재미있”、“어렵”、“오”、“높”后接终结词尾“-ㅂ니다/-습니다”而形成的。

宾语:宾语是表示动作、行为直接和间接涉及的对象。宾语是在体词后接宾格助词、与格助词、补助词而形成的。

定语:定语是修饰和限定体词的词,它回答“怎么样的”、“谁的”、“什么样的”、“几个”等问题。定语是在体词后接属格助词或定语词尾而形成的。

状语:状语是行动或状态形成的场所、程度、方式、时间、方向、目标、出发点等,它起修饰谓语的作用。状语是在体词后接副词格助词而形成的。

补语:补语是充当谓语的谓词中“되다”、“아니다”必需的句子成分,由体词构成的,在做补语的体词后要接助词“-가/-이”。

句子成分的排列顺序一般来讲(1)主语—谓语,(2)主语—宾语—谓语,(3)主语—状语—谓语,(4)主语—补语—谓语。但其顺序不是绝对的,可以倒装或换顺序。句子成分的表达主要靠体词后的助词和谓词词干后的词尾。如:“요즘 한국어 인기가 높습니다.”可以换成“요즘 높습니다, 한국어 인기가.”或“한국어가 요즘 인기 높습니다.”。

2. 句子的独立成分

在句子中不跟主语、谓语等发生结构上的关系,只是和整

个句子有某种关系的词组叫做独立成分。独立成分有呼语、叹语、插入语。

如:○ 여러분, 조용히 해 주십시오.

请大家安静。——呼语

○ 아, 경치가 정말 아름답구나!

啊, 景色真美啊! ——叹语

○ 일기예보에 의하면 오늘 황사가 온다고 합니다.

据天气预报说, 今天有沙尘暴。——插入语

十一、韩国语发音的长短、强弱

韩国语虽不像汉语那样每个字都有声调, 但在一个单词里有发音的长与短、声音的强与弱(声带的震动幅度)之分, 在一个句子中有语调的高与低之分, 这些都是有一定规律的。

1. 发音的长短、强弱

(1)在单词里一般是第一个音为长音, 主要是把元音发长, 同时发音的力度比较强(下面例文中的“:”表示长音, 黑字体表示强音)。

如: **한** : 국어가 재미있 : 습니까?

네, 재미있 : 습니다.

(2)上述规律不是绝对的, 个别单词里的第一个音不发长音, 力度也不强, 且根据第一音节的长短、强弱可区分同音异语。

如: 말 : (话) 과 : 장(夸张) 거 : 리(距离) 장 : 수(商人)

말 (马) 과 장(科长) 거 리(街道) 장 수(长寿)

(3)同样的音节(字)在不同单词里的发音长短也不一样。

如: 장 단(长短) 분 산(分散) 오 다(来)

장 : 남(长男) 분 : 량(分量) 오 : 이(黄瓜)

(4)一个单词内的发音的强弱也不是绝对的,有的单词第二个音较强。

如: 자전거(自行车) 화장실(洗手间)

전합니다(转告)

十二、韩国语的语调(1)

根据说话者的意图,在句子的末尾出现语调的高低,大约有4种,即升调(↑)、降调(↓)、曲折调(↘)、平调(→)。

本书分几课介绍韩国语的语调。

(1)降调:一般用于格式体尊敬阶“합쇼”系列的疑问形(不需要回答“是”或“不是”)、陈述形(表示断言或一般的陈述)、共动形和一般的命令形句子里。

如:○ 안녕하세요.(↓)

你好。

○ 한 : 국어가 재미있 : 습니다.(↓)

韩国语有意思吗?

○ 80 : 명 : 옵니다.(↓)

来80名。

○ 한 : 국어 인기가 아주 높습니다. (↓)

韩国语很受欢迎。

(2)曲折调:一般用于感叹句里。

如:○ 학생이 아주 많군요.(~)

学生很多啊。

(3)升调:一般用于需要回答“是”或“不是”、“有”或“没有”、“在”或“不在”、“来”或“没来”等的疑问句里。

如:○ 한국어가 재미있습니까?(↑)

○ 한국어가 어렵습니까?(↑)

练 习

一、在下面的()里填写适当的助词。

1. 한국어() 어렵습니까?
2. 학생() 몇 명 옵니까?
3. 한국어() 재미있습니까?
4. 한국어 인기() 높습니다.
5. 발음() 어렵습니다.

二、在下面的谓词词干后接格式体尊敬阶疑问形(-ㅂ니까/-습니까)和陈述形终结词尾(-ㅂ니다/-습니다)。

1. 쉽다[形]容易—
2. 어렵다[形]难—
3. 자다[自, 他]睡—

4. 먹다[他]吃—
5. 입다[他]穿—
6. 나오다[自]出來—
7. 보다[他]看—
8. 사다[他]買—
9. 재미있다[形]有趣—
10. 가르치다[他]教—

三、仿照例句，用“그렇지만”連接下面句子。

보기 가:한국어가 재미있습니다.

 나:발음이 어렵습니다.

 다:한국어가 재미있습니다. 그렇지만 발음이 어렵습니다.

1. 가:요즘 바쁩니다.

 나:재미있습니다.

 다:

2. 가:중국어가 어렵습니다.

 나:재미있습니다.

 다:

3. 가:한국어가 재미있습니다.

 나:문법이 어렵습니다.

 다:

四、仿照例句，連接下面句子。

보기 가:발음이 어렵습니다.

나:문법도 어렵습니다.

다:발음이 어렵습니다. 그리고 문법도 어렵습니다.

1. 가:한국어가 재미있습니다.

나:중국어도 재미있습니다.

다:

2. 가:발음이 재미있습니다.

나:문법도 재미있습니다.

다:

3. 가:한국어가 어렵습니다.

나:중국어도 어렵습니다.

다:

4. 가:학생이 많습니다.

나:선생님도 많습니다.

다:

5. 가:한국어가 재미있습니다.

나:한국어 인기도 높습니다.

다:

五、仿照例句，完成下列句子。

보기 가:학생이 많다.

나:학생이 많군요.

1. 가:한국어가 재미있다.

나:

2. 가:발음이 어렵다.

나:

3. 가:한국어 발음이 좋다.

나:

4. 가: 요즘 참 바쁘다.

나:

5. 가: 날씨가 좋다.

나:

六、熟读课文，用韩国语回答下列问题。

1. 한국어가 재미있습니까?
2. 학생이 몇 명 옵니까?
3. 한국어가 어렵습니까?
4. 무엇이 어렵습니까?
5. 요즘 한국어 인기가 높습니까?

七、造句。

- | | | |
|----------|--------|---------|
| 1. -가/-이 | 2. -에 | 3. 그렇지만 |
| 4. -도 | 5. -군요 | |

보충단어(补充单词)

바쁘다[形]忙

내일[名]明天

중국어[名]汉语

참[副]真，真的

수업[名]授课

날씨[名]天气

있다[自]有，在

좋다[形]好

常用形容词

높다 高
 낮다 低
 길다 长
 짧다 短
 많다 多
 적다 少
 크다 大
 작다 小
 빨강다 红
 노랑다 黄
 까맣다 黑
 푸르다 绿, 蓝
 희다 白
 춥다 冷
 덥다 热
 따뜻하다 暖和

예쁘다 漂亮, 好看
 비리다 腥
 없다 没有
 늦다 晚
 슬프다 悲哀
 노엽다 恼怒
 짜다 咸
 맵다 辣
 시다 酸
 달다 甜
 쓰다 苦
 즐겁다 愉快, 高兴
 기쁘다 高兴
 화나다 恼怒
 슬프다 悲哀
 노엽다 恼怒

제18과 이것은 무엇입니까?

본문(課文)

(교실에서)

장웨이: 이것은 무엇입니까?

영 숙: 이것(그것)은 책상입니다.

장웨이: 저것은 무엇입니까?

영 숙: 저것은 창문입니다.

장웨이: 그것은 무엇입니까?

영 숙: 이것은 책입니다.

장웨이: 이분은 누구십니까?

영 숙: 이분은 한국어 선생님이십니다.

장웨이: 저분은 누구십니까?

영 숙: 저분은 의사십니다.

(가게에서)

장웨이: 여기는 어디입니까?

영 숙: 여기는 가게입니다.
 장웨이: 이것은 무엇입니까?
 영 숙: 이것은 개량 한복입니다.
 장웨이: 이것은 무엇입니까?
 영 숙: 이것은 전통 한복입니다.
 장웨이: 한복이 참 예쁘군요.
 영 숙: 네, 색상과 디자인이 모두 예쁩니다.

어휘(生词)

이[代]这	누구[代]谁
것[不完名]不具体的东西、 现象、事情	의사[名]医生
교실[名]教室	여기[代]这里
장웨이[人名]张伟	어디[代]哪里, 哪儿
영숙[人名]英淑	가게[名]小商店
그[代]那, 他, 她, 它	개량[名]改良
책상[名]书桌	한복[名]韩国民族服装
저[代]那	전통[名]传统
창문[名]窗户	예쁘다[形]漂亮, 好看
책[名]书	색상[名]色泽
분[不完名]位	디자인[名]设计
	모두[副]都

발음(发音)

이것은[이거슨]

그것은[그거슨]

책상입니다[책쌍입니다]

창문입니다[창무님니다]

이분은[이부는]

무엇입니까[무어심니까]

책입니다[채깁니다]

저것은[저거슨]

색상[색쌍]

예쁩니다[예뽐니다]

문법(语法)

一、指示代词(지시대명사) “이(这)”、“그(那)”、“저(那)”

指示代词是起指示、区别作用的代词，有近称、中称、远称之分。

指示离说话者和听者都近的事物(属近称)时用“이”；指示离说话者远、听者近的事物(属中称)时用“그”；指示离说话者和听者都远的事物(属远称)时用“저”。对已经提到或双方都知道的事物，即使在远处也要用“그”。对话时，应根据对话双方和事物之间的距离等情况选用适当的指示代词。

“이”的回答应是“이”或“그”，“그”的回答应是“이”，“저”的回答应是“저”。

如：○ 이것은 무엇입니까?

이(그)것은 책상입니다.

○ 그것은 무엇입니까?

이것은 의자입니다.

○ 저것은 책입니까?

저것은 책입니다.

二、不完全名词“것”、“분”

1. “것”

“것”是使用频率很高的不完全名词，它与其他不完全名词一样不能独立使用，在“것”前面必须加指示代词“이”、“그”、“저”或属格助词“-의”、定语词尾(以后再具体讲述)等修饰它的词，以此表示不具体的“事物”、“事情”、“现象”(关于不具体的“事情”、“现象”等在第24课讲)等。

如: 이것[这个(东西)] 나의 것[我的(东西)]

※“것”表示已经包括这个东西(或事情、现象)的意思，因此在学习“것”时不必在“것”后接具体东西的名称(或具体的事情、现象)。

如: 이것 책상(这个书桌) ☒ 그것 책(那本书) ☒
 이것[这个(东西)] ☒ 그것[那个(东西)] ☒

“것”的语法功能比其他不完全名词的语法功能要完整，它与名词一样在“것”下面可以接各种助词。如:“이것이”、“이것은”、“이것을”、“이것도”、“이것만”等。

2. “분”

“분”是表示“人”的不完全名词，是“사람(人)”的敬语，相当于汉语的“位”。

如: 이분(这位) 저분(那位) 몇 분(几位)

在“분”后可以接“-은”、“-이”、“-을”、“-만”、“-도”等部分助词。如：“이분은”、“이분이”、“이분을”、“이분만”、“이분도”等。

如：○ 이분은 한국어 선생님이십니다.

这位是韩国语老师。

○ 이분도 의사십니까?

那位也是医生吗?

三、补助词(보조사, 或添意助词)“-는/-은”

补助词主要用于体词后, 可与主语、宾语、状语等多种句子成分结合, 起补助作用或添加某种意义, 是一种很活跃的附加成分。

补助词“-는/-은”用于体词之后, 可以代替主格助词“-가/-이”表示行动、状态或性质的主体(谓语所陈述的对象), 还有强调、对比、提示等多种意义。它使体词构成句子中的主语, 并添加主格助词所没有的提示、强调、对比主语的作用。

在判断句(表示什么是什么)里“-는/-은”接在体词后表示该体词做主语, 起提示作用。

本课出现的“-는/-은”在代词或不完全名词“것”、“분”后表示该不完全名词是判断句(主要用于疑问、陈述时)中的主体, 起提示作用。闭音节后接“-은”, 开音节后接“-는”。

如：○ 여기는 어디입니까?

这是哪里?

○ 그것은 책입니다.

那是书。

○ 저분은 누구십니까?

那位是谁?

○ 저분은 의사입니다.

那位是医生。

韩国语助词的种类

	种 类	助 词
格 助 词 (격 조 사)	主格(주격)	-가/-이, -께서, -에서
	宾格(목적격)	-를/-을
	补格(보격)	-가/-이(后接“아니다”, “되다”)
	属格(관형격)	-의
	呼格(호격)	-아/-야, -(이)여
	副词格 (부사격)	与格(여격) -에, -에게, -한테, -께, -더러
		位格(위격) -에서, -에게서, -한테서
		造格(조격) -(으)로
	补助词(보조사)	-는/-은, -도, -간, -부터, -까지, -조차, -마다, -나마, -마는

四、转性词尾“-아-”及体词的谓词形

韩国语中一般在谓词词干后接终结词尾, 位于句子的末尾构成谓语, 体词不能直接做谓语。但有时在判断句里, 体词后接“-아-”(转成词尾)的形式使体词的性质转换成谓词的性质, 再接词尾“-다”, 可位于句子的末尾, 在句子中做谓语。

这种体词后接“-이-”之后，在句子中做谓语的形式，叫体词的谓词形。“-이-”是把体词性质转换成谓词性质的惟一的转性词尾，“-이다”表示“是……”的意思。“-다”可以接在“-이-”后起终结词尾的作用，还根据需要活用。

如: ○ 이것은 전통 한복입니다.

这是传统韩服。

○ 여기는 어디입니까?

这是哪儿?

○ 여기는 가게입니다.

这是小商店。

常用格式:

体词+는/은(가/이)+体词+이다(ㅂ니까, ㅂ니다)

在格式体尊敬阶里，体词的谓词形后只能接表示疑问、陈述的终结词尾“-ㅂ니까/-입니까”、“-ㅂ니다/-입니다”。

如: ○ 이것은 무엇입니까?

这是什么?

이것은 책상입니다.

这是书桌。

○ 이것은 책상입니까?

这是书桌吗?

네, 이것은 책상입니다.

是，这是书桌。

五、尊敬词尾 “-(으)시-”、“-(이)시-”

“-(으)시-”接在谓词词干和词尾的中间,“-(이)시-”接在体词的谓词形和词尾中间,表示说话者对行为发出者或保持此状态、性质者的尊敬,开音节后用“-시-”,闭音节后用“-으시-”、“-이시-”。

本课出现的“-시-”,表示说话者对状态保有者的尊敬。

如:○ 누구십니까?—누구(이) + 시 + 브니까? (是谁?)

体词的谓词形 尊敬词尾 终结词尾

○ 선생님이십니다.—선생님이 + 시 + 브니다. (是老师。)

体词的谓词形 尊敬词尾 终结词尾

※晚辈对长辈说话时用“-(으)시-”、“-(이)시-”,但长辈回答长辈或平辈、晚辈时不用“-(으)시-”、“-(이)시-”,即“-(으)십니까?”、“-(이)십니까?”的回答应是“-브니다/-습니다”、“-입니다”或“-다/-니다/-는다”(非敬语终结词尾)、“-이다”(非敬语终结词尾)。

如:○ 선생님, 무엇을 읽으십니까?

老师(您)读什么?

○ 할머니, 요즘 몸 건강하십니까?

奶奶,(您)最近身体好吗?

六、韩国语的派生词

词是在语言里能够独立使用的,有一定意义的最小单位。

如:“소(牛)”、“나(我)”、“가장(最)”、“빨리(快)”等。这些词不能再分割,但是有些派生词是可以拆分成具有某种具体意义的单位的。如:“말아들”中的“말-”和“아들”是可以拆分的,拆分

后这种小单位有的虽然不能独立使用，但它们本身都有一定的词汇意义和语法意义。这些小单位对由它所构成的词来说，是这个词的词素。如：“맏아들(长子)”、“선생님(老师)”、“영숙 씨(英淑女士)”是由“맏-(长)”加“아들(儿子)”、“선생(老师)”加“-님(尊敬词缀，直系亲属之间不用)”、“영숙(英淑)”加“-씨(氏)”构成的，它们分别是“맏아들”、“선생님”、“영숙 씨”的词素。“아들”、“선생”、“영숙”是该词的核心部分，体现该词的基本词汇意义的因素叫词根。“맏-”、“-님”、“-씨(男女通用)”是附加在词根前后给词根添加补充意义或者构成新词的词素，叫词缀(접사)。词根前的词缀叫前缀(或접두사，接头词)，词根后的词缀叫后缀(或접미사，接尾词)。词根和词缀统称为词干。这种带词根和词缀的词叫做派生词。

如: ○ 옆 집 맏 아들 은 엔지니어 입니다.
 前缀 词根 前缀 词根 助词 词根 词尾
 词干

邻居的大儿子是工程师。

○ 이 분 은 선생님 이 십니다.
 词根 后缀 词尾
 词干

这位是老师。

○ 영숙 씨 는 학생 입니다.
 词根 后缀 助词 词根 词尾
 词干

英淑是学生。

像这样的前缀有“올벼(早稻)”中的“올-”、“시퍼렇다(深绿)”中的“시-”、“개살구(野杏)”中的“개-”、“돌배(野梨)”中的“돌-”；

后缀有“혁명가(革命家)”中的“-가”、“노동자(工人)”中的“-자”、“지식인(知识分子)”中的“-인”等。

※本课中的“-님”、“-씨”附加在称呼或人名后表示尊敬。

如: 사장님(社长) 주인님(主人, 房东)
 할머니(奶奶) 김영자 씨(金英子女士)
 도련님(少爷, 现在用于对小叔子的尊称)

七、连格(或接续)助词(접속조사) “-와/-과”

“-와/-과”接在体词后表示并列、列举的对象, 相当于汉语的“和”、“与”、“同”、“跟”等。开音节后接“-와”, 闭音节后接“-과”。

如: ○ 색상과 디자인이 모두 예쁩니다.
 颜色和款式都很好看。
 ○ 입학통지서와 여권이 있습니다.
 有入学通知书和护照。
 ○ 이것은 전통 한복과 개량 한복입니다.
 这是传统韩服和改良韩服。

八、补助词“-는/-은”与主格助词“-가/-이”的区别

“-는/-은”在句子里可以代替主格助词“-가/-이”, 表示行动的主体, 即主语。那么, 作为能表示主语的助词“-는/-은”与“-가/-이”有什么区别呢?

(1)疑问词“누구”(谁)、“무엇”(什么)、“몇”(几个)、“어느”(哪个)等做主语时, 在疑问词后接“-가/-이”(事前不知道主语, 只知道谓语, 因此疑问的重点落在主语上), 回答时也在做主语

的体词后接“-가/-이”(事前不知道主语而临时发现的)。说话时主语的语调重一些。

如:○ 어느(↗) 것이 좋습니까?

哪个好?

이것이 좋습니다.

这个好。

○ 누(↗)가 학생입니까?

谁是学生?

제(↗)가 학생입니다.

我是学生。

(2)疑问词“누구”(谁)、“무엇”(什么)、“몇”(几个)、“어느”(哪个)等做谓语时,在表示主语的体词后接“-는/-은”(事前知道主语,不知道谓语,因此疑问的重点落在谓语上),回答时也在做主语的体词后接“-는/-은”。说话时谓语的语调重一些。

如:○ 이것은 무엇(↗)입니까?

这是什么?

이것은 책(↗)입니다.

这是书。

○ 이분은 누(↗)구십니까?

这位是谁?

이분은 의(↗)사입니다.

这位是医生。

(3)句子中虽然没有做主语或谓语的疑问词,但说话重点落在主语时,在做主语的体词之后用“-가/-이”,说话时主语的语

调重一些。说话重点落在谓语时，在做主语的体词之后接“-는/-은”，说话时谓语的语调重一些。

如: ○ 이(↗)분이 의사십니까?

这位就是医生吗?

在上述例文中已经知道是医生，但不知道是哪位，因此说话重点落在主语“이분”上。

如: ○ 이것은 팩(↗)시밀리입니다.

这是传真机。

在上述例文中事先知道这个“이것”的存在，但不知道叫什么，因此说话重点在谓语“팩시밀리”上。

(4)要看有无提示、相比之下的强调关系。主格助词“-가/-이”只表示行动、状态、性质的主体，并没有提示，也没有两个句子相比之下强调某一句子的主语的意义，补助词“-는/-은”则表示主语的同时又表示提示，也表示两个句子相比之下强调某一句子主语。

如: ○ 이분이 의사입니다.

这位就是医生。

在上述例文中这句话只陈述主语是这位，并没有对比的概念。

如: ○ 이분은 의사입니다.

这位是医生。

在上述例文中“이분은”表示主语，也可以提示、也可以表示相比之下其他人不是医生，只强调这位是医生。

九、韩国语的语调(2)

升调(↑):主要用于迫切需要回答的疑问句里。

如:○ 어느 것이 좋습니까? (↑)

哪个好?

○ 이것은 무엇입니까? (↑)

这是什么?

○ 여기는 어디입니까? (↑)

这里是哪里?

练 习

一、在下面的()里填写适当的助词。

1. 이것() 책상().
2. 저것() 무엇()?
3. 저() 학생().
4. 그것() 한국어 책()?
5. 이것() 창문().
6. 이분() 의사()?
7. 저분() 선생님().
8. 그분() 한국어 선생님().
9. 여기() 학교().
10. 거기() 가게()?

二、仿照例句，完成下列句子。

보기 가:이것은 무엇입니까? (책상)

나:그것은 책상입니다.

1. 가:그것은 무엇입니까? (의자)

나:

2. 가:저것은 무엇입니까? (문)

나:

3. 가:이것은 무엇입니까? (책)

나:

4. 가:그분은 누구십니까? (선생님)

나:

5. 가:저분은 누구십니까? (의사)

나:

6. 가:여기는 어디입니까? (도서관)

나:

7. 가:저기는 어디입니까? (학교)

나:

8. 가:여기는 어디입니까? (가게)

나:

三、把下面的词语转换为尊敬词尾 “-(으)시-”、“-(이)시-”。

보기 좋아하다(喜欢)—좋아하시다

1. 가다(走)—

2. 공부하다(学习)—

3. 받다(接收) —
4. 의사(医生) —
5. 가르치다(教) —
6. 오다(来) —
7. 읽다(读) —
8. 앉다(坐) —
9. 보다(看) —
10. 선생님(老师) —

四、用“-와/-과”连接下列句子。

보기 가:색상, 디자인, 예쁘다.

나:색상과 디자인이 예쁩니다.

1. 가:책상, 창문, 있다.

나:

2. 가:한국어, 중국어, 재미있다.

나:

3. 가:문법, 발음, 어렵다.

나:

4. 가:책, 노트, 있다.

나:

5. 가:전통 한복, 개량 한복, 모두 예쁘다.

나:

五、将下列句子翻译成韩国语。

1. 这是什么?

2. 这是传统韩服。
3. 这里是小商店吗?
4. 颜色和款式都好看。
5. 那位是金老师。

보충단어(补充单词)

저[代]我(自谦语)

학교[名]学校

의자[名]椅子

문[名]门

도서관[名]图书馆

노트[名]笔记本

与学校相关的名词

교실 教室

칠판 黑板

의자 椅子

창문 窗户

문 门

분필 粉笔

운동장(그라운드) 运动场

본관 主楼

도서관 图书馆

기숙사 宿舍

구내 식당 内部食堂

실험실 实验室

강당 礼堂

사무실 办公室

회의실 会议室

영화관 电影院

체육관 体育馆

서점 书店

제19과 날짜와 시간

본문(课文)

갑: 오늘은 몇 월 며칠입니까?

을: 오늘은 8월 24일입니다.

중한수교 기념일입니다.

갑: 몇 시에 기념 행사를 합니까?

을: 오후 3시 30분에 합니다.

갑: 몇 시에 기념 행사가 끝납니까?

을: 오후 5시 20분에 끝납니다.

갑: 오늘 한국어 수업은 몇 시부터입니까?

을: 오늘 한국어 수업은 오전 10시부터입니다.

갑: 몇 시에 저녁 식사를 하십니까?

을: 6시쯤에 저녁을 먹습니다.

갑: 내일 한국어 수업은 몇 시부터 몇 시까지입니까?

을: 오후 3시 25분부터 5시까지입니다.

갑: 모레는 몇 시부터입니까?

을: 모레는 한국어 수업이 없습니다.

어휘(生词)

날짜[名]日期	하다[他]做, 干, 说, 唱, 洗, 进行
갑[名]甲	끝나다[自]结束
월[不完名]月	오전[名]上午
며칠[名]几天, 几号	저녁[名]晚上, 晚饭
을[名]乙	식사[名]饭, 餐, 吃饭
일[不完名]日	먹다[他]吃
중한[名]中韩	모레[名]后天
수교[名]建交	없다[形]没有
기념[名]纪念	세[冠]三
행사[名]庆祝会, 活动	시[不完名]时
오후[名]下午	
분[不完名]分	

발음(发音)

몇 월[며월]	식사[식싸]
끝납니까[꾼납니까]	먹습니다[먹쑼니다]
몇 시[면씨]	없습니다[업쑼니다]

문법(语法)

一、韩国语的数词

韩国语的数词有基数词和序数词之分, 且都有固有数词、

汉字数词两种读法。

1. 基数词

● (1) 固有数词的读法

하나(一)、둘(二)、셋(三)、넷(四)、다섯(五)、여섯(六)、일곱(七)、여덟(八)、아홉(九)、열(十)、스물(二十)、서른(三十)、마흔(四十)、쉰(五十)、예순(六十)、일흔(七十)、여든(八十)、아흔(九十)、백(百)、천(千)、만(万)、억(亿)

(2) 汉字数词的读法

공(0)、일(1)、이(2)、삼(3)、사(4)、오(5)、육(6)、칠(7)、팔(8)、구(9)、십(10)、이십(20)、삼십(30)、사십(40)、오십(50)、육십(60)、칠십(70)、팔십(80)、구십(90)、백(100)、천(1000)

※固有数词和固有词，汉字数词和汉字词要搭配使用。即固有数词后边的量词(不完全名词)要用固有词，汉字数词后边的量词(不完全名词)要用汉字词。

如: 몇 명(汉字词)	몇 사람(固有词)
1(일)명(汉字词)	한 사람(固有词)
2(이)인 분(汉字词)	두 사람 몫(固有词)
24(이십사)세(汉字词)	스물네 살(固有词)

2. 序数词

(1) 固有序数词的读法

첫째(第一)、둘째(第二)、셋째(第三)、넷째(第四)、다섯째(第五)、여섯째(第六)、일곱째(第七)、여덟째(第八)、아홉

째(第九)、열째(第十)

(2)汉字序数词的读法

제1(일)(第一)、제2(이)(第二)、제3(삼)(第三)、제4(사)(第四)、제5(오)(第五)、제6(육)(第六)、제7(칠)(第七)、제8(팔)(第八)、제9(구)(第九)、제10(십)(第十)

3. 数词的用法

(1)数字的读法

百以下的数字，可以按两种读法(固有数词和汉字数词)读；百以上的数字，只能按汉字数词读法读。

如: 36(서른여섯, 삼십육)

721(칠백스물하나, 칠백이십일)

1992(천구백아흔둘, 천구백구십이)

607(육백일곱, 육백칠)

(2)时间表达法

表示“时(点)”时，要按固有数词读法读；表示“分、秒”时，要按汉字数词读法读。

如: 7시(일곱 시)

오후 2시(두 시)

4시 25분(네 시 이십오 분)

1분 2초(일 분 이 초)

表示“小时”时，按固有数词读法读。

如: 2시간(두 시간)

6시간(여섯 시간)

(3)年月日表达法

和“年月日”连用时，按汉字数词读法读。

如：1921년 7월 1일(천구백이십일년 칠월 일일)

2003년 8월 24일(이천삼년 팔월 이십사일)

二、与格助词(或副词格助词)“-에”

(1)“-에”接在非活动体名词或疑问代词后，表示：

- ①事物存在的地点、场所；
- ②行动到达的地点、目的地、行动触及的场所；
- ③行动涉及的间接客体；
- ④行动状态的对象；
- ⑤基准。

(2)“-에”接在有关时间的部分体词后表示行动发生的时间。

本课出现的格助词“-에”，接在有关时间的体词后表示动作、行为发生的时间。

如：○ 몇 시에 기념 행사를 합니까?

庆祝会几点举行?

○ 오후 3시 30분에 합니까.

下午3点30分举行。

○ 몇 시에 기념 행사가 끝납니까?

庆祝会几点结束?

○ 오후 5시 20분에 끝납니다.

下午5点20分结束。

○ 몇 시에 저녁 식사를 하십니까?

几点吃晚餐?

○ 6시쯤에 저녁을 먹습니다.

6点左右吃晚饭。

※“-에”接在有关时间的部分体词，即年、月、日、时、星期后，表示行动发生的时间。如：“5시(时)에”、“2004년(年)에”、“6월(月)에”、“2일(日)에”、“일요일(星期日)에”等。但有的单词后不能接“-에”，而直接表示时间。如：“내일(明天)”、“오늘(今天)”、“어제(昨天)”、“모래(后天)”等。

常用格式：

体词 + 는/은(가/이) + 体词 + 에 + 动词词干+词尾

如：○ 신입생은 8월 1일에 옵니다.

新生8月1日来。

○ 저는 아침 아홉 시에 도착합니다.

我早上9点到。

三、宾格助词(목적격조사) “-를/-을”

宾格助词“-를/-을”接在体词后，使体词成为他动词(及物动词)直接涉及的(或接受的)对象(指人或物)，在句子里构成直接宾语。汉语里构成受事宾语的体词和“把字句”里的体词后才能接宾格助词“-를/-을”，并可以表示其体词在句子里充当宾语。开音节接“-를”，闭音节接“-을”。

常用格式：

体词+가/이(는/은)+体词+를/을+他动词词干+
ㅂ니다/습니까?(ㅂ니다/습니까)

- 如:○ 저는 저녁을 먹습니다.
我吃晚饭。
- 어머니는 신문을 읽습니다.
妈妈读报纸。
- 저는 한국어를 공부합니다.
我学习韩国语。

※助词“-를/-을”在特殊情况下接在体词后表示动作(自动词)离开、移动的场所、行动经过的场所、自动词使役态要求的对象、转成的结果等。

- 如:○ 집을 떠나다.
离开家。
- 길을 걷다.
走路。
- 기차가 역을 지나다.
火车过站。
- 아이를 재우다.
哄孩子睡。
- 황무지를 논을(으로) 만들다.
把荒地变成水田。

※汉语里施事句(宾语为动作的主体)、存现句、判断句中的宾语后不能用宾格助词“-를/-을”。这是中国学生学习韩国语宾格助词时需要注意的部分。

- 如:○ 家里有我和弟弟。
存现宾语

집에는 저와 동생이 있습니다. ☒

집에는 저와 동생을 있습니다. ☐

○ 我是学生。

判断宾语

저는 학생입니다. ☒

○ 我们班里来了一名新同学。

施事宾语

우리 반에 새 친구가 왔습니다. ☒

우리 반에 새 친구를 왔습니다. ☐

四、补助词(或添意助词)“-부터(에서)”、“-까지”

“-부터(에서)”接在体词后表示发生动作的地点或时间的起点，相当于汉语的“从”。“-부터”表示时间的起始点，“-에서”表示地点的起始点。“-까지”接在体词后表示发生动作的地点或时间的终点，相当于汉语的“到(为止)”。“-부터”(“从”)和“-까지”(“到”)可以连用，也可以单独使用。

如：○ 한국어 수업은 몇 시부터 몇 시까지입니까?

韩国语课从几点到几点啊?

○ 오후 3시 25분부터 5시까지입니다.

下午3点25分到5点。

○ 베이징에서 서울까지 비행기로 두 시간쯤 걸립니다.

从北京到汉城坐飞机需要两个小时左右。

○ 영어수업은 오후 3시 30분부터 4시 50분까지입니다.

英语课从下午3点30分到4点50分。

○ 오후 세미나는 다섯 시까지입니다.

下午的讨论会开到5点。

练 习

一、仿照例句，完成下列会话。

보기 가:오늘은 몇 월 며칠입니까?

나:(3월 27일) 오늘은 3월 27일입니다.

1. 가:오늘은 몇 월 며칠입니까?

나:(8월 15일)

2. 가:오늘은 몇 월 며칠입니까?

나:(1월 30일)

3. 가:오늘은 몇 월 며칠입니까?

나:(4월 8일)

4. 가:내일은 몇 월 며칠입니까?

나:(10월 3일)

5. 가:모레는 몇 월 며칠입니까?

나:(12월 25일)

二、仿照例句，完成下列会话。

보기 가:몇 시에 기념 행사를 합니까? (오후 3시)

나:오후 3시에 합니다.

1. 가:몇 시에 기념 행사를 합니까? (오후 2시)

나:

2. 가:몇 시에 기념 행사를 합니까? (아침 7시)

- 나:
3. 가: 몇 시에 기념 행사가 끝납니까? (오후 4시 20분)
- 나:
4. 가: 몇 시에 기념 행사가 끝납니까? (저녁 6시 30분)
- 나:
5. 가: 몇 시에 저녁을 먹습니까? (저녁 5시 30분)
- 나:

三、在下面的()里填写适当的助词。

1. 우리는 한국어() 공부합니다.
2. 오후 5시에 기념 행사() 합니다.
3. 저녁 6시에 저녁() 먹습니다.
4. 우리는 책() 읽습니다.
5. 김 선생님은 중국어() 가르치십니다.

四、仿照例句，用“-부터”、“-까지”完成下列句子。

보기 가:(한국어 수업, 오후 1시 30분, 3시)

나: 한국어 수업은 오후 1시 30분부터 3시까지
입니다.

1. 가:(기념 행사, 오후 3시, 5시 30분)
- 나:
2. 가:(저녁 식사, 6시, 7시 30분)
- 나:
3. 가:(휴일, 오늘, 모래)
- 나:

4. 가:(여름방학, 7월 15일, 8월 27일)

나:

5. 가:(중국어 수업, 오전 8시, 10시)

나:

五、根据课文内容，回答下列问题。

1. 오늘은 며칠입니까?
2. 오늘은 무슨 기념일입니까?
3. 기념 행사는 몇시부터 몇시까지입니까?
4. 한국어 수업은 몇시부터 몇시까지입니까?
5. 내일도 한국어 수업이 있습니까?

六、造句。

- | | |
|----------|--------|
| 1. -를/-을 | 2. -에 |
| 3. -부터 | 4. -까지 |

七、把下列句子翻译成韩国语。

1. 今天是6月15日。
2. 下午三点做什么?
3. 下午三点举行纪念活动。
4. 韩国语课是几点到几点?
5. 后天没有韩国语课。

보충 단어(补充单词)

우리[代]我们	가르치다[他]教
공부하다[自, 他]学习	휴일[名]休息日
읽다[他]读, 看	여름[名]夏天
김[名]金(姓氏)	방학[名]假期
무슨[冠]什么	

与时间相关的词

아침 早晨, 早饭	과거 过去
점심 中午, 午饭	현재 现在
저녁 晚上, 晚饭	미래 未来
올해 今年	오전 上午
작년 去年	오후 下午
내년 来年	그저께 前天
월요일 星期一	어제 昨天
화요일 星期二	오늘 今天
수요일 星期三	내일 明天
목요일 星期四	모레 后天
금요일 星期五	글피 大后天
토요일 星期六	밤 夜晚
일요일 星期日	낮 白天
방금 刚才	벌써 已经
이제야 才	빨리 赶快, 迅速地
년 年	월 月
일 日	시 时

제20과 어디에서 오셨습니까?

본문(課文)

선생님: 여러분은 어디에서 오셨습니까?

학생들: 저희들은 중국에서 왔습니다.

선생님은 어디에서 일을 하십니까?

선생님: 나는 부산대학교에서 영어를 가르칩니다.

학생들: 저희들도 부산대학교에 다닙니다.

인문학부에서 국어학(한국어)을 전공합니다.

선생님: 아, 그렇습니까? 그럼 우리는 한 학교에 있네요.

학생들: 네, 반갑습니다. 앞으로 잘 부탁드립니다.

선생님: 국어학은 어렵습니다. 열심히 공부하십시오.

학생들: 네, 열심히 공부하겠습니다. 많이 도와주십시오.

어휘(生词)

여러[冠]各, 许多
 여러분[代]各位, 诸位
 저희[代]我们(自谦语)
 -들[助]们
 중국[国名]中国
 일하다[自]上班, 干活
 나[代]我
 부산[地名]釜山
 대학교[名]大学
 영어[名]英语
 다니다[自]上(学、班),
 来往
 인문[名]人文
 학부[名]系
 국어학[名]国语学

전공하다[他]攻读
 한[冠]同, 一样
 일[名]工作, 事儿
 아[叹]啊
 그렇다[形]是的
 반갑다[形](见面时的)高兴
 앞으로[副]将来, 以后
 잘[副]好好地
 부탁[名]托付, 拜托
 드리다[他]给(敬语)
 열심히[副]专心致志地, 刻苦地
 많이[副]多多地
 돕다[他]帮助
 주다[他]给
 도와주다[他]帮助, 援助

발음(发音)

오셨습니까[오설쑌니까]
 여러분은[여러부는]
 저희들은[저히드른]
 중국에서[중구게서]
 왔습니다[왈쑌니다]
 하십니까[하심니까]

그렇습니까[그랴쑌니까]
 있네요[인네요]
 반갑습니다[반갑쑌니다]
 앞으로[아프로]
 부탁드립니다[부탁뜨림니다]
 어렵습니다[어렵쑌니다]

대학교[대학교]	열심히[열씨미]
가르칩니다[가르침니다]	공부하십시오[공부하십씨오]
학부[학뿌]	많이[마니]
공부하겠습니다[공부하겠쑤니다]	

문법(语法)

一、收音“ㄷ”的语音及形态上的不规则变化

前面学习的语音变化是指在语流中收音和辅音(或元音)互相影响,发生音变的现象。如:“많이”发音为“마니”、“학교”发音为“학교”等,书写时仍按音变前的形态书写。

本课学习的语音及形态上的不规则变化不仅在发音时发生音变,而且在书写时也按不规则变化后的形态书写。由于这类音变不规则规律是历史上形成的,所以脱离了一般规律。

本课出现的“돕아주십시오”中的收音“ㄷ”与元音“ㅏ”(或“ㅗ”)相连时“ㄷ”变成“ㅌ”,不仅念成“도와주십시오”,而且写成“도와주십시오”。

如: 맵다(辣):매우어요—매워요
 밋다(丑):미우어요—미워요
 즐겁다(愉快):즐거우어요—즐거워요
 곱다(好看):고오아요—고와요
 돕다(帮助):도오아요—도와요

※词干带阴性元音时,收音“ㄷ”变为“ㅌ”后,接“-어요”;词干带阳性元音时,收音“ㄷ”变为“ㅊ”后,接“-아요”。只有“가깝다”、“아름답다”等词干的音节为双音节以上时,其词干虽然带

阳性元音, 但其收音“ㄷ”变为“ㅌ”后接“-어요”。

如: 가깝다(近):가까우어요—가까워요

아름답다(美丽):아름다우어요—아름다워요

고맙다(谢谢):고마우어요—고마워요

发生“ㄷ”音变现象的词有“새롭다(新)”、“맵다(辣)”、“즐겁다(欢喜)”、“춥다(冷)”、“덥다(热)”、“빚다(丑)”、“눕다(躺)”、“쉽다(容易)”、“어렵다(难)”、“굽다(烧烤)”、“해롭다(有害)”、“이롭다(有利)”等。

但也有部分谓词不发生“ㄷ”音变现象, 如:“좁다(窄)”、“엎다(背)”、“잡다(抓)”、“집다(夹)”、“뽑다(选拔)”、“씹다(嚼)”、“입다(穿)”等。

二、位格助词(위격조사或부사격조사)“-에서”

“-에서”接在表示场所的体词后。

(1)表示动作进行的场所。在“-에서”后往往接干什么的内容, 相当于汉语的“在……里”。

如:○ 나는 부산대학교에서 영어를 가르칩니다.

我在釜山大学教英语。

○ 그는 도서관에서 공부합니다.

他在图书馆学习。

○ 저희들은 인문학부에서 국어학을 전공합니다.

我们在人文系学国语。

(2)表示行为、动作的出发点, 后面常与“가다(去)”、“돌아가다(回去)”、“오다(来)”、“돌아오다(回来)”、“내려오다(下

来)”等自动词搭配使用，相当于汉语的“从”、“自”。

如:○ 어디에서 왔습니까?

从哪里来的?

○ 중국에서 왔습니다.

从中国来的。

○ 회사에서 돌아왔습니다.

从公司回来了。

※在人名、职务名、人称代词后表示该词是某行动主体发出的动作的出发点时，在该词的后面接助词“-에게서”、“-한테서”。

如:○ 영희에게서(한테서) 책을 빌렸습니다.

从英姬那里借了书。

○ 그 친구에게서 전화가 왔습니다.

(从)他(那里)来了电话。

○ 선생님한테서 답장이 왔습니다.

(从)老师(那里)来了回信。

○ 친구한테서 생일 선물을 받았습니다.

(从)朋友那里得到了生日礼物。

三、时制词尾(或时称词尾)及过去时制词尾“-았-(었/였)”

(1)“时制”就是以说话时的瞬间为准，表明说话者所讲的内容是哪一段时间内发生的事，基本上分为“过去时制”、“现在时制”、“未来时制”三大类。加在谓词词干和词尾中间或体词的谓词形和词尾中间，表示时制的词尾叫时制词尾。

现在时制:表示说话的瞬间动作正在进行。

其格式为:

谓词词干(或体词的谓词形)+终结词尾

过去时制:表示说话的瞬间动作、状态或事物已经产生。

其格式为:

谓词词干(或体词的谓词形)+“았/었/였”+词尾

将来时制:动作、状态或事物在说话的瞬间以后产生。

其格式为:

谓词词干+“겠”+词尾

如: 먹습니다 먹었습니다 먹겠습니다
(吃) (已吃过) (要吃)

(2)过去时制词尾“-았-(었/였)”

根据元音调的原则,谓词词干的末音节的元音为阳性元音“ㅏ”、“ㅗ”时,接“-았-”;谓词词干的末音节的元音为“ㅓ”、“ㅜ”以外的元音时接“-었-”;动词词干的末音节为“하”时接“-였-”。

如: ○ 가 + 았 + 다 → 갔다
○ 오 + 았 + 다 → 왔다
○ 배우 + 었 + 다 → 배웠다
○ 하 + 였다 → 했다

四、语音及形态上的紧缩与缩略

开音节谓词词干与连接词尾“-아-(어/여)”或过去时制词尾

“-았-(었/였)”相结合时，元音产生紧缩、缩略现象。

如：사다(买)—사았다—샀다
오다(来)—오았다—왔다
하다(做) 하었다—했다
가다(去)—가았다—갔다
서다(站)—서었다—섰다
계시다(在)—계시었다—계셨다
배우다(学)—배우었다—배웠다

元音的紧缩与缩略表

	词干的 结尾元音	词尾的 第一音	形成	例
缩略	아	+ 아(았)—아(었)		가아(았어)요—가(갔어)요
紧缩	오	+ 아(았)—와(왔)		오아(았어)요—와(왔어)요
缩略	어	+ 어(었)—어(었)		서어(었어)요—서(섰어)요
紧缩	으	+ 어(었)—어(었)		쓰어(었어)요—써(썼어)요
	으	+ 아(았)—아(았)		나쁘아(았어)요—나빠(뻘어)요
	이	+ 어(었)—여(였)		기다리(였어)어요—기다려(렸어)요
	우	+ 어(었)—워(웠)		배우어(었어)요—배워(웠어)요
	하	+ 여(였)—해(했)		일하여(였어)요—일해(했어)요
	외	+ 어(었)—왜(웠)		되어(었어)요—돼(뮌어)요
	이	+ 예(었)—예(었)		어디이에요—어디예요

本课学习的是：

오다—오았다—왔다(습니다)

五、与格助词(或副词格助词)“-에”

本课学习的是表示:(1)事物存在的地点;(2)表示行动到达的地点、目的地。

(1)表示事物存在的地点时,往往与表示“存在”或“不存在”、“有”或“没有”的“있다”、“없다”、“계시다”等谓词搭配使用。

常用格式:

体词+는/은+体词+에+있다

如:○ 동생은 집에 있습니다.
弟弟在家里。

○ 나는 서울에 있습니다.
我(住)在汉城。

○ ‘국화꽃 향기’는 어디에 있습니까?
《菊花香》(小说)在哪里?

○ ‘국화꽃 향기’는 두 번째 줄에 있습니다.
《菊花香》(小说)在第二排。

○ 선생님은 교실에 계십니다.
老师在教室里。

(2)表示行动到达的地点、目的地时,往往与表示“가다(去)”、“오다(来)”、“다니다(往来,上班)”、“오르다(上)”等趋向动词搭配使用。

常用格式:

体词+는/은(가/이)+体词+에 가다(오다,다니다,오르다)

如:○ 저희들도 부산대학교에 다닙니다.

我们也在釜山大学上学。

○ 당신은 어디에 가십니까?

您去哪里?

○ 저는 도서관에 갑니다.

我去图书馆。

○ 그는 기숙사에 옵니다.

他来宿舍。

六、格助词“-에”与“-에서”的区别

“-에”与“-에서”都可以在体词后表示地点，但其用法大不相同。“-에”表示事物存在的地点，“-에서”表示动作进行的地点。因此，用“-에”时，往往与“있다”、“없다”、“계시다”等表示“存在”、“不存在”的词搭配使用；用“-에서”时，往往需要说明在某地点做什么的内容。

如:○ ‘국화꽃 향기’는 어디에 있습니까?

《菊花香》(小说)在哪里?

○ 선생님은 부산대학교에서 국어학을 가르치십니다.

老师在釜山大学教国语学。

七、接续副词“그러면”

“그러면”(“그럼”是“그러면”的缩略语)接在后句前，表示后句以前句为条件(或前提)。“그러면”后往往接解决问题(命令或劝告)或下某种结论或提出问题等内容，相当于汉语的“如果那样的话……”、“那么……”。“그러면”一般用于两个人对话时。

如:○ 저희들도 부산대학교에서 국어학을 전공합니다.

我们也在釜山大学攻读国语学。

그러면(그럼) 우리는 한 학교에 있네요.

那么,我们在同一个学校啊。

○ 밖에 비가 옵니다.

外边下雨。

그러면(그럼) 우산을 들고 가십시오.

那么,请带雨伞去吧。

○ 배가 고파요.

肚子饿了。

그러면(그럼) 어서 식사하십시오.

那么,快吃饭吧。

○ 오늘 영화표가 매진되었어요.

今天的电影票已卖光了。

그러면(그럼) 못 가겠네요.

那么,不能去(看电影)了。

八、非格式体陈述形终结词尾“- (이)네요”

“- (이)네요”接在谓词词干、体词的谓词形、“-았-(었/였)”, “-겠-”, “-(으)시-”, “-(이)시-”后表示陈述,有时带感叹、赞同、惊讶等语感。

如:○ 우리는 한 학교에 있네요.

我们在同一个学校啊。

○ 네, 날씨가 참 좋네요.

是,天气挺好的。

- 김 선생님은 참 좋은 분이네요.
金老师真是好人啊。

九、表示程度的副词“잘”

“잘”是表示程度的副词。一般在动词前修饰动词，相当于汉语的“……得好”、“好好地”。

- 如: ○ 앞으로 잘 부탁드립니다.
今后, 多拜托了。
○ 공부를 잘 하십시오.
好好(地)学吧。

十、格式体尊敬阶命令形终结词尾“- (으)십시오”

格式体尊敬阶命令形终结词尾“- (으)십시오”接在动词词干后, 表示命令。开音节后用“-십시오”, 闭音节后用“-으십시오”。

- 如: 오다—오+십시오→오십시오.(请来。)
앉다—앉+으십시오→앉으십시오.(请坐。)
도와주다—도와주+십시오→도와주십시오.(请帮忙。)
공부하다—공부하+십시오→공부하십시오.(请学习。)

十一、将来时制词尾“-겠-”

“-겠-”接在谓词词干和词尾中间, 多表示将来时。还根据主语的人称不同表示意愿、推测、可能等多种意思。相当于汉语的“要”、“将要”、“打算”、“可能”等。

(1)表示将要发生的事。

如:○ 저녁에 비가 내리겠습니다.

晚上有雨。

○ 저녁에 한국어 수업이 있겠습니다.

晚上有韩国语课。

(2)在第一人称为主语的陈述句中, 表示自己的意愿、打算; 在以第二人称为主语的疑问句中表示询问对方的意愿、打算。

如:○ 내일 회의에 제가 가겠습니다.

明天的会议我要去。

○ 네, 열심히 공부하겠습니다.

是, (我)要好好学习。

○ 선생님, 내일 가시겠습니까?

老师, 您打算明天走吗?

(3)在以第三人称为主语的句子或以客观事物为主语的句子中表示推测或可能。

如:○ 내일 날씨가 좋겠습니다.

明天天气可能好。

○ 일요일에 백화점에 사람이 많겠습니다.

星期天商店里可能人很多。

十二、连接词尾“-아(어/여)”及常用格式“-아(어/여) 주다(드리다)”

(1)“-아(어/여)”用于连接两个动词, 构成合成动词, 在句子

中做谓语。

如: 가지다(带, 拿)+가다(去, 走)→가져가다(带去, 拿走)

(2)可以连接两个动词, 使后面的动词起辅助作用(变成补助动词)或转变成另外的意思。

如:常用格式“-아(어/여) 주다(드리다)”中的“주다(드리다)”的本意是“给”, 但与“-아(어/여)”连用后转变成为给对方实施某种行为, 也可译成“给”。“드리다”是“주다”的敬语, 是说话者给需要尊敬的对象实施某种行为, 相当于“(我)给(尊敬的对象)……”, 而“주다”则是说话者请求别人给自己实施某种行为或说话者给不尊敬的对象实施某种行为。相当于“给(我)……”或“(我)给(不尊敬的对象)……”。

如:○ 돕다(帮助)+주다(给)→도와(돕아) 주십시오.

请帮(我)吧。

○ 넣다(放, 装)+주다(给)→넣어 주십시오.

请给我装(放)。

○ 깎다(削)+주다(给)→깎아 주십시오.

请(给我)削吧。

○ 넣다(装)+드리다(给)→넣어 드리겠어요.

(我)给您装。

十三、尊敬词尾和时制词尾之间的连用顺序

尊敬词尾“- (으)시-”、“-(이)시-”和时制词尾“-았-(었/였)”、“-겠-”, 都可以夹在词干和终结词尾之间表示语法关系, 因此可以连用, 并且连用时的顺序有一定的规律性, 不能随便调换。

(1)时制词尾与时制词尾连用时首先用“-았-(었/였)”后, 再接“-겠-”。

如:○ 北方可能结冰了。

북방에는 지금 얼음이 얼었겠습니다. ☒

북방에는 지금 얼음이 얼겠었습니다. ☐

(2)尊敬词尾和时制词尾连用时先用“- (으)시-”、“-(이)시-”后, 再接“-았-(었/였)”、“-겠-”。

如:○ 老师昨天可能见韩国教授了。

선생님은 어제 한국 교수님을 만나셨(시었)겠습니다. ☒

선생님은 어제 한국 교수님을 만나았으십니다. ☐

○ 昨天母亲来了。

어제 어머니께서 오셨습니다. ☒

어제 어머니께서 왔(오았)으십니다. ☐

十四、韩文隔写法(1)

姓名以外的固有名词原则上以单词为主隔写, 但也可以以单位为主隔写。

原则

允许

例: 대한 중학교

대한중학교

부산 대학교 인문 학부

부산대학교 인문학부

练 习

一、写出下列谓词的现在形、过去形和将来形。

기본형 (基本形)	현재형 (现在形)	과거형 (过去形)	미래형 (将来形)
가다(去)	갑니다	갔습니다	가겠습니다
오다(来)			
읽다(读)			
배우다(学)			
마시다(喝)			
알다(知道)			
좋다(好)			
쓰다(写)			
약속하다(约定)			
운동하다(运动)			

二、仿照例句，完成下列对话。

보기 가: 어디에서 오셨습니까?

나: (중국) 중국에서 왔습니다.

1. 가: 어디에서 오셨습니까?

나: (일본)

2. 가:어디에서 오셨습니까?

나:(한국)

3. 가:어디에서 오셨습니까?

나:(부산대학교)

4. 가:어디에서 오셨습니까?

나:(서울)

5. 가:어디에서 오셨습니까?

나:(서울대학교)

三、仿照例句，完成下列会话。

보기 가:어제 무엇을 했습니까?

나:(영어, 가르치다) 영어를 가르쳤습니다.

1. 가:어제 무엇을 했습니까?

나:(한국어, 가르치다)

2. 가:어제 무엇을 했습니까?

나:(한국어, 공부하다)

3. 가:어제 무엇을 했습니까?

나:(불고기, 먹다)

4. 가:어제 무엇을 했습니까?

나:(한국어책, 읽다)

5. 가:어제 무엇을 했습니까?

나:(노트, 사다)

四、仿照例句，完成下列会话。

보기 가:무엇을 하시겠습니까?

나:(한국어, 가르치다) 한국어를 가르치겠습니다.

1. 가:무엇을 하시겠습니까?

나:(한국어, 공부하다)

2. 가:무엇을 하시겠습니까?

나:(저녁, 먹다)

3. 가:무엇을 하시겠습니까?

나:(국어학, 전공하다)

4. 가:무엇을 하시겠습니까?

나:(영어, 가르치다)

5. 가:무엇을 하시겠습니까?

나:(영어, 공부하다)

五、用“-에”完成下列对话。

보기 가:지금 어디에 있어요?

나:(가게) 가게에 있어요.

1. 가:선생님은 지금 어디에 계세요?

나:(교실)

2. 가:책은 어디에 있어요?

나:(도서관)

3. 가:노트는 어디에 있어요?

나:(가방)

4. 가:지금 어디에 계세요?

나:(서울)

5. 가:지금 어디에 계세요?

나:(부산)

六、用“-에 다니다”完成下列对话。

보기 가:어디에 다닙니까?

나:(부산대학교) 부산대학교에 다닙니다.

1. 가:어디에 다닙니까?

나:(서울대학교)

2. 가:어디에 다닙니까?

나:(베이징대학교)

3. 가:어디에 다닙니까?

나:(회사)

4. 가:어디에 다닙니까?

나:(대학원)

5. 가:어디에 다닙니까?

나:(삼성회사)

七、用“그러면”、“-겠-”完成句子。

보기 가:한국어가 재미있습니다.

나:(배우다) 그러면 배우겠습니다.

1. 가:색상과 디자인이 예쁩니다.

나:(사다)

2. 가:우리는 한 학교에 있습니다.

나:(잘 부탁하다)

3. 가:오늘 날씨가 좋습니다.

나:(야구 구경을 가다)

4. 가:이 책이 재미있습니다.

나:(읽다)

5. 가:내일은 휴일입니다.

나:(쉬다)

八、仿照例句，用“-네요”改写下列句子。

보기 가:우리는 한 학교에 있습니다.

나:우리는 한 학교에 있네요.

1. 가:한국어 발음이 어렵습니다.

나:

2. 가:오늘은 날씨가 참 좋습니다.

나:

3. 가:선생님, 참 반갑습니다.

나:

4. 가:이 책이 재미있습니다.

나:

5. 가:한국어를 공부합니다.

나:

九、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:많이 도와주다

나:많이 도와주십시오.

1. 가:저를 도와주다.

나:

2. 가:저기 앉다.

나:

3. 가:저희들을 가르치다.

나:

4. 가: 책을 읽다.

나:

5. 가: 여기 오다.

나:

十、造句。

1. -에서

3. -겠-

5. 그러면

2. -았-(었/였)

4. -아(어/여) 주다

6. -(으)십시오

보충단어(补充单词)

일본[国名]日本

서울[地名]汉城

서울대학교[名]汉城大学

불고기[名]烤肉

사다[他]买

계시다[自]在(敬语)

가방[名]包, 提包

회사[名]公司

대학원[名]研究生院

삼성회사[名]三星公司

배우다[他]学习

야구[名]棒球

구경[名]观看, 观赏, 参观

가다[自]去

쉬다[自]休息

컴퓨터[名]电脑

앉다[自]坐

洲与国家名称

아시아 亚洲	러시아 俄罗斯
아프리카 非洲	영국 英国
유럽 欧洲	프랑스 法国
호주 澳大利亚	독일 德国
북아메리카 北美洲	브라질 巴西
남아메리카 南美洲	쿠바 古巴
라오스 老挝	네덜란드 荷兰
베트남 越南	루마니아 罗马尼亚
일본 日本	스페인 西班牙
터키 土耳其	뉴질랜드 新西兰
스웨덴 瑞典	이탈리아 意大利
싱가포르 新加坡	캐나다 加拿大

제21과 한식집에서

본문(课文)

아주머니: 어서 오십시오. 여기 앉으십시오.
 뭘 드시겠습니까?

선 생 님: 메뉴 좀 주십시오.
 여기서 뭐가 제일 맛있습니까?

아주머니: 찌개류를 잘 합니다. 그리고 불고기하고
 냉면도 맛있습니다.

선 생 님: 영숙 씨, 뭘 드시겠습니까?

김 영 숙: 저는 냉면을 먹겠습니다.

선 생 님: 그러면 불고기하고 냉면을 시킵시다.

김 영 숙: 네, 좋습니다.

선 생 님: 아주머니, 불고기 2인 분하고 냉면 두 그
 릇 주십시오. 그리고 여기 물 좀 주십시오.

아주머니: 네, 알겠습니다. 잠깐 기다리십시오.

어휘(生词)

한식[名]韩食, 韩式
 집[名]家, 房子
 아주머니[名]大嫂
 어서[副]快, 赶快
 뭘 “무엇을”的缩略语, 什么
 드시다[他]吃(敬语), 用餐
 메뉴[名]菜单
 좀[副]稍微
 뭐[代]什么
 제일[副]第一, 最
 맛[名]味道
 맛있다[形]好吃

찌개[名]炖菜
 류[名]类
 냉면[名]冷面
 -씨[后缀]先生, 小姐(接在
 姓或人名后表示尊敬)
 시키다[他]使唤, 做, 要
 인[名]人
 분[不完名]份
 그릇[名]碗
 물[名]水
 잠깐[副]一会儿
 기다리다[他]等, 等待

발음(发音)

한식집에서[한식찌베서]
 앉으십시오[안즈십시오]
 맛있습니다[마신폴니다]

드시겠습니까[드시겐쏴니까]
 좋습니다[죠폴니다]
 두 그릇[두그를]

문법(语法)

一、头音规则

在汉字词里位于词头的辅音受一定规则的限定, 从而产生

音变(其形态也变), 这叫头音规则, 具体如下:

(1) 汉字音“녀、뇨、뉴、니”位于词头时, 发音和写法都是“여、요、유、이”。

如: 여자(女子)→녀자(×) 유대(纽带)→뉴대(×)

(2) 汉字音“랴、려、례、료、류、리”位于词头时, 发音和写法都是“야、여、예、요、유、이”。

如: 양심(良心)→랴심(×) 용궁(龙宫)→룽궁(×)

역사(历史)→력사(×) 이발(理发)→리발(×)

(3) 汉字音“라、래、로、뢰、루、르”位于词头时, 发音和写法都是“나、내、노、뇌、누、느”。

如: 낙원(乐园)→락원(×) 내일(来日)→래일(×)

노인(老人)→로인(×) 냉면(冷面)→랭면(×)

※ 以上的汉字音位于词头以外的位置时仍按原音书写。

如: 쾌락(快乐)→쾌락 거래(去来)→거래

연로(年老)→연로 지뢰(地雷)→지뢰

二、连格助词“-하고”

连格助词“-하고”用于体词后, 表示并列、列举等含义。与连格助词“-와/-과”的用法相同, 在口语中一般用“-하고”。

如: ○ 불고기하고 냉면을 시킵시다.

点烤肉和冷面吧。

○ 메뉴하고 물 좀 주십시오.

拿一下菜单和水。

- 과일하고 음료가 있습니다.
有水果和饮料。

三、格式体尊敬阶共动形终结词尾“-십시오/-읍시다”

格式体尊敬阶共动形终结词尾“-십시오/-읍시다”接在动词词干后表示号召、劝诱别人跟自己共同行动。开音节接“-십시오”，闭音节接“-읍시다”。

- 如：○ 여름 방학에 제주도에 갑시다.
暑假我们去济州岛吧。
○ 내일 냉면을 먹읍시다.
明天吃冷面吧。

四、固有数词和量词(不完全名词)的连用

当固有数词和量词(也叫不完全名词)连用时，按固有数词读法读。

如：하나(一)、둘(二)、셋(三)、넷(四)、다섯(五)、여섯(六)、일곱(七)……열(十)

数词“하나”、“둘”、“셋”、“넷”与“개”、“근”、“그릇(碗)”、“장(张)”、“명”、“주”等量词连用时，无论书写或读法均发生变化。

- 如：사과 한 개(一个苹果)
 # 두 개(两个 “ ”)
 # 세 개(三个 “ ”)
 # 네 개(四个 “ ”)

냉면 한 그릇(一碗冷面)
 " 두 그릇(两碗 ")
 " 세 그릇(三碗 ")
 " 네 그릇(四碗 ")
 " 다섯 그릇(五碗 ")
 종이 한 장(一张纸)
 " 두 장(两张 ")
 " 석 장(三张 ")
 " 녀 장(四张 ")
 " 다섯 장(五张 ")

※除kg等外来词外。如:1kg(일 킬로그램)

五、韩文隔写法(2)

(1)表示数量单位的数词与量词(不完全名词)隔写。

如: 냉면 두 그릇(两碗冷面) 차 한 대(一辆车)
 소 한 마리(一头牛) 옷 한 벌(一套衣服)
 열 살(十岁) 신 두 켤레(两双鞋)

(2)写数字时以“万”为单位隔写。

如: 십이억 삼천사백오십육만 칠천팔백구십팔
 12억 3456만 7898(12亿3456万7898)

练 习

一、在下面的动词词干后接不同形的连接词尾。

기본형 (基本形)	-ㅂ니까? -습니까?	-ㅂ니다 -습니다	-(으)십시오	-ㅂ시다 -읍시다
가다(去)				
먹다(吃)				
있다(有)				
기다리다(等)				
주다(给)				
앉다(坐)				
공부하다(学习)				
쓰다(写)				
일하다(干活儿)				

二、用助词“-하고”，完成下列句子。

보기 가: 불고기, 냉면, 주십시오.

 나: 불고기하고 냉면을 주십시오.

1. 가: 볼펜, 책, 주십시오.

 나:

2. 가: 노트, 가방, 주십시오.

나:

3. 가:개량 한복, 전통 한복, 주십시오.

나:

4. 가:커피, 물, 주십시오.

나:

5. 가:밥, 찌개, 주십시오.

나:

三、仿照例句，用“-십시오/-읍시다”完成下列句子。

보기 가:냉면, 시키다.

나:냉면을 시킵시다.

1. 가:물, 마시다.

나:

2. 가:책, 읽다.

나:

3. 가:선물, 사다.

나:

4. 가:영화, 보다.

나:

5. 가:선생님, 만나다.

나:

四、把下列句子翻译成韩国语。

1. 请问要吃点儿什么?

2. 这里的特色菜是什么?

3. 要三份烤肉和两碗冷面。
4. 我们点炖菜(汤)吧。
5. 明白了, 请稍等。

보충단어(补充单词)

볼펜[名]圆珠笔

커피[名]咖啡

밥[名]饭

마시다[他]喝

보다[他]看, 观看

영화[名]电影

선물[名]礼物

만나다[自]见, 见面

与韩国饮食相关的名词

찰떡 打糕

순대 米肠

김밥 紫菜饭卷, 寿司

갈비탕 排骨汤

비빔밥 拌饭

떡볶이 炒米糕

오징어 덮밥 鱿鱼盖饭

삼계탕 人参鸡汤

돌솥 비빔밥 石锅拌饭

파전 葱饼

전골 火锅的一种

회 生拌

산선로 火锅

설렁탕 牛杂碎汤

육개장 牛肉汤

보신탕 补身汤, 狗肉汤

해물 전골 海鲜火锅

볶음밥 炒饭

육회 生拌牛肉

잡채 杂烩菜

갈비찜 炖排骨

미역국 海带汤

제22과 우리 가족

본문(课文)

영 숙: 안녕하세요?

장웨이: 네, 안녕하세요. 어서 오세요.

영 숙: 집이 참 크네요.

장웨이 씨 가족은 모두 몇 명이세요?

장웨이: 여덟 명이에요. 할아버지, 할머니, 아버지, 어머니, 누나, 형, 그리고 저와 여동생이 있어요.

영 숙: 할아버님, 할머니께서는 올해 연세가 어떻게 되세요?

장웨이: 두 분이 다 76세(일흔 여섯)이세요.

영 숙: 여동생은 몇 살이에요?

장웨이: 열 두 살이에요. 지금 중학교에 다니고 있어요.

영 숙: 누님은 무슨 일을 해요?

장웨이: 누나는 대학교의 전임강사예요.

영 숙: 형님은 회사원이에요?

장웨이: 아니요, 형은 회사원이 아니에요.

형은 베이징대학에서 석사과정을 공부하고
있어요.

어휘(生词)

가족[名]家人, 家属, 家庭

안녕하다[形]好, 平安, 安好

크다[形]大

할아버지[名]爷爷

할머니[名]奶奶

아버지[名]父亲, 爸爸

어머니[名]母亲, 妈妈

누나[名]姐姐(男称)

형[名]哥哥(男称)

여[名]女

동생[名]妹妹, 弟弟

여동생[名]妹妹

올해[名]今年

연세[名]岁数(敬语)

어떻게[副]怎样, 怎样地

되다[自]到

다[副]都, 全部

세[不完名]岁(敬语)

살[不完名]岁

지금[名]现在

중학교[名]中学

누님[名]姐姐(敬语)

전임[名]专职

강사[名]讲师

회사원[名]公司职员

아니다[形]不, 不是

베이징대학[名]北京大学

석사[名]硕士

과정[名]课程

발음(发音)

몇 명이세요[면명이세요]	일흔 여섯[이른여섯]
여덟 명이에요[여덟명이에요]	몇 살이에요[몇살리에요]
어떻게[어떠케]	무슨 일[무슨닐]

문법(语法)

一、非格式体尊敬阶“해요”体终结词尾

(1)关于非格式体终结词尾在前课已学过。非格式体终结词尾可以分为尊敬阶“해요”体和非尊敬阶“해”体。“해요”体用于非正式场合，与较亲近的人说话时，虽然不表示特别尊敬的语气和礼节，但一般都兼有尊敬与亲切之意，只是客气程度比格式体尊敬阶终结词尾“합쇼”体差一些。一般在与对方的身份、地位比自己高，但关系亲密的人(如:父母、哥哥、姐姐等长辈或上级)，或与同辈，或经初次交际后再接触的人说话时，都用此种语体。关于非格式体非尊敬阶“해”体终结词尾，将在后面课学习。

(2)“해요”体终结词尾“-아요(어요/여요)”用于谓词词干后，“-예요/-이에요”用于体词后，根据词尾的升降调来区分陈述句、疑问句、命令句、共动句。

如:○ 저는 서울에서 살아요.(↓)

我住在汉城。

○ 이 친구는 어디에서 왔어요?(↑)

这位朋友是从哪儿来的?

○ 내일 저녁에 다시 만나요.(↓)

明天晚上再见吧。

- 누나는 대학교의 전임강사예요.(↓)

姐姐是大学的专职讲师。

- 형님은 회사원이에요?(↑)

哥哥是公司职员吗?

(3)“-아요”用于带元音“ㅏ”、“ㅗ”音节的谓词词干后；“-어요”用于带“ㅏ”、“ㅗ”以外的其他元音的谓词词干和带收音“ㅈ”的音节后；“-여요”用于以“하”结尾的谓词词干后；“-예요/-이에요”用于体词后，“-예요”用于开音节后；“-이에요”用于闭音节后。

如：좋다—좋아요

먹다—먹어요

하다—하여요—해요

누나다—누나예요

회사원이다—회사원이에요

二、非格式体尊敬阶“-해요”体终结词尾“- (으)세요” “- (이)세요”

“- (으)세요”、“- (이)세요”是比“-아요(어요/여요)”、“- (이)예요”尊敬程度稍高。在谓词词干后接“- (으)시-”，再接“-어요/-여요”形成“- (으)세요(세요=셔요)”，在体词谓词形之后接“- (이)시-”，再接“-어요/-여요”形成“- (이)세요(세요=셔요)”。语音的升降调各表示陈述、疑问、命令、共动等。

如：○ 올해 연세가 어떻게 되세요?(↑)

今年多大岁数?

- 신문을 읽으세요?(↑)
看报纸吗?
- 회의시간에 조용하세요.(↓)
开会时间请安静。
- 이분은 우리 한국어 선생님이세요.(↓)
这位是我们的韩国语老师。

※“- (으)세요”多用于第二人称为主语的疑问句和命令句中。在开音节后接“-세요”，闭音节后接“-으세요”。

- 如: ○ 영숙 씨, 요즘 바쁘세요?
英淑, 你最近忙吗?
- 선생님, 어디 가세요?
老师, 您去哪儿啊?
- 본문을 읽으세요.
请读课文。

(1) 第二人称为主语的疑问句里“- (으)세요?”的回答是“-아요 (어요/여요)”。

- 如: ○ 어디에 가세요?
您去哪里?
인천공항에 가요.
去仁川机场。
- 선생님, 소설책을 읽으세요?
老师, 您看小说吗?
네, 읽고 있어요.
是, 看小说。

(2)在第三人称为主语的疑问句里“- (으)세요?”、“-(이)세요”的回答是“- (으)세요”、“-(이)세요”。

如: ○ 어머니께서 잘 지내고 계세요?

母亲过得好吗?

네, 잘 지내고 계세요.

是, 过得挺好的。

○ 선생님께서 신문을 읽으세요?

老师看报纸吗?

네, 읽으세요.

是, 在看。

○ 그분이 친구의 아버지세요?

那位是朋友的父亲吗?

네, 그분이 친구의 아버지세요.

是, 那位是朋友的父亲。

“합쇼”体和“해요”体的对比表

尊敬词尾 形态	格式体尊敬阶 (“합쇼”体)	非格式体尊敬阶 (“해요”体)
陈述句	-습니다/-습시다	-아요(어요/여요) -(으)세요
疑问句	-습니까?/-습니까?	-아요?(어요/여요) -(으)세요?
命令句	-(으)십시오	-아요(어요/여요) -(으)세요
共动句	-십시오/-으십시오	-아요(어요/여요)
体词的谓词形	-습니다/-입니다	-예요/-이에요

三、包孕句及助词“-는/-은”和“-가/-이”的连用

句子中的某一个成分是由一个完整的句子(具有主语和谓语)所形成的,这种句子叫包孕句。

作为它的一个成分而存在的句子叫子句。韩国语里往往做子句的主语后接主格助词“-가/-이”,整体句子成分中做主语的体词后接补助词“-는/-은”,既“-가/-이”表示具体的小范围的主语(小主语),“-는/-은”表示整体上的大范围的主语(大主语)。在句子中“-는/-은”和“-가/-이”可以连用,其顺序是“-는/-은”在前,“-가/-이”在后。

如:○ 서울은 날씨가 어떻습니까?

子句

整体句

汉城天气怎么样?

○ 이 룸은 화장실이 없습니다.

子句

整体句

这房间没有洗手间。

○ 할머니께서는 연세가 어떻게 되세요?

子句

整体句

奶奶今年多大岁数?

四、冠词(관형사)及“무슨”

冠词用于体词前,表示体词的性质、分量等,在句子中不带任何附加成分,只能修饰体词,在句子中做定语。相当于汉语的“什么”。

如:○ 누님은 무슨 일을 해요?

姐姐做什么工作?

○ 무슨 책을 읽어요?

看什么书啊?

○ 무슨 노래를 해요?

唱什么歌?

这样的词还有“새(新)”、“헌(旧)”、“온(所有的)”、“왼(左)”、“오른(右)”、“모든(全部的)”等。

五、属格助词(관형격조사) “-의”

属格助词“-의(的)”接在体词后表示所属(××的)、所有,修饰和限定后边的体词,在句子里做定语。“저”、“나”后接“-의”时,可以缩成“제”、“내”。

如:○ 누나는 대학교의 전임강사예요.

姐姐是大学的专职讲师。

○ 이것은 저의(제) 가방입니다.

这是我的书包。

○ 그는 한국어학부의 선생님입니다.

她是韩国语系的老师。

六、常用格式“体词+는/은+体词+가/이+아니다”

补格助词“-가/-이”附在体词后与后面的“아니다”相结合,否定前面的事实或事物,即表示什么(主语)不是什么(谓语)。划句子成分时,“体词+가/이+아니다”中的体词是“아니다”的补语。

※韩国语补语的概念与汉语补语的概念完全不一样,韩国

语做补语的格式共有两种。除“体词+는/은+体词+가/이 아니다”以外，还有“体词+가/이+体词+로/으로 되다”(表示什么事物变成什么事物)。“-에요”接在“아니다”词干后。

如:○ 형님은 회사원이 아니에요.

哥哥不是公司职员。

○ 저는 학생이 아니에요.

我不是学生。

○ 이것은 책상이 아니에요, 의자예요.

这不是桌子，是椅子。

七、常用格式“-고 있다(계시다)”

“-고 있다”接在动词词干后，表示该动作正在进行并持续，相当于汉语的“着”、“正在”。主语是需要尊敬的人物时，用“-고 계시다”。

如:○ 여동생은 지금 중학교에 다니고 있어요.

妹妹现在念初中。

○ 형님은 석사과정을 공부하고 있어요.

哥哥念硕士。

○ 영희는 친구들을 기다리고 있습니다.

英姬正在等朋友们。

○ 아버지께서 뉴스를 보고 계십니다.

父亲正在看新闻。

八、年龄表达法

表示年龄时，数词有两种读法。与固有词“살(岁)”连用时，

按固有数词读法读；与汉字词“세(岁)”连用时，按汉字数词读法读。“살”只用于晚辈或同辈，“세”用于长辈。

如：11岁:11살(열한 살)	11세(십일 세)
23岁:23살(스물세 살)	23세(이십삼 세)
56岁:56살(쉰여섯 살)	56세(오십육 세)

九、韩文隔写法(3)

书写韩文时要按照一定的规则进行隔写，其规则如下：

(1)原则上词与词之间分开写。

如：제 가족 다섯 명

(2)体词和助词连写。

如：저의, 가족은, 누나는, 무엇을, 설계를

(3)转成词尾“-이-”和词尾连写，谓词词干和词尾连写。

如：○ 누나는 선생님입니다.

○ 무엇이 있습니까?

○ 책상이 있습니다.

(4)姓和名、姓和号等连写，与附加的称呼、职务等隔写。

如：김영숙(金英淑) 장웨이(张伟)

박명자 씨(朴明子女士) 최동원 선생(崔东元先生)

박용운 박사(朴龙允博士)

十、名词变成谓词的格式

韩国语的部分名词(多为汉字词，动词形名词)后加上“-하

다”就变成谓词。

- 如:○ 소개[名]介绍+하다→소개하다[他]介绍
 ○ 행복[名]幸福+하다→행복하다[形]幸福
 ○ 설명[名]说明+하다→설명하다[他]说明

十一、韩国语的语调(3)

1. 曲折调(ㄴ)

(1)用在非格式体尊敬阶“해요”体的陈述句(包含某种语气)、命令句、共动句、感叹句里。

- 如:○ 어서 오세요. (ㄴ)
 ○ 형님은 회사원이 아니에요. (ㄴ)
 ○ 누나는 중학교 선생이에요. (ㄴ)
 ○ 집이 크고 좋네요. (ㄴ)
 ○ 한국말을 좀 가르쳐 주세요. (ㄴ)

(2)用在疑问句后回答“是(네)”的时候。

- 如:○ 불고기는 안 드시겠어요? (↑)
 네(ㄴ), 안 먹겠어요. (ㄴ)

2. 升调(↑)

“해요”体终结词尾的疑问句及表示回答“不”、“不是”时用升调。

- 如:○ 가족이 모두 몇 명이세요? (↑)
 ○ 불고기를 드셨어요? (↑)
 ○ 아니요, (↑) 안 먹었어요. (ㄴ)

以上介绍了韩国语的几种语调，但这是大体上分的。在具体的语言环境里，根据说话者的心理、感情、话意及听者的身份高低，其语调是多种多样的，有时甚至比较随意。

比如：“안녕하십니까?”这句话，在问候别人安否时的语调是全升的。

如：○ 어머님께서 안녕하십니까? (↑)

母亲过得好吗?

但互相问候时的语调是半升的。

如：○ 안녕하십니까! (↗)

你好!

네, 안녕하십니까! (↗)

你好!

※在命令句中，根据说话对象其语调也不同。跟前辈说话时较客气，可以用降调，但跟晚辈说话时较随意，可以用平调。

如：○ 학교로 빨리 나오세요. (↓)

快到学校来。

○ 장밍아, 너 빨리 가. (→)

张明啊，你快点去吧。

※同样在对晚辈使用命令句时，根据说话时的感情色彩，其语调也不一样。

生气时说：

如：○ 장밍아, 너 빨리 가. (↓)

张明啊，你快点去吧。

劝诱时说:

如:○ 장밍아, 너 빨리 가. (↘)

张明啊, 你快点去吧。

因此, 在学习韩国语语调时不要死记硬背, 应注意说话时的具体环境及情况。

练 习

一、在下面的谓词词干后接终结词尾。

기본형 (基本形)	-아(어/여)요	-(으)세요	-디니까? -습니까?	-디니다 -습니다
가다(去)	가요	가세요	갑니까?	갑니다
막히다(被堵)				
높다(高)				
있다(有)				
기다리다(等)				
주다(给)				
행복하다(幸福)				
공부하다(学习)				
많다(多)				
일하다(干活儿)				

二、仿照例句，完成下列对话。

보기 가:동생은 나이가 몇 살이에요?

나:(12) 열두 살이에요.

1. 가:여동생은 몇 살입니까?

나:(14)

2. 가:애기가 몇 살이에요?

나:(2)

3. 가:할머님 연세가 어떻게 되세요?

나:(68)

4. 가:어머님 연세가 어떻게 되세요?

나:(51)

5. 가:할아버님 올해 연세가 어떻게 되세요?

나:(72)

三、给下面的()里填写“-는/-은……-를/-을……-아요 (어요/여요)”等助词或词尾。

1. 형님() 식사 과정() 공부하(다)().

2. 누나() 책() 읽(다)().

3. 동생() 중국어() 공부하(다)().

4. 나() 영화() 보(다)().

5. 우리() 야구 구경() 가(다)().

四、仿照例句，完成下列句子。

보기 가:(이것, 누구, 가방)

나:(저)

가: 이것은 누구의 가방입니까?

나: 제 가방입니다.

1. 가: (이것, 누구, 책)

나: (동생)

가:

나:

2. 가: (그것, 누구, 볼펜)

나: (영숙)

가:

나:

3. 가: (그것, 누구, 선물)

나: (할머니)

가:

나:

4. 가: (저분, 누구, 선생님)

나: (우리)

가:

나:

5. 가: (그것, 누구, 컴퓨터)

나: (저)

가:

나:

五、仿照例句，完成下列对话。

보기 가: (동생, 회사원)

나: (중학생)

가:동생은 회사원입니까?

나:아니요, 동생은 회사원이 아닙니다. 중학생입니다.

1. 가:(형님, 변호사)

나:(의사)

가:

나:

2. 가:(누나, 회사원)

나:(선생님)

가:

나:

3. 가:(여기, 교실)

나:(도서관)

가:

나:

4. 가:(이것, '중한사전')

나:('한중사전')

가:

나:

5. 가:(장웨이, 한국사람)

나:(중국사람)

가:

나:

六、把下列句子翻译成韩国语。

1. 姐姐是中学教师。

2. 我家有爸爸、妈妈，还有我和妹妹。
3. 我不是医生，是律师。
4. 哥哥在北京大学攻读硕士课程。
5. 我在公司上班。

보충단어(补充单词)

애기[名] 婴儿	한중사전[名] 韩中词典
변호사[名] 律师	한국[国名] 韩国
사전[名] 词典，辞典	사람[名] 人
중한사전[名] 中韩词典	

与职业相关的名词

농민 农民	군인 军人
교사 教员	상인 商人
의사 医生	간호사 护士
변호사 律师	노동자 工人
운전기사 司机	스튜어디스 空姐
목수 木匠	검사 检察官
가수 歌手	약사 药剂师
아나운서 播音员	비서 秘书
화가 画家	회계사 会计师
요리사 厨师	감독 导演，教练员
이발사 理发师	웨이트리스 女服务员
작가 作家	웨이터 男服务员

제23과 어디에 가세요?

본문(课文)

(도서관 앞에서)

영 숙: 안녕하세요? 어디에 가세요?

장웨이: 네, 안녕하세요. 도서관에 가요. 영숙 씨는요?

영 숙: 저는 저녁을 먹으러 식당에 가요.

저도 저녁을 먹은 후 도서관에 갈 거예요.

장웨이: 그럼 도서관에서 다시 뵙겠습니다.

영 숙: 네.

(도서관에서)

영 숙: 안녕하세요.

장웨이: 네, 저녁 식사 잘 하셨어요?

영 숙: 네, 지금 무슨 책을 보세요?

장웨이: 그냥 잡지를 보고 있어요.

영 숙: '국화꽃 향기' 소설책은 어디에 있어요?

장웨이: 저쪽 책꽂이의 두 번째 줄에 있어요.

영 숙: 아, 네, 여기 있네요. 고마워요.

어휘(生词)

앞[名]前

식당[名]食堂

다시[副]再

봬다[他]看(敬语)

그냥[副]就这样地, 一直

잡지[名]杂志

국화[名]菊花

꽃[名]花

향기[名]香味

소설[名]小说

쪽[不完名]边

책꽂이[名]书架

두[冠]二

번째[不完名]第××(表示顺序)

줄[不完名]行

고맙다[形]谢谢

발음(发音)

식당[식땅]

갈 거예요[갈꺼예요]

봬겠습니다[봬겔씀니다]

국화꽃[구과꼴]

책꽂이[책꼬지]

문법(语法)

一、连接词尾的概念及“- (으)러”

(1)连接词尾是连接两个以上的谓词或分句的词尾。一个连接词尾在一个句子中表示一种关系,但是有不少连接词尾具有

多种作用。所以同一个连接词尾放在不同的句子中或接在不同的谓词后,就可能起不同的作用。根据各个连接词尾的总的含义或基本作用,可以将连接词尾大体分为表示并列、从属、方式、对立、条件等14种。

(2)表示目的或意图的连接词尾“-(으)러”

“-(으)러”接在他动词词干后,表示“来”、“去”一类带有移动性的动作所要达到的目的或意图。因此,它后面一般多用“가다(去)”、“나가다(出去)”、“오다(来)”、“나오다(出来)”、“다니다(往来)”、“들어가다(进去)”、“들어오다(进来)”、“올라가다(上去)”等趋向动词。开音节后接“-러”,闭音节后接“-으러”。

如:○ 저는 저녁을 먹으러 식당에 가요.

我去食堂吃晚饭。(我为吃晚饭去食堂。)

○ 저는 노트를 사러 가게에 갑니다.

我要去小商店买笔记本。(我以买笔记本为目的去小商店。)

○ 한국어를 배우러 갑니다.

(我)去学韩国语。(以学韩国语为目的而去。)

二、定语词尾及动词的过去时制的定语(或冠形词形)词尾 “-ㄴ/-은”

定语(或冠形词形)词尾附在谓词词干或体词的谓词形之后,构成定语,修饰其后面的体词。被修饰的体词可以做句子中的主语、宾语、补语、谓语等多种句子成分。

定语词尾构成定语的同时,具有表示时制的作用。这种时制指的是,做定语的谓词所表示的动作或状态的时制范畴。根

据不同的时制范畴与词性，选用不同的定语词尾。

定 语 词 尾 表

时制	词 尾	例 句
现在时	动词(含“있다”)+는+体词 形容词(不含“있다”)+ㄴ/은+体词 体词谓词形+ㄴ+体词	가는 사람 走的人 많은 사람 很多人 수도인 서울 首都汉城
过去时	动词+ㄴ/은+体词 形容词+던+体词	간 사람 走了的人 부강하던 나라 曾经富强的国家
将来时	动词+ㄹ/을+体词 形容词+ㄹ/을+体词	갈 사람 将要走的人 부강할 나라 将要富强的国家

如: ○ 저녁을 먹은 후에 도서관에 갈거예요.
吃完晚饭后，去图书馆。

○ 본문을 읽은 후에 연습을 해요.
读完课文后，做练习。

○ 기념 행사가 끝난 후에 저녁 식사를 해요.
纪念活动结束后，吃晚饭。

○ 저기 가시는 분이 저의 선생님이세요.
那边走的人，就是我的老师。

○ 인터넷에서 예약한 티켓을 받았어요.
在网上预订的票已经收到了。

○ 오늘 많은 사람이 왔어요.
今天来了很多人。

- 변호사인 그분은 참 훌륭해요.
作为律师他很出色。

三、常用格式“-ㄹ/-을 것입니다(거예요)”

“-ㄹ/-을 것입니다(거예요)”是由定语词尾“-ㄹ/-을”加不完全名词“것”，再加“-이다”构成的，是将来时制词尾“-겠-”的推测说法，“-ㄹ/-을 것입니다(거예요)”的作用与“-겠-”的作用基本相同。只是“-ㄹ/-을 것입니다(거예요)”比“-겠-”多一层推测的意思。用于谓词词干、“-(으)시-”、“-았-(었/였)”后，表示说话者对主语的动作加以推测或表示意愿。

在以第一人称为主语的陈述句里，表示自己对将来发生的动作推测、意愿、打算；在第二人称为主语的疑问句里，表示说话者对听者将来发生的动作带推测的疑问；在第三人称、客观情况为主语的句子中表示说话者对主语的动作(动词)或状态(形容词)推测。相当于汉语的“恐怕”、“大概”、“可能”、“大约”、“会”、“将”的意思。“-ㄹ 것이다”接在开音节后，“-을 것이다”接在闭音节后。

※“-ㄹ/-을 것입니다”的非格式体口语是“-ㄹ/-을 거예요”。

如：○ 저도 저녁을 먹은 후 도서관에 갈 거예요.

我也吃晚饭后可能去图书馆。

○ 한 시간 30분 정도는 걸릴 것입니다(거예요).

大概需要一小时30分。

○ 형님은 일요일에 뭘 하실 것입니까?

哥哥，星期日打算做什么？

○ 우리는 꼭 이길 것입니다.

我们一定会赢。

○ 요즘 그들은 바쁠 거예요.

最近他们大概忙吧。

○ 지금 극장에 사람이 많을 거예요.

现在剧场里人会挺多的。

○ 그는 똑똑해서 공부를 잘할 거예요.

他聪明，会学好功课。

练 习

一、仿照例句，完成下列对话。

보기 가: 선생님 어디에 가세요?

나: (도서관) 도서관에 가요.

1. 가: 영숙 씨 어디에 가세요?

나: (학교)

2. 가: 사장님 어디에 가세요?

나: (회사)

3. 가: 선생님 오후 어디에 가세요?

나: (부산)

4. 가: 여름방학에 어디에 가세요?

나: (호주)

5. 가: 저녁 식사 후에 어디에 가세요?

나: (사무실)

二、仿照例句，用“- (으)러”完成下列会话。

- 보기 가: 지금 무엇을 하러 가세요?
 나: (책을 읽다) 책을 읽으러 갑니다.
- 가: 지금 무엇을 하러 가세요?
 나: (한국어를 공부하다)
 - 가: 지금 무엇을 하러 가세요?
 나: (친구를 만나다)
 - 가: 지금 무엇을 하러 가세요?
 나: (영화를 보다)
 - 가: 지금 무엇을 하러 가세요?
 나: (저녁을 먹다)
 - 가: 지금 무엇을 하러 가세요?
 나: (커피를 마시다)

三、用“-ㄴ/-은 후”连接下列句子。

- 영숙 씨는 커피를 마시다, 야구 구경을 가요.
- 동생은 저녁을 먹다, 도서관에 갑니다.
- 친구를 만나다, 식당에 가겠습니다.
- 아르바이트를 하다, 집에 갑니다.
- 한국어를 공부하다, 중국어를 가르쳐요.

四、用“-ㄹ/-을 거예요”回答问题。

- 보기 가: 저도 도서관에 가요.
 나: 저도 도서관에 갈 거예요.
- 가: 저도 소설책을 읽어요.

나:

2. 가:저도 '중한사전'을 사요.

나:

3. 가:저도 야구 구경을 가요.

나:

4. 가:저도 한국에 유학을 가요.

나:

5. 가:저도 지도교수님을 만나요.

나:

五、用下面的格助词或词尾造句。

1. -(으)러

2. -에

3. -ㄴ/-은 후

4. -ㄴ/-을 것입니다(거예요)

六、把下列句子翻译成韩国语。

1. 我去图书馆看书。
2. 韩国语课结束后，去见金老师。
3. 我们明天可能去看棒球比赛。
4. 晚饭吃好了吗?
5. 小说在书架的第二排。

보충단어(补充单词)

사장[名](会社)社长，经理

사무실[名]办公室

호주[国名]澳大利亚

친구[名]朋友

아르바이트[名]打工, 做工	지도[名]指导
유학[名]留学	교수[名]教授

与场所相关的名词

병원 医院	화장실 卫生间
약국 药店	은행 银行
우체국 邮局	기차역 火车站
공원 公园	호텔 宾馆
출판사 出版社	서재 书房
목욕탕 澡塘	침실 寢室, 卧室
수영장 游泳池	창고 仓库
마당 院子	아파트 公寓
동물원 动物园	식물원 植物园
이발소 理发馆	역전 火车站
공항 机场	부두 码头

제24과 날씨

본문(课文)

영 숙: 오늘 날씨가 참 좋네요.

장웨이: 네, 좋은 날씨예요.

영 숙: 겨울인데 그렇게 춥지 않네요.

장웨이: 네, 여기는 해양성 기후여서 겨울에도 기온이 10도 정도예요.

영 숙: 봄이 되면 더 따뜻하겠네요.

장웨이: 그렇지는 않아요. 3월부터 5월까지 바람이 많이 불어서 좀 싸늘해요. 한국의 날씨는 어때요?

영 숙: 한국의 날씨는 4계절이 뚜렷해요. 봄이면 따뜻하고, 여름이면 덥고, 가을이면 서늘하고, 겨울이면 추워요. 그리고 여름이면 장마가 있어요.

장웨이: 장마가 뭐예요?

영 숙: 여름에 10여일 동안은 비가 내려서 해를 볼 수 없는 거예요.
 장웨이: 그럼 참 나쁘겠네요.
 영 숙: 네, 그렇지만 괜찮아요.

어휘(生词)

겨울[名]冬天	싸늘하다[形]冰凉, 凉飕飕
그렇게[副]那样地	계절[名]季节
춥다[形]冷	뚜렷하다[形]清楚, 分明
해양성[名]海洋性	덥다[形]热
기후[名]气候	가을[名]秋天
기온[名]气温	서늘하다[形]凉快
도[不完名]度	장마[名]淫雨
정도[名]程度, 左右	동안[名]期间
봄[名]春天	비[名]雨
더[副]更	내리다[自]下(雨、雪)
따뜻하다[形]暖和, 热乎乎	해[名]太阳
바람[名]风	나쁘다[形]不好
불다[自, 他](风)吹, 吹(笛)	괜찮다[形]可以, 不错

발음(发音)

좋네요[존네요]	바람이 불어서[바라미부러서]
좋은[조은]	뚜렷해요[뚜려태요]

춥지 않네요[춥지안네요] 따뜻하고[따뜻타고]
 해양성 기후[해양성기후] 괜찮아요[괜차나요]
 따뜻하겠네요[따뜻타젠네요]
 그렇지는 않아요[그러치는아나요]
 볼 수 없는 거예요[볼쭈엄는거예요]

문법(语法)

一、紧音化

名词和名词构成的合成词(两个词合成一个词)中的前一个词起后一个词的修饰作用, 并且前边名词的最后音节带收音“ㄴ”、“ㄷ”、“ㄱ”、“ㅇ”, 而后面名词的首音为“ㄱ”、“ㄷ”、“ㄴ”、“ㄷ”、“ㅈ”时, “ㄱ”、“ㄷ”、“ㄴ”、“ㄷ”、“ㅈ”发成紧音。

如: 문고리(门拉环儿)—[문꼬리]	발등(脚背)—[발똥]
술잔(酒盅)—[술잔]	밤중(半夜)—[밤쮸]
창구멍(窗眼)—[창꾸멍]	문법(语法)—[문뻬]
손수건(手绢)—[손쑤건]	달밤(月夜)—[달뻬]
아침밥(早饭)—[아침뻬]	밤비(夜雨)—[밤뻬]
꿈속(梦里)—[꿈쑥]	

※本课出现的“해양성(海洋性)”要发成“해양쎡”。

二、连接词尾“-ㄴ데”、“-는데”、“-은데”

“-ㄴ데”、“-는데”、“-은데”是表示提示、说明的连接词尾。在句子中起提示和轻微转折的作用, 为下句内容提示环境、条件、状态, 下句有时补充前句的内容或说明问题, 有时进一步

陈述新出现的情况或说明与前句相对立的内容；(有时可以用汉语的“这时候、时、这时”来翻译。)有时前句表示肯定或意愿，后句却转折或相反。

本课出现的“-ㄴ 데”接在体词的谓词形后表示肯定，后句接转折的内容。

如：○ (지금은)겨울인데 그렇게 춥지 않네요.

现在是冬天，却不那么冷啊。——前句是提示同时转折，后句是与前句相对立

“-는데”接在动词词干、“있다”、“없다”词干、时制词尾“-겠-”、“-았-(었/였)”后，“-ㄴ 데/-은 데”接在形容词词干后，“-ㄴ 데”接在体词的谓词形后。

如：○ 이분은 한국 유학생인데 이름은 정은희입니다.

这位是韩国留学生，名字叫郑恩姬。——前句是提示，后句是补充说明

○ 밥을 먹는데 전화가 왔습니다.

正吃饭(时)来了电话。——前句是叙述环境，后句是新情况

○ 장미꽃은 예쁜데 가시가 있어요.

玫瑰花好看，但有刺。——前句是肯定，后句是转折

三、谓词的否定形式“-지 않다”

“-지 않다”是由后缀“-지”和形容词“않다”结合而成的否定形式，用于谓词词干后单纯否定动作(指主观上的动作)或状态，相当于汉语的“不”、“没”(命令句和共动句不用)。在“-지”后可以接“-는”或“-도”表示强调或包含。

如:○ 겨울에도 춥지 않네요.

冬天也不冷。

○ 그렇지(는) 않아요.

并不是那样的。

○ 이 소설책이 좋지 않습니다.

这本小说不怎么好。

○ 커피를 마시지 않습니다.

不喝咖啡。

它的词尾变化规律同动词的词尾变化规律。

如:○ 지금 식당에 가지 않습니다.

现在不去食堂。

○ 어제 식당에 가지 않았습니다.

昨天没去食堂。

○ 저녁에 식당에 가지 않겠습니다.

晚上不打算去食堂。

四、连接词尾“-아(어/여)” (“-아(어/여)서”)

在两个分句中,“-아(어/여)”接在前句的谓词词干后,表示前句是后句的状况,即表明后面的动作和状态是在什么状况下发生和形成的。由于上下文所使用的谓词不同,其意思也不同,即有时表示情态,有时表示原因、理由、方式、方法、手段、根据、目的等。“-아(어/여)”前不使用时制词尾“-았-(었/였),-겠-”。“-아(어/여)서”比“-아(어/여)”更强调其意思。

如:○ 여기는 해양성 기후여서 겨울에도 기온이 10도 정도예요.

因为这里是海洋性气候，所以冬天的气温也是10度左右。—原因

- 뛰어(뛰어서) 학교에 갔습니다.

跑着去学校了。—情态

- 도서관에 가(가서) 공부합니다.

去图书馆学习。—方法，方式

- 그분은 장애인을 위하여 봉사합니다.

他为残疾人服务。—目的

五、连接词尾 “-(으)면”

连接词尾“-(으)면”表示条件假设。

“-(으)면”接在谓词词干、时制词尾、体词的谓词形后，基本含义是“假设”，有时还可以表示习惯性或规律性，相当于汉语的“如果……就”、“若是……的话”、“一到……就”。开音节后接“-면”，闭音节后接“-으면”。

如：○ 봄이면 날씨가 따뜻합니다.

一到春天就暖和。

- 내일 날씨가 좋으면 소풍을 가요.

明天天气好的话就去郊游。

- 할인해 주면 살 거예요.

给打折的话就买。

- 궁금한 것이 있으면 물어 보세요.

如果有疑问就问吧。

六、连接词尾“-고”

“-고”接在谓词词干和体词的谓词形后表示两个以上的谓词或分句的关系是平等并列的。但是根据上下文内容的变化，尤其是与“-고”发生关系的谓词本身含义的不同，也可以表示行为和动作的“方式”、“先后关系”、“原因”、“前提条件”等意思。

如:○ 봄이면 따뜻하고, 여름이면 덥고, 가을이면 서늘하고, 겨울이면 추워요.

(一到)春天暖和, (一到)夏天热, (一到)秋天凉爽, (一到)冬天冷。—并列

○ 인터넷이 빠르고 편리합니다.

互联网又快, 又方便。—并列

○ 저녁을 먹고 도서관에 갔습니다.

吃晚饭后, 去了图书馆。—先后关系

○ 그는 우산을 쓰고 나갔습니다.

他打着伞出去了。—状态

○ 그는 비를 맞고 감기에 걸렸습니다.

他被雨淋着, 感冒了。—原因

七、不完全名词“수”及常用格式“-ㄴ/-을 수 있다(없다)”

关于不完全名词(의존명사)在前面课里已讲过, 本课学习的“수”接于动词的定语词尾之后, 构成“-ㄴ/-을 수 있다(或없다)”格式, 表示“可以”(或“不可以”)、“能够”(或“不能够”)、“能”(或“不能”)、“……得着”(或“……不着”)、“……了”(或“……不了”)。在“수”后可以接部分助词“-가”、“-는”、“-도”、“-만”等。

如:○ 10여일 동안 비가 내려서 해를 볼 수 없는 거예요.

요(것이에요).

10多天连日下雨，见不着太阳。

○ 감기에 걸려서 학교에 갈 수가 없어요.
因为感冒去不了学校。

○ 오늘 시간이 없어서 인터뷰할 수 없어요.
今天没有时间，不能采访。

八、不完全名词“것”

“것”在第18课已经讲过，“것”还可以接在定语词尾后，表示不具体的“事情”、“现象”、“类型”等。

如：○ 해를 볼 수 없는 거예요(것이에요).

见不着太阳。—现象

○ 장화는 아는 것이 많아요.

张华知道的事情很多。—事情

○ 어떤 것을 사시겠어요?

(您)买什么样的? —东西

○ 어려운 것이 없어요?

有难的吗? —性质

练 习

一、仿照例句，连接下列句子。

보기 가:겨울이다.

나:날씨가 춥지 않다.

다:겨울인데 날씨가 춥지 않네요.

1. 가:여름이다.

나:날씨가 덥지 않다.

다:

2. 가:가을이다.

나:날씨가 서늘하지 않다.

다:

3. 가:봄이다.

나:날씨가 따뜻하지 않다.

다:

4. 가:디자인이 예쁘다.

나:색상이 좋지 않다.

다:

5. 가:값이 비싸다.

나:질이 좋지 않다.

다:

二、仿照例句，用“-지 않다”完成下列对话。

보기 가:날씨가 춥습니까?

나:날씨가 춥지 않습니다.

1. 가:비가 옵니까?

나:

2. 가:날씨가 따뜻합니까?

나:

3. 가:한국어를 공부합니까?

나:

4. 가:도서관에 갑니까?

나:

5. 가:소설책을 읽습니까?

나:

三、用“-아(어/여)서”连接下面句子。

1. 바람이 불다, 날씨가 추워요.
2. 비가 오다, 싸늘해요.
3. 해양성 기후이다, 그렇게 춥지 않아요.
4. 친구를 만나다, 반가워요.
5. 피곤하다, 쉬어요.

四、用“- (으)면”连接下面句子。

1. 봄이다, 따뜻해요.
2. 겨울이다, 추워요.
3. 여름이다, 장마가 있어요.
4. 값이 비싸다, 사지 않아요.
5. 날씨가 좋다, 등산을 가요.

五、用“-고”连接下列句子。

1. 한국어 수업을 하다, 아르바이트를 해요.
2. 아침을 먹다, 학교에 가요.
3. 여름이면 따뜻하다, 겨울이면 추워요.
4. 이 가방은 질이 좋다, 싸요.

5. 친구를 만나다, 영화를 보다.

六、仿照例句，用“-ㄴ/-을 수 없다”完成下列句子。

보기 가:해를 볼 수 있어요?

나:해를 볼 수 없어요.

1. 가:영화를 볼 수 있어요?

나:

2. 가:‘중한사전’을 빌릴 수 있어요?

나:

3. 가:지도교수님을 만날 수 있어요?

나:

4. 가:아르바이트를 할 수 있어요?

나:

5. 가:야구 구경을 갈 수 있어요?

나:

七、造句。

1. -ㄴ 데

2. -지 않다

3. -아(어/여)서

4. -(으)면

5. -고

6. -ㄴ/-을 수 없다(있다)

 보충단어(补充单词)

값[名]价, 价格

등산[名]登山

비싸다[形]贵

싸다[形]便宜

질[名]质, 质量

빌리다[他]借

피곤하다[形]累, 疲倦

与天气相关的词

구름 云

안개 雾

비 雨

장마 淫雨

폭우 暴雨

집중호우 大暴雨

우박 冰雹

서리 霜

눈 雪

바람 风

태풍 台风

가뭄 干旱

주의보 预报

경보 警报

기후 气候

저기압 低气压

고기압 高气压

최저 기온 最低气温

최고 기온 最高气温

일교차 温差

썰물 退潮

밀물 涨潮

홍수 洪水

서늘하다 凉快

덥다 热

더위 먹다 中暑

개다 晴

맑다 晴

흐리다 阴

황사 沙尘暴

제25과 어제는 제 생일이었습니다

본문(课文)

어제는 10월 15일, 제 생일이었습니다. 그래서 저녁에 학교 부근에 있는 한식집에서 생일 파티를 열었습니다.

영희도 오고 장화도 왔었습니다. 친한 친구들이 다 왔었습니다. 우리는 생일 케이크를 먹었습니다. 그리고 술도 마시고 한국 노래도 불렀습니다.

파티가 끝나고 우리는 장화의 집에 가서 커피를 마시면서 한국 드라마도 보았습니다. 그 드라마의 제목은 ‘노란 손수건’이었습니다.

참 즐거웠습니다.

어휘(生词)

어제[名]昨天

생일[名]生日

그래서[接副]因此

파티[名]以社交、亲和为目的的聚会

열다[他]开

부근[名]附近

장화[人名]张华

친하다[形]亲近, 亲密

케이크[名]蛋糕

술[名]酒

노래[名]歌

부르다[他]唱

영희[人名]英姬

드라마[名]电视剧

제목[名]题目

노랗다[形]黄

손수건[名]手绢

즐겁다[形]愉快, 高兴



발음(发音)

저녁에[저녀게]

끝나고[끈나고]

친구들이[친구드리]

집에[지베]

먹었습니다[머건썸니다]

손수건[손쑤건]

생일이었습니다[생이리언썸니다]

문법(语法)

一、语音变化

1. 添加音“ㄴ”

在合成词及词缀里, 前一个词或前缀带收音, 后一个词或后缀的前音节为“야”、“여”、“요”、“유”、“이”时添加“ㄴ”音, 要发成“냐”、“녀”、“뇨”、“뉴”、“니”。

如: 종류(种类)—[종뉴]

무슨 일(什么事)—[무슨닐]

솜이불(棉被)—[솜니불]

꽃잎(花瓣)—[꼇닙]

식용유(食用油)—[시공뉴]

신여성(新女性)—[신녀성]

제26과(第26课)—[제이십륙과]

2. 收音“ㅎ”的语音及形态上的不规则变化

带收音“ㅎ”的形容词(两个音节以上)词干与以“ㄴ”、“ㄹ”、“ㄱ”、“ㅇ”相连时, 收音“ㅎ”脱落。如:

形容词	ㄴ	ㄹ	ㄱ	ㅇ
어떻다	어떤	어떨까요?	어떠세요?	어떠면
그렇다	그런	그럴까요?	그러세요?	그러면
까맣다	까만	까말까요?		까마면
노랗다	노란	노랄까요?		노라면

如: ○ 그 드라마의 제목은 ‘노란 손수건’이었습니다.
那个电视剧叫《黄手绢》。

二、过去时制词尾“-았-(었/였)”

第20课已学过去时制词尾“-았-(었/였)”。本课出现的“-았-(었/였)”是接在体词的谓词形后, 表示该事物或人的存在已经是过去的。

如: ○ 어제는 제 생일이었습니다.
昨天是我的生日。

○ 그 드라마의 제목은 ‘노란 손수건’이었습니다.
那个电视剧叫《黄手绢》。

- 어머니는 대학교의 전임강사이었습니다.
妈妈曾经是大学的讲师。

三、接续副词“그래서”

表示前句的某种原因导致后句的结果。相当于汉语的“因此”、“于是”、“所以”。

如: ○ 어제는 10월 15일, 제 생일이었습니다. 그래서 저녁에 학교 부근에 있는 한식집에서 생일 파티를 열었습니다.

昨天是10月15日,是我的生日,因此晚上在学校附近的韩餐厅开了生日宴会。

- 오늘 감기에 걸렸습니다. 그래서 학교에 가지 않았어요.

今天感冒了,所以没上学。

四、动词的现在时制定语词尾“-는”

第23课已学过定语词尾。本课出现的是动词(包括“있다”)的现在时制定语词尾“-는”。

如: ○ 학교 부근에 있는 한식집에서 생일 파티를 열었습니다.

在学校附近的韩餐厅开了生日宴会。

- 학교 정문 앞에 있는 다방에 오십시오.

请到学校正门前的茶屋。

- 저기 가는 사람이 제 매니저입니다.

那儿走的人就是我的经理。

- 한국에 없는 과일입니다.
(这是)韩国没有的水果。

五、连接词尾“-아(어/여)서”

本课学习的“-아(어/여)서”放在前句的动词词干后，表示前句动作的结果持续的状况下，后句紧接着进行新的动作或原来的动作。即前后动作是先后进行或持续进行。这时两个动作同时与一个主体发生关系。

- 如: ○ 우리는 장화의 집에 가서 커피를 마셨어요.
我们去张华家喝了咖啡。—先后进行
- 저는 7시에 일어나서 세수를 합니다.
我7点起床，洗脸。—先后进行
- 한국어 수업은 8시에 시작해서 12시에 끝납니다.
韩国语课8点开始，12点结束。—持续进行

连接词尾“-아(어/여)”、“-아(어/여)서”与“-고”的区别

“-아(어/여)”或“-아(어/여)서”的基本含义是表示状况，表明后面的动作或状态是在什么状况下发生或形成的。它在表示状况的基础上表示方式、方法，有时还表示手段、对象、原因、理由、根据、目的、时间的先后关系、持续等多种语法意义。

“-아(어/여)”或“-아(어/여)서”是为修饰下一个谓词或分句服务的，是服从于下一个谓词或分句的。

- 如: ○ 장화의 집에 가서 커피를 마셨어요.
去张华家喝了咖啡。—先后进行

“-고”虽也表示先后、理由、方式、状态、原因等，但都是基于“并列”的，没有服从与被服从的关系。

如：○ 파티가 끝나고 장화의 집에 갔었습니다.

宴会结束(后)，去了张华家。——表示先后

○ 이 처방전을 가지고 약국에 가십시오.

请拿着这个处方，去药店吧。——表示方法

上述两句话在并列的基础上，表示先后、方法，每句话的分句之间也没有服从与被服从的关系。

因此不能说“파티가 끝나(아서) 장웨이이의 집에 갔었습니다.”、“이 처방전을 가지어 약국에 가야 합니다”。

六、表示方式的连接词尾 “-(으)면서”

“-(으)면서”接在动词词干后，表示两个谓词或分句的动作是同时并进的，相当于汉语的“一边……一边”。开音节接“-면서”，闭音节接“-으면서”。

如：○ 우리는 커피를 마시면서 이야기를 했어요.

我们边喝咖啡，边聊了天。

○ 저는 노래를 하면서 학교에 갑니다.

我(一边)唱着歌(一边)去学校。

○ 저는 저녁을 먹으면서 드라마를 보았습니다.

我边吃晚饭，边看了电视剧。

七、副词 “참”

“참”只在形容词前修饰形容词。

如:○ 어제 참 재미있었습니다. ☒

昨天真有意思。

○ 영희는 참 훌륭한 학생입니다. ☒

英姬是很优秀的学生。

“참”不能修饰动词。

如:○ 영희는 참 갑니다. ☒

英姬真的去。

○ 영희는 참 웃습니다. ☒

英姬真的笑。

练 习

一、仿照例句，用时制词尾“-었-”完成下列对话。

보기 가:오늘은 제 생일입니다.

나:오늘은 제 생일이었습니다.

1. 가:영희 씨는 회사원입니다.

나:

2. 가:그는 저의 친구입니다.

나:

3. 가:여기는 제 학교입니다.

나:

4. 가:그분은 한국어선생님이십니다.

나:

5. 가:그 드라마의 제목은 ‘엽기적인 그녀’입니다.

나:

二、用“그래서”完成下列句子。

보기 가:어제 수업이 없어요.

나:(집, 쉬다) 그래서 집에서 쉬었어요.

1. 가:나는 한국어를 좋아해요.

나:(한국어, 공부하다)

2. 가:어제는 제 생일이었어요.

나:(생일 파티, 열다)

3. 가:비가 왔어요.

나:(야구 구경, 가지 않다)

4. 가:감기에 걸렸어요.

나:(학교, 가지 않다)

5. 가:노래를 불렀어요.

나:(마음, 즐겁다)

三、用“-는”连接下面句子。

1. 학교 부근에 있다, 가게입니다.

2. 서울에 가다, 비행기입니다.

3. 우리 도서관에 없다, 책입니다.

4. 회사 부근에 있다, 식당입니다.

5. 한국어를 배우다, 학생들입니다.

四、用“-아(어/여)서”连接下列句子。

1. 도서관에 가다, 책을 읽어요.
2. 친구를 초청하다, 파티를 열어요.
3. 식당에 가다, 밥을 먹어요.
4. 소설책을 사다, 동생에게 주었어요.
5. 전화를 하다, 부탁해요.

五、用“- (으)면서”连接下列句子。

1. 술을 마시다, 노래를 부릅니다.
2. 한국어를 배우다, 중국어를 가르쳐요.
3. 책을 읽다, 커피를 마십니다.
4. 학교에 다니다, 아르바이트를 해요.
5. 드라마를 보다, 전화를 한다.

六、熟读课文，用韩国语叙述一下你是怎么过生日的。

 보충단어(补充单词)

엽기적[副]猎奇性的

좋아하다[他]喜欢，喜爱

감기[名]感冒

걸리다[自]患，伤

마음[名]心情

비행기[名]飞机

초청[名]邀请

초청하다[他]邀请

전화[名]电话

与西餐相关的名词

햄버거 汉堡包	빵 面包
샌드위치 三明治	샐러드 沙拉
피자 比萨饼	패스트푸드 快餐
맥도날드 麦当劳	스파게티 意大利面条
차즈 奶酪	토스트 烤面包
롤빵 面包卷	비스킷 饼干
소시지 香肠	아이스크림 冰激凌
프라이드 포테이토 炸薯条	핫도그 热狗
햄 火腿	뷔페 自助餐
생크림 奶油	버터 黄油
피크닉 野餐	요구르트 酸奶

제26과 택시 타기

본문(课文)

택시 기사: 안녕하세요!

손 님: 안녕하세요!

인천공항에 가 주세요. 될 수 있으면 빨리
좀 가 주세요.

택시 기사: 네, 알겠습니다.

손 님: 아저씨, 마포대교로 가면 빠르지요?

택시 기사: 아니요, 거리는 가깝지만 차가 많아서
빨리 갈 수 없어요. 한강대교로 가는 게
빠른데요.

손 님: 그래요? 그러면 그렇게 하세요. 그런데
시간이 얼마나 걸리지요?

택시 기사: 한 시간 30분 정도는 걸릴 거예요.

손 님: 집에 손님이 오시는 바람에 출발 시간
이 늦어졌어요. 3시 비행기인데요.

택시 기사: 네, 알겠습니다. 될 수 있으면 빨리 가도록 하겠습니다.

손님: 네, 부탁 드립니다.

택시 기사: 다 왔어요.

손님: 빨리 왔네요. 감사합니다. 요금은 얼마예요?

택시 기사: 2만 8천 원이에요.

손님: 여기 3만 원입니다.

택시 기사: 영수증과 거스름돈 받으세요. 감사합니다.

어휘(生词)

택시[名]出租车

타다[他]坐, 乘

기사[名]司机

손님[名]客人

인천[地名]仁川

공항[名]机场

될 수 있으면[词组]尽量地,

尽可能地

빨리[副]赶快, 快地

알다[他]知道, 明白, 懂

아저씨[名]叔叔

마포[地名]麻浦

대교[名]大桥

한강[名]汉江

그리하다[形]是那样

얼마[代]多久, 多少

걸리다[自]需要, 花费

출발[名]出发

늦다[形]晚

감사하다[自]谢谢

요금[名]费用

만[数]万

천[数]千

원[不完名]元

영수증[名]收据

거스름돈[名]找钱, 剩钱

빠르다[形]快

거리[名]距离

가깝다[形]近

차[名]车

돈[名]钱

받다[他]收, 接收, 受

발음(发音)

될 수 있으면[될쑤이쓰면]

많아서[마나서]

그렇게[그러케]

갈 수 없어요[갈쑤업써요]

걸릴 거예요[걸릴꺼예요]

30분[삼십뿐]

왔네요[완네요]

문법(语法)

一、紧音现象

定语词尾“-ㄴ/을”后接“ㄱ”、“ㄷ”、“ㄴ”、“ㄹ”、“ㄷ”时, 把“ㄱ”、“ㄷ”、“ㄴ”、“ㄹ”、“ㄷ”(大部分是不完全名词“것”、“수”、“바”、“줄”、“대로”等)要发成“ㄲ”、“ㄸ”、“ㄴㄴ”、“ㄹㄹ”、“ㄷㄷ”。

如: ○ 있을 것(이쑤것) 같다.

似乎有。

○ 빨리 갈 수(갈쑤) 없어요.

没法走快啊。

○ 어쩔 바(어쩔빠)를 몰랐다.

不知所措。

- 이럴 줄(이럴줄) 몰랐다.
真没想到。
- 한 시간 30분 정도는 걸릴 거(걸릴꺼)예요.
大概得需要一个小时30分钟。

二、转成词尾“-기”

“-기”是为动词转换成名词性质的词尾。把动词转换成名词时，需要在动词词干后接“-기”。

- 如：전화하기(打电话的事或关于打电话)
편지쓰기(写信的事或关于写信)
말하기(说或关于说)
듣기(听力或关于听)
받아쓰기(关于听写)
택시타기(关于坐出租车)

“-기”一般用于课文题目或课程名称等。

三、造格助词(조격조사或부사격조사) “-(으)로”

接在体词后表示行动的去向、方向、目标和选择(方向、东西)。

- 如：○ 마포대교로 가면 빠르지요?
走麻浦大桥快吧？
- 저는 학교로 갑니다.
我去学校。
 - 도서관으로 오세요.

请到图书馆吧。

此外“- (으)로”还表示作为某种资格、工具、材料、手段、原因等意思。

如: ○ 좋은 것으로(걸로) 주십시오.

挑好的给我吧。—选择东西

○ 저는 장학생으로 추천 받았어요.

我获得了奖学金。—资格

○ 볼펜으로 편지를 씁니다.

用圆珠笔写信。—工具

○ 벽돌로 집을 짓습니다.

用砖盖房子。—材料

○ 전화로 연락하세요.

(用)电话联系吧。—方法

四、非格式体尊敬阶终结词尾“-지요”

“-지요”接在谓词词干、体词谓词形、“-았-(었/였)”、“-(으)시-”后，表示陈述，带有肯定、确认的语气。随着语调的不同，也可以表示疑问，但这时表示说话者对所提问题已有所知，只需要确认或等对方再肯定一下，相当于汉语的“吧?”、“吗?”。

如: ○ 마포대교로 가면 빠르지요?

走麻浦大桥近吧?

○ 이 영화가 재미있지요?

这部电影有意思吧?

○ 이 악은 사흘 뿐이지요?

这药是三天的(量)吧?

五、连接词尾“-지만”

“-지만”是表示对立的连接词尾，接在前一句的谓词词干或“-았-(었/였)”、“-겠-”、“-(으)시-”或体词的谓词形后，表示前句和后句的关系是对立的，相当于汉语的“虽然……但是”、“然而”、“可是”、“不过”(一般用于口语)。

如:○ 거리는 가깝지만 차가 많아서 빨리 갈 수 없어요.
(距离)虽然近，但车多快不了。

○ 한국어가 어렵지만 재미있어요.
韩国语虽然难，但有意思。

○ 겨울이지만 날씨가 따뜻해요.
虽是冬天，但天气却暖和。

※在有些单词后面，有表示礼节性的客气的意思。比如“실례하지만”、“미안하지만”。

如:○ 죄송하지만 오늘은 이만하겠습니다.
对不起，今天就告辞了。

○ 실례지만 이 부근에 지하철역이 어디에 있어요?
打扰了，请问这附近哪儿有地铁站?

六、接续副词“그런데”

肯定前句叙述的一般环境、条件、状态的情况下，提起与前句事实相反的内容，表示轻微的转折或话题的转换。

如:○ 그러면 그렇게 하세요. 그런데 시간이 얼마나 걸

리지요?

那就那么办吧,可是需要多长时间啊?—转换话题

- 한국어는 재미있습니다. 그런데 발음이 어렵습니다.
韩国语有意思,但发音难。—轻微的转折
- 그는 마음이 착합니다. 그런데 술을 좋아합니다.
他心眼儿好,但就是爱喝酒。—轻微的转折
- 지금은 여름입니다. 그런데 날씨가 덥지 않습니다.
现在是夏天,可是天气不热。—轻微的转折

七、常用格式“-는 바람에”

“-는 바람에”是定语词尾“-는”加不完全名词“바람”,再加格助词“-에”而构成的。在句子中表示原因,即由于上句意想不到的动作或状态影响了下句的动作,发生了新的情况。

如:○ 집에 손님이 오시는 바람에 출발 시간이 늦어졌어요.

家里来了客人,误了出发时间。

- 아이들이 떠드는 바람에 잠을 못 잤습니다.
因孩子们吵闹没睡好觉。

- 차가 밀리는 바람에 늦었어요.
因为堵车,迟到了。

八、常用格式“-아(어/여)지다”

在谓词词干和补助动词“지다”之间用连接词尾“-아(어/여)”来连接,表示动作往某种状态或方面变化。相当于汉语的“……起来”、“(变得)……了”、“(使得)……了”。翻译时可灵活处理。

如:○ 많이 팬찮아졌네요.

(现在)好多了。

○ 극장 안에 사람이 많아졌어요.

剧场里人多起来了。

○ 출발 시간이 늦어졌어요.

耽误了出发时间。

※这样的单词还有:

늦어지다[(使得)晚了]

뺨돌어지다[(变得)歪了]

팬찮아지다(逐渐好起来)

밝아지다[渐渐亮(起来)]

어두워지다(渐渐变黑)

넘어지다[(变得)倒下去]

九、非格式体尊敬阶陈述形终结词尾“-ㄴ데요”、“-ㄴ/은데요”

“-ㄴ데요”、“-ㄴ/은데요”是在连接词尾“-ㄴ데”、“-ㄴ/은데”后接终结词尾“-요”而构成的。两者意义相同，只不过“-ㄴ데요”、“-ㄴ/은데요”因为无下句直接接终结词尾“-요”而使句子終了，所以含有言未尽的语感。

“-ㄴ데요”用于体词的谓词形后(表示现在时制)，“-ㄴ/은데요”用于形容词词干后(表示现在时制)。

如:○ 출발 시간이 늦어졌어요. 3시 비행기인데요.

误了出发时间，是3点的飞机啊。

○ 이걸 정말 싼 가격인데요.

这的确是便宜的价格啊。

○ 한강대교로 가는게 빠르는데요.

走汉江大桥快啊。

十、连接词尾“-도록”及常用格式“-도록 하다”

“-도록”是表示程度的连接词尾，接在前句的动词、形容词词干、“-(으)시-”后，表示促使事情的动作或状况、状态，使其达到某种程度或某一目标等，带有使动的意思。相当于汉语的“使得”、“弄得”、“搞得”、“以便”、“为了”、“直到”等。

如:○ 발이 아프도록 다녔어요.

走得脚都疼了。

○ 여러분이 만족하도록 노력하겠습니다.

将努力做到使大家满意。

○ 영숙이는 밤늦도록 공부해요.

英淑学习到深夜。

常用格式“-도록 하다”接在谓词词干后，表示决定，这种决定带有动作及状态使动的意思，相当于汉语的“决定使(让)”、“决定”、“让”。

如:○ 될 수 있으면 빨리 가도록 하겠어요.

(决定)尽量快开吧。

○ 내일 조회를 열도록 하겠습니다.

决定明天开早会。

○ 논문 발표 회의에 영숙이도 참가하도록 했다.

决定让英淑也参加论文发表会。

十一、韩文隔写法(4)

(1)定语词尾与不完全名词隔写。

如:○ 갈 수 있어요?

나도 할 수 있다.

먹을 만큼 먹어라. 아는 이를 만났다.
 네가 뜻한 바를 알겠다. 그가 떠난 지가 오래다.

(2)与数字后表示顺序的不完全名词连写,用阿拉伯数字表示数量时,与后面的不完全名词连写。

如: 제일과(第一课)	삼학년(三年级)
육층(6层)	80원(80元)
10개(10个)	7미터(7米)
16동 502호(16号楼502号)	

练 习

一、用“- (으)로”回答下列会话。

- 보기 가: 어디로 가세요?
 나: (마포대교) 마포대교로 가요.
- 가: 어디로 가세요?
 나: (인사동)
 - 가: 어디로 가세요?
 나: (한강대교)
 - 가: 어디로 가세요?
 나: (제주도)
 - 가: 어디로 가세요?
 나: (식당)
 - 가: 어디로 가세요?

나:(도서관)

二、仿照例句，用“-지요?”完成下列对话。

보기 가:마포대교로 가면 빨라요?

나:마포대교로 가면 빠르지요?

1. 가:오늘 날씨가 추워요?

나:

2. 가:'엽기적인 그녀'가 재미있어요?

나:

3. 가:차가 많아서 빨리 갈 수 없어요?

나:

4. 가:한 시간 30분은 걸려요?

나:

5. 가:불고기가 맛있어요?

나:

三、用“-지만”连接下面的句子。

1. 거리는 가깝다, 차가 많습니다.

2. 값은 싸다, 질이 좋아요.

3. 연세가 많다, 기억력이 좋습니다.

4. 시간이 없다, 전화를 해요.

5. 피곤하다, 쉬지 않습니다.

四、用“그런데”连接下列句子。

1. 한국어는 어렵습니다, 재미있습니다.

2. 비가 옵니다, 우산이 없습니다.
3. 중국어는 재미있습니다, 성조가 어렵습니다.
4. 볼펜은 있습니다, 노트가 없습니다.
5. 생일 케이크는 있습니다, 꽃이 없습니다.

五、仿照例句，用“-는 바람에”连接下列句子。

보기 가:집에 손님이 오다, 출근시간이 늦어지다.
 나:집에 손님이 오는 바람에 출근시간이 늦어
 졌어요.

1. 가:비가 오다, 등산을 못 가다.
 나:
2. 가:손님이 오다, 친구 생일에 못 가다.
 나:
3. 가:감기에 걸리다, 야구 구경 못 가다.
 나:
4. 가:차가 밀리다, 지각하다.
 나:
5. 가:일이 바쁘다, 전화를 못 하다.
 나:

六、仿照例句，用“-아(어/여)지다”完成下列对话。

보기 가:날씨가 어떻습니까?
 나:(춥다) 날씨가 추워지네요.

1. 가:한국어 공부가 어떻습니까?
 나:(어렵다)

2. 가:기분이 어떻습니까?
나:(좋다)
3. 가:베이징 날씨가 어떻습니까?
나:(덥다)
4. 가:쌀 값이 어떻습니까?
나:(비싸다)
5. 가:한국어 발음이 어떻습니까?
나:(괜찮다)

七、仿照例句，用“-는데요”改写下列句子。

보기 가:출발 시간이 오후 3시입니다.

나:출발 시간이 오후 3시인데요.

1. 가:그 가방은 제 것입니다.
나:
2. 가:이분은 저의 어머니입니다.
나:
3. 가:여기가 왕푸징입니다.
나:
4. 가:내일 저의 생일입니다.
나:
5. 가:저는 한국 유학생입니다.
나:

八、仿照例句，用“-도록 하다”完成下列会话。

보기 가:아저씨 어떻게 해요?

나:(빨리 가다) 빨리 가도록 하겠어요.

1. 가:내일 어떻게 해요?

나:(쉬다)

2. 가:어떻게 해요?

나:(만나다)

3. 가:리포트를 어떻게 해요?

나:(빨리 쓰다)

4. 가:그 일 어떻게 해요?

나:(좋다)

5. 가:그 책 어떻게 해요?

나:(빨리 보다)

보충단어(补充单词)

인사동[地名]仁寺洞

제주도[地名]济州岛

기억력[名]记忆力

우산[名]雨伞

성조[名]声调

못[副]不能, 未能

밀리다[自]拥挤, 堆积

지각하다[自]迟到

기분[名]心情, 气氛

베이징[地名]北京

쌀[名]大米

왕푸징[地名]王府井

유학생[名]留学生

리포트[名]报告书

쓰다[他]写, 用, 使用

与称呼相关的名词

남자 男子	노인 老人
여자 女子	청년 青年
총각 小伙子	남편 丈夫
아가씨 小姐	아내 妻子
신랑 新郎	아들 儿子
신부 新娘	딸 女儿
소녀 少女	부모 父母
소년 少年	형제 兄弟
친구 朋友	자매 姊妹
아저씨 叔叔	어린이 儿童
아주머니 大嫂	젊은이 年轻人

제27과 김치 가게에서

본문(課文)

아주머니: 어서 오세요. 뭘 드릴까요?

장 웨 이: 김치 있어요?

아주머니: 네, 어떤 걸로 드릴까요? 배추김치, 깍두기, 오이김치, 파김치, 열무김치.....여러 가지인데요.

장 웨 이: 네, 배추김치 주세요. 한국 김치는 참 맛있어요. 중국 김치와 맛이 틀려요. 먹으면 먹을수록 더 먹고 싶어요.

아주머니: 그럼요. 한국 김치는 만드는 방법과 양념이 중국이나 일본 김치와 달라요. 우리 김치는 세계에서 특허를 받았어요.

장 웨 이: 아, 그래요? 그런데 배추김치 한 포기에 얼마예요?

아주머니: 2,000원이에요.

장 웨 이: 좀 비싸네요. 유학생들한테는 싸게 해 주
실 수 없어요?

아주머니: 그럼 좀 싸게 드리지요. 한 포기에 1,500
원이에요.

장 웨 이: 고맙습니다. 세 포기 주세요. 잘 먹겠습니
다.

아주머니: 네, 또 오세요.

어휘(生词)

김치[名]泡菜

어떠하다[形]怎么样, 什么样

배추[名]白菜

각두기[名]萝卜块泡菜

오이[名]黄瓜

파[名]大葱

열무[名]小萝卜

가지[不完名]种类, 种, 类

여러 가지[词组]各种各样,
各式各样

틀리다[形]完全不一样, 错

싶다[补助形]想(表示愿望)

만들다[他]做, 造, 制

방법[名]方法

양념[名]调料

다르다[形]不同, 不一样

세계[名]世界

특허[名]专利

포기[不完名]棵

또[副]还, 又

발음(发音)

각두기[각뚜기]

맛있어요[마시쎬요]

특허[트커]

2,000원이에요[아쳐눠니예요]

먹을수록[머글쭈룩] 주실 수 없어요[주실쭈업썌요]
 먹고 싶어요[먹꼬시퍼요]

문법(语法)

一、语音及语态上的不规则变化

“르”后接“-아(어)”时“-”音脱落，“-아(어)”变成“-라(러)”。

带“르”的谓词词干后接元音“-아(어)”时“-”音脱落，“-아(어)”变成“-라(러)”，并按变化后的形态书写。“르”后接“ㅏ”还是接“ㅑ”，要看“르”前面的音节带什么元音，带“ㅏ”、“ㅑ”音时接“ㅏ”，带其他元音时接“ㅑ”。

如：다르다(不一样)—다르아요—다르라요—달라요

빠르다(快)—빠르아요—빠르라요—빨라요

오르다(上)—오르아—오르라—올라

모르다(不知道)—모르아—모르라—몰라

부르다(叫，唱)—부르어—부르러—블러

二、终结词尾“-을까요?/-을까요?”

“-을까요?/-을까요?”是非格式体尊敬阶疑问形终结词尾，只用于疑问句。接在动词词干后，表示推断、意图。

(1)主语是第一人称单数时，表示说话者对自己的行动、意图征求听者的意见；复数时，说话者建议听者一起行动。开音节后接“-을까요?”，闭音节后接“-을까요?”。

如：○ 어떤 걸로 드릴까요?

(您)需要什么样的呢?

- 우리 함께 도서관에 갈까요?
咱们一起去图书馆, 好吗?
- 언제 가면 좋을까요?
(您说)什么时候去好呢?

※主语是第一人称单数时, 回答用命令形终结词尾“- (으)십시오”、“-(으)세요”、“-아(어/여)요”, 主语是第一人称复数时, 回答用共动形终结词尾“-하시다/-읍시다”、“-아(어/여)요”, 主语虽然是第一人称单数, 但商量一种问题时, 回答用共动形终结词尾“-하시다/-읍시다”、“-아(어/여)요”。

(2)在以第三人称或客观事物为主语的句子中, 表示对现在或将来不确定的动作或状态进行带推测的疑问。

- 如: ○ 어머님께서 집에 계실까요?
母亲会在家吗?
- 내일 날씨가 좋을까요?
明天天气会好吗?
- 아르바이트를 안 해도 괜찮을까요?
不打工也行吗?

三、常用格式“谓词词干+ㄴ/을수록”

常用格式“谓词词干+ㄴ/을수록”表示递进关系, 相当于汉语的“越……越”。

- 如: ○ 김치는 먹으면 먹을수록 더 먹고 싶어요.
泡菜越吃越想吃。
- 한국어는 공부할수록 재미있어요.
韩国语越学越有意思。

- 벼 이삭은 여물수록 머리를 숙입니다.
稻穗越成熟越垂着头。(越有水平的人越谦虚。)
- 일은 하면 할수록 재미있어요.
(这种活儿)越干越有趣儿。

四、补助形容词“싶다”及常用格式“-고 싶다”

补助形容词“싶다”以“-고 싶다”形式接在动词词干后补充其动词的语法意义，表示希望、愿望。在句子里与前边的动词一起充当谓语，相当于汉语的“想”、“希望”，只能用于陈述、疑问句中。“-고 싶다”一般不能单独使用。当动词是他动词的时候，他动词直接涉及的体词后接助词“-가/-이”，也可以接助词“-를/-을”。

- 如：○ 한국에 가고 싶어요.
想去韩国。
- 열심히 공부하고 싶어요.
想好好学习。
- 김치가(를) 먹고 싶어요.
想吃泡菜。
- 어머니가(를) 보고 싶어요.
想(念)妈妈。

五、补助词“- (이)나”

“- (이)나”接在体词后，表示选择。相当于汉语的“或”、“或者”。

- 如：○ 한국 김치는 만드는 방법과 양념이 중국이나 일

본 김치와 달라요.

韩国泡菜制作方法和调料与中国或日本泡菜不一样。

○ 오늘 우리 백화점이나 동대문시장에 갈까요?

今天我们去百货商店还是东大门市场?

○ 여름이면 사람들은 산이나 바다로 가요.

一到夏天人们就去爬山或者去大海。

六、常用格式“-와/-과 같다(다르다)”

“-와/-과 같다(다르다)”接在体词后，表示比较。相当于汉语的“和(与)……一样(不一样)”。

如:○ 한국 김치는 만드는 방법과 양념이 중국이나 일본 김치와 달라요.

韩国泡菜制作方法和调料与中国或日本泡菜不一样。

○ 이 옷의 색상이 저 옷과 달라요.

这件衣服的颜色和那件衣服不一样。

○ 이 교실의 크기가 저 교실과 같아요.

这个教室的大小和那个教室一样。

○ 이 김치 맛이 우리 집의 김치 맛과 같아요.

这个泡菜的味道和我们家的一样。

七、位格助词(위격조사或부사격조사)“-에서”

本课学习的“-에서”接在体词后表示比较的范围或指定的范围，以便选择说明其中的情况。

如:○ 한국 김치는 세계에서 특허를 받았어요.

韩国泡菜在世界(许多国家)获得了专利。

- 그는 우리 반에서 공부를 제일 잘해요.
他在我们班学习最好。
- 중국은 아시아에서 가장 큰 나라예요.
中国是亚洲最大的国家。

八、与格助词“-에”

“-에”接在量词后，表示标准、基准。

- 如：○ 배추김치 한 포기에 얼마예요?
一棵泡菜多少钱?
- 수박 한 개에 얼마예요?
一个西瓜多少钱?
- 냉면 한 그릇에 얼마예요?
一碗冷面多少钱?
- 표 한 장에 30원이에요.
一张票30元。

九、与格助词“-에게(한테)”, “-께”

“-에게(한테)”, “-께”接在活动体名词和人称代词后，表示事物存在的地点、行动涉及的间接客体、行动到达的地点等。有时相当于汉语的“给”。“-에게”多用于书面语和正式场合，“-한테”用于口语，“-께”用于必须尊敬的对象后。

- 如：○ 우리 유학생들한테는 싸게 해 주실 수 없어요?
给我们留学生能不能便宜点儿? —间接客体
- 저는 어머니한테 갔었습니다.
我去过妈妈那里。—到达地点

- 동생에게 편지를 썼습니다.
给弟弟写了信。—间接客体
- 사장님께 인사를 드렸습니다.
向经理问候了。—间接客体
- 어머님께 편지를 썼어요.
给母亲写了信。—间接客体

十、表示程度的连接词尾“-게”

“-게”接在形容词词干后，表示方式、样态，并说明后面动作所达到的程度，类似副词状语。

- 如: ○ 김치를 좀 싸게 드리지요.
泡菜给您便宜点儿吧。
- 재미있게 놀았습니다.
玩得很好。
- 학교에서 늦게 돌아왔어요.
从学校回来得晚。
- 우리는 여기에서 행복하게 살고 있어요.
我们在这里过得很幸福。

※有些形容词词干后不能接“-게”。

- 如: ○吃饱了饭。
- 밥을 많이 먹었습니다. ☒
- 밥을 많이 먹었습니다. ☒

练 习

一、仿照例句，完成下列会话。

보기 가: 뭘 먹을까요?

나: (불고기) 불고기를 먹을까요?

1. 가: 뭘 살까요?

나: (우산)

2. 가: 뭘 마실까요?

나: (커피)

3. 가: 어디에 갈까요?

나: (인사동)

4. 가: 여행 어디로 갈까요?

나: (호주)

5. 가: 뭘 볼까요?

나: (한국 영화)

二、仿照例句，用“- (으)면”，“-ㄴ / -을 수로”改写下_____

2. 가:한국 영화는 재미있어요.

나:(보다)

3. 가:한국 노래는 재미있어요.

나:(듣다)

4. 가:이 소설책은 재미있어요.

나:(읽다)

5. 가:냉면은 맛있어요.

나:(먹다)

三、仿照例句，用“-고 싶다”改写下列句子。

보기 가:한국에 가다.

나:한국에 가고 싶어요.

1. 가:냉면을 먹다.

나:

2. 가:빨리 집에 가다.

나:

3. 가:한복을 사다.

나:

4. 가:커피를 마시다.

나:

5. 가:한국 드라마를 보다.

나:

四、用“- (이)나”连接下列句子。

1. 제주도/서울에 갈까요?

2. 불고기/냉면을 먹을까요?
3. 한국어/일본어를 배울까요?
4. 커피/주스를 마실까요?
5. 중국/호주로 갈까요?

五、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:(한국 김치, 맛, 중국 김치)

나:한국 김치는 맛이 중국 김치와 달라요.

1. 가:(한국어, 발음, 일본어)

나:

2. 가:(한국어, 문법, 중국어)

나:

3. 가:(나, 취미, 영숙 씨)

나:

4. 가:(한국의 커피, 맛, 중국의 커피)

나:

5. 가:(이 김치, 양념, 저 김치)

나:

六、用格助词，完成下列句子。

보기 가:(한국 드라마, 중국, 인기가 높다)

나:한국 드라마는 중국에서 인기가 높아요.

1. 가:(영숙 씨, 반, 인기가 높다)

나:

2. 가:(이 노래, 한국, 인기가 높다)

- 나:
3. 가:(김 선생님, 이 학교, 인기가 높다)
- 나:
4. 가:(한국 노래, 중국, 인기가 높다)
- 나:
5. 가:(한국 김치, 일본, 인기가 높다)
- 나:

七、仿照例句，完成下列句子。

- 보기 가:(김치, 한 포기)
- 나:김치 한 포기에 얼마예요?
1. 가:(사과, 한 개)
- 나:
2. 가:(냉면, 한 그릇)
- 나:
3. 가:(불고기, 일 인 분)
- 나:
4. 가:(티켓, 한 장)
- 나:
5. 가:(볼펜, 한 자루)
- 나:

八、仿照例句，完成下列句子。

- 보기 가:누구한테(께) 선물을 줘요?
- 나:(친구들) 친구들한테 선물을 줘요.

1. 가:누구한테 한국어를 가르쳐요?

나:(학생들)

2. 가:누구한테 전화를 해요?

나:(친구)

3. 가:누구한테 리포트를 드려요?

나:(김 선생님)

4. 가:누구한테 편지를 써요?

나:(어머님)

5. 가:누구한테 책을 줘요?

나:(동생)

九、仿照例句，完成下列会话。

보기 가:요즘 어떻게 지냈어요?

나:(바쁘다, 지내다) 바쁘게 지냈어요.

1. 가:저녁 식사 잘 하셨어요?

나:(맛있다, 먹다)

2. 가:오늘 일찍 출발했어요?

나:(늦다, 출발하다)

3. 가:컴퓨터 잘 샀어요?

나:(싸다, 사다)

4. 가:한국 드라마 잘 봤어요?

나:(재미있다, 보다)

5. 가:생일 잘 쇠었어요?

나:(즐겁다, 지내다)

보충단어(补充单词)

여행[名]旅行	개[不完名]个
듣다[他]听	티켓[名]票
일본어[名]日本语	장[不完名]张
주스[名]果汁	자루[不完名]枝
취미[名]趣味, 兴趣	편지[名]信
반[名]班	지내다[自]过, 度过
사과[名]苹果	일찍[副]早早地
쇠다[他]过	

与韩国料理相关的材料名称

감자 土豆	미나리 水芹菜
당근 胡萝卜	양파 洋葱
무우 萝卜	호박 南瓜
상추 生菜	고추 辣椒
가지 茄子	마늘 大蒜
토마토 西红柿	피망 青椒
시금치 菠菜	고사리 蕨菜
양배추 洋白菜, 卷心菜	목이버섯 木耳
오징어 墨鱼	소고기 牛肉
조개 贝	돼지고기 猪肉
굴 牡蛎	양고기 羊肉
가막조개 蚬子	닭고기 鸡肉
소라 海螺	김 紫菜

제28과 사과하기

본문(課文)

장 화: 안녕하세요? 저는 한국어를 공부하는 학생입니다. 이름은 장화라고 합니다.

지금부터 제가 여러분을 안내해 드리겠습니다. 잘 부탁드립니다.

여행객: 네, 만나서 반갑습니다.

장 화: 여러분, 아홉시부터 열한시까지 라오후탄을 구경하시고, 열한시 반에 점심 식사를 잡수시겠습니다.

여행객: 하하, '점심 식사'는 '잡수시다'라고 말하지 않고 그냥 '하다'라고 말해요.

장 화: 미안합니다. 제가 한국말을 잘 못 해서 방금 실례하였습니다. 열한시 반에 라오후탄 호텔에 점심 식사를 하겠습니다.

여행객: 하하, 존대법은 자기에게는 안 쓰고 남에게

만 써요. 그리고 동작이 진행되는 장소 뒤에는 ‘-에’를 붙이지 않고 ‘-에서’를 붙여요. 알겠어요?

장 화: 네, 알겠습니다. 실례했습니다. 정말 미안합니다. 그럼 오후 1시 반에 라오후탄호텔에서 점심 식사를 하겠습니다.

여행객: 많이 괜찮아졌네요. 한국어를 더 열심히 공부하세요.

장 화: 네, 고맙습니다.

어휘(生词)

사과[名]道歉

이름[名]名字

안내하다[自]引(路), 介绍

여행객[名]旅客

하하[叹]哈哈(笑声)

라오후탄[地名]老虎滩

구경하다[他]观光

반[名]半

점심[名]中午, 午饭

잡수시다[他]吃(敬语)

미안하다[形]对不起

한국말[名]韩国话

방금[副]刚才

실례하다[自]失礼

호텔[名]宾馆

존대법[名]敬语法

자기[代]自己

남[名]别人

동작[名]动作

진행[名]进行

장소[名]场所

뒤[名]后面

붙이다[他]贴, 接

정말[副]真, 真的

발음(发音)

한국말[한궁말]

식사[식싸]

잘 못해서[잘모태서]

불여요[부쳐요]

존대법[존대뻘]

잡수시겠습니다[잡쑤시겜습니다]

붙이지 않고[부치지안코]

말하지 않고[마라지안코]

잡수시겠습니다[잡쑤시겜습니다]

괜찮아졌네요[괜차나전네요]

문법(语法)

一、韩国语的敬语及其表达方式

表示尊敬他人的方法有多种多样：有专用的敬语名词、敬语动词、敬语形容词、敬语助词等，还有通过用词缀、词尾等方式表达对听者或行动的主体的礼貌或尊敬。

1. 一般词和敬语词(包括自谦词和尊敬词)

一般词是指对平辈或晚辈用的一般的动词、名词、形容词、助词等。敬语词是指说话者对听者或谈话中所涉及的人物及其行为表示敬意时用的专用词。一般词与敬语词是相对应的。

敬语词可分为两种：一种是说话人自谦的形式来间接地提高听者或说话中所涉及的人物的身份时使用的谦虚词；另一种是对听者或其行为等直接表示敬意时用的尊敬词。

(1) 自谦词

词类	汉语	一般词	自谦词	词类	汉语	一般词	自谦词
代词	我	나	저	动词	见	만나다	뵙다
"	我们	우리	저희	"	问	묻다	여쭙다
动词	带, 领	데리다	모시다	"	给	주다	드리다

如: ○ 저희가 선생님께 선물을 드려요.

我们给老师送礼物。

○ 저는 김영숙이라고 합니다.

我叫金英淑。

※说“我们国家”时不能说“저희 나라”, 要说“우리나라”。

(2) 尊敬词

词类	汉语	一般词	尊敬词	词类	汉语	一般词	尊敬词
名词	饭	밥	진지	动词	吃	먹다	잡수시다
"	话	말	말씀	"	睡	자다	주무시다
"	宅	집	댁	"	有, 在	있다	계시다
"	酒	술	약주	"	死	죽다	돌아가시다
"	岁数	나이	연세	助词	表示主语	-가/-이	-께서
"	牙	이	치아	"	表示间接 宾语	-에게 (한테)	-께
形容 词	不舒 服	아프다	편찮다	"	表示来源	-에게서 (한테서)	-께서
"	饿	배고프다	시상하시다				

如:○ 선생님께서 덕에 계십니까?

老师在家吗?

○ 할아버지께서 진지를 잡수십니다.

爷爷用餐。

○ 사장님께서 오셨습니다.

经理来了。

○ 저는 선생님께(한테) 책을 드렸습니다.

我把书给老师了。

2. 敬语除专用尊敬词和自谦词以外,还有几种尊敬他人的语言表达方式:

(1)在姓名或称呼后接后缀“-님”、“-씨”的方式,抬高或尊敬该尊敬的对象。

如:○ 선생님께서 오셨습니다.

老师来了。

○ 영숙 씨는 도서관에 갔어요.

英淑去图书馆了。

(2)在谓词词干和词尾中间或在体词的谓词形后加尊敬词尾“-(으)시-”的方式,表示对听者及行动的主体的行动、状态的尊敬或判断句里做谓语的人的尊敬。

如:○ 할아버지께서 주무십니다.

爷爷睡了。

○ 사장님께서서는 요즘 바쁘십니다.

最近经理忙。

○ 김 선생님은 저의 지도교수이십니다.

金老师是我的导师。

根据听者的年龄大小和身份高低，可以不用或用“- (으)시-”，如听者的年龄比行动、状态的主体大时，可以不用“- (으)시-”。

如：○ 할아버지! 아버지가 옵니다. ☒

爷爷！爸爸来了。

○ 할아버지! 아버지께서 오십니다. ☐

爷爷！父亲来了。

○ 민수(동생)야! 아버지께서 오신다. ☒

敏洙(弟弟)！爸爸来了。

(3)在谓词词干后接格式体尊敬阶“합쇼”体、非格式体尊敬阶“해요”体的终结词尾，表示对听者(读者)的礼貌、郑重、文雅、客气。

二、常用格式“体词谓词形+라고 하다(부르다)”

“体词+라고/이라고 하다(부르다)”接在事物的名称或人名后，表示特定的称谓。相当于汉语的“称××”、“叫××(名字，名称)”。在“하다”、“부르다”词干后可以接各种时制的定语词尾，表示在句子中做定语。

如：○ 저는 장화라고 합니다.

我叫张华。

○ 이것은 무엇이라고 합니까?

这叫什么？

○ 이것은 노트북이라고 합니다.

这叫笔记本电脑。

- 장화라고 하는 사람이 왔었습니다.
叫张华的人来过。

三、否定副词“못”

否定副词“못”用于动词前，表示因某种客观条件的限制或能力不足而不能做某事或达不到预定目的。相当于汉语的“不能”、“未能”、“没能”。

- 如：○ 한국어를 아직은 못 해요.
韩国语还不会说。
- 오늘 학교에 못 갔습니다.
今天没能去学校。
 - 오늘 옷을 못 샀습니다.
今天没买着衣服。

表示程度的副词“잘”与“못”的连用

“잘”是表示程度的副词。“잘”后接否定副词“못”，表示动作的程度不怎么好，“잘”与“못하다”连用表示某种动作做得不好或做错事。

- 如：○ 제가 한국말을 잘 못 해서 방금 실례하였습니다.
我韩国语说得不好，刚才失礼了。
- 그는 영어를 잘 못 해요.
他英语不太好。

练 习

一、把下面文章中的非敬语改成敬语。

1. 오늘 수업에 김 선생님이 옵니다.
2. 아버지는 어제 서울에 갔어요.
3. 이것은 김 사장님에게 주는 선물입니다.
4. 김 선생님은 아침부터 저녁까지 학교에 있다.
5. 나는 어머니께 편지를 씁니다.
6. 김 선생님이 집에 있어요?
7. 할아버지는 아침을 먹습니다.
8. 사장님이 요즘 바쁩니다.
9. 김 선생님이 말하셨습니다.
10. 어머니가 몸이 아릅니다.

二、用“- (이)라고”完成句子。

1. 저는 한국어를 공부하는 학생입니다. 장화() 합니다.
2. 이것을 국화꽃() 해요.
3. 여기를 인사동() 해요.
4. 회사 이름은 현대자동차유한회사() 합니다.
5. '점심 식사'는 '하다'() 말해요.

三、仿照例句，完成下列对话。

보기 가:장웨이 씨는 한국말을 잘 해요.

나:아니요, 한국말을 잘 못해요.

1. 가:영숙 씨는 영어를 잘 해요.

나:

2. 가:장화 씨는 노래를 잘 불러요.

나:

3. 가:리포트를 잘 썼어요.

나:

4. 가:본문을 잘 읽었어요.

나:

5. 가:안내를 잘 했어요.

나:

四、给下列句子改错。

1. 도서관에서 책이 많습니다.

2. 열한 시 반에 점심 식사를 먹겠습니다.

3. 미안합니다. 제가 금방 실례하겠습니다.

4. 라오후탄호텔에 점심 식사를 하겠습니다.

5. 제가 여러분을 안내해 주겠습니다.

五、把下列句子翻译成韩国语。

1. 我是中国人，名字叫张华。

2. 我给老师一本书。

3. 我说韩国语不太好，刚才失礼了。

4. 十一点半在老虎滩宾馆吃午饭。
5. 感冒越来越厉害了。

보충단어(补充单词)

아침[名]早上, 早饭

말[名]话

말하다[自]说话

몸[名]身体

유한회사[名]有限公司

본문[名]课文

아프다[形]疼, 痛

현대[名]现代

자동차[名]汽车

심하다[形]厉害, 严重

寒 暄 语

그간 별일 없으셨지요? 最近还好吗?

덕분에 잘 지냅니다. 托您的福, 很好。

새해 복 많이 받으세요. 祝新年万福。

생일 축하합니다. 祝生日快乐。

행운을 빕니다. 祝你好运。

건강은 어떠세요? 身体好吗?

몸조심하세요. 请多保重。

승진을 축하합니다. 恭喜你升职。

모든 일이 소망대로 되기를 바랍니다. 祝万事如意。

다녀오겠습니다. (出门的人跟家里人说)我要走了。

다녀왔습니다. (出门的人跟家里人说)我回来了。

제29과 병원에서

본문(课文)

의 사: 여기 앉으세요. 어디가 아프세요?

장웨이: 목이 아파요. 그리고 기침도 나고 열도 나요. 어제 저녁 체온이 38.8도였어요.

의 사: 요즘 독감이 심해요.

입을 벌리세요. “아-”, 편도선염이에요.

그리고 감기에 걸렸어요. 기관지에도 염증이 생겼군요.

장웨이: 무슨 약을 먹어야 해요?

의 사: 감기약과 소염제를 식후에 두 알씩, 하루에 세 번 드세요. 약을 드시고 물을 많이 마시세요.

장웨이: 네, 사흘 분이지요?

의 사: 네, 일단 드셔 보세요.

장웨이: 약은 어디에서 사야 해요?

의사: 이 처방전을 가지고 약국에 가서 사시면 돼요.

장웨이: 네, 알겠습니다. 감사합니다.

어휘(生词)

병원[名]医院

목[名]嗓子, 脖子

기침[名]咳嗽

나다[自]发(烧), 出生, 发生

열[名]烧, 热

체온[名]体温

독감[名]重感冒

입[名]嘴

벌리다[他]张(嘴)

기관지[名]支气管

염증[名]炎症

생기다[自]发生, 生

편도선[名]扁桃腺

편도선염[名]扁桃腺炎

약[名]药

소염[名]消炎

-제[后缀]剂

식후[名]饭后

알[不完名]粒

하루[名]一天

번[不完名]次

사흘[名]三天

일단[副]一旦, 暂时

처방전[名]处方笺

가지다[他]带, 拿

약국[名]药房

발음(发音)

앉으세요[안즈세요]

독감[독감]

일단[일단]

염증[염쥔]

식후에[시쿠에]

많이[마니]

생겼군요[생겼꾸뇨]

편도선염이에요[편도선녀미예요]

38.8도였어요[삼십팔점팔또여씨요]

문법(语法)

一、语音变化

1. 元音“ㅡ”的语音及形态上的不规则变化

在带元音“ㅡ”的谓词词干后接元音“-아(아요)”、“-어(어요)”时，“ㅡ”音脱落。带“ㅡ”音的前一个音节为元音“ㅏ”、“ㅗ”时接词尾“-아(아요)”，为元音“ㅓ”、“ㅜ”以外的元音时接词尾“-어(어요)”。

如：○ 아프다(疼)—아프+아요—아파요
 바쁘다(忙)—바쁘+아요—바빠요
 쓰다(写)—쓰+어요—써요
 기쁘다(高兴)—기쁘+어요—기뻐요

2. 收音“ㄷ”的语音及形态上的不规则变化

“들다”、“살다”、“놀다”、“멀다(远)”、“밀다(推)”等带收音“ㄷ”的音节和以“ㅏ”、“ㅓ”、“ㅗ”、“(으)오”为首音的词尾相连时，收音“ㄷ”脱落。

如：들다(吃)—들니다—드세요—드네—드오
 살다(生活)—삽니다—사세요—사네—사오
 놀다(玩)—놀니다—노세요—노네—노오

3. 紧音化

部分汉字词中，带收音“ㄴ”的音节分别与后边以“ㄷ”、“ㄸ”、“ㅌ”为头音的音节相连时，“ㄷ”、“ㄸ”、“ㅌ”分别读成紧音“ㄸ”、“ㄴㄸ”、“ㄴㅌ”。

如: 일단(一旦)	일단—[일뎌]
발달(发达)	발달—[발뎌]
철도(铁道)	철도—[철뎌]
결심(决心)	결심—[결썸]
발사(发射)	발사—[발싸]
발전(发展)	발전—[발뎌]
물질(物质)	물질—[물썸]

这样的词还有“발동(发动)”、“말살(抹杀)”、“일시(一时)”等。

※有部分带收音“ㄴ”的汉字词，“ㄴ”后的辅音不变成紧音。

如: 결과(结果)	불복(不服)	설계(设计)
절기(节气)	출고(出库)	열기(热气)

二、助词“-에”

本课出现的“-에”，接在体词后与被动形动词和一部分自动词连用，表示产生被动的对象或某种情况形成的原因。相当于汉语的“(某种情况)被……(形成)”。

- 如: ○ 감기에 걸렸어요.
感冒了。(被感冒患上了。)
- 옷이 비에 젖었습니다.
衣服被雨淋湿了。

- 집이 불에 탔습니다.
房子被烧了。

三、连接词尾“-아(어/여)야”及常用格式“-아(어/여)야 하다”

“-아(어/여)야”是表示条件的连接词尾，接在前句的谓词词干后，表示“必须具备的条件”，下句应接“才能”。相当于汉语的“必须……(才能)”、“只有……(才能)”。

- 如：○ 산에 가야 뱀을 잡는다.
不入虎穴，焉得虎子。

- 공부를 잘 해야 대학에 갈 수 있다.
学好功课，才能上大学。

如果“-아(어/여)야”后直接接补助动词“하다”，就表示“必须”、“应该”、“务必”、“需要”、“得”、“一定”、“要”，在句子中元音调和规律与“-아(어/여)”相同。

在“-아(어/여)야 하”后，可以接时制词尾“-겠-”、“-겠어요”等各种词尾。

- 如：○ 무슨 약을 먹어야 해요?
应该吃什么药？

- 이 약은 어디에서 사야 해요?
应该在哪里买这种药啊？

- 학생은 공부를 잘 해야 합니다.
学生应该好好学习。

- 내일은 회사에 가야 하겠어요.
明天得上公司。

四、后缀(접미사, 接尾词)“-씩”

“-씩”接在量词、副词后表示等量分配或等量反复。

如:○ 식후에 두 알씩 하루에 세 번 드세요.

(每次)饭后两粒, 一天吃三次。

○ 하루에 두 번씩 청소해요.

每天打扫两次。

○ 한 번에 두 사람씩 가요.

每次去两个人。

○ 매 번 조금씩 먹어요.

每次吃一点儿。

五、后缀“-이”、“-히”

后缀“-이”、“-히”接在部分形容词词干后, 使形容词变成副词。有的形容词可以接“-이”, 有的形容词可以接“-히”, 两者不能调换。

如: 많다(多)	많이(多多地) ☒	많히 ☐
뚜렷하다(清楚)	뚜렷이(清楚地) ☒	뚜렷히 ☐
열렬하다(热烈)	열렬히(热烈地) ☒	열렬이 ☐
대담하다(大胆)	대담히(大胆地) ☒	대담이 ☐

六、常用格式“- (으)면 되다”

第24课已学过连接词尾“- (으)면”。“- (으)면 되다”是在连接词尾“- (으)면”后接自动词“되다”而形成的。“되다”的原意是“行”、“可以”、“做成”、“成为”等。“- (으)면 되다”接在谓词词干后, 表示“如果的话……就可以(行)”、“只要……就成(就可

以)”。

如:○ 이 처방전을 가지고 약국에 가서 사시면 돼요.
拿这个处方去药房买就可以。

○ 학교 정문 앞에서 하차하시면 돼요.
在学校正门前下车就可以。

○ 마음만 좋으면 됩니다.
只要心眼好就行。

○ 인터넷으로 주문하면 돼요.
网上订购就行。

练 习

一、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:오늘 날씨가 좋습니다.

나:오늘 날씨가 좋아요.

1. 가:요즘 회사 일이 바쁩니다.

나:

2. 가:열이 나고 목이 아픕니다.

나:

3. 가:여동생이 참 예쁩니다.

나:

4. 가:공원에서 놀니다.

나:

5. 가:서울에서 삽니다.

나:

二、仿照例句，用“-아(어/여)야”完成下列句子。

보기 가:처방전을 가지고 가다, 약을 사다.

나:처방전을 가지고 가야 약을 살 수 있어요.

1. 가:병원에 가다, 진찰을 받다.

나:

2. 가:한국말을 잘 하다, 한국에 유학을 가다.

나:

3. 가:시간이 있다, 아르바이트를 하다.

나:

4. 가:도서관에 가다, 책을 빌리다.

나:

5. 가:운동을 하다, 다이어트를 하다.

나:

三、用常用格式“-아(어/여)야 하다”完成下列会话。

보기 가:어디에서 내려야 해요?

나:(부산대학교) 부산대학교에서 내려야 해요.

1. 가:어디에서 내려야 해요?

나:(서울대학교)

2. 가:어디에서 만나야 해요?

나:(사무실)

3. 가:약은 어디에서 사야 해요?

나:(약국)

4. 가:어디에서 컴퓨터를 사야 해요?

나:(전자 랜드)

5. 가:어디에서 진찰을 받아야 해요?

나:(병원)

四、仿照例句，用“-씩”完成下列句子。

보기 가:(한 번, 두 알, 드시다)

나:한 번에 두 알씩 드세요.

1. 가:(한 번, 두 알, 주다)

나:

2. 가:(한 번, 열 개, 주다)

나:

3. 가:(한 번, 스무 명, 오다)

나:

4. 가:(한 번, 백 알, 사다)

나:

5. 가:(한 번, 일 인 분, 주다)

나:

五、给下面的句子填写适当的冠词、连接词尾、后缀。

-서 -고 무슨 -씩 -어야

1. 독감인데요. () 약을 먹어야 해요?

2. 이 처방전을 가지() 가서 약을 사세요.

3. 영숙 씨는 한국에 와() 진찰을 받고 있어요.

4. 이 약은 하루에 두 번() 드셔야 합니다.
5. 밥을 먹() 기운이 있어요.

六、仿照例句，用“- (으)면 되다”完成下列会话。

- 보기 가: 어떻게 해야 해요?
 나: (지금 가다) 지금 가면 돼요.
1. 가: 어떻게 해야 해요?
 나: (그 책을 읽다)
 2. 가: 티켓을 어떻게 예약해야 해요?
 나: (인터넷으로 예약하다)
 3. 가: 그 친구와 어떻게 만나야 해요?
 나: (전화를 하다)
 4. 가: 내일 어떻게 해야 해요?
 나: (집에서 쉬다)
 5. 가: 어떻게 해야 해요?
 나: (사장님을 만나다)

七、向医生叙述一下你的感冒症状。

 보충단어(补充单词)

공원[名]公园	내리다[自]下，下车
놀다[自，他]玩	전자 랜드[名]电子市场
살다[自]生活，过日子	기운[名]劲儿，力气
진찰[名]诊断，检查身体	예약하다[他]预约，预订

운동[名]运动

인터넷[名]网络, 网上

다이어트[名]减肥

与人体、疾病相关的名词

머리 头	손 手	맹장 阑尾
이마 额头	팔 胳膊	대장 大肠
눈썹 眼眉	가슴 胸	신장 肾脏
눈 眼睛	허리 腰	위 胃
코 鼻子	배 肚子	간 肝
목 脖子	다리 腿	쓸개 胆囊
입 嘴	엉덩이 屁股	심장 心脏
이 牙齿	발 脚	비장 脾脏
귀 耳朵	폐 肺	소장 小肠
암 癌症	장염 肠炎	바이러스 病毒
변비 便秘	옴 皮癣	관절염 关节炎
치질 痔疮	비만 肥胖	당뇨병 糖尿病
콜레라 霍乱	염증 炎症	패혈증 败血症
일사병 中暑	빈혈 贫血	알레르기 过敏性反应
뇌혈전 脑血栓	입덧 孕吐	편도선염 扁桃腺炎
난시 散光	설사 腹泻	신경 쇠약 神经衰弱
무좀 脚气	냉방병 空调病	뇌졸중(중풍) 中风
감기 感冒	신경통 神经痛	골절 骨折
충수염 盲肠炎	X레이 X光线	혈액은행 血库

제30과 나의 중국 생활

본문(课文)

저는 베이징대학에서 공부하는 한국 유학생인데 이름은 김은아라고 합니다.

지금은 학교 기숙사에서 살고 있어요. 매일 아침 7시에 일어나서 세수를 하고 아침을 먹어요. 그리고 7시 40분에 기숙사를 떠나서 학교에 가요. 중국어 수업은 8시에 시작해서 12시에 끝나요. 우리 중국어 선생님은 아주 친절하신 분이예요.

저에게는 친하게 지내는 중국 친구가 있는데 그 친구는 제 중국어 공부를 도와주고 있어요.

오후에는 수업이 없어요. 친구들과 함께 테니스를 쳐요. 저녁에는 도서관에 가서 밤 10시쯤에 기숙사로 돌아와요.

토요일과 일요일은 휴일이어서 쉬어요. 토요일에는 기숙사에서 빨래도 하고 텔레비전도 봐요. 일요일에는

중국 친구와 함께 베이징을 관광하는데 이화원, 자금성, 천단, 만리장성, 십삼릉 등 명승지는 이미 관광을 다 했어요.

중국에서의 제 생활은 참 재미있어요.

어휘(生词)

생활[名]生活

김은아[人名]金银雅

기숙사[名]宿舍

매일[名]每天

일어나다[自]起来, 起床

세수[名]洗漱, 洗脸

떠나다[自]离开

시작하다[自]开始

친절하다[形]亲切

테니스[名]网球

치다[他]打(球)

밤[名]夜

돌아오다[自]回来

토요일[名]星期六

일요일[名]星期日

빨래[名]要洗的衣服,
洗了的衣服

텔레비전[名]电视

관광[名]观光, 游览

이화원[地名]颐和园

자금성[地名]紫金城

천단[地名]天坛

만리장성[地名]万里长城

십삼릉[地名]十三陵

등[不完名]等

명승지[名]名胜古迹

이미[副]已经

발음(发音)

7시 40분[일곱씨사십뽀]

끝나요[끈나요]

8시[여덟씨]	없어요[업썌요]
시작해서[시자케서]	10시쯤에[열씨즈메]
12시[열두시]	

문법(语法)

一、格助词“-에”、“-에게”和补助词“-는/-은”的连用

补助词可以和一些格助词或其他词尾连用。补助词与格助词之间也可以连用，但不是所有的补助词都与格助词或词尾连用，有一定的局限性。能否连用就看其是否符合语言的逻辑性。

格助词“-에”、“-에서”、“-에게”等，可以与补助词“-는/-은”、“-도”、“-부터(从)”、“-만(只)”、“-까지”等连用。如：“-에는”、“-에도”、“-에게는”、“-에서부터”等。这类补助词除具备格助词的语法意义外，还可增添补助意思。

如：○ 저에게는 친하게 지내는 중국친구가 있어요.

我有一位要好的中国朋友。

○ 토요일에는 집에서 빨래를 해요.

星期六在家里洗衣服。

○ 일요일에는 중국 친구와 함께 베이징을 관광합니다.

星期日和中国朋友一起观光北京。

○ 책상 옆에는 텔레비전이 있습니다.

桌子旁边有电视。

二、连接词尾“-는데”、“-는데”

第24课已学过连接词尾“-는데”、“-는데”、“-은데”。本课

出现的“-는데”、“-ㄴ데”各接在前句的动词词干和体词的谓词形后，表示提示和说明，后句有进一步更详细地陈述、补充前句的内容。

如：○ 저는 베이징대학에서 공부하는 한국 유학생인데
이름은 김은아라고 합니다.

我是在北京大学学习的韩国留学生，叫金银雅。

○ 저에게는 친하게 지내는 중국 친구가 있는데 그
친구는 저의 중국어 공부를 도와주고 있어요.

我有一位中国好朋友，他帮助我学习汉语。

○ 중국 친구와 함께 베이징을 관광하는데 이화원, 자
금성 등 명승지는 이미 관광을 다 했어요.

跟中国朋友一起观光了北京，颐和园、紫金城等名胜古迹，已经游览过了。

三、连格(或接续)助词(접속조사) “-와/-과”

“-와/-과”接在体词后表示：(1)并列的对象；(2)共同行动的对象；(3)相关的对象；(4)比较的对象，相当于汉语的“和”、“与”、“同”、“跟”。

本课学习的“-와/-과”接在体词后表示共同行动的对象，一般在“-와/-과”后面接“같이”、“함께”、“더불어”等词，以便更明确地表示共同行动的对象，相当于汉语的“和……一起”。口语中可用“-하고”。

如：○ 오후에는 친구들과 함께 테니스를 쳐요.

下午和朋友们一起打网球。

○ 일요일에는 중국 친구와 함께(친구하고) 베이징

을 관광해요.

星期日和中国朋友一起观光北京。

- 그들과 함께 서점에 가려고 합니다.
想跟他们一起去书店。

练 习

一、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:오후에 도서관에 갔어요.

나:오후에는 도서관에 갔어요.

1. 가:일요일에 집에서 쉬어요.

나:

2. 가:점심에 냉면을 먹었어요.

나:

3. 가:저녁에 약속이 있어요.

나:

4. 가:저에게 중국 친구가 있어요.

나:

5. 가:가방에 볼펜이 있어요.

나:

二、仿照例句，用“-는데”完成下列句子。

보기 가:동생은 중국에서 왔다.

나:이름은 장웨이이다.

다:동생은 중국에서 왔는데 이름은 장웨이예요.

1. 가:친하게 지내는 친구가 있다.

나:이름은 장화이다.

다:

2. 가:누나는 베이징대학에 다니다.

나:석사과정을 공부하다.

다:

3. 가:나는 영화를 좋아하다.

나:한국 영화를 제일 좋아하다.

다:

4. 가:나는 동생이 있다.

나:올해 12살이다.

다:

5. 가:내일 베이징을 관광하다.

나:이화원과 자금성에 가다.

다:

三、用“-와/~과 함께”改写下列句子。

보기 가:내일은 친구하고 만리장성을 관광해요.

나:내일은 친구와 함께 만리장성을 관광해요.

1. 가:저녁은 선생님하고 먹어요.

나:

2. 가:오후에는 친구하고 테니스를 쳐요.

나:

3. 가:주말에는 여동생하고 한식집에 가요.

나:

4. 가: 나는 영숙이하고 영화를 봐요.

나:

5. 가: 일요일에는 동생하고 수영을 해요.

나:

四、根据课文内容，回答下列问题。

1. 김은아 씨는 지금 어디에서 살고 있어요?
2. 중국어 수업은 몇시부터 몇시까지입니까?
3. 오후에는 무엇을 해요?
4. 토요일에는 무엇을 해요?
5. 김은아 씨는 어디를 관광하였어요?

五、翻译下列句子。

1. 这是去仁川机场的机场巴士吗?
2. 我每天早上6点半起床，晚上10点回宿舍。
3. 我有一个很要好的韩国朋友，他给我辅导韩国语。
4. 我和朋友一起游览了万里长城。
5. 我是在北京大学学习的学生，叫张华。

六、结合课文，叙述你的学习生活。



보충단어(补充单词)

약속[名]约会，约定

공항버스[名]机场巴士

주말[名]周末

서술하다[他]叙述

수영[名]游泳

常用语句

말씀 좀 묻겠습니다. 请问一下。

여기가 어디입니까? 这里是什么地方?

달러를 좀 바꾸고 싶습니다. 我想兑换一些美元。

오늘의 환율이 얼마입니까? 今天的汇率是多少?

이곳에 싸인해 주십시오. 请在这里签名。

어느 역에서 갈아타야 합니까? 在哪个站换车?

뭐라고 하셨습니까? 您说什么?

다시 한 번 말씀해 주시겠습니까? 您可以再说一次吗?

여기에 써 주십시오. 请写在这儿。

이것은 무슨 뜻입니까? 这是什么意思?

누구한테 물어보면 될까요? 我问谁好呢?

하루 더 묵고 싶습니다. 我想再住一天。

귀중품을 맡기고 싶습니다. 我想寄放贵重物品。

이 짐을 좀 보관해 주실 수 있습니까? 您可以保管一下这件行李吗?

공중 전화가 어디에 있습니까? 公用电话在哪里?

짐은 어디에서 찾습니까? 在哪里领取行李?

수수료는 얼마입니까? 手续费是多少钱?

화장실이 어디에 있습니까? 洗手间在哪儿?

여기에 약도를 그려 주십시오. 请您在这儿画张略图。

제31과 서점에 가기로 하였습니다

본문(课文)

오늘은 휴일입니다. 아침 일찍 영화는 서점에 갈 준비를 하고 있습니다.

며칠 전부터 서점에 가기로 했는데 감기 때문에 못갔습니다. 그래서 오늘 친구들과 같이 광화문에 있는 서점에 가기로 하였습니다. 그 서점은 서울대 서점보다 더 크고 또 외국어 서적이 많이 있기 때문에 영화는 자주 그 서점에 가곤 합니다.

오늘은 한국어 사전과 소설책을 사려고 합니다. 그리고 동생에게 줄 서울 지도도 한 장 사려고 합니다.

오후 1시쯤에 기숙사로 돌아올 계획입니다.

어휘(生词)

서점[名]书店

준비[名]准备

같이[副]一起

광화문[地名]光化门

전[名]前, 以前
 때문[不完名]因为
 외국어[名]外语
 서적[名]书籍
 자주[副]经常

서울대[名]汉城大学
 -보다[助]比
 지도[名]地图
 계획[名]计划

발음(发音)

같이[가치] 1시쯤에[한시쯔메]
 많이 있기 때문에[마니인끼때무네]

문법(语法)

一、语音变化(腭化, 구개음화)

带收音“ㄷ、ㅌ(ㄹ)”的音节和助词“-이”或后缀“-이”相连时, “ㄷ、ㅌ(ㄹ)”各变成“ㄸ、ㄺ”音, 并作为后面音节的首音来读。

如: 굳이(坚决)	굳이—[구지]
미닫이(拉门)	미닫이—[미다지]
날날이(——地)	날날이—[난나치]
밭이(旱田)	밭이—[바치]
같이(一起)	같이—[가치]
벼훑이(撸稻粒)	벼훑이—[벼홀치]

收音“ㄷ”后接后缀“-히-”时, “ㄷ”和“-히-”合起来发成“치”, 收音消失。

如: 굳히다[(使动)固化]—[구치다]
 묻히다[(被动)被埋]—[무치다]
 닫히다[(被动)(门)被关]—[다치다]
 갇히다[(被动)(人)被关]—[가치다]

二、谓词的将来时制定语词尾“-ㄹ/-을”

前面已经学过谓词的各种时制的定语词尾。本课要学习谓词的将来时制定语词尾“-ㄹ/-을”，开音节后用“-ㄹ”，闭音节后用“-을”。

如: ○ 영희는 아침 일찍 서점에 갈 준비를 하고 있습니다.
 英姬一大早准备去书店。
 ○ 저는 여름방학 때 읽을 책을 삽니다.
 我买暑假要看的书。
 ○ 영희는 오후 1시쯤에 기숙사로 돌아올 계획입니다.
 英姬打算下午1点左右回宿舍。

三、常用格式“-기로 하다”

“-기로 하다”是转换词尾“-기”与格助词“-로”连用，再与补助动词“하다”搭配而形成的，此格式接在动词词干后，表示做出某种决定或计划。相当于汉语的“决定”、“要”、“打算”、“计划”。

如: ○ 며칠 전부터 장화는 서점에 가기로 했습니다.
 张华好几天前就决定去书店。
 ○ 7월 9일부터 12일까지 베이징에서 국제한국어 세미나를 개최하기로 했습니다.

决定于7月9日至12日在北京举办国际韩国语研讨会。

- 우리는 10월 1일에 한국에 여행을 가기로 했어요.
我们计划10月1日去韩国旅游。
- 내일 옛 친구를 만나기로 했어요.
约好明天见老朋友。

四、不完全名词“때문”及常用格式“-기 때문에”

(1)“때문”是不完全名词，接在体词后表示原因、理由、缘故，相当于汉语的“因为……(所以)”、“由于”。“때문”做状语时，在“때문”后面必须接表示原因的助词“-에”。

- 如：○ 감기 때문에 서점에 못 갔습니다.
因为感冒，(所以)没能去书店。
- 수업 때문에 회의에 참석 못합니다.
因为上课，(所以)不能参加会议。
- 나 때문에 친구도 학교에 못 갔어요.
由于我，朋友也没能去学校。

(2)在谓词词干后接转性词尾“-기”，使谓词转换成体词后可以接“때문”，表示原因、理由，相当于汉语的“因为……所以”、“由于”。大部分被转换成体词后的谓词既保有谓词原有的语法功能，也具有名词的语法功能。

- 如：○ 외국어 서적이 많이 있기 때문에 영희는 자주 그 서점에 갑니다.
因为外文书很多，所以英姬经常光顾那个书店。
- 거리가 가깝기 때문에 편리해요.
因为近，所以方便。

- 오늘 비가 오기 때문에 운동회를 열지 못해요.
因为下雨，所以今天不能开运动会。
- 머리가 아팠기 때문에 학교에 못 갔어요.
因为头疼，所以没能上学。

五、补助词“-보다”

“-보다”接在被比较的体词后表示比较的对象，相当于汉语的“比”、“与……相比”。

- 如：○ 그 서점은 서울대 서점보다 더 큼니다.
那个书店比汉城大学的书店更大。
- 오늘은 어제보다 덥습니다.
今天比昨天热。

六、常用格式“-곤 하다”

“-곤(고는) 하다”接在动词词干后，表示经常或规律性地反复出现的行为及状态。相当于汉语的“常常”、“时常”。

- 如：○ 장화는 그 서점에 자주 가곤 합니다.
张华常去那个书店。
- 그는 기분이 안 좋을 때 쇼핑을 하곤 합니다.
心烦的时候，他常去购物。
- 나는 수업이 끝난 후에 도서관에 가곤 합니다.
功课结束后，我常去图书馆。

七、连接词尾“- (으)려고”及常用格式“- (으)려고 하다”

“- (으)려고”接在动词词干后，表示前句是后句的目的或意

图。相当于汉语的“以……为目的”、“为了”、“想”。可用于不同人称的疑问句和陈述句。

如: ○ 영희는 책을 사려고 서점에 가요.

英姬打算去书店买书。(以买书为目的去书店。)

○ 영희는 숙제를 하려고 교실에 가요.

英姬去教室写作业。(英姬为了写作业去教室。)

在“- (으)려고”后常接补助动词“하다”、“생각하다”、“계획하다”等。以“- (으)려고 하다”格式出现时,“- (으)려고 하다”表示心里有某种动作的意图或打算,相当于汉语的“打算”、“计划”、“想”、“想要”、“要”。它可用于不同人称的疑问句和陈述句里。

如: ○ 영희는 한국어사전과 소설책을 사려고 합니다.

英姬想买韩国语词典和小说。

○ 그리고 동생에게 줄 서울지도도 한 장 사려고 합니다.

还想买给弟弟的一张汉城地图。

○ 영희 씨, 은행에 가려고 해요?

英姬,你要去银行吗?

练 习

一、仿照例句, 连接下列句子。

보기 가: 서점에 가다. 준비를 하다.

나:서점에 갈 준비를 해요.

1. 가:내일 보내다. 편지이다.

나:

2. 가:내일 보다. 한국 드라마이다.

나:

3. 가:한국에 가서 사다. 물건이 많다.

나:

4. 가:방학에 읽다. 책이 많다.

나:

5. 가:저녁에 만나다. 친구가 있다.

나:

二、仿照例句，用“-기로 하다”完成下列对话。

보기 가:어떻게 하기로 했어요?

나:(여행, 가다) 여행을 가기로 했어요.

1. 가:어떻게 하기로 했어요?

나:(컴퓨터, 사다)

2. 가:어떻게 하기로 했어요?

나:(미팅, 가다)

3. 가:어떻게 하기로 했어요?

나:(티켓, 예약하다)

4. 가:어떻게 하기로 했어요?

나:(진찰, 받다)

5. 가:어떻게 하기로 했어요?

나:(아르바이트, 하다)

三、仿照例句，用“때문에”完成下列句子。

- 보기 가:왜 오늘 수업에 오지 않았어요?
 나:(감기) 감기 때문에 못 나왔어요.
- 가:왜 야구 구경을 가지 않았어요?
 나:(날씨)
 - 가:왜 지각을 했어요?
 나:(버스)
 - 가:왜 전화를 하지 않았어요?
 나:(요금)
 - 가:왜 진찰을 받지 않았어요?
 나:(수업)
 - 가:왜 제주도에 가지 않았어요?
 나:(티켓)

四、仿照例句，用“-보다”完成下列句子。

- 보기 가:동생, 나, 키가 크다.
 나:동생이 나보다 키가 더 커요.
- 가:서울, 베이징, 따뜻하다.
 나:
 - 가:오늘, 어제, 바쁘다.
 나:
 - 가:비행기, 기차, 빠르다.
 나:
 - 가:할머니, 할아버지, 연세가 많다.
 나:

5. 가:불고기, 냉면, 맛있다.

나:

五、仿照例句，用“-곤 하다”完成下列会话。

보기 가:그 서점에 자주 가세요?

나:(가다) 그 서점에 자주 가곤 해요.

1. 가:교향에는 자주 가세요?

나:(가다)

2. 가:어머니께 자주 전화를 하세요?

나:(전화를 하다)

3. 가:친구들을 자주 만나요?

나:(만나다)

4. 가:운동은 자주 하세요?

나:(테니스를 치다)

5. 가:한국어 수업은 잘 하세요?

나:(지각을 하다)

六、仿照例句，用“- (으)려고 하다”完成下列会话。

보기 가:주말에 뭘 하려고 해요?

나:(영화) 영화를 보려고 해요.

1. 가:추석에 어디 가려고 해요?

나:(교향)

2. 가:영숙 씨, 뭘 사려고 해요?

나:(노트)

3. 가:무슨 소설책을 읽으려고 해요?

나:(‘어머니’)

4. 가:티켓을 몇 장 사려고 해요?

나:(두 장)

5. 가:어디에서 내리려고 해요?

나:(혜화역)

七、造句。

- | | | |
|--------------|-----------|--------|
| 1. -보다 | 2. -곤 하다 | 3. 때문에 |
| 4. -(으)려고 하다 | 5. -기로 하다 | |

八、翻译下列句子。

1. 我打算买电脑。
2. 我们打算明天跟韩国留学生打网球。
3. 下班后有要见的朋友。
4. 决定明天和中国朋友一起去买给弟弟的礼物。
5. 他经常去汉城大学图书馆。
6. 因感冒没上班。

九、结合课文，叙述你的一些计划。

보충단어(补充单词)

보내다[他]寄, 送	왜[副]为什么
물건[名]物品, 东西	키[名]个子
미팅[名]约会, 会议	기차[名]火车

고향[名]故乡

추석[名]中秋节

혜화[地名]惠和

역[名](火车)站

퇴근하다[自]下班

출근하다[自]上班, 出勤

有关书与教育的名词

예술 艺术

월간 月刊

계간 季刊

단편 短篇

중편 中篇

장편 长篇

동화 童话

만화 漫画

학사 学士

석사 硕士

박사 博士

졸업 毕业

논문 论文

시집 诗集

소설 小说

수필 随笔

산문 散文

베스트셀러 畅销书

저자 作者

포켓 북 袖珍本

팸플릿 宣传册, 小册子

교사 教师

토플 托福(考试)

교과서 教科书

철학 哲学

물리 物理

생물 生物

건축 建筑

정치 政治

화학 化学

지리 地理

경제 经济

의학 医学

기계 机械

언어 语言

기술 技术

과학 科学

관리학 管理学

언어학 语言学

초등학교 小学

고등학교 高中

전문대학 专科学校

대학교 大学

대학원 研究生院

총장 (综合大学)校长

교장 (小学、初中、高中)校长

제32과 데이트 신청

본문(課文)

철기: 안녕하세요. 저는 한국 유학생 김철기예요. 지금 베이징대학에서 중국어를 공부하고 있어요.

장민: 안녕하세요. 저는 외국어 학부의 장민이에요. 전공은 한국어예요.

철기: 만나서 반가워요. 지난번 한국어 학과 모임에서 장민 씨를 본 적이 있어요. 참 얌전하고 착한 것 같아서 인상이 너무 좋았어요.

장민: 예? 네, 감사합니다.

철기: 전 장민 씨가 마음에 드는데요. 데이트 신청해도 될까요?

장민: 네? 저는 한국말을 잘 배우려고 할 뿐이에요. 그냥 친구로 사귀는 게 더 좋을 것 같은데요.

철기: 이번 주말에 시간이 있으세요?

장민: 이번 주말은 리포트 때문에 시간이 없는데요.

죄송해요.

철기: 아, 그러세요? 그런데 지금 몇 학년이에요?

한국어를 공부한지 얼마나 되었어요?

장민: 2학년이에요. 한국어를 공부한 지 1년이 되었어요.

철기: 아, 그런데 한국말을 참 잘하네요.

장민: 아니요, 아직은 잘 못해요. 더 많이 배워야지요.

어휘(生词)

데이트[名]约会

신청[名]申请, 请求

철기[人名]哲基

장민[人名]张敏

전공[名]专业

지나다[自]过去, 经过

지난번[名]上次

학과[名]学科, 专业

모임[名]聚会

적[不完名]……的时候

얌전하다[形]斯文, 文静

착하다[形]善良

인상[名]印象

너무[副]太

마음에 들다[词组]想中, 中意

사귀다[他]交(朋友)

죄송하다[形]抱歉

학년[名]学年

되다[自]到(时间), 做成, 行, 事成, 可以

아직[副]还, 未, 尚且



발음(发音)

중국어[중구거]

본 적이 있어요[본저기이씨요]

착하신 것 같아서[차카신걸가타서]

좋았어요[조아씨요]

없는데요[엄는데요]

좋은 것 같은데요[조을겔가튼데요]

몇학년이에요[며탕녀니예요]

못해요[모태요]

문법(语法)

一、不完全名词“적”

“적”接在动词的过去时制定语词尾“-ㄴ/-은”后，与后边的“있다”、“없다”连用。表示(有过或没有过该动作的)经历或事情、事实。其格式为“动词词干+ㄴ/은 적이 있다(없다)”。

如：○ 저는 지난번 한국어 학과 모임에서 장민 씨를 본 적이 있어요.

上次，我在韩国语专业聚会上见过张敏(你)。

○ 저는 몇 년 전에 서울에 간 적이 있어요.

几年前我去过汉城。

○ 저는 한 번도 거짓말을 한 적이 없어요.

我从来没有说过谎话。

二、常用格式“谓词词干(或尊称词尾)+는(ㄴ/은, ㄹ/을) 것 같다”与“体词谓词形+ㄴ 것 같다”

(1)“谓词词干(或尊称词尾)+는(ㄴ/은, ㄹ/을) 것 같다”、“体词谓词形+ㄴ 것 같다”的意思是动作、状态或事物“好像”、“看来”、“可能”，只用于疑问句和陈述句。主要用于推测或不肯定。根据词性、时制的不同，使用的定语词尾也不同。

其接法与定语词尾的用法相同。

词性 \ 时制	现在	过去	将来
动词词干 (包括“있다”)	-는 것 같다	-ㄴ/-은 것 같다	-ㄹ/-을 것 같다
形容词词干	-ㄴ/-은 것 같다	-던 것 같다	-ㄹ/-을 것 같다
体词谓词形	-ㄴ 것 같다	-던 것 같다	-ㄹ 것 같다

如: ○ 비가 오는 것 같아요.

好像现在正下着雨。—现在时制(动词)

○ 내일 비가 올 것 같아요.

好像明天要下雨。—将来时制(动词)

○ 비가 온 것 같아요.

好像下了雨。—过去时制(动词)

○ 이 구두가 더 편한 것 같습니다.

好像这个皮鞋更舒服。—现在时制(形容词)

○ 그분이 의사인 것 같아요.

好像他是大夫。—现在时制(体词谓词形)

○ 이 색상이 더 좋을 것 같아요.

好像这个颜色更好。—将来时制(形容词)

本课出现的是“形容词词干+ㄴ/은 것 같다”与“形容词词干+ㄹ/을 것 같다”，表示其状态是现在时制或将来时制的，并表示“好像”的意思。

如:○ 장민 씨는 참 얌전하고 착한 것 같아서 인상이 너무 좋았어요.

张敏看上去又文静又善良，给我的印象太好了。

—现在时制(形容词)

○ 그냥 친구로 사귀는게 더 좋을 것 같은데요.

(依我看)做一般朋友会更好。—将来时制(形容词)

三、连接词尾“-아(어/여)도 되다(괜찮다)”

“-아(어/여)도”是在连接词尾“-아(어/여)”后接补助词“-도”而构成的。“-아(어/여)도”接在前句的谓词词干后，表示强调、让步、对立。相当于汉语的“即使……也”、“就是……也”、“宁可……也”，它的接续用法与“-아(어/여)”一样。

如:○ 한국어가 어려워도 열심히 배워요.

即使韩国语再难也要努力学习。

“되다(괜찮다)”是“可以”、“行”的意思。因此“-아(어/여)도 되다(괜찮다)”相当于汉语的“即使……也行(可以)”、“就是……也行(可以)”。

如:○ 데이트 신청해도 될까요?

能跟你约会吗?

○ 늦게 가도 괜찮을까요?

(即使)晚点去也行吗?

○ 오늘 수업에 결석을 해도 될까요?

今天缺课也行吗?

○ 입학시험은 보지 않아도 돼요.

(即使)不参加入学考试也行。

四、不完全名词“뿐”

(1)“뿐”接在谓词将来时制词尾“-ㄹ/-을”后，表示“只不过……罢了”、“只是……而已”。

如:○ 저는 한국말을 잘 배우려고 할 뿐이에요.

我只想学好韩国语罢了。

○ 데이트를 하려고 할뿐입니다.

我只是想约会。

○ 이곳 생활이 좋아요. 그저 사업이 조금 바쁠 뿐입니다.

这儿的生活很好，只是工作稍忙而已。

(2)“뿐”接在体词后，表示“只是(一种事物)”、“只有(一种事物)”。

如:○ 저는 컴퓨터를 사고 싶어요. 그런데 돈이 없어 그저 생각 뿐입니다.

我想买电脑，但没钱，只是愿望而已。

○ 내가 갖고 있는 돈은 이것 뿐입니다.

我带的钱，只有这些了。

五、造格助词“- (으)로”

在体词之后表示该体词作为资格(或地位、身份), 在句子中做状语。相当于汉语的“作为”、“当做”、“为”。开音节后接“-로”, 闭音节后接“-으로”。

如: ○ 그냥 친구로 사귀는 게 더 좋을 것 같은데요.

我觉得交一般朋友更好。

○ 그분을 피아노 선생으로 모십니다.

请他做钢琴老师。

○ 국회의원으로 당선이 되었다.

当选为国会议员。

六、常用格式“-ㄴ/-은 지+얼마나(或时间+이) 되다(지나다, 넘다)”

在动词的过去时制定语词尾“-ㄴ/-은”后接不完全名词“지”, 再接疑问代词“얼마”或具体时间, 然后接“되다”而形成的, 表示从动作或状态所经历的一段时间, 相当于汉语的“……以来已有多长时间(或具体时间)了”。只用于疑问句和陈述句。

如: ○ 한국어를 공부한 지 얼마나 되었어요?

学韩国语多长时间了?

○ 중국에 온 지 1년이 되었어요.

来中国有1年了。

○ 조깅을 시작한지 일 주일이 되었어요.

开始慢跑有一个星期了。

练 习

一、仿照例句，用“-ㄴ/-은 적이 있다”改写下列句子。

보기 가:한국에 갔어요.
 나:한국에 간 적이 있어요.

1. 가:제주도에 갔어요.
 나:
2. 가:데이트를 신청했어요.
 나:
3. 가:학과 모임에서 만났어요.
 나:
4. 가:그 영화를 봤어요.
 나:
5. 가:이 소설책을 읽었어요.
 나:

二、仿照例句，用“-ㄴ/-은(는) 것 같다”改写下列句子。

보기 가:물건 값이 비싸다.
 나:물건 값이 비싼 것 같아요.

1. 가:기분이 좋다.
 나:
2. 가:마음씨가 착하다.

나:

3. 가:가격이 싸다.

나:

4. 가:성격이 양전하다.

나:

5. 가:한국어 인기가 높다.

나:

三、仿照例句，用“-ㄹ/-을 것 같다”改写下列句子。

보기 가:비가 오다.

나:비가 올 것 같아요.

1. 가:마음이 착하다.

나:

2. 가:애기가 좋아하다.

나:

3. 가:영숙 씨가 도서관에서 기다리다.

나:

4. 가:이번 일이 잘 되다.

나:

5. 가:내일 비가 오다.

나:

四、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:편지를 쓰다.

나:편지를 써도 괜찮을까요?

1. 가:김치를 먹다.
나: -
2. 가:이 옷을 입다.
나: -
3. 가:데이트를 신청하다.
나: -
4. 가:친구를 만나다.
나: -
5. 가:생일 파티를 열다.
나: -

五、选择恰当的词填空。

잘 못 안 뿐 그냥 때문 너 -개 적

1. 지난번 영숙 씨의 생일 파티에서 만난 ()이 있다.
2. 우리는 () 친하게 지냅니다.
3. 감기 때문에 회사에 () 갔어요.
4. 물건이 마음에 안 들어서 () 샀어요.
5. 친구 ()에 나도 지각을 했어요.
6. 한국말을 참 () 하시네요.
7. () 많이 배워야지요.
8. 저는 한국말을 잘 배우려고 할 ()이에요.
9. 아주머니가 김치를 싸() 주었어요.

六、仿照例句，用“- (으)로”完成下列句子。

보기 가:친구, 지내다.

나:친구로 지냅니다.

1. 가:파트너, 지내다.

나:

2. 가:연인, 지내다.

나:

3. 가:한국어 선생님, 칭하다.

나:

4. 가:피아노 선생님, 칭하다.

나:

5. 가:가정교사, 칭하다.

나:

七、仿照例句，完成下列对话。

보기 가:한국에 오신 지 얼마나 되셨어요?

나:(1년) 한국에 온 지 1년이 되었습니다.

1. 가:결혼한 지 얼마나 되셨어요?

나:(두 달)

2. 가:한국어를 공부한 지 얼마나 되었어요?

나:(2년)

3. 가:배가 아픈 지 얼마나 되었어요?

나:(한 시간)

4. 가:비행기가 출발한 지 얼마나 되었어요?

나:(5시간)

5. 가:이 회사에 입사한 지 얼마나 되었어요?

나:(1년)

八、翻译下列句子。

1. 来中国学习中文(已)有几年了?
2. 因为有喜欢的连续剧, 所以未能做作业。
3. 张敏好像在图书馆看书。
4. 爸爸和妈妈去过韩国。
5. 我们还是做一般朋友吧。
6. 我能申请奖学金吗?
7. 我只是想学好韩国语。

九、用韩国语练习会话。

1. 见面时怎样介绍自己?
2. 请试着邀请朋友。

 보충단어(补充单词)

가격[名]价格

성격[名]性格

옷[名]衣服

입다[他]穿

안[副]不, 未, 没

파트너[名]伙伴, 合股人,
合伙人

연인[名]恋人

청하다[自, 他]请, 邀请

피아노[名]钢琴

가정교사[名]家庭教师

결혼[名]结婚

달[不完名]月

배[名]肚子

입사하다[自]入社

장학금[名]奖学金

소개[名]介绍

与婚姻相关的词

미혼 未婚	동거 同居
약혼 订婚	별거 分居
결혼 结婚	결혼식 结婚仪式
파혼 解除婚约	예식장 婚宴场所
재혼 再婚	중매서다 做媒
이혼 离婚	주례 主婚人
신랑 新郎	주례사 主婚词
신부 新娘	소개하다 介绍
신방 新房	궁합 姻缘
결혼상담소 婚姻介绍所	기혼자 已婚者
남자 친구 男朋友	동침하다 同床
여자 친구 女朋友	웨딩 드레스 新婚礼服
들러리 伴娘, 伴郎	시집가다 出嫁, (女)结婚
신혼여행 新婚(蜜月)旅行	장가가다 取妻, (男)结婚
배우자 配偶	청첩장 请贴, 请柬
백년해로 白头偕老	키스하다 接吻
예단 嫁妆	하객 贺客
청혼하다 求婚	피로연 婚宴

제33과 유학 준비

본문(课文)

준매: 영숙 씨, 저는 한국에 유학을 가고 싶어요.
대학원에 가서 컴퓨터 전공을 계속 공부했으면 좋겠어요. 유학을 가려면 어떻게 해야 하
지요?

영숙: 그럼 먼저 대학원에 지원해 보세요.

준매: 어떻게 지원해야 되나요?

영숙: 우선 이력서와 추천서, 성적 증명서, 졸업 증
명서 등을 원하는 대학원에 보내야 해요. 그
리고 입학 통지서를 받고 나서 입학 통지서
와 여권을 가지고 한국영사관에 가서 비자를
받아야 해요.

준매: 대학원 입학시험을 보아야 하나요?

영숙: 아니요, 지도교수만 동의한다면 입학시험은
보지 않아도 돼요.

춘매: 그런데 학비가 걱정돼요.

영숙: 많은 학교에서는 유학생들에게 학비를 면제하고 있어요. 어떤 학교에서는 학비를 면제하지 않고 장학금을 줘요. 그러니까 학비 때문에 너무 걱정하지 마세요.

춘매: 그럼 아르바이트를 해야 되나요?

영숙: 상황에 따라 유학생마다 달라요. 어떤 학생들은 사기가 생활비를 부담해야 하기 때문에 아르바이트를 해야 할 거예요.

춘매: 네, 알았어요. 고마워요. 다음에 궁금한 것이 있으면 또 부탁 드리겠습니다.

어휘(生词)

춘매[人名]春梅

계속[副]继续

먼저[副]首先

지원하다[他]志愿

우선[副]首先

이력서[名]履历表

추천서[名]推荐信

성적[名]成绩

증명서[名]证书

졸업[名]毕业

시험[名]考试

(시험을)보다[他]考(试)

동의하다[自, 他]同意

학비[名]学费

걱정[名]担心

걱정되다[自]担心

면제하다[他]免除

어떤[冠]有的(人、时候),
怎样的, 什么样的

그러니까[接副]因此

원하다[他]希望

입학[名]入学

통지서[名]通知书

여권[名]护照

영사관[名]领事馆

비자[名]签证

궁금하다[形]想知道, 纳闷

말다[他]勿, 停止, 拉倒

상황[名]状况, 情况

따르다[自]根据

생활비[名]生活费

부담[名]负担

다음[名]下次, 以后



발음(发音)

좋겠어요[조케씨요]

입학시험[이팍씨험]

할 거예요[할꺼예요]

부탁 드리겠습니다[부탁뜨리겐썸니다]

여권[여권]

않고[안코]

학비[학뻬]

문법(语法)

一、连接词尾 “-(으)려면”

第31课已学过常用格式“- (으)려고 하다”。“- (으)려고 하면”是在“- (으)려고 하다”的词干后接连接词尾“-면”而形成的, 而“- (으)려면”是“- (으)려고 하면”的缩略形。“- (으)려면”接在谓词词干后表示假定的意图, 相当于汉语的“如果想要……的话”、“想要”, 一般来讲下句的内容是“必须”、“应该”、“得”, 也就是说与“动词词干+아(어/여)야 하다(되다)”句型搭配使用。

如: ○ 유학을 가려면 어떻게 해야 하지요?

要是去留学，该怎么做？

○ 범을 잡으려면 산에 가야 돼요.

不入虎穴，焉得虎子。

○ 서점에 가려면 어떻게 가야 해요?

去书店，怎么走？

二、常用格式“-아(어/여) 보다”

第20课已学过连接词尾“-아(어/여)”及常用格式“-아(어/여) 주다(드리다)”。

本课学的常用格式“-아(어/여) 보다”中的他动词“보다(看)”跟“-아(어/여) 주다(드리다)”中的他动词“주다(드리다)(给)”一样，接在连接词尾“-아(어/여)”后，使他动词变成补助动词，起辅助作用。“보다”做他动词时，表示“看”，但接在“-아(어/여)”后，表示“试行”，相当于汉语的“试一试”。

如：○ 그럼 먼저 지원해 보세요.

那么，请(你)申请试一试吧。

○ 이 책을 읽어 보세요.

请读一下这本书。(表示委婉语气的意思。)

○ 서점에 가 볼까요?

去书店看一看吗？

○ 이 옷을 입어 볼까요?

(我穿)试一试这件衣服好吗？

三、常用格式“-아(어/여)야 되다”

“-아(어/여)야 되다”的用法与“-아(어/여)야 하다”的用法相

似，一般前者表示“应该……才行”、“必须……才行”、“只有……才行”，后者表示“应该”、“必须”、“一定”、“要”，但根据情况灵活翻译。

如:○ 어떻게 지원해야 되나요?

怎样申请(志愿)才行?

○ 그럼 아르바이트를 해야 되나요?

那么，得打工吗?

○ 온실의 온도를 더 높여야 됩니다.

温室的温度必须再调高一些。

○ 생활비를 부담해야 됩니다.

必须负担生活费。

○ 학생으로서 공부를 열심히 해야 돼요.

作为学生应该努力学习。

四、非格式体的微敬阶疑问形终结词尾“-나요?”

“-나요?”接在动词词干和形容词“없다”词干、“-았-(었/였)”、“-겠-”、“-(으)시-”后，表示疑问，语气比较柔和。

如:○ 대학원 입학시험을 보아야 하나요?

应该考研究生入学考试吗?

○ 도서관에 자주 가나요?

经常去图书馆吗?

○ 오늘은 신문이 없나요?

今天没有报纸吗?

○ 어제 친구를 만났나요?

昨天见朋友了吗?

五、常用格式“动词词干+고 나서”

表示前面动作完成之后，再做另外一个动作，相当于汉语的“……之后”。

- 如：○ 입학 통지서를 받고 나서 비자를 받아야 해요.
先接到入学通知书后再办签证。
- 장웨이는 숙제를 하고 나서 영화 보러 갔어요.
张伟做完作业后去看电影了。
- 본문을 읽고 나서 설명을 하겠어요.
先读课文，然后做解释。

六、补助词“-만”

“-만”接在体词后，可替代主格和宾格助词，并可和其他的副词、助词连用，表示限制，相当于汉语的“只”、“光”、“仅”、“只要”。

- 如：○ 저는 야채만 먹습니다.
我只吃蔬菜。
- 교실에 학생들만 있습니다.
教室里只有学生们。
- 우리 학교 도서관에만 그 책이 있습니다.
只有我们学校图书馆有那本书。

七、连接词尾“-ㄴ/-는다면”

“-ㄴ/-는다면”接在动词词干后，表示假设，相当于汉语的“如果……的话”、“要是……的话”、“假如……”。“-ㄴ/-는다면”

是格式体“해라”体终结词尾“-ㄴ/-는다”(动词的现在时制)后, 接表示条件假设的连接词尾“-면”而形成的。开音节接“-ㄴ다”, 闭音节接“-는다”。

与“- (으)면”的不同点是“- (으)면”以表示条件为主, “-다면”以表示假设为主。被假设的动作为过去时制时, 在动词词干后接“-았(었/였)다면”; 被假设的动作为将来时制时, 在动词词干后接“-겠다면”; 被假设的状态为现在时制时, 在形容词词干后接“-다면”。

- 如: ○ 지도교수만 동의한다면 시험은 보지 않아도 돼요.
只要导师同意的话, 不用考试。
- 그런 책을 읽었다면 한 권 사요.
要是看那类书的话, 买一本吧。
- 어제 영화를 보았다면 오늘 저녁 우리 집으로 오세요.
要是昨天看完电影的话, 今晚来我家吧。

八、常用格式“动词词干+지 않다”

“-지 않다”接在动词词干之后表示禁止, 相当于汉语的“不要”、“别”、“勿”(只用于命令句、共动句)。“말다”是表示禁止的补助动词。“말다”中的收音“ㄹ”在“(으)오”或“ㄴ”、“ㄹ”前脱落。

- 如: ○ 학비 때문에 너무 걱정하지 마세요.
请不要太担心学费。
- 끊지 말고 기다리세요.
请别挂电话, 等一下。
- 담배를 피우지 말아요.

请不要吸烟。

- 수업시간에 지각하지 말아요.
上课请不要迟到。

九、常用格式“-에 따라(따라서)”

常用格式“-에 따라(따라서)”是与格助词“-에”后接动词“따르다”，再接表示状况的连接词尾“-아(아서)”而构成的，此格式接在名词后，表示根据。相当于汉语的“根据”、“本着”、“按照”。

- 如：○ 상황에 따라(따라서) 유학생마다 틀려요.
根据情况每个留学生都不一样。
- 능력에 따라(따라서) 봉급이 달라요.
根据能力工资不一样。
- 학교에 따라(따라서) 학비가 달라요.
根据学校学费不一样。

十、补助词“-마다”

“-마다”接在体词后表示包括、反复、全部，相当于汉语的“每”、“每当”、“都”。

- 如：○ 상황에 따라(따라서) 유학생마다 틀려요.
根据情况每个留学生都不一样。
- 사람마다 성격이 달라요.
每个人性格都不一样。
- 생각 날 때마다 사진을 봐요.
每当想念时就看相片。

- 부모님은 날마다 등산을 합니다.
父母每天都登山。

练 习

一、仿照例句，完成下列会话。

- 보기 가:유학을 가려면 어떻게 해야 하지요?
 나:(대학원에 지원해 보다) 유학을 가려면 대학
 원에 지원해 보아야 해요.
- 가:볼펜을 사려면 어디에 가야 해요?
 나:(상점에 가다)
 - 가:영화를 보려면 어디에 가야 해요?
 나:(영화관에 가다)
 - 가:책을 빌리려면 어디에 가야 해요?
 나:(도서관에 가다)
 - 가:커피를 마시려면 어디에 가야 해요?
 나:(커피숍에 가다)
 - 가:책을 사려면 어디에 가야 해요?
 나:(서점에 가다)

二、仿照例句，用“-아(어/여) 보다”完成下列会话。

- 보기 가:한국에 유학을 가고 싶어요.
 나:(지원하다) 지원해 보세요.

1. 가:이 옷을 사고 싶어요.
나:(입다)
2. 가:호주에 가고 싶어요.
나:(여행을 가다)
3. 가:이 노래를 듣고 싶어요.
나:(듣다)
4. 가:그 소설책을 읽고 싶어요.
나:(읽다)
5. 가:지도교수님을 만나고 싶어요.
나:(만나다)

三、仿照例句，用“-아(어/여)야 되다”、“-나요”完成下列会话。

- 보기 가:아르바이트를 하다.
나:아르바이트를 해야 되나요?
1. 가:오늘 티켓을 사다.
나:
 2. 가:지도교수님을 만나다.
나:
 3. 가:대학원 입학시험을 보다.
나:
 4. 가:참고자료를 빌리다.
나:
 5. 가:메일을 보내다.
나:

四、仿照例句，用“~고 나서”连接下列句子。

보기 가:입학통지서를 받다. 한국영사관에 가다.

나:입학통지서를 받고 나서 한국영사관에 가요.

1. 가:입학통지서를 받다. 비자를 신청하다.

나:

2. 가:수업이 끝나다. 아르바이트를 하다.

나:

3. 가:수업을 하다. 회의를 하다.

나:

4. 가:수업을 하다. 테니스를 치다.

나:

5. 가:본문을 읽다. 문법을 공부하다.

나:

五、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:영회는 야채를 먹습니다.

나:영회는 야채만 먹습니다.

1. 가:영회는 커피를 마십니다.

나:

2. 가:회장님은 회의를 합니다.

나:

3. 가:나는 잡지를 봅니다.

나:

4. 가:장화는 한국말을 합니다.

나:

5. 가:나는 김치를 먹습니다.

나:

六、仿照例句, 用“-ㄴ/-는 다면”、“-아(어/여)도 되다”连接下列句子。

보기 가:지도교수님이 동의하다, 입학시험을 보지 않다.

나:지도교수님이 동의한다면 입학시험을 보지 않아도 돼요.

1. 가:부모님이 동의하다, 유학을 가지 않다.

나:

2. 가:건강이 좋다, 다이어트를 하지 않다.

나:

3. 가:장학금을 받다, 아르바이트를 하지 않다.

나:

4. 가:친구가 동의하다, 영화를 보지 않다.

나:

5. 가:선생님이 동의하다, 수업을 하지 않다.

나:

七、仿照例句, 用“-지 말다”完成下列会话。

보기 가:커피를 마셔요.

나:커피를 마시지 마세요.

1. 가:고향을 떠나요.

나:

2. 가:학비를 걱정해요.

나:

3. 가: 감기약을 먹어요.

나:

4. 가: 친구를 기다려요.

나:

5. 가: 다이어트를 해요.

나:

八、仿照例句，用“-에 따라서”完成下列句子。

보기 가: 상황, 아르바이트를 하다.

나: 상황에 따라서 아르바이트를 해요.

1. 가: 상황, 생활비를 부담하다.

나:

2. 가: 상황, 일을 하다.

나:

3. 가: 상황, 학비를 면제하다.

나:

4. 가: 부모님의 의사, 결혼을 하다.

나:

5. 가: 날씨 상황, 여행을 하다.

나:

九、仿照例句，用“-마다”完成下列句子。

보기 가: 유학생, 상황이 다르다.

나: 유학생마다 상황이 달라요.

1. 가: 선생님, 지도방법이 다르다.

나:

2. 가: 사람, 취미가 다르다.

나:

3. 가: 지방, 습관이 다르다.

나:

4. 가: 사람, 의사가 다르다.

나:

5. 가: 학생, 학습방법이 다르다.

나:

十、結合課文，回答下面的問題。

1. 한국에 유학 가려면 신청을 어떻게 해야 되나요?
2. 대학 입시를 보아야 하나요?
3. 학비 문제는 어떻게 해결해야 해요?
4. 왜 한국에 가려고 해요?



보충단어(補充單詞)

상점[名]商店

영화관[名]電影院

커피숍[名]咖啡廳

참고[名]參考

자료[名]資料

메일[名]電子郵件

야채[名]蔬菜

회의[名]會議

부모[名]父母

의사[名]意思

지방[名]地方，地區

습관[名]習慣

학습[名]學習

韩 国 的 教 育

韩国人重视教育，政府对教育的投资也很多。教育部的每年预算约占政府预算的22.8%。小学实行免费义务教育。除初中、高中以外还有两年制的单科学校和职业学校。除了正规教育之外，还有各种非正规教育，为在职青年和成年人提供继续学习的机会。此外，韩国还设有特殊教育学校，为残疾人提供初等和中等教育。韩国的高等教育机构除国立汉城大学以外，还有高丽大学和延世大学等私立大学。韩国教育部可为在韩学习的外国留学生提供奖学金。

제34과 쇼핑

본문(課文)

장 웨 이: 오늘 쇼핑을 하고 싶은데 어디에 가면 좋을까요?

영 숙: 옷을 사려면 백화점이나 동대문시장에 가야 하고 민속 공예품을 사려면 인사동에 가야 해요.

장 웨 이: 날씨가 더워서 티셔츠를 하나 살까 해요.

영 숙: 그럼 동대문시장에 가요.

(동대문시장에서)

아주머니: 뭘 사시겠어요?

장 웨 이: 티셔츠 하나 사려고 하는데요.

아주머니: 여기 티셔츠가 많아요. 어떤 색상을 좋아하세요?

장 웨 이: 저는 흰색을 좋아해요.

- 아주머니: 이거 어때요? 사이즈는 얼마예요?
 장 웨 이: 좀 큰 사이즈로 주세요. 제가 좀 뚱뚱하
 니깐요.
 아주머니: 지금은 이 사이즈밖에 없어요. XL이에요.
 장 웨 이: 좀 작은 사이즈라도 입어 볼까요?
 아주머니: 네, 입어 보세요.
 이 사이즈가 좀 커요. 몸에 맞을 거예요.
 장 웨 이: 괜찮아요?
 아주머니: 잘 어울리네요.
 장 웨 이: 그럼 값은 얼마예요?
 아주머니: 만 5천 원이에요.
 장 웨 이: 너무 비싸네요. 좀 깎아 주세요.
 아주머니: 참, 요즘 티셔츠 값이 올라 이 값은 받아
 야 합니다. 하지만 중국 유학생인 것 같
 은데, 만 3천 원만 주세요.
 장 웨 이: 네, 감사합니다. 많이 파세요.

어휘(生词)

쇼핑[名]购物

백화점[名]百货商店

동대문[地名]东大门

시장[名]市场

사이즈[名]尺寸

뚱뚱하다[形]胖

밖[不完名]之外

작다[形]小, 矮

만속[名]民俗

공예품[名]工艺品

티셔츠[名]衬衫, T恤

회다[形]白

흰색[名]白色

어때요 “어떠하어요”缩略语,
怎么样

몸에 맞다[词组]合身

어울리다[自]和谐, 协调,
相称, 适合

깎다[他]削, 削价

오르다[自]上涨

하지만[接副]但是
팔다[他]卖

발음(发音)

백화점[배화점]

좋아해요[조아해요]

밖에 없어요[바게업써요]

3천 원만[삼천원만]

맞을 거예요[마즐꺼예요]

팬찮아요[팬차나요]

값은[갑쑈]

문법(语法)

一、常用格式“-ㄹ/-을까 하다”

表示疑问与推测的终结词尾“-ㄹ/-을까”与补助动词“하다”搭配, 表示某种意图和打算。带有一种不太坚决的语感, 其意图或打算是初步的, 但还没有确定。

如: ○ 날씨가 더워서 티셔츠를 하나 살까 해요.

天气热, 想买T恤衫。

○ PC방에 가서 게임을 할까 해요.

想去网吧玩游戏。

○ 도서관에 가서 책을 읽을까 해요.

想去图书馆看书。

二、终结词尾 “-(으)니까요”

连接词尾“-(으)니까”在前句的末尾，表示原因。如果在“-(으)니까”后接“-니요”，就可以放在后句的句尾，直接当做终结词尾使用，也表示原因(只用于陈述句)。但这时往往前句陈述结果，后句陈述原因，即颠倒了因果关系。开音节后接“-니깐요”，闭音节后接“-으니까요”。

如: ○ 큰 사이즈로 주세요. 제가 좀 뚱뚱하니까요.

请给我大号的，我有点胖。

○ 우산을 가져가세요. 비가 내릴 수 있으니까요.

请带雨伞吧，因为有可能要下雨。

※“-니깐요”接在体词的谓词形后，开音节后接“-니깐요”，闭音节后接“-이니까요”。

如: ○ 그분에게 부탁하세요, 그분이 유명한 변호사이니까요.

请交给他吧，因为他是有名的律师。

三、不完全名词 “밖”

“밖”是完全名词，是“外边”的意思。用做不完全名词时:

(1)接在体词(包括不完全名词)后，与后边的“없다”连用，常用格式为“体词+밖에 없다”。相当于汉语的“除……之外”。换句话说表示“惟独”、“只有”。

如:○ 지금은 이 사이즈밖에 없어요.

现在只有这个尺寸。

○ 생일 파티에 영숙이밖에 안 왔어요.

生日宴会只来了英淑一个人。

○ 우리 집 애기는 엄마밖에 몰라요.

我家小孩儿只认妈妈。

(2)在谓词词干后接“-ㄹ/-을 수밖에 없다”,表示“只能”、“只好”。

如:○ 비가 와서 야구 구경을 취소할 수밖에 없다.

因下雨只好取消观看棒球比赛。

○ 감기에 걸려서 병원에 갈 수밖에 없다.

得了感冒只好去医院了。

○ 밥이 없어서 라면을 먹을 수밖에 없다.

没有饭,只能吃方便面了。

四、表示让步的连接词尾“-라도”

(1)“-라도”接在体词的谓词形后,表示假设性的让步。开音节后接“-라도”,闭音节后接“-이라도”。相当于汉语的“即使是……也”、“就是……也”,与前面学的“-아(어/여)도”意思相同,只不过“-아(어/여)도”接在谓词词干后。

如:○ 좀 작은 사이즈라도 입어 볼까요?

号稍小点儿,也可以试一试吗?

○ 어제 신문이라도 가져 오세요.

即使是昨天的报纸,也拿来吧。

○ 지금이라도 떠날까요?

现在即使晚了，也出发吗？

(2)接在体词后表示转折，相当于汉语的“就连……也”。

如：○ 일요일이라도 일을 해야 한다.

就连星期日也得干活。

○ 나라도 이 일은 할 수 있다.

连我也能干这种活。

练 习

一、仿照例句，用“-ㄹ/-을까 하다”完成下列对话。

보기 가: 뭘 사려고 하세요?

나: (티셔츠) 티셔츠를 살까 해요.

1. 가: 뭘 사려고 하세요?

나: (케이크)

2. 가: 뭘 드시겠어요?

나: (커피)

3. 가: 내일 뭘 입으려고 해요?

나: (한복)

4. 가: 어디 유학을 가려고 해요?

나: (일본)

5. 가: 무슨 책을 읽으려고 해요?

나: ('아버지')

二、仿照例句，用“-(-으)니까요”完成下列句子。

보기 가: 좀 큰 사이즈로 주세요.

나: (제가 뚱뚱하다) 제가 뚱뚱하니까요.

1. 가: 어서 떠나세요.

나: (출발시간이 되다)

2. 가: 우산을 들고 가세요.

나: (비가 오다)

3. 가: 학비를 걱정하지 마세요.

나: (장학금을 주다)

4. 가: 오늘은 일찍 퇴근하세요.

나: (내일 휴일이다)

5. 가: 어서 식사하세요.

나: (시간이 늦다)

三、仿照例句，用“밖에 없다”完成下列句子。

보기 가: (이 사이즈)

나: 이 사이즈밖에 없어요.

1. 가: (흰색, 티셔츠)

나:

2. 가: (지금, 택시)

나:

3. 가: (티켓, 한 장)

나:

4. 가: (큰 사이즈)

나:

5. 가:(출발시간, 한 시간)

나:

四、仿照例句，用“-라도”完成下列句子。

보기 가:작은 사이즈, 입어 볼까요?

나:작은 사이즈라도 입어 볼까요?

1. 가:저녁에 영화, 볼까요?

나:

2. 가:라면, 먹을까요?

나:

3. 가:공원, 갈까요?

나:

4. 가:주말에 쇼핑, 할까요?

나:

5. 가:잠지, 읽을까요?

나:

五、造句。

1. 밖에 없다

2. -라도

3. -르/-을까 하다

4. -(으)니깐요

六、翻译下列句子。

1. 现在只有这个号了。

2. 天气热，想去游泳呢。

3. 肚子饿了，即使是粥也想喝。

4. 快点走, 现在没有时间了。
5. 毕业就得通过英语四级考试。

보충단어(补充单词)

들다[他]举, 拿, 提

라면[名]方便面

고프다[形]饿

죽[名]粥

통과하다[他]过, 通过

급[名]级, 等级

与购物相关的名词

구두 皮鞋

코트 大衣

목도리 冬天戴的围巾

소파 沙发

스커트 西服裙

캐주얼 休闲服

가운 睡袍, 长袍

원피스 连衣裙

바바리 风衣

청바지 牛仔裤

브래지어 胸罩

샤프 펜슬 自动铅笔

스웨터 羊毛套衫

타올 毛巾

반지 戒指

양말 袜子

장갑 手套

슬리퍼 拖鞋

잠바 夹克衫

치마 裙子

두루마기 (韩式)长袍

모자 帽子

스타킹 长袜

저고리 (韩式)上衣

블라우스 (质地薄的)女衬衫

팬티 内裤

양복 西服

신 鞋

선글라스 太阳镜, 墨镜

넥타이 领带

제35과 호텔에서

본문(课文)

(카운터에서)

A: 어서 오세요.

B: 안녕하세요! 방 있어요?

A: 예약하셨어요?

B: 아니요, 방금 공항에서 와서 예약을 못했거든요.
온돌방에 들고 싶어요.

A: 잠깐만 기다리세요.

네, 여기 있네요. 610호 방이 온돌방이거든요.
마침 비어 있네요.

B: 네, 다행이네요. 그런데 햇빛이 잘 들어오는 방
인가요?

A: 네, 그렇습니다.

B: 요금은 얼마예요?

A: 하루에 60달러입니다.

B: 할인이 좀 안 되나요? 다음에 자주 오겠는데요.

A: 네, 그러면 이십 퍼센트 할인해서 하루에 48달러입니다.

B: 그럼 2박 3일로 해 주세요.

A: 네, 먼저 숙박카드를 써 주세요. 그리고 수속비만 원 내십시오.

B: 네, 알겠습니다. 여기 만 원입니다.

A: 그럼 저 쪽 엘리베이터를 타고 올라가시지요. 제가 안내해 드리겠습니다.

B: 네, 감사합니다.

(610호실에서)

A: 이걸 룸 키인데요.

B: 네, 방이 참 좋네요. 감사합니다.

A: 이틀 후에 카운터에서 체크아웃 하십시오. 편히 쉬세요.

어휘(生词)

카운터[名] 服务台

방[名] 房间

예약[名] 预约

온돌방[名] 火炕

들다[自] 住

할인[名] 折扣, 打折

퍼센트[名] 百分比

박[不完名] (宿) 泊

숙박[名] 住宿

카드[名] 卡, 卡片

호[不完名](房间)号	수속비[名]手续费
마침[副]正好	내다[他]交(钱), 提交
비다[形]空, 缺	엘리베이터[名]电梯
다행[名]大幸, 侥幸	올라가다[自]上去
햇빛[名]阳光	룸[名]房间
들어오다[自]进, 入, 浸透	키[名]钥匙
달러[名]美元	체크아웃[名]结账
편하다[形]舒服, 方便	후[名]后
이틀[名]两天	

발음(发音)

못했거든요[모탄꺼드뇨]	예약하셨어요[예야카서쎌요]
610호[육백시포]	있군요[일꾸뇨]
온돌방[온돌땡]	할 수 없어요[할쑤업쎌요]
체크아웃 하십시오[체크아우타삼쎌오]	

문법(语法)

一、非格式体终结词尾“-거든요”

在陈述句的两个以上句子中接在前句的谓词词干或体词的谓词形后, 表示前句用肯定的语气说话, 使别人相信或引起注意, 后句继续详细地叙述与前句相关的事情。“-거든요”接在谓词词干、“-았-(었/였)”、体词的谓词形后。

如: ○ 방금 공항에서 오느라고 예약을 못했거든요.

刚从机场来，没能预约。

○ 그 영화가 참 재미있거든요. 한 번 보세요.

那部电影很有意思，看一看吧。

○ 그는 아이가 셋이거든요. 아들이 둘이고 딸이 하나예요.

他有三个孩子，两个儿子，一个女儿。

二、非格式体尊敬阶疑问形终结词尾“-ㄴ가요?”、“-는가요?”、“-은가요?”

非格式体尊敬阶疑问形终结词尾“-ㄴ가요?”、“-는가요?”、“-은가요?”表示一般疑问，带柔和的语气，有着一种确认“是否”的语感。

“-는가요?”接在动词词干及“있다”、“없다”、“계시다”词干、“-(으)시-”、“-았-(었/였)”、“-겠-”后；“-ㄴ가요?/-은가요?”接在形容词现在时制词干后；“-ㄴ가요?”接在体词的谓词形后。

如：○ 햇빛이 잘 들어 오는 방인가요?

那个房间采光好吗?

○ 장화는 학교에 가는가요?

张华去学校吗?

○ 한국의 날씨는 따뜻한가요?

韩国的天气暖和吗?

○ 선생님께서 출장 가셨는가요?

老师出差了吗?

三、否定副词“안”

在谓词前，表示单纯否定动作(指主观上的动作)或状态，相当于汉语的“不”、“没”(命令句和共动句不用)。与“-지 않다”的意思相同，“-지 않다”用于书面语，“안”用于口语。

如: ○ 할인이 안 되나요?

不能打折吗?

○ 메일이 아직도 안 왔습니까?

(电子)邮件还没到吗?

○ 색상이 안 좋네요.

色泽不(怎么)好啊!

非格式体尊敬阶“해요”体疑问形、陈述形、感叹形

终结词尾活用表

时制 词性	现在时制	过去时制	将来时制
动词词干, “없다”、 “있다” 词干	-는가요? -는데요 -는군요 -거든요	-았(었/였)는가요? -았(었/였)는데요 -았(었/였)군요 -았(었/였)거든요	-겠는가요? -겠는데요 -겠군요
形容词词干	-니가요?/-은가요? -니데요/-은데요 -군요 -거든요	同上 同上 同上 同上	同上 同上 同上
体词谓词形	-니가요? -니데요 -군요 -거든요	同上 同上 同上 同上	同上 同上 同上

练 习

一、仿照例句，用“- (았/었/였) 거든요”完成下列句子。

보기 가:차가 밀려서 지각을 하다.

나:차가 밀려서 지각을 했거든요.

1. 가:부산대학교의 김 선생님을 만나다.

나:

2. 가:늦어서 예약을 못 하다.

나:

3. 가:시간이 없어서 여행을 못 가다.

나:

4. 가:오늘 재미있는 소설책을 읽다.

나:

5. 가:아침에 조깅을 하다.

나:

二、仿照例句，用“- (ㄴ/는/은) 가요?”改写下列句子。

보기 가:햇빛이 잘 들어오는 방이다.

나:햇빛이 잘 들어오는가요?

1. 가:전공이 컴퓨터이다.

나:

2. 가:중국은 날씨가 따뜻하다.

나:

3. 가:소설책이 재미있다.

나:

4. 가:이것이 전통 한복이다.

나:

5. 가:이 변호사가 유명하다.

나:

三、在()里填写适当的终结词尾“-거든요”。

1.A:내일 뭘 하려고 해요?

B:내일은 일요일(). 가게에 가서 물건을 사려고 합니다.

2.A:지금 동생이 집에 있어요?

B:없어요. 일이 있어서 공항에 갔(). 한 시간 후에 돌아올 거예요.

3.A:베이징에 가는 기차표 있어요?

B:네, 있어요.

A:한 장에 얼마예요?

B:200원이에요.

A:저는 학생(). 학생표 한 장 주세요.

4.A:‘5.1’절에 저와 함께 서울에 갑시다.

B:감사합니다. 그런데 어제 베이징에 가는 기차표를 예약했(). 저는 베이징에 가려고 합니다.

四、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:전화를 못 했어요.

나:A.전화를 안 했어요.

B.전화를 하지 않았어요.

1.가:생일 파티에 못 갔어요.

나:A.

B.

2.가:그 소설책을 못 읽었어요.

나:A.

B.

3.가:할인 못 했어요.

나:A.

B.

4.가:숙박카드를 못 썼어요.

나:A.

B.

5.가:체크아웃을 못 했어요.

나:A.

B.

五、翻译下列句子。

1. 그 호텔에 방이 없어서 다른 호텔로 갔어요.

2. 사흘 후에 공항에서 다시 만나요.

3. 한국에서 오신 손님인가요?

4. 지금 여기가 창청호텔이거든요. 여기로 오세요.

5. 이틀 후에 카운터에서 체크아웃 하십시오.

6. 请问，预约房间了吗？

7. 我要常来这儿住，能打折吗？

8. 我刚到北京，还没订旅店呢!
9. 有没有采光好的房间?
10. 那么，坐那个电梯上去吧。

보충단어(补充单词)

조깅[名]慢跑	기차표[名]火车票
유명하다[形]有名	5.1절[名]五·一节
-절[后缀]节日	창청호텔[名]长城饭店

宾馆用语

키(열쇠) 钥匙	로비 大厅
안내하다 领进	손님 客人
메모지 书签	차 茶
담배 烟	팁 小费
프런트 前台, 饭店服务台	싱글 룸 单人房间
홀 大厅	온돌방 带火炕的房间
계산서 账单	전화 电话
계단 楼梯	객실 客房
트윈 룸 双人房间	객실 요금 房费
침대 床	서비스 요금 服务费
화장실 卫生间	뷔페 自助餐
옷장 衣柜	침대시트 床单
에어컨 空调	서양요리 西餐
텔레비전 电视	중국요리 中国菜, 中餐

제36과 교통편 이용

본문(課文)

A: 늦어서 죄송합니다. 오래 기다렸지요?

B: 아니에요, 저도 방금 전에 도착했어요.

A: 요즘은 차가 많이 밀리네요. 러시아워가 따로 없어요.

새벽에도 거리에 차가 많더라고요.

B: 네, 그래요. 자가용이 너무 많아서 그래요. 그래서 약속 시간을 지키기가 어려워요.

A: 출근은 어떻게 하세요?

B: 지하철을 타요.

A: 버스는 타지 않나요?

B: 버스로는 제 시간에 도착하기가 어려워요. 그래서 지하철을 타요.

A: 오늘도 지하철을 타고 왔어요?

B: 네, 지하철을 타고 왔어요. 지하철이 가장 빠르

니깐요.

A: 그럼, 퇴근할 때는요?

B: 네, 퇴근할 때는 버스를 타기도 해요. 버스 정류장이 집에서 가까워서 편리해요.

어휘(生词)

교통편[名]交通方式,
所选交通工具

이용[名]利用, 使用

오래[副]好久, 许久

도착하다[自]到达

러시아워[名]高峰期

따로[副]另外

새벽[名]黎明

거리[名]街道, 街

자가용[名]私人用轿车

지키다[他]遵守

출근[名]上班

지하철[名]地铁

제시간[副]按时

가장[副]最

정류장[名](公共汽车)站

편리하다[形]方便

발음(发音)

기다렸지요[기다랏지요]

도착했어요[도차캐쎌요]

약속[약쑅]

많더라구요[만터라구요]

편리해요[펼리해요]

문법(语法)

一、非格式体“해요”体终结词尾“-더라고요”

“-더라고요”是“해요”体陈述形终结词尾，接在谓词词干、“-(으)시-”、“-았-(었/였)”、“-겠-”、“-이다”词干后，追述自己亲身经历或耳闻目睹的事情，含有回忆、感叹的语感。

如：○ 새벽에도 거리에 차가 많더라고요.

清晨也(街上)车辆很多。

○ 어제 ‘국화꽃 향기’를 읽었는데 참 좋은 책이더라고요.

昨天读了《菊花香》，果然是个好书啊。

○ 설악산에는 여행객이 많더라고요.

雪岳山里游客很多。

○ 어제 텔레비전에서 드라마 ‘겨울연가’를 보았는데 참 재미있더라고요.

昨天，看了电视剧《冬日恋歌》，真有意思。

二、造格助词“-(-으)로”和“-는/-은”的连用

在第26课、32课已学过造格助词“-(-으)로”。“-(-으)로”和补助词“-는/-은”连用后，在“-(-으)로”的语法意义的基础上增添了“-는/-은”的补助作用。即在表示工具(或手段、材料、资格等)的基础上增添相比之下强调另一方的工具(或手段、材料、资格等)的作用。

如：○ 버스로는 제 시간에 도착하기가 어려워요.

坐公共汽车很难按时到达。

- 이 프로그램으로는 한글을 입력할 수 없어요.
用这个程序不能输入韩文。
- 이 볼펜으로는 글 쓰기가 괜찮아요.
用这个圆珠笔写字还可以。

三、常用格式“谓词词干+ㄹ/을 때”

常用格式“谓词词干+ㄹ/을 때”表示“……的时候”。开音节后接“-ㄹ 때”，闭音节后接“-을 때”。

如:○ 그럼 퇴근할 때는요?

那么下班的时候呢?

- 수업을 할 때 선생님의 강의에 열중하세요.
上课时请认真听老师讲课。
- 친구를 만날 때 약속 시간을 지키세요.
与朋友见面时，请遵守约定时间。

四、常用格式“谓词词干或体词的谓词形+기도 하다”

转性词尾“-기”与补助词“-도”连用，再与补助动词“하다”搭配，表示并列包括或者补充说明同时存在的行为或状态。相当于汉语的“既……又”、“又……又”、“边……边”、“而又”、“还有”、“也”、“有时……有时”。

如:○ 퇴근할 때는 지하철을 타기도 하고 버스를 타기도 해요.

下班有时坐地铁，有时坐公共汽车。

- 한국어는 재미있기도 하고 어렵기도 합니다.
韩国语既有意思，又很难。

练 习

一、仿照例句，用“-더라구요”改写下列句子。

보기 가:‘아리랑 축전’이 정말 괜찮아요.

나:‘아리랑 축전’이 정말 괜찮더라구요.

1. 가:한국요리가 맛있다.

나:

2. 가:그 친구가 참 착하다.

나:

3. 가:그 식당에 손님이 많다.

나:

4. 가:김 선생님이 노래를 잘 부른다.

나:

5. 가:대학로에 학생이 많다.

나:

二、仿照例句，用“- (으)로는”、“-기 힘들다”完成下列会话。

보기 가:버스로 가세요?

나:(도착하다) 아니요, 버스로는 도착하기 힘들어요.

1. 가:기차로 가세요?

나:(도착하다)

2. 가:연필로 쓰세요?

나:(쓰다)

3. 가:우편으로 보내요?

나:(도착하다)

4. 가:자가용으로 가세요?

나:(약속 시간을 지키다)

5. 가:볼펜으로 쓰세요?

나:(쓰다)

三、仿照例句，用“-르/-을 때는”、“-아(어/여)야 하다”改写下列句子。

보기 가:공부를 하다, 열심히 하다.

나:공부를 할 때는 열심히 해야 해요.

1. 가:출근하다, 지하철을 타다.

나:

2. 가:생일을 쇠다, 미역국을 먹다.

나:

3. 가:친구가 아프다, 병문안을 가다.

나:

4. 가:비행기를 타다, 티켓을 사다.

나:

5. 가:본문을 읽다, 큰 소리로 읽다.

나:

四、在动词词干后接“-기도 하다”完成下列句子。

1. 설날에는 (세뱃돈을 받다)

2. 방학에는 (소설책을 읽다)
3. 주말에는 (쇼핑을 하다)
4. 일요일에는 (탁구를 치다)
5. 휴일에는 (여행을 가다)

五、造句。

- | | |
|------------|-----------|
| 1. -ㄴ/-을 때 | 2. -(으)로는 |
| 3. -기도 하다 | 4. -더라고요 |

六、翻译下列句子。

1. 因为堵车迟到了，真对不起。
2. 坐公共汽车上班不方便。
3. 今天也坐地铁上班了吗？
4. 是的，坐地铁来的，因为地铁最快。
5. 下班时，有时坐公共汽车，因为汽车站离家近。
6. 어제 백화점에 사람이 참 많더라고요.
7. 지하철을 타면 약속 시간을 지킬 수 있어요.
8. 시간이 없을 때에는 택시를 타기도 해요.
9. 휴식 시간이 따로 없어요.
10. 저도 방금 전에 도착했어요.

보충 단어(补充单词)

- | | |
|-------------|------------|
| 아리랑[名]阿里郎 | 연필[名]铅笔 |
| 축전[名]庆典 | 우편[名]邮政，邮件 |
| 한국요리[名]韩国料理 | 마역[名]海带 |

대학로[名]大学路

병[名]病

문안[名]问安, 问候,
请安

소리[名]声音, 声

설[名]元旦, 春节

국[名]汤

세배[名]拜年

세뱃돈[名]压岁钱

탁구[名]乒乓球

휴식하다[自]休息

与交通及交通工具相关的名词

기차 火车

버스 公共汽车

지하철 地铁

자전거 自行车

미니버스 小公共汽车

역 (火车)站

개찰구 检票口, 剪票口

정기권 月票

트럭 卡车

트랙터 拖拉机

오토바이 摩托车

어선 渔船

비행기 飞机

고속 버스 高速巴士

고속도로 高速公路

주차장 停车场

승용차 轿车

침대칸 卧铺

플랫폼 站台

자동차 汽车

트레일러 拖车

화물기 货机

선박 船

승객 乘客

군함 军舰

자가용 家用小轿车

배 船

자동차 汽车

주유소 加油站

버스 정류장 公共汽车站

제37과 세관에서

본문(課文)

(한국에서의 외국인 입국 창구에서)

장웨이: 여기서 외국인 입국 심사를 합니까?

세관원: 네, 중국 사람인 것 같은데 한국말 할 줄 아세요?

장웨이: 네, 좀 알아요. 대학에서 배웠어요.

세관원: 그럼 유학을 오시는 거죠?

장웨이: 네.

세관원: 체류 기간은 얼마입니까?

장웨이: 1년입니다.

세관원: 여권과 입국 신고서를 보여 주십시오. 그리고 신체 검사 증명서도 보여 주십시오.

장웨이: 네, 여기 있습니다.

[한국에 입국할 때, '녹색'카운터(세금 내지 않는 곳)에서]

세관원: 특별히 신고할 게 있습니까?

장웨이: 네, 술 네 병과 담배 세 보루입니다.

세관원: 미안합니다. 술은 한 병, 담배는 두 보루를 초과 못 합니다. 저 쪽 빨간색 카운터(세금 내는 곳)에서 세금을 내고 입국 수속을 하도록 하십시오.

[한국에 입국할 때, '빨간색'카운터(세금 내는 곳)에서]

세관원: 이 트렁크 안에 뭐가 있어요?

장웨이: 책, 옷, 그리고 옥 베개, 풍경화 등 친구들에게 줄 선물인데요.

세관원: 저쪽 트렁크 안에요?

장웨이: 노트북 한 대와 일상용품들입니다.

세관원: 그럼 그 트렁크를 좀 열어주십시오.

이 노트북은 신고한 후 휴대 증명서를 받아야 귀국할 때 통관할 수 있습니다.

장웨이: 네, 알겠습니다.

세관원: 협조해 주셔서 감사합니다.

어휘(生词)

세관[名]海关	특별히[副]特别地
외국인[名]外国人	녹색[名]绿色
입국[名]入境	신고하다[他]申报
심사[名]审查	병[不完名]瓶
체류[名]逗留	담배[名]烟
기간[名]期间	보루[不完名]条(烟)
신고서[名]申报书	초과하다[自, 他]超过
신체[名]身体	빨강다[形]红
검사[名]检查	빨간색[名]红色
세금[名]税	대[不完名]台
수속[名]手续	일상[名]日常
트렁크[名]皮箱, 手提箱, 旅行箱	용품[名]用品
안[名]里	휴대[名]携带
옥 베개[名]玉枕头	귀국하다[自]回国
풍경화[名]风景画	통관하다[自]通关
노트북[名]笔记本电脑	협조하다[他]协助, 帮助

발음(发音)

한국말 할 줄 아세요[한글말할쥬라세요]
 1년입니다[일려님니다]
 특별히[특별리]

신고할 게 있습니까[신고할게있습니까]

못합니다[모릅니다]

열어 주십시오[여러주십시오]

통관할 수 있습니다[통관할수있습니다]

문법(语法)

常用格式“动词词干+ㄹ/을 줄 알다(모르다)”

“-ㄹ/-을 줄 알다”接在动词词干后，表示通过实践或学习，学会或具备某种能力，知道怎么做，相当于汉语的“会”、“懂得”。若表示“不会”、“不懂”，则用“-ㄹ/-을 줄 모르다”。

如：○ 한국말 할 줄 알아요?

会说韩国语吗?

○ 형님은 수영을 할 줄 알아요.

哥哥会游泳。

○ 저는 한글을 읽을 줄 몰라요.

我不会念韩文。

练 习

一、仿照例句，用“-ㄹ/-을 줄 알다”改写下列句子。

보기 가:한국말을 하다.

나:한국말을 할 줄 아세요?

1. 가:김치를 담그다.

나:

2. 가:피아노를 치다.

나:

3. 가:점을 찾다.

나:

4. 가:운전을 하다.

나:

5. 가:중국말을 하다.

나:

二、翻译下面句子。

1. 술 한 병과 담배 두 보루는 가져 갈 수 있어요.

2. 철기 씨는 한국 사람인 것 같은데 중국말을 할 줄 아세요?

3. 한국에서 참고자료를 사 주셔서 고맙습니다.

4. 오늘 이 일을 끝내도록 하십시오.

5. 이 노트북은 신고한 후 휴대 증명서를 받아야 귀국할 때 통관할 수 있습니다.
6. 在哪里取行李啊?
7. 我会打羽毛球。
8. 我懂得珍惜钱。
9. 这些是送给朋友的礼物，请多关照!
10. 请出示护照和入境卡。

三、结合课文，回答下列问题。

1. 세관을 통과할 때 무엇을 제시해야 합니까?
2. 장웨이는 무엇을 하러 한국에 갑니까?
체류 기간은 얼마입니까?
3. 장웨이는 무엇을 신고하였습니까?
4. 노트북을 가져가려면 무슨 수속을 해야 합니까?
5. 술과 담배는 신고해야 합니까?
6. 장웨이의 트렁크 안에 뭐가 있어요?

보충단어(补充单词)

담그다[他]浸，腌，酿
치다[他]弹
짐[名]行李
제시하다[他]提出，出示

찾다[他]取，寻找
운전[名]驾驶，操纵
끝내다[他]结束
아끼다[他]爱惜，珍惜

海 关 用 语

짐은 어디에서 찾습니까?

在哪里取行李?

화장실은 어디에 있습니까?

卫生间在哪里?

어느 쪽으로 가야 합니까?

应该去哪边?

이곳에서 입국 심사를 받습니까?

请问, 是在这里接受入境检查吗?

가방 안에 술과 담배가 있습니까?

箱包里有酒和烟吗?

술은 한 병, 담배는 두 보루만 휴대할 수 있습니다.

可携带一瓶酒和两条烟。

세관 신고서는 적으셨습니까?

填了海关申报单了吗?

탑승권을 보여 주십시오.

请出示登机号。

여기에 기록해 주십시오.

请在这里登记。

제38과 전화하기

본문(课文)

장 웨 이: 여보세요, 거기 영숙 씨 집이지요?

아주머니: 네, 그런데요. 누구세요?

장 웨 이: 저는 장웨이라고 합니다. 영숙 씨의 친구
입니다. 영숙 씨 좀 부탁드립니다.

아주머니: 지금 집에 없는데요.

무슨 급한 일이 있으세요?

장 웨 이: 아니에요, 괜찮습니다. 영숙 씨가 돌아오
면 전화 좀 해 달라고 전해 주세요.

제 전화 번호는 880-5401(팔팔공에 오사
공일)입니다.

아주머니: 네, 알겠습니다.

장 웨 이: 감사합니다. 안녕히 채십시오.

* * * *

장 웨 이: 여보세요, 거기 영숙 씨 집이에요?

아주머니: 네, 그런데요.

장 웨 이: 죄송하지만 영숙 씨 좀 바꿔 주세요.

아주머니: 네, 잠깐만……. 끊지 말고 기다리세요.

영 숙: 제가 영숙인데요. 실례지만 누구세요?

장 웨 이: 전데요, 장웨이예요.

영 숙: 장웨이 씨군요. 그런데 무슨 일 있어요?

장 웨 이: 독감에 걸려서 학교에 가지 못하겠어요.

담임선생님께 말씀 좀 전해 주세요.

영 숙: 알겠습니다. 그러면 건강 조심하고 잘 쉬세요.

장 웨 이: 감사합니다. 안녕히 계세요.

* * * *

영 숙: 여보세요, 춘란 씨 계십니까?

장 웨 이: 춘란 씨? 몇 번에 거셨습니까?

영 숙: 거기 880-5302가 아닙니까?

장 웨 이: 아녜요. 여기는 880-5301입니다. 전화 잘 못거셨습니다.

영 숙: 아, 네, 죄송합니다.

어휘(生词)

여보세요[叹]喂

급하다[形]急, 急促, 着急

달라다[他]要, 要求, 希望

번호[名]号码

바꾸다[他]换

끊다[他]断, 扯, 撕

춘란[人名]春兰

실례[名]失礼

담임[名]担任

말씀[名]话(敬语)

전하다[他]转告, 转达

건강[名]健康

조심하다[自, 他]小心

걸다[他]挂

발음(发音)

없는데요[음는데요]

무슨 급한일[무슨그환닐]

괜찮습니다[괜찬씀니다]

880-5401[팔팔공에오사공일]

몇 번에[몇빠네]

끊지 말고[끈치말고]

문법(语法)

一、直接引语和间接引语

引语的连接词尾有“-고”、“-라고”或“-하고”、“-라”。

引语是指句子中引用别人或自己的话, 引语有直接引语和间接引语两种。直接引语是指照样引述原话, 间接引语是指不是原原本本引用或转述已说过的话, 而仅仅是转述原话的意思。

1. 直接引语

使用直接引语时，要用引号“ ”。在引号“ ”内引述原话后接连接词尾“-고”(引语为基本阶时)或“-라고”或“-하고”(引语为尊敬阶时)，最后接“动词词干+终结词尾”。

如:○ 장웨이는 “이 모자는 저의 것입니다.”라고(하고) 말했다.

张伟说:“这个帽子是我的。”

○ 친구는 “내일 갑시다.”라고 말하였다.

朋友说:“明天走吧。”

○ 내가 “먼저 돈을 던져야 해?”라고 물으니까 친구들이 웃음보를 터트렸다.

我问:“先扔钱，对吗?”，朋友们就笑开了。

○ 친구는 “던지지 말고 넣어.”라고 말했다.

朋友说:“不要扔掉，要往里投。”

2. 间接引语

使用间接引语时，不用引号“ ”，只在被引用句子的做谓语的谓词词干、体词后接特殊的终结词尾(大部分是“해라”体终结词尾)，然后接“-고”，再接“动词词干+终结词尾”。(将直接引语改为间接引语时，不管直接引语的终结词尾是什么阶称，一律用间接引用终结词尾。)

如:○ 장웨이는 그 모자가 자기의 것이라고 했다.

张伟说那个帽子是自己的。

○ 친구는 던지지 말고 넣으라고 하였다.

朋友说不要扔，往里投。

○ 내가 버린다고 하니 웃을 수밖에 없다.

我说扔掉，(他们)只好笑了。

○ 어머니는 나에게 배고프냐고 물었다.

母亲问我饿不饿。

※直接引语转换间接引语表达时，句子成分及使用代词、动词等发生变化。

如：○ 장웨이는 “이 모자는 저의 것입니다.”라고 말했다.

张伟说：“这个帽子是我的。”——直接引语

○ 장웨이는 그 모자가 자기의 것이라고 했다.

张伟说那个帽子是他(自己)的。——间接引语

本课出现的是：

○ 영숙 씨가 돌아오면 전화 좀 해달라고 전해 주세요.

如果英淑回来的话，请转告她给我来电话。

间接引用终结词尾

词性 句式	动词词干后 (现在时制)	形容词词干 后 (现在时制)	体词的谓词 形后 (现在时制)	谓词的时制词尾“-았- (었/였)”、“-겠-”、 “있다”、“없다”词干后
陈 述	-ㄴ다/-는다	-다	-라	-다
疑 问	-(느)냐?	-(으)냐?	-냐?	-(느)냐?
命 令	-(으)라			
共 动	-자			

二、连接词尾“-고”

第24课已学过表示并列的连接词尾“-고”。本课学习的是根据“-고”所接的动词和前后句的关系，表示前句是后句的方式或状态。

- 如: ○ 끊지 말고 기다리세요.
不要挂断，请稍等。
- 가방을 메고 서있어요.
背着书包站着。
- 우산을 들고 나갔어요.
拿着雨伞出去了。

三、谓词的常用否定格式“-지 못하다”

“-지 못하다”和“못”意思相同，都表示客观否定，只不过表现形式不同而已。“못”加在动词前，“-지 못하다”接在动词词干后，表示因能力不够或某种外部原因、行为而使之不可能时使用。相当于汉语的“不能”，表示过去时时，相当于汉语的“未能”、“没能”。

- 如: ○ 오늘 독감에 걸려서 학교에 가지 못합니다.
因今天感冒，不能上学校了。
- 오늘 저녁에 일이 있어서 영화를 보러 가지 못해요.
因为今天晚上有事，所以不能去看电影。
- 어제 비가 와서 운동회를 열지 못했어요.
昨天下雨，没开成运动会。
- 옷이 작아서 입지 못해요.
衣服小，不能穿了。

已学过的体词、谓词的否定格式整理如下:

	动 词	形 容 词	体 词
单纯否定	动词+지 않다	形容词+지 않다	体词+가/이 아니다
	안+动词	안+形容词	
客观否定	动词+지 못하다		
	못+动词		
禁 止	动词+지 말다		

练 习

一、仿照例句, 用“- (ㄴ/는)다고 전해 (알려) 주다”改写下列句子。

보기 가: 오늘 학교에 못 가다.

나: 오늘 학교에 못 간다고 전해 주세요.

1. 가: 오늘 오후 회의를 하다.

나:

2. 가: 제가 전화를 하였다.

나:

3. 가: 지금 책을 읽다.

나:

4. 가: 친구가 기다리다.

- 나:
5. 가:소포를 받았다.
나:

二、仿照例句，把直接引语改写成间接引语。

보기 가:장민 씨가 “이것은 저의 가방이에요.”라고
말했어요.

나:장민 씨가 그 가방이 자기의 것이라고 말
했어요.

1. 가:할아버지께서 “무슨 일을 하든지 성실해야 해.”
라고 말씀하셨습니다.

나:

2. 가:와이프가 “오늘은 일찍 돌아와요.”라고 부탁했어
요.

나:

3. 가:영숙 씨가 “내일 함께 가요?”라고 말했어요.

나:

4. 가:친구가 “시간 있으면 전화 해.”라고 말해요.

나:

5. 가:동생은 “이것은 저의 소원이에요.”라고 말했어요.

나:

三、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:전화를 끊지 말다, 기다리다.

나:전화를 끊지 말고 기다리세요.

1. 가: 잊지 말다, 미팅에 오다.

나:

2. 가: 우산을 들다, 가다.

나:

3. 가: 창문을 닫다, 나가다.

나:

4. 가: 새 옷을 입다, 학교에 가다.

나:

5. 가: 에어컨을 켜다, 공부하다.

나:

四、仿照例句，用“-지 못하다”完成下列会话。

보기 가: 학교에 갔어요?

나: (독감에 걸리다) 독감에 걸려서 학교에 가지 못했어요.

1. 가: 전화 했어요?

나: (통화 중이다)

2. 가: 친구를 만났어요?

나: (시간이 없다)

3. 가: 제 시간에 도착했어요?

나: (차가 밀리다)

4. 가: 메일을 보냈어요?

나: (바쁘다)

5. 가: 이번 방학에 고향에 갔어요?

나: (아르바이트를 하다)

五、用适当的副词、助词、连接词尾、动词的否定格式完成下列句子。

1. 김 사장님() 부탁드립니다.
2. 영숙 씨() 바꿔 주세요.
3. 동생() 전화를 하세요.
4. 담임 선생님() 전화를 받았어요.
5. 미안하지만 전화 잘() 걸었어요.
6. 영숙 씨가 돌아오() 전화 부탁한다고 전해주세요.
7. 전화를 끊() 기다리세요.
8. 어제 선생님의 전화를 () 받았어요.
9. 피곤해서 전화를 () 할래요.
10. 부모님() 전화를 자주 하세요.

六、翻译下面句子。

1. 전화를 잘못 걸어 죄송합니다.
2. 영숙 씨 집 전화번호가 몇 번이에요?
3. 장웨이 씨가 집에 계시면 바꿔 주십시오.
4. 전화를 끊지 말고 기다리세요.
5. 아버지께서는 베이징에 가신다고 말씀하셨습니다.
6. 喂，是金先生家吗？
7. 请不要喝咖啡，喝人参茶。
8. 这不是金老师的家。
9. 如果王先生回来的话，请转告一下我来过电话了。
10. 请不要说话，请安静。

七、请结合课文，练习给朋友打电话。

보충단어(补充单词)

소포[名]包裹, 邮包

와이프[名]妻子

소원[名]愿望

잊다[他]忘, 忘记

닫다[他]关, 闭

새[冠]新, 新的

에어컨[名]空调

성실하다[形]诚实

켜다[他]开, 启

막차[名]末班车

통화[名]通话

중[名]中(过程中)

조용하다[形]安静

与电话、通讯相关的名词

공중전화 公用电话

혼선 (电话)串线

수신자 부담 对方付款

전화 번호 电话号码

전화 번호부 电话号码簿

전화기 电话机

콜렉트 콜 对方付费电话

카드 전화기 磁卡电话

자동 응답 전화기 录音电话

팩스 传真

우체부 邮递员

우편 번호 邮编

교환원 接线员

속달 우편 快件

이메일 电子邮件

항공편 航空邮件

우체통 信筒, 信箱

엽서 明信片

국제전화 国际电话

통화중 占线

전화 요금 电话费

휴대전화 手机

소포 包裹

전보 电报

등기 우편 挂号信

교환대 交换台

등기 속달 特快专递

장거리 전화 长途电话

선박우편 船邮

홈페이지 主页

제39과 손님 대접

본문(课文)

장 웨 이: 안녕하세요? 처음 뵙겠습니다.

저는 장웨이라고 합니다.

영숙어머니: 안녕하세요. 어서 오세요. 여기 앉으세요.

장 웨 이: 바쁘신데 폐를 끼쳐서 죄송합니다.

영숙어머니: 별 말씀은요.

먼저 따뜻한 인삼차를 드세요.

장 웨 이: 네, 한국 인삼차는 맛이 정말 좋아요. 독특해요.

영숙어머니: 그럼요. 무 농약 인삼이라 자연 맛 그대로예요. 어서 드세요.

장 웨 이: 네, 그런데 뭘 이렇게 많이 준비하셨어요?

영숙: 장웨이 씨를 대접하려고 어머니께서

아침 일찍부터 서두르신 거예요.

장 웨 이: 그래요, 죄송해요.

감사합니다.

영숙어머니: 입맛에 맞을지 모르겠네요.

장 웨 이: 감사합니다. 맛있게 잘 먹겠습니다.

영 숙: 술잔 드세요.

건강과 학업의 성공을 위해 건배합시다.

장 웨 이: “위하여!” “건배!”

장 웨 이: 맛있게 잘 먹었습니다. 영숙 씨 어머니
의 요리솜씨가 참 좋으시네요. 후에 좀
가르쳐 주세요.

영숙어머니: 언제든지 편찮아요. 자주 오세요.

장 웨 이: 고맙습니다. 그럼 오늘은 이만 돌아 가
겠습니다. 안녕히 계세요.

어휘(生词)

대접[名]招待

처음[副]首次, 第一次

폐[名]麻烦

끼치다[他]添

별[冠]另外, 特别

인삼차[名]人参茶

독특하다[形]独特

서두르다[自]急着, 忙着

입맛[名]口味

맞다[自]合(口味)

모르다[他]不知道, 不懂,

不会

잔[名](酒)杯

학업[名]学业

무[名]无	성공[名]成功
농약[名]农药	위하다[他]为
자연[名]自然	건배[名]干杯
그대로[副]原原本本地	솜씨[名]手艺, 才干
이렇게[副]这样, 如此	언제[代]什么时候
준비하다[他]准备	이만[副]就此, 到这里
대접하다[他]招待, 接待	돌아가다[自]回去

발음(发音)

뵙겠습니다[뵙꼐씀니다]	맞을지[마글찌]
독특해요[독트캐요]	모르겠네요[모르겐네요]
따뜻한[따뜨탄]	먹겠습니다[먹꼐씀니다]
입맛에[임마세]	괜찮아요[괜차나요]

문법(语法)

一、“-겠-”的用法

在第20课中已学过将来时制词尾“-겠-”的基本含义, 本课中的“-겠-”表示三种意思:(1)说话者的意愿或推测;(2)习惯上加在动词词干和词尾中间, 表示说话时的礼貌;(3)将来的行为。

如: ○ 처음 뵙겠습니다.

初次见面了。——习惯

○ 입맛에 맞을지 모르겠어요.

不知道合不合口味。——推测

- 이만 돌아가겠습니다.
这就回去了。—意愿

二、连接词尾“-라(서)”

“-라(서)”接在体词的谓词形后，表示原因、根据，相当于汉语的“因为是……所以”，比“-어서”更口语化。

- 如：○ 무 농약 인삼이라 자연 맛 그대로예요.
是无农药人参，所以纯天然味道。
- 요즘은 장마철이라서 매일 비가 오고 있어요.
现在是阴雨季节，所以每天下雨。
- 좋은 물건이라서 값이 비쌉니다.
东西好，所以价钱贵。

三、常用格式“-(-ㄴ/-는/은, ㄹ/을)지 모르겠다”

“-(-ㄴ/-는/은, ㄹ/을)지”接在谓词词干、体词的谓词形后表示推测。“-(-ㄴ/-는/은, ㄹ/을)”是定语词尾。根据不同的词性、时制接不同的定语词尾。“-는”接在动词词干后表示现在时制；“-ㄴ/-은”接在形容词词干后表示现在时制；“-ㄹ/-을”接在谓词词干后表示将来时制；“-ㄴ”接在体词的谓词形后。“모르다”的意思是“不知道”。因此，这种常用格式带不确定的疑问做推测，相当于汉语的“不知道(推测的内容)”。

- 如：○ 입맛에 맞을지 모르겠네요.
不知道是否合口味。
- 그 인삼차를 샀는지 모르겠네요.

不知道是否买了那种人参茶。

- 내일 시간이 있을지 모르겠네요.

不知道明天有没有时间。

- 내일 바쁠지 모르겠네요.

不知道明天忙不忙。

- 그분이 오늘 호주로 여행을 떠나는지 모르겠어요.

不知道他今天是不是去澳洲旅游了。

- 그분이 의사인지 잘 모르겠어요.

不知道他是不是医生。

四、表示选择的连接词尾“-든지”

(1)“-든지”的基本含义是“列举”，接在谓词词干、体词的谓词形后表示所列举的情况虽然很多，但其结果相同。相当于汉语的“不管……或(还)是”、“不论……还是”、“不管……反正”的意思。

如: ○ 가든지 기다리든지 마음대로 하세요.

去还是等，反正随你便。

- 버스를 타고 가든지 택시를 타고 가든지 빨리 가요.

不管坐公共汽车还是打车，快点走吧。

- 사람이 많든지 적든지 상관하지 마세요.

不管人多还是少，请不要管。

- 밥이든지 죽이든지 어서 주세요.

不管是饭还是粥，赶紧给吧。

(2)“-든지”还可以接在“어디”、“누구”、“언제”、“어느 것”、“얼마”、“무엇”等疑问代词或冠词之后，表示“不管……”

都”、“不管是……都”的意思。

如:○ 언제든지 괜찮아요. 자주 오세요.

不管什么时候都可以,经常来吧。

○ 무엇이든지 다 잘해요.

不管什么事都干得好。

○ 재고량이 얼마든지 있으니 걱정 마세요.

库存量很多,不要担心了。

○ 누구든지 오늘 회의에 결석하면 안 돼요.

不管是谁都不能缺席今天的会议。

(3)“-든지”接在谓词词干后,表示单纯的选择,相当于汉语的“或者”。

如:○ 당신이 가든지 제가 가든지 빨리 결정하세요.

你去还是我去,请快点定下来吧。

○ 졸업 후에 유학을 가든지 취직을 하든지 해야지요.

毕业后留学或者上班,应该做点什么。

练 习

一、仿照例句,用“-겠-”改写下列句子。

보기 가:내일 병원에 가세요.

나:네, 가겠습니다.

1. 가:회사에 잘 다녀오세요.

나:(잘 다녀오다)

2. 가:음식을 맛있게 드세요.
나:(맛있게 먹다)
3. 가:오늘은 술을 한 잔 하세요.
나:(한 잔 하다)
4. 가:상황을 말씀하세요.
나:(말씀 드리다)
5. 가:오늘은 이만하고 돌아가세요.
나:(돌아가다)

二、仿照例句，用“-라(서)”连接下列句子。

- 보기 가:밤이다.
나:버스가 없어요.
다:밤이라(서) 버스가 없어요.
1. 가:요즘 방학이다.
나:집에 있어요.
다:
 2. 가:친한 친구이다.
나:서로 잘 알고 있어요.
다:
 3. 가:오늘은 주말이다.
나:백화점에 사람이 많아요.
다:
 4. 가:내가 너무 좋아하는 노래이다.
나:매일 듣고 있어요.
다:
 5. 가:추석이다.

나: 고향으로 가고 있어요.

나:

三、仿照例句，用“-지 모르다”完成下列对话。

보기 가: 여기가 어디인지 아세요?

나: 여기가 어디인지 모르겠어요.

1. 가: 그분이 유명한 변호사인지 아세요?

나:

2. 가: 영숙 씨가 내일 유학을 가는지 아세요?

나:

3. 가: 그분의 입맛에 맞는지 아세요?

나:

4. 가: 선적을 했는지 아세요?

나:

5. 가: 대학원 신청을 어떻게 하는지 아세요?

나:

四、用连接词尾“-(으)면”、“-든지”连接下面句子。

보기 가: 궁금한 것이 있다.

나: 언제, 전화하다.

다: 궁금한 것이 있으면 언제든지 전화할 수 있어요.

1. 가: 열심히 일을 하다.

나: 누구, 성공하다.

다:

2. 가:일을 잘 하다.

나:돈은 얼마, 지원하다.

다:

3. 가:돈이 있다.

나:어디, 가다.

다:

4. 가:배가 고프다.

나:무엇, 맛있다.

다:

5. 가:시간이 있다.

나:언제, 찾아오다.

다:

五、翻译下面的句子。

1. 건강과 학업의 성공을 위해 건배합시다.
2. 부모님이 걱정을 할지 모르겠어요.
3. 다음에 또 만날 수 있겠는지 모르겠어요.
4. 건강을 위해 술을 마시지 말아야 해요.
5. 初次见面，我叫张敏。
6. 给您添麻烦了，对不起。
7. 不知饭菜合不合口味。
8. 不知今天能不能赶上末班车。

六、结合课文内容，回答下列问题。

1. 한국 인삼차는 맛이 어떻습니까?
2. 영숙 어머니는 언제부터 서두른 거예요?

3. 영숙 어머니의 요리 솜씨가 어떻습니까?
4. 그들은 무엇을 위해 건배하였습니까?
5. 장웨이는 어떻게 인사를 하였어요?

보충단어(补充单词)

다녀오다[自]去了回来,	서로[副]相互, 互相, 彼此
出去走一趟	선적하다[他]装船, 装货
음식[名]饮食	지원하다[他]支援, 赞助
잔[不完名]杯	찾아오다[他]来, 找上门

请客吃饭时的用语

차를 드세요.	请喝茶。
편한 대로 하세요.	请随意。
뭘 좋아하십니까?	喜欢吃什么?
사양하지 마시고 많이 드세요.	别客气, 多吃一些。
당신(여러분)의 건강을 위해 건배합시다.	
为您(大家)的健康干杯。	
맛있게 잘 먹겠습니다.	我要(好好)吃了。
맛있게 잘 먹었습니다.	吃得很好。
폐를 끼쳐서 미안합니다.	打扰您了, 不好意思。
제가 바래다 드리지요.	我送你一下。
나오지 마십시오.	请留步。
바쁘신데도 모처럼 와 주셔서 감사합니다.	
非常感谢您百忙之中光临。	
잘 먹고 갑니다. 감사합니다.	吃好了, 谢谢。

제40과 여행 갈래요?

 본문(课文)

장웨이: 며칠 후면 연휴여서 어디 여행을 가려고 해요. 설악산은 자연풍경이 아름답지요? 한번 가 보고 싶은데요. 함께 갈래요?

영 숙: 그럼요. 지금은 단풍이 한창이어서 참 좋은 계절이에요. 그 쪽으로 가면 바다 구경도 할 수 있어요. 붉고 노란 단풍과 푸른 바다가 어울린 그 풍경이야말로 절경이지요. 참 볼 만해요. 우리 함께 가요.

장웨이: 그럼 어떻게 가야 해요?

영 숙: 고속 버스를 타고 가야 해요. 그런데 티켓을 예매해야 하는데요.

장웨이: 예매해야 한대구요?

영 숙: 그럼요. 지금은 휴가철이어서 여행객이 많아요. 지난번에도 여행객이 많더라구요.

장웨이: 그러면 고속 터미널에 가서 티켓을 사야겠
네요.

영 숙: 고속 터미널까지 갈 필요는 없어요. 인터넷
으로 주문하면 돼요.

장웨이: 정말 그게 더 빠르고 편하겠네요.

어휘(生词)

연휴[名]休假

설악산[名]雪岳山

풍경[名]风景

아름답다[形]美丽

단풍[名]红叶

한창[副]正值

바다[名]海

붉다[形]红

푸르다[形]蓝, 绿

절경[名](风景)绝境

야말로[副]简直是, 实在是,
真是

만[不完名]值得

고속[名]高速

예매하다[他]预购

휴가철[名]休假季节

터미널[名]终点站或始发站

필요[名]必要, 需要

주문하다[他]订购, 订货

발음(发音)

설악산[서락싼]

붉고[불꼬]

많더라구요[만터라구요]

사야겠네요[사야젠네요]

편하겠네요[펴나젠네요]

문법(语法)

一、非格式体终结词尾“-ㄹ/-을래요”

前面学过“-래요”是“-려고 해요”的缩略形，多用于口语里的疑问句或陈述句。用于动词词干后，表示推测或意志。

- 如:○ 영숙 씨도 설악산에 함께 갈래요?
英淑, 你也想跟我们一起去看雪岳山吗?
- 내일 티켓이라도 살래요?
明天的票也要买吗?
- 이 소설책을 읽을래요.
看这本小说。

二、助词“- (이)야말로”

“- (이)야말로”接在体词后表示强调陈述的对象，可代替主格助词“-가/-이”。相当于汉语的“就是”、“真是”、“才是”、“简直是”。

- 如:○ 설악산의 풍경이야말로 절경이지요.
雪岳山的风景，那真是美极了。
- 국민의 힘이야말로 위대한 힘입니다.
人民的力量才是(真正)伟大的力量。
- 그분이야말로 진정한 영웅이에요.
那位才是真正的英雄。

三、常用格式“-ㄹ/-을 만하다”

不完全名词“만”不能单独使用，一般在动词词干后接将来

时制定语词尾“-ㄹ/-을”，再接“만하다”，表示“值得”、“能够”、“可以”。开音节后用“-ㄹ 만하다”，闭音节后用“-을 만하다”。

如:○ 설악산의 자연 풍경은 참 볼 만해요.

雪岳山的自然风光值得一看。

○ 제주도는 가 볼 만해요.

济州岛值得去一趟。

○ 나도 그 일을 할 만해요.

我也能做那件事情。

四、“해요”体表示传闻的疑问形终结词尾“-ㄴ(는)다구요?”、“-라구요?”

“-ㄴ(는)다구요”、“-라구요?”表示对别人所说的动作或状态及体词的谓词形持怀疑态度而反问，并表示重新得到确认。

根据做谓语的不同词性、不同时制，其后面的终结词尾也不同。动词词干后接“-ㄴ(는)다구요”；形容词词干和过去时制词尾“-았-(었/였)”、将来时制词尾“-겠-”后接“-다구요?”；体词的谓词形后接“-라구요?”。

如:○ 버스 티켓을 예매해야 한다구요?

要预购公共汽车票?

○ 이 컴퓨터가 그렇게 좋다구요?

这个电脑那么好用?

○ 그 친구가 서울에 갔다구요?

那个朋友去了汉城?

○ 영숙 씨가 시내에 가겠다구요?

英淑要去市内?

- 그분이 이름난 가수라구요?
那位就是著名的歌手?
- 결혼식 때 입을 옷이라구요?
结婚时要穿的衣服?

“해요”体表示传闻的疑问形终结词表

时制 前边词性	现在时制	过去时制	将来时制
体词谓词形	-라구요?	-었다구요?	-겠구요?
动词词干	-ㄴ-(는)다구요?	-았-(었/였)다구요?	-ㄹ(을)라구요?
形容词词干	-다구요?	同上	同上

练 习

一、仿照例句，用“-ㄹ/-을래요”完成下列对话。

보기 가:백화점에 가서 뭘 살래요?

나:(노트) 노트를 살래요.

1. 가:연휴에 어디에 갈래요?

나:(설악산)

2. 가:졸업 후에 뭘 할래요?

나:(아나운서)

3. 가:설악산에 뭘 타고 갈래요?

나:(고속 버스)

4. 가:머리 스타일을 어떻게 할래요?

나:(파마)

5. 가:뭘 부칠래요?

나:(소포)

二、仿照例句，用“- (이)야말로”改写下列句子。

보기 가:이 풍경이 어떻습니까?

나:(절경이다) 이 풍경이야말로 절경이지요.

1. 가:그 친구 어떻습니까?

나:(좋은 친구)

2. 가:이 노래가 어떻습니까?

나:(명곡)

3. 가:이 가격이 어떻습니까?

나:(싼 가격)

4. 가:그 사람이 어떻습니까?

나:(킥맥)

5. 가:오늘 날씨가 어떻습니까?

나:(더운 날씨)

三、仿照例句，用“-ㄹ/-을 만 하다”完成下列会话。

보기 가:맛이 어떻습니까?

나:(먹다) 먹을만 해요.

1. 가:이 옷이 어떻습니까?

나:(입다)

2. 가: 결과가 어떻습니까?

나: (노력하다)

3. 가: 그 사람 어떻습니까?

나: (믿다)

4. 가: 그 책이 어떻습니까?

나: (읽다)

5. 가: '클래식' 그 영화 어떻습니까?

나: (보다)

四、仿照例句，用终结词尾“-다구요?”、“-ㄴ(는)다구요?”、“-라구요?”改写下列句子。

보기 가: 영숙 씨가 미국에 유학을 가다.

나: 영숙 씨가 미국에 유학을 간다구요?

1. 가: 어제 저녁에 눈이 왔다.

나:

2. 가: 지금 밖에 바람이 분다.

나:

3. 가: 내일 한국어 시험이 있다.

나:

4. 가: 그분이 이 회사의 사장님이시다.

나:

5. 가: 다음 학기에는 장학금을 타겠다.

나:

五、在下面的括号里填写“그러면”或“그런데”。

1. 가:이 티셔츠가 팬찮은 것 같아요.
나:() 값이 비싸군요.
2. 가:감기에 걸렸어요.
나:() 집에서 쉬세요.
3. 가:친구를 한 시간 기다렸어요.
나:() 아직 안 왔어요.
4. 가:오늘은 너무 피곤해요.
나:() 일찍 퇴근해요.
5. 가:한국음식은 맛있어요.
나:() 좀 매워요.

六、造句。

- | | |
|------------|--------------|
| 1. -다구요 | 2. -ㄹ/-을래요 |
| 3. -(이)야말로 | 4. -ㄹ/-을 만하다 |

七、请结合课文，回答下列问题。

1. 설악산의 자연 풍경에 대해 말해 보세요.
2. 설악산에 여행객이 많아요?
3. 장웨이는 어디에 가서 표를 사려고 했어요?
4. 어디에서 표를 예약하세요?
5. 인터넷으로 무엇을 할 수 있어요?

🎧 보충단어(补充单词)

아나운서[名]播音员	노력[名]努力
머리[名]头, 脑	믿다[他]相信, 信任, 信赖
스타일[名]样式, 风格	클래식[名]古典作品
파마[名]烫发	미국[国名]美国
부치다[他]寄, 发, 送	눈[名]雪
명곡[名]名曲	학기[名]学期
컴맹[名]电脑盲	타다[他]得, 拿, 分配
결과[名]结果	맵다[形]辣

韩国的旅游景点

경복궁 景福宫(汉城市钟路北端)
 창덕궁 昌德宫(汉城市中心以北)
 창경궁 昌庆宫(汉城)
 덕수궁 德寿宫(汉城市政厅对面)
 국립중앙박물관 国立中央博物馆(汉城)
 국립민속박물관 国立民俗博物馆(汉城)
 민속촌 民俗村(水原附近)
 세종문화회관 世宗文化会馆(汉城闹市区)
 강화도 江华岛(仁川以北汉江入海口)
 설악산 雪岳山(江原道)
 국립묘지 国立墓地(汉城)
 국립현대미술관 国立现代美术馆(汉城)
 독립문 独立门(汉城)
 보신각 普信阁(汉城)
 남산 南山(汉城)

제41과 편지 쓰기

본문(课文)

보고 싶은 어머니께:

그동안 몸 건강하셨는지요?

베이징의 날씨는 어떻습니까? 여기 서울은 지금 장마철이라서 매일 비가 오고 있어요.

아버지께서도 건강하시고 사업은 잘 되고 있는지요? 동생도 학교에 잘 다니고 있지요? 모두 보고 싶어요.

한국에 온 지도 어느새 반년이 되었어요. 처음에는 많이 불편했어요. 그래도 지금은 여기 생활에 적응되었어요. 특히 음식이 너무 매워서 좀 고생했어요. 그러나 지금은 끼니마다 김치가 없으면 안 될 정도로 한국 음식을 잘 먹고 있어요.

학교 생활은 좀 바쁩니다. 주말에도 연구실에 나가야 해요. 그렇지만 제 걱정은 안 하셔도 돼요. 바쁘기는 해도 재미있으니깐요.

지난주부터는 태권도를 배우기 시작했어요. 몸이 튼
튼해야 공부도 더 잘할 수 있으니깐요.

그러면 오늘은 이만 줄이겠습니다.

안녕히 계세요.

아들 장망 올림

2004년 7월 6일

어휘(生词)

그동안[名]期间

철[名]季节

사업[名]事业

어느새[副]不知不觉之间

불편하다[形]不便

그래도 “그러하여도” 缩略
语, 虽然如此

적응[名]适应

특히[副]特别地

고생하다[自]吃苦

끼니[名]顿

연구실[名]研究室

주[名]星期, 礼拜, 周

태권도[名]跆拳道

튼튼하다[形]健康, 壮实

줄이다[他]缩短, 减少

아들[名]儿子

올리다[他]敬上, 呈递

발음(发音)

어떻습니까[어떠십니까]

태권도[태권도]

시작했어요[시작케썬요]

문법(语法)

一、接续副词“그래도”

“그래도”是在形容词“그리하다(是那样)”词干后，接表示让步、对立的连接词尾“-아(어/여)도”而形成的，表示肯定前句内容的基础上，提出与前句相对立的内容。相当于汉语的“但也”、“但……还”、“即使……也”、“但”。

如: ○ 처음에는 많이 불편했어요. 그래도 지금은 여기 생활에 적응되었어요.

开始觉得很不方便，但现在适应了这里的生活。

○ 독감에 걸렸습니다. 그래도 회사에는 나가야 해요.

得了重感冒，但也得去公司。

○ 머리가 아픕니다. 그래도 괜찮아요.

头疼，但还可以。

○ 학교 생활은 좀 바쁩니다. 그래도 재미있어요.

学校生活有点紧张，但有意思。

二、常用格式“-에(助词)+名词+되다”

第22课已学过双音节的名词(大部分是汉字名词或动词形名词)后接“하다”可以变成动词或形容词。如果把“하다”换成“되다”，即换成“名词+되다”格式也可以变成动词或形容词，但“하다”换成“되다”后，其动作由主动态变成被动态或中动态。

“-에+名词+되다”接在名词后，表示被某种事物发生某种动作或变化(被动态)，或不必说明被哪个事物发生某种动作或变化，而其动作和变化是自然而然地形成的(中动态)。

本课出现的“-에 + 名词+되다”表示动作的中动态。

如: ○ 지금은 여기 생활에 적응되었습니다.

现在适应了这里的生活。

※上述的中动态不是被动态(参照第43课语态部分)。如果是被动态的话,需要说明被哪个力量的推动转变成新情况、新变化,而“적용하다”变成“적용되다”,表示这个动作自然而然地已被转变成新情况、新变化。因此,不需要说明被哪个力量的推动转变成新情况、新变化,相当于汉语的“……上了”、“变得……”。

上述例文不能翻译成“我被这里的饮食和学校生活适应。”只能译成“我适应了这里的饮食和学校的生活”。

※但有的句子可以按被动句翻译,这种句子为被动句。

如: ○ 그분은 음악에 도취되었습니다.

他被音乐陶醉了。

○ 친구는 베이징대학에 입학되었습니다.

朋友被北京大学录取了。

※能接“하다”的双音节汉字词(名词)不一定都能接“되다”。

如: 학습하다 ☒ 학습되다 ☐

미안하다 ☒ 미안되다 ☐

有的既能接“하다”又能接“되다”。

如: 마비하다 ☒ 마비되다 ☒

건설하다 ☒ 건설되다 ☒

三、常用格式“动词词干+(으)면 안되다”

表示假设的连接词尾“- (으)면”与否定副词“안”和自动词“되다”搭配，表示先假设，后否定、劝阻。相当于汉语的“如果……就不行”、“如果……就不可以”、“不要”、“不应该”、“(如果)……可不行”、“……少不了”。

如: ○ 지금은 김치가 없으면 안 될 정도로 한국 음식을 잘 먹고 있어요.

现在喜欢吃韩国饮食，吃饭少不了泡菜。

○ 지금 사회에서 영어를 모르면 안 돼요.

现在这个社会上，不懂英语就不行。

○ 이 약을 먹으면 안 돼요.

吃这个药可不行。

四、常用格式“-기는 해도(하지만)”

常用格式“-기는 해도(하지만)”接在谓词词干或体词的谓词形后，此格式由转成词尾“-기”后接补助词“-는”，再接辅助动词“하다”的词干和表示让步的连接词尾“-여도”而形成的，表示保留性地肯定前句所叙述的事实，同时叙述与前句相反的内容。相当于汉语的“虽然……但是”。

如: ○ 바쁘기는 해도 재미있으니깐요.

虽然忙，但有意思。

○ 제주도에 가고 싶기는 해도 시간이 없어요.

想去济州岛，但没有时间。

○ 그분은 교수님이기는 해도(하지만) 학술연구에서는 별로예요.

那位虽然是教授，但在学术研究方面很一般。

五、常用格式“动词词干+기 시작하다”

常用格式“动词词干+기 시작하다”是在动词词干后接转性词尾“-기”，使动词的性质改变成名词的性质后再接动词“시작하다(开始)”而形成的。表示开始做(或出现)某一事情。相当于汉语的“开始”、“……起来”。

如：○ 지난 주부터는 태권도를 배우기 시작했어요.

从上周开始学跆拳道。

○ 아침부터 비가 오기 시작했어요.

从早晨开始下起雨了。

○ 그 아이가 갑자기 울기 시작했어요.

那个小孩儿突然哭起来了。

练 习

一、仿照例句，用“그래도”完成下列句子。

보기 가: 처음에는 많이 불편했어요.

나: (지금은 여기 생활에 적응되다) 그래도 지금은 여기 생활에 적응되었어요.

1. 가: 많이 피곤해요.

나: (일을 하다)

2. 가: 한국말은 어려워요.

- 나:(재미있다)
 3. 가:감기가 많이 나아졌어요.
 나:(열이 있다)
 4. 가:이 옷이 비싸요.
 나:(사다)
 5. 가:한국 요리가 매워요.
 나:(맛있다)

二、仿照例句，用“- (으)면 안 되다”完成下列会话。

- 보기 가:김치가 없다.
 나:김치가 없으면 안 되는데요.
 1. 가:박 과장님이 사직하시다.
 나:
 2. 가:지갑에 돈이 없다.
 나:
 3. 가:내일 눈이 오다.
 나:
 4. 가:감기약과 소염제가 없다.
 나:
 5. 가:참고자료를 안 읽어요.
 나:

三、仿照例句，用“-기는 해도(하지만)”、“-(으)니까요”完成下列句子。

- 보기 가:바쁘다, 재미있다.
 나:바쁘기는 해도 재미있으니까요.

1. 가:질이 좋지 않다, 가격이 싸다.
나:
2. 가:김치가 맵다, 맛있다.
나:
3. 가:몸이 피곤하다, 기분이 좋다.
나:
4. 가:한국어가 어렵다, 재미있다.
나:
5. 가:연세가 많다, 기억력이 좋다.
나:

四、根据所给的内容,用“-기 시작하다”完成下列句子。

1. 지난 주부터 컴퓨터를 (배우다)
2. 지난 달부터 그 친구를 (만나다)
3. 어제부터 비가 (오다)
4. 1년 전부터 인천에서 (살다)
5. 어릴 때부터 담배를 (피우다)

五、选择适当的接续副词完成句子。

그래서 그래도 그러면 그런데 그리고

1. 회의 시간이 되었어요. () 사장님이 아직 안 오셨어요.
2. ‘중한사전’이 너무 비싸요. () 못 샀어요.
3. 오늘 저녁은 약속이 있어요? () 내일 만나요.
4. 오늘 우리 집에 영숙 씨가 와요? () 영숙 씨

부모님도 오신다고요?

5. 한국어 공부가 어려워요. () 재미있어요.

六、翻译下面句子。

1. 지난 학기부터 한국어를 배우기 시작했어요.
2. 한국어는 문법과 발음이 어려워요. 그래도 열심히 공부하려고 해요.
3. 이 옷이 예쁘기는 해도 너무 비싸요.
4. 우리 회사에 박 과장님이 없으면 안 돼요.
5. 몸이 튼튼해야 일을 잘 할 수 있으니까요.
6. 因为时间太晚了，就没打电话。
7. 不用担心我，我虽然忙，但过得有意思。
8. 刚开始不适应这里的生活，但是现在适应了。
9. 现在几乎每顿都离不开泡菜(的程度)，喜欢韩国菜了。
10. 两年前开始我喜欢打网球了。

七、请给家人或朋友写一封信。(200字以上)

보충단어(补充单词)

나아지다[自]好转，好起来
박[名]朴(姓)
과장[名]科长
사직하다[自，他]辞职

지갑[名]钱包
어리다[形](年)幼
피우다[他]吸，吸烟

有关亲戚的称呼

고조부 太祖父	고조모 太祖母
증조부 曾祖父	증조모 曾祖母
할아버지(조부) 爷爷	할머니(조모) 奶奶
아버지(부친) 父亲	어머니(모친) 母亲
부모 父母	고모 姑姑
큰아버지(백부) 伯父	큰어머니 伯母
작은아버지(숙부) 叔父	작은어머니 叔母
이모 姨妈	이모부 姨父
외삼촌 舅舅	외숙모 舅母
아들 儿子	딸 女儿
남편 丈夫	아내 夫人
형제 兄弟	자매 姊妹
오빠 哥哥(女称)	형수 嫂子(男称)
올케 嫂子, 弟媳(女称)	언니 姐姐(女称)
여동생 妹妹	남동생 弟弟
시아머니 婆婆	시아버지 公公
시누이 大(小)姑子	시동생 小叔子
장모 丈母娘, 岳母	장인 丈人, 岳父
매부 姐(妹)夫	사위 女婿
며느리 儿媳妇	처남 小舅子
처형 大姨子	처제 小姨子
조카 侄儿	조카딸 侄女
손자 孙子	외손자 外孙子
손녀 孙女	외손녀 外孙女

제42과 아시아 경기 대회

🎧 본문(课文)

한국은 아시아 경기 대회, 올림픽, 월드컵 등 여러 차례의 대형 스포츠 경기 대회를 주최하였다.

2002년 9월 29일부터 부산에서 열린 아시아 경기 대회는 규모가 가장 크고, 대회에 참가한 나라와 인원수가 가장 많은 아시아 스포츠 경기 대회였다. 축구, 농구, 야구, 탁구, 태권도, 유도 등 38개 종목, 44개 나라에서 9,912명의 선수가 참가하였으며, 1,350개의 메달(금메달 419개)이 준비되었다.

남과 북의 선수들이 함께 한반도의 깃발을 들고 개막식에 참가하였으며 조국 통일의 염원을 가득 실은 성화를 들고 달려가서 성화대에 점화하였다.

또한 전 아시아인들도 스포츠로 연결되어 평화와 화합을 기원하였다.

어휘(生词)

아시아[名]亚洲	경기[名]比赛, 竞赛
대회[名]大会	올림픽[名]奥林匹克
월드컵[名]世界杯(足球)	차례[名]次序, 轮次
대형[名]大型	스포츠[名]体育运动
주최하다[他]主办, 主持	열리다[自]被开, 被召开
규모[名]规模	개막식[名]开幕式
참가[名]参加	조국[名]祖国
나라[名]国家	통일[名]统一
인원수[名]人数	염원[名]愿望
축구[名]足球	가득[副]满满地
농구[名]篮球	싣다[他]载, 载运
유도[名]柔道	성화[名]圣火
종목[名]项目, 节日	달리다[自]跑
선수[名]运动员	성화대[名]圣火台
참가하다[自]参加	점화[名]点火
메달[名]奖章, 纪念章	또한[副]也, 并且
금메달[名]金牌	전[冠]全
한반도[名]韩半岛	-인[后缀]人
(朝鲜半岛)	연결하다[他]联结, 连结
남[名]南	평화[名]和平
북[名]北	화합[名]和解, 团结
깃발[名]旗	가원하다[他]祈祷, 祈愿

발음(发音)

많은[마는]

깃발[길빨]

염원[여원]

개막식[개막씩]

문법(语法)

一、收音“ㄷ”的语音及形态上的不规则变化

在语流中带收音“ㄷ”的谓词词干后接元音时，部分谓词词干的收音“ㄷ”变成“ㄹ”，书写时也按变化后的形态写。

如：○ 신다(装)→실어요 묻다(问)→물어요
 듣다(听)→들으면서

动词“걷다(步行)”、“듣다(听)”、“깨닫다(醒悟)”、“깎다[打水]”、“일컫다(叫)”等词属于这一类。

但“걷다(收)”、“닫다(闭)”、“돋다(升)”、“묻다(埋)”、“믿다(相信)”、“받다(接)”、“펼다(伸展)”、“얻다(得到)”、“굳다(坚硬)”等词不发生变化。

已学过的语音及形态上的不规则的变化归纳如下：

收音或 元音,词干	后接的词尾的 头音	语音及 形态变化	例 句	课次
收音ㄷ	元音(아, 어)	ㄷ→ㄱ, ㄲ	돕다→도와주다 고맙다→고마워요	20 23
元音ㅡ	元音(아, 어)	ㅡ→消失	아프다→아파요	29
收音ㅎ	ㄴ, ㄹ, ㄱ, ㅋ	ㅎ→消失	노랗다→노란	25
收音ㄹ	ㄷ, ㄱ, ㄴ, ㅅ	ㄹ→消失	들다→드세요	29
词干ㄴ	元音(아, 어)	ㅡ→消失 아→라, 어→려	나르다→달라요	27
收音ㄷ	元音(아, 어)	ㄷ→ㄹ	신다→실은	42

二、连接词尾 “-(으)며”

连接词尾“-(으)며”接在谓词词干、“-(으)시-”、“-았-(었/였)”、体词的谓词形后。其基本含义是并列，随着上下文的变化，可单纯地表示并列(这时与连接词尾“-고”的作用相同，可以用“-고”替换)，有时则接在谓词词干后表示动作或状态同时进行。开音节后接“-며”，闭音节后接“-으며”。

(1)单纯地表示并列。

如:○ 남과 북의 선수들이 함께 한반도의 깃발을 들고 개막식에 참가하였으며(고), 성화대에 점화하였다.
韩(朝鲜)半岛南北的运动员一起举着韩半岛旗参加了开幕式，并一起点燃了圣火。

○ 형님은 대학교에 다니며 동생은 고등학교에 다닙니다.
哥哥上大学，弟弟上高中。

(2)表示罗列。

如:○ 나는 사과며(고) 배며(고) 바나나를 냉장고에 넣었다.
我把苹果、梨、香蕉放进了冰箱。

(3)随着上下文的含义变化，它有时则表示同时进行。

如:○ 나는 텔레비전을 보며 밥을 먹어요.
我边看电视边吃饭。

○ 그는 대학교에 다니며 아르바이트를 해요.
他一边上大学，一边打工。

○ 나는 한국어를 배우며 중국어를 가르칩니다.
我边学韩国语，边教汉语。

三、造格助词“- (으)로”

本课出现的“- (으)로”，表示手段、方式。

如: ○ 전 아시아인들이 스포츠로 연결되어 평화와 화합을 기원하였다.

全亚洲人以体育为纽带，共同祈愿和平与团结。

○ 스포츠는 세계인을 하나로 연결한다.

体育把世界各国人民连在一起。

○ 저희는 귀사에 가장 특혜적인 이율로 차관을 제공하려고 합니다.

我们按最优惠的利率给你们提供贷款。

○ 그는 빠른 걸음으로 학교에 갔습니다.

他快步去学校了。

四、格式体基本阶的终结词尾“해라”体

在书面语里“해라”体终结词尾，可在刊物、论文、新闻、小说等面向广大读者或写自己的日记等陈述某种事情时使用。(只用于陈述句。)

如: ○ 한국은 여러 차례의 대형 스포츠 경기 대회를 주최하였다.

韩国举办了多次大型体育运动会。

○ 오늘은 '5.1'국제 노동절이다.

今天是“五·一”国际劳动节。

口语里“해라”体是长辈对晚辈，比较熟悉的同辈之间用的非敬语。

如: ○ 철수야, 너 지금 뭘 하니?

哲洙, 你现在干什么呢?

○ 나 도서관에 간다.

我去图书馆。

○ 지금 통화중이야.

现在占线呢。

○ 너 오늘 숙제를 다 했니?

你把今天的作业做完了吗?

格式体基本阶“해라”体终结词尾表

词性 句式	动词词干后 (现在时制)	形容词词干后 (现在时制)	体词谓词形 后 (现在时制)	谓词时制词尾“-았- (있/였)”,“-겠-”,“-었 다”,“-었다”词干后
陈 述	-다/-는다	-다	-다	-다
疑 问	-니? -느냐?	-니? -(으)냐?	-니? -냐?	-니?
命 令	-아(어/여)라 -거라-너라			
共 动	-자, -자꾸나			
感 叹	-는구나!	-구나!	-로구나!	-구나!

练 习

一、把下面句子的终结词尾换成“해라”体终结词尾。

1. 지금 어디에 가요?
2. 뭘 마시세요?
3. 한국 노래 좋아해요?
4. 오늘 기분이 좋지 않아요.
5. 우리 인사동에 갑시다.
6. 오늘 입은 옷이 예뻐요.
7. 내일 학교에 갑니다.
8. 오늘 날씨가 참 좋네요.
9. 오늘 저녁 집에 와요.
10. 선생님 택이 어디십니까?

二、根据所给的内容，回答问题。

1. 가:언제 한국에 오니?
나:
가:비행기를 타고 오니?
나:
2. 가:여기서 서울역에 가려면 어떻게 가야 하니?
나:
가:어디서 내려야 하니?

- 나:
3. 가:한국에서 기념품을 사려면 뭘 사야 하나?
- 나:
- 가:어디 가서 사야 하나?
- 나:
4. 가:너 지금 학원에 다니고 있니?
- 나:
- 가:어느 학원에 다니고 있니?
- 나:
5. 가:이거 네 가방이니?
- 나:
- 가:그런데 왜 이렇게(이리) 예쁘니?
- 나:

三、填写适当的词，完成下列对话。

-도 -고 -면서 -며

- 영 숙:여기 다방은 조용하() 커피 맛() 좋아.
- 장웨이:그래. 차 맛() 괜찮네.
- 영 숙:방금 전에 철수가 나가() 좀 있다 온다고 했어.
- 장웨이:그럼 우리 천천히 이야기하() 기다리자.
- 영 숙:철수 씨는 성실하() 착한 친구야.
- 장웨이:너 지금 철수 씨 하고 사귀() 있는 거야?
- 영 숙:아니, 그저 친한 사이야.
- 장웨이:어제는 밤을 새우() 리포트를 써서 피곤하네.
- 영 숙:건강 조심해. 커피도 마시() 라면() 먹

자. 오늘 저녁 내가 살게.
장웨이:정말이야? 고마워.

四、仿照例句，用“-(-으)로”完成下列对话。

- 보기 가:부산까지 어떻게 오셨어요?
 나:(고속 버스) 고속 버스로 왔어요.
- 가:지금 한국말을 어떻게 배워요?
 나:(비디오 테이프)
 - 가:성공을 어떻게 하셨어요?
 나:(성실과 노력)
 - 가:통역을 무슨 언어로 해요?
 나:(중국어)
 - 가:편지를 어떻게 써요?
 나:(한국어)
 - 가:두 분 어떻게 알게 되었어요?
 나:(친구의 소개)

五、翻译下列句子。

- 올림픽은 세계인을 하나로 연결한다.
- 중국은 아시아 경기 대회에서 메달을 가장 많이 딴 나라이다.
- 내가 대학에 입학하니까 부모님은 기뻐하시면서도 학비 때문에 걱정도 하신다.
- 나는 성실과 노력으로 여러분의 신임을 얻게 되었다.
- 我拿着书进教室了。

6. 弟弟一边上语言学院，一边学跆拳道。

7. 我被他的话感动了。

六、用“해라”体终结词尾写一篇叙述文。(200字左右)

보충단어(补充单词)

서울역[名]汉城站

기념품[名]纪念品

학원[名]学院，私人办的
学习班

다방[名]茶屋

나가다[自]出去，出门

천천히[副]慢慢地

이야기[名]故事

이야기하다[自，他]谈话

새우다[他]熬(夜)

비디오[名]录像机，录像

테이프[名]磁带

따다[他]取得，争夺(荣誉，
奖牌)，摘(果)

기뻐하다[自]显高兴

신임[名]信任

얻다[他]得到，取得

언어[名]语言

감동[名]感动

与体育项目相关的名词

양궁 弓箭	축구 足球
그네 秋千	수영 游泳
배구 排球	하키 曲棍球
육상 田径	체조 体操
농구 篮球	스키 滑雪
철봉 单杠	요트 帆船
역도 举重	사격 射击
볼링 保龄球	권투 拳击
골프 高尔夫球	핸드볼 手球
높이뛰기 跳高	줄넘기 跳绳
널뛰기 跳板	이어달리기 接力跑
아이스하키 冰球	마라톤 马拉松
레슬링 摔跤	프로야구 职业棒球赛
에어로빅 健美操	테니스 网球
사이클 自行车赛	스케이트 滑冰
멀리뛰기 跳远	배드민턴 羽毛球
바둑 围棋	보디빌딩 健身运动, 健美运动

제43과 일기

 본문(課文)

오늘은 8월 15일 한국의 광복절이다. 날씨는 무더웠다. 한국에 와서 한국어를 배운 지도 1년이 되었다. 그동안 열심히 공부하였다. 그래서 지금은 읽는 것은 꽤 쉽고 일상용어도 많이 알게 되었다.

그러나 아직도 하고 싶은 말을 제대로 하지 못해서 아주 괴롭다. 특히 어휘사용에서 오류를 잘 범한다. 나의 부적절한 어휘 사용은 늘 친구들을 웃긴다.

오늘 자동판매기에서 커피 두 잔을 뽑으려고 할 때의 일이다. 내가 친구보고 “먼저 돈을 던져야 해?”라고 물으니 친구는 웃어대면서 “던지지 말고 넣어.”라고 말했다. 알고 보니 ‘던지다’라는 어휘는 ‘돈’이라는 명사와 결합될 때 ‘버리다’라는 뜻으로 사용되는 것이었다. 그런데 내가 돈을 버린다고 했으니 웃을 수밖에. 참 창피했었다.

한국어 선생님은 우리더러 한국 친구들과 교류를 많이 하라고 하신다. 앞으로 될 수 있으면 중국어식 사고 방식을 고쳐야겠다.

어휘(生词)

일기[名]日记

광복절[名]光复节

무덥다[形]炎热

일상용어[名]日常用语

그러나[接副]但是

제대로[副]按要求, 正确地

괴롭다[形]难过, 难受

어휘[名]词汇, 单词

사용[名]使用

오류[名]错误

범하다[他]犯

부적절하다[形]不恰当

늘[副]经常, 常常

웃다[自]笑

자동[名]自动

판매기[名]售货机

뽑다[他]抽出, 拔

던지다[他]扔

넣다[他]放

명사[名]名词

결합[名]结合

버리다[他]扔掉

뜻[名]意思

창피하다[形]难为情, 丢脸

교류[名]交流

-식[后缀]式

사고[名]思考

방식[名]方式

고치다[他]改, 改正

발음(发音)

열심히[열씨미]

읽는 것은[잉는거슨]

넣어[너어]

문법(语法)

一、常用格式“-게 되다”

自动词“되다”包括很多含义，主要含义是“成为”、“到……时间”的意思。“-게 되다”接在动词词干后，表示在某种环境的作用下，或某种力量的推动下，经一定过程或努力，某种动作已被形成或转变成新情况、新变化，达到某种结果。相当于汉语的“变得”、“能(可以)……上了”、“起来”、“到了”、“成了”。

如:○ 일상용어도 많이 알게 되었다.

懂得了很多日常用语。

○ 저는 김 선생님한테서 많은 것을 배우게 되었습니다.

我从金老师那里学到了很多知识。

○ 그는 영숙이를 사랑하게 되었습니다.

他爱上了英淑。

○ 한국에 와서 많은 한국 친구를 사귀게 되었습니다.

来韩国交上了很多韩国朋友。

○ 우리도 컴퓨터를 사용하게 되었습니다.

我们也使用了电脑。

二、接续副词“그러나”

“그러나”表示转折，相当于汉语的“但”、“但是”。

如:○ 지금은 읽는 것은 괜찮고 일상용어도 많이 알게 되었다. 그러나 아직도 하고 싶은 말을 제대로 하지 못해서 아주 괴롭다.

现在阅读能力也提高了，也学会了许多日常用语。
但是依然不能很好地表达自己想说的话，所以非常苦恼。

- 영숙이는 공부를 잘한다. 그러나 건강이 안 좋다.
英淑学习好，但身体(健康状况)不好。
- 이 옷이 마음에 딱 들어요. 그러나 너무 비싸요.
我非常看中这件衣服，但是太贵了。
- 음식과 학교 생활에 잘 적응하고 있습니다. 그러나 아직도 적응되지 않는 점이 있습니다.
已经适应了饮食和学校生活，但还有些地方不适应。

三、韩国语的语态

语态是指一个句子中的主体和动作所处的关系，一般在(除个别形容词外)动词中才会出现各种语态。

韩国语的语态有三种—主动态、使动态、被动态。动词的各种语态所表现的形态简称为“形”，即动词的主动形、使动形、被动形。表现这几种语态的句子叫主动句、使动句、被动句。

1. 主动态

动作由主体本身发出或实现的，叫主动态。

如：○ 아이가 밥을 먹는다.(孩子吃饭。)

主体(主语)

○ 친구들이 웃는다.(朋友们笑。)

主体(主语)

- 나는 그림을 본다.(我看画。)
主体(主语)

2. 使动态

动作由一个主体发出,推动、促使另一个主体(对象)实现的叫使动态。使动态的表现手法有添缀法、更词法、组合法。本课主要讲添缀法和组合法。

(1)添缀法:在动词词干后加后缀“-아-、-히-、-러-、-기-、-우-(이우)、-구-、-추-”而构成的。

如:○ 나는 아이에게 밥을 먹인다.
另一个主体(间接宾语)

我给孩子喂饭。

○ 나는 늘 친구들을 웃긴다.
另一个主体(直接宾语)

我常常叫朋友们发笑。

○ 그는 나에게 그림을 보인다.
另一个主体(间接宾语)

他给我看画。

※以上可以看出主动句变成使动句后主语变成状语或宾语。

这样的词还有:

자다(睡)→재우다

얼다(冻)→얼리다

알다(知)→알리다

신다(穿)→신기다

.....

앉다(坐)→앉히다

맞다(对)→맞추다

업다(背)→업히다

타다(乘)→태우다

※部分形容词词干和词尾中间加“-이-、-히-、-리-、-기-、-우-(이우)、-구-、-추-”等后缀，可使形容词变成使动词。

如：○ 높다(高)—높이다(使××高)
넓다(宽)—넓히다(使××宽)

※添缀法在语法中的意义与汉语“使”、“让”表现的语法意义不一样。添缀法不仅包括主体使(让)另一个主体实现动作的意思，而且包括对主体的动作的推动(或参与)。

如：○ 나는 아이에게 밥을 먹인다.
我给孩子喂饭。

(2)组合法：在动词词干后接连接词尾“-게”、“-도록”，再加“-하다”或其他相应的动词组合而构成使动形。这种方法用于大部分他动词词干后，因此在动词前边做宾语的体词后可使用宾格助词“-를/-을”(直接宾语)，与格助词“-에게”、“-에”、“-한테”、“-더러”(间接宾语)，常用格式“-로 하여금”等。

※组合法所表现的语法意义跟汉语的“使”、“让”一样。

如：○ 쓰다(写)—나는 학생더러 글을 쓰게(도록) 한다.
我让学生写字。

○ 먹다(吃)—나는 아이에게 밥을 먹게(도록) 한다.
我让孩子吃饭。

○ 변하다(变)—환경은 사람을 변하게(도록) 한다.
环境改变人。

○ 들어오다(进来)—친구는 나를 들어오게(도록) 한다.
朋友让我进来。

3. 被动态

动作是主体被另一主体(次主体)推动而实现的,叫被动态。被动句一般包含三项基本因素。

- ① 主体(承受行动者)—做主语。
- ② 次主体(施动者)—做间接宾语。
- ③ 动作(动作的被动形)—做谓语。

在句子中,尤其在口语中,根据实际需要三项基本因素可以省去一项,其中次主体常常被省去。

在次主体后往往接格助词“-에”、“-에게”、“-께”、“-한테”等。

三项基本因素的排列顺序是:

主体—次主体—动作(动作的被动形)

如:○ 여우가 사냥꾼에게 잡혔다.

主体 次主体 动作(动作的被动形)

狐狸被猎人逮住了。

○ 적은 우리들에게 발각되었다.

主体 次主体 动作(动作的被动形)

敌人被我们发现了。

被动态的表现手法也有添缀法、更词法、组合法三种。本课主要讲添缀法和更词法。

(1)添缀法:在动词(大部分是他动词)词干和词尾中间加后缀“-이-”、“-기-”、“-리-”、“-히-”、“-우-”而构成的。根据动词的意思不同所加的后缀也不同。

如:○ 아이가 호랑이에게 먹혔다.—히-

孩子被老虎吃掉了。

- 아이가 어머니에게 안겼다.—가-
孩子被妈妈抱了。
- 나는 개에게 물렸다.—리-
我被狗咬了。

※有些动词被动态的添缀法和使动态的添缀法在形态上是一致的。

- 如: ○ 아이가 어머니에게 안겼다.
孩子被妈妈抱了。—被动句
나는 어머니에게 아이를 안겼다.
我让妈妈抱孩子。—使动句
- 나는 어머니에게 업혔다.
我被妈妈背着了。—被动句
나는 어머니에게 아이를 업혔다.
我让妈妈背孩子。—使动句

※被动句和使动句的区别在于句子中的主语的性质。被动句的主语是行动的承受者,使动句的主语是行为的指使者(或参与者)。

(2)更词法:主动句的“-하다”换成“-되다”、“-당하다”、“-받다”(主要在双音节汉字词里)而构成的。

- 如: ○ 베이징이 멋지게 건설되었습니다.
北京建设得很漂亮。
- 적은 우리들에게 소멸당하였다.
敌人被我们消灭了。

这样的动词还有“강화하다(加强)”、“완화하다(缓和)”、“생

각하다(想)”等。

※“하다”换成“되다”后有的动词不能构成被动句，只能构成中动句(韩国语特有的)。中动句的动作虽然被某种力量的推动或环境的作用已发生新变化、新情况，但这种变化是自然而然地形成的，不必说出次主体(间接宾语)。

如:○ 일이 시작되었다.

工作(被)开始了。

○ 긴장 상태가 완화되었다.

紧张局势(被)缓和了。

※使用语态时不要教条地用汉语的语态去套用韩国语，并不是韩国语的每一个动词都能用添缀法、更词法、组合法来组成使动态和被动态。

另外，不是每一个动词词干之后都可以加“-이-”、“-히-”、“-리-”、“-기-”、“-우-(이우)”、“-구-”、“-추-”，使主动形变成使动形或被动形。(参照添缀法归纳表。)

有的被动态句子虽然符合语法规律，但在实际对话中不使用。

如:○ 서랍에 연필이 놓이다. ☒

铅笔被放在抽屉里。

这种情况只能用主动态。

如:○ 연필을 서랍에 놓었다. ☑

把铅笔放在抽屉里。

因此，韩国语的语态只能在实践中慢慢地体会和掌握。

添缀法归纳如下:

主动态	使动态	被动态
웃다(笑)	웃기다	웃기우다
엎다(背)	엎히다	엎히다
물다(咬)	물리다	물리다
안다(抱)	안기다	안기다
쓰다(戴)	쓰우다	쓰이다
신다(穿)	신기다	신기다
읽다(读)	읽히다	읽히다
벗다(脱)	벗기다	벗기다
박다(钉)	박히다	박히다
먹다(吃)	먹이다	먹히다
타다(乘)	태우다	
잡다(抓, 定, 坐落)		잡히다
찢다(撕)		찢기다
가두다(禁闭)		간히다
열다(开)		열리다
빼앗다(剥夺)		빼앗기다
갚다[报(复)]		
사다(买)		
삼다(当做)		
가다듬다[集中(精力)]		
보다(看)	보이다	보이다
듣다(听)	들리다	들리다

四、常用格式“-아(어/여)대다”

“-아(어/여)대다”表示强烈的动作反复进行。相当于汉语的“狠”、“猛”、“大肆”。

- 如:○ 친구는 웃어대면서 “던지지 말고 넣어.”라고 말했다.
朋友捧腹大笑说:“不要扔掉,要投进。”
- 동생은 배가 고파서 울어댔다.
弟弟(肚子)饿得大声哭起来了。

五、常用格式“-ㄹ/-을 수밖에 없다”

“-ㄹ/-을 수밖에 없다”接在谓词词干后,表示“只能”、“只好”等意思。

- 如:○ 내가 돈을 버린다고 했으니 웃을 수밖에 없다.
我说扔掉钱,他们只好笑了。
- 모르는 것을 물으니 모른다고 할 수밖에 없다.
问(我)不知道的事,只能说不知道了。
- 아무리 전화해도 안 받으니 집에 가 볼 수밖에 없다.
怎么打电话也没人接,只能回家看一看了。

六、常用格式“动词词干+아(어/여)야겠다”

“-아(어/여)야겠다”是“-아(어/여)야 하겠다”的缩略形,接在动词词干后表示判断将来该(必须)做的某种行动。相当于汉语的“应该”、“看来该”。

- 如:○ 중국어식 사고 방식을 고쳐야겠다.
要改掉汉语式的思维方式。
- 비가 올 것 같아 우산을 가져가야겠어.
好像要下雨,看来该带雨伞去啊。

- 한국어를 더 열심히 공부해야겠어.
得下功夫学韩国语了。

练 习

一、仿照例句，用“-게 되다”完成下列对话。

보기 가:일이 어떻게 되었니?

나:(순조롭다) 일이 순조롭게 되었어.

1. 가:그 친구와는 어떻게 되었니?

나:(친하다)

2. 가:오늘 저녁 미팅 어떻게 되었니?

나:(만나다)

3. 가:이 부근의 교통이 어떻게 되었니?

나:(편리하다)

4. 가:장학금 신청은 어떻게 되었니?

나:(장학금을 받다)

5. 가:다음 주 등산모임이 어떻게 되었니?

나:(계획대로 진행하다)

二、仿照例句，用“그러나”、“-것 같다”连接下列句子。

보기 가:나는 그 사람을 좋아한다.

나:그러나 그 사람은 나를 좋아 하지 않는 것
같다.

1. 가:부모님은 자식을 생각한다.
나:
2. 가:나는 친구와 약속을 지킨다.
나:
3. 가:한국어를 배운 지 1년이 되었다.
나:
4. 가:그는 얼굴이 예쁘다.
나:
5. 가:그는 공부를 열심히 한다.
나:

三、仿照例句，主动句改成使动句。

- 보기 가:동생은 새 옷을 입다.
나:(누나) 누나는 동생에게 새 옷을 입혀요.
1. 가:애기가 자다.
나:(어머니)
 2. 가:강아지가 물을 먹다.
나:(동생)
 3. 가:동생이 신을 신다.
나:(나)
 4. 가:친구가 택시를 타다.
나:(형님)
 5. 가:친구들이 웃다.
나:(나)

四、仿照例句，主动句改成被动句。

보기 가:강아지가 나의 발을 물었다.

나:나는 강아지한테 발을 물렸다.

1. 가:어머니는 아이를 안아요.

나:(아이)

2. 가:경찰이 사기꾼을 잡았어요.

나:(사기꾼)

3. 가:나는 아이를 업었다.

나:(아이)

4. 가:친구가 책을 읽다.

나:(나)

5. 가:나는 편지를 썼었다.

나:(편지)

五、仿照例句，用“-아(어/여)대다”改写下列句子。

보기 가:학생들이 떠들고 있어요.

나:학생들이 떠들어대고 있어요.

1. 가:큰 소리로 웃고 있어요.

나:

2. 가:배가 고파서 밥을 먹고 있어요.

나:

3. 가:아이가 울고 있어요.

나:

4. 가:술을 마시고 있어요.

나:

5. 가:친구들이 서두르고 있어요.

나:

六、仿照例句，用“-ㄹ/-을 수밖에 없다”完成下列对话。

보기 가:비자 신청 안 되었어요.

나:(또 신청하다) 또 신청할 수밖에 없어요.

1. 가:한국말 몰라요.

나:(중국어로 설명하다)

2. 가:전화 안 돼요.

나:(가 보다)

3. 가:비행기표가 없어요.

나:(기차로 가다)

4. 가:오늘 기숙사에 정전이에요.

나:(일찍 자다)

5. 가:친구가 지갑을 안 가져 왔어요.

나:(내가 돈을 내다)

七、仿照例句，用“-아(어/여)야겠다”完成下列会话。

보기 가:내일 뭘 하세요?

나:(고향에 가다) 고향에 가야겠어요.

1. 가:건강은 어떠세요?

나:(조깅을 하다)

2. 가:한국말 많이 늘었어요?

나:(열심히 하다)

3. 가:사모님 전화가 왔어요?

나:(집에 가다)

4. 가:학교 식당에서 하는 '탕수육' 먹어봤어요?

나:(한 번 먹어 보다)

5. 가:'부자 아빠 가난한 아빠' 소설책 읽으셨어요?

나:(한 번 읽어 보다)

八、翻译下面句子。

1. 나는 동생에게 신을 신겼다.
2. 운동을 하니깐 기분이 좋다.
3. 오늘 도서관에 가서 책을 빌려야겠어요.
4. 일기예보에서 내일 비가 온다고 하였다.
5. 지하철이 없어서 택시를 탈 수밖에 없다.
6. 明天期末考试了，得好好准备了。
7. 头疼有多长时间了？
8. 今天要开班会，一定要参加。
9. 老师让我们多做练习。
10. 父亲使我念大学。

九、结合课文，请用韩国语写一篇日记(200字左右)。

보충단어(补充单词)

순조롭다[形]顺利

계획대로[词组]按照计划

진행하다[他]进行

자식[名]孩子，子女

생각하다[他]想，惦记

얼굴[名]面孔，脸

강아지[名]小狗

신[名]鞋

신다[他]穿	울다[自]哭, 哭泣
발[名]脚	설명하다[他]说明
물다[他]咬	정전[名]停电
아이[名]小孩儿	자다[自]睡觉
안다[他]抱(孩子、东西)	늘다[自]进步, 长进
경찰[名]警察	사모님[名]师母
사기꾼[名]诈骗犯	탕수육[名]糖醋里脊
잡다[他]抓, 握	부자[名]财主, 富翁
엎다[他]背	가난하다[形]穷, 贫寒
찢다[他]撕	일기예보[名]天气预报
떠들다[自]吵闹, 喧闹	기말[名]期末

与人生相关的名词

인생관 人生观	좌절 挫折
진로 前途	생활 生活
실패 失败	희망 希望
행복 幸福	성공 成功
이상 理想	삶 人生
자질 素质	불행 不幸
명예 名誉	희생 牺牲
낙관 乐观	봉사 服务, 献身
비관 悲观	분투 奋斗
행운 幸运	뜻 意志, 意思
목숨 命	별세 去世
생애 生平, 生涯	생명력 生命力

제44과 무역 상담

본문(课文)

김영숙: 한국 주식회사의 김영숙입니다.

이것은 제 명함입니다.

회사원: 네, 반갑습니다. 저는 장화라고 합니다.

여기의 담당 직원입니다. 여기 앉으세요.

김영숙: 이번에 중국에 관광하러 온 김에 들렀어요.

회사원: 어떤 품목에 관심이 있으세요?

김영숙: 항저우산 실크를 구입하려고 하는데요.

회사원: 잠깐만 기다리세요.

여기 샘플과 목록이에요.

김영숙: 품질도 괜찮고 디자인도 괜찮네요. 가격표를 보여줄 수 있나요?

회사원: 네, 이걸 최근 가격표입니다.

김영숙: 이 가격은 생산비에 운송료와 보험료를 포함한 CIF 가격이겠지요?

회사원: 네, 그렇습니다.

김영숙: 저희가 주문하면 주문량이 적지 않은데,
할인을 할 수 있겠지요?

회사원: 그것은 사장님과 직접 상담을 해야 합니다.

김영숙: 저희가 주문한 제품은 언제쯤 인도하실 수
있나요?

회사원: 신용장을 수취한 보름 후에 인도해 드릴 수
있어요.

김영숙: 배 편으로 일주일이면 도착할 수 있겠지요?

회사원: 그건 힘들고요. 적어도 두 주일은 걸려야
해요.

김영숙: 네, 알겠습니다. 가격에 관해서 사장님과 상
담을 하고 싶은데요.

회사원: 네, 제가 사장님께 전화를 해서 약속을 해
드리겠습니다.

김영숙: 네, 그럼 약속 시간을 정하신 후에 저에게
전화 주세요.

어휘(生词)

무역[名] 貿易

상담[名] 商談, 洽談

주식회사[名] 株式會社

명함[名] 名片

담당[名] 担当, 担任

직원[名] 職員

들리다[自]路过	보험료[名]保险费
품목[名]商品目录(品种)	수취하다[他]受取
관심[名]关心	보름[名]十五天
항저우[地名]杭州	적다[形]少
-산[后缀]产, 生产	직접[名]直接
포함하다[他]包含, 包括	제품[名]制品
량[名]量	인도하다[他]移交, 交付, 交货
실크[名]丝绸	신용장[名]信用证
구입하다[他]购买	배[名]船
샘플[名]样品	편[不完名]乘便, 方面
목록[名]目录	주일[名]周, 周日
품질[名]质量	힘들다[形]费劲, 费力
최근[名]最近	적어도[副]至少
생산비[名]生产费用, 成本	정하다[他]定, 规定
운송료[名]运费	

발음(发音)

괜찮고[괜찬코]	신용장[시농짱]
적지 않은데[적찌아는데]	
도착할 수 있겠지요[도차칼쑤일겠지요]	

문법(语法)

一、常用格式“-는(ㄴ/은) 김에”

“-는(ㄴ/은) 김에”接在谓词词干或“-(으)시-”后, 表示乘势、

乘机、就势、趁着、顺势、顺便，相当于汉语的“顺便”、“既然……就顺便”。所接的定语词尾的用法，根据定语的谓词的词性及谓词的动作、状态所发生的时制而决定。即表示现在时的形容词词干开音节后接“-ㄴ 김에”，闭音节后接“-은 김에”；表示现在时的动词词干后接“-는 김에”，表示过去时的动词词干开音节后接“-ㄴ 김에”，闭音节后接“-은 김에”。

如：○ 중국에 관광하러 온 김에 들렀어요.

来中国旅游，顺便到了这儿。

○ 가게에 간 김에 소금도 사 와요.

去小商店，顺便买盐回来吧。

○ 방청소를 하는 김에 세탁도 해요.

打扫房间，顺便也洗衣服吧。

二、常用格式“-에 관해서(대해서)”、“-에 관한”

常用格式“-에 관해서(대해서)”接在体词后，表示“关于(对于)”。“-에 관한”中的“관한”是“관하다”变成的定语，相当于汉语的“有关”。

如：○ 가격에 관해서 사장님과 상담을 하고 싶은데요.

关于价格想跟经理商谈。

○ 유학에 관해서 얘기해 주세요.

请谈一下有关留学的。

○ 논문에 관한 의견을 제출해 주십시오.

请对论文发表一下意见。

三、非格式体尊敬阶终结词尾“해요”体

在前课学过部分的“해요”体终结词尾，下面将已学过的常用的“해요”体的终结词尾归纳如下：

词性 句式	动词词干 (现在时制)	形容词词干 (现在时制)	体词的谓词 形 (现在时制)	谓词时制词尾 “-았(었/였)”, “-겠-”, “있다”, “-없다”词干后
疑问式	-아(어/여)요? -(는)지요? -나요? -ㄴ(는)다구요? -는가요? -(으)세요?	-아(어/여)요? -지요? -나요? -다구요? -ㄴ(은)가요? -(으)세요?	-에요? -라구요? -ㄴ가요? -세요?	-아(어/여)요? -지요? -나요? -다구요? -는가요?
陈述式	-아(어/여)요 -지요 -(는)군요 -는데요	-아(어/여)요 -지요 -군요 -구만요 -는(은)데요	-에요 -군요 -로군요 -ㄴ.데요	-아(어/여)요 -지요 -더군요 -군요 -구만요 -는데요
命令式	-아(어/여)요 -(으)라요 -(으)세요 -(으)라구요			
共动式	-아(어/여)요 -자요			
感叹式	-는군요!	-군요!	-군요!	-군요!

练 习

一、仿照例句，用“-는(ㄴ/은) 김에”完成下列对话。

보기 가:가게에 가다.

나:(노트를 사다) 가게에 간 김에 노트를 샀어요.

1. 가:한국에 가다.

나:(제주도에 가다)

2. 가:회사에 가다.

나:(계약금을 내다)

3. 가:사장님과 상담하다.

나:(다른 제품에 관해서도 상담하다)

4. 가:회사에 가다.

나:(사장님을 만나다)

5. 가:기분이 좋다.

나:(저녁에 한 잔 마시다)

二、仿照例句，完成下列对话。

보기 가:한국어로 말하다.

나:네, 한국어로 말할 수 있어요?

1. 가:제품을 두 주일이면 인도하다.

나:

2. 가:중국어로 설명하다.

나:

3. 가:현금으로 지불하다.

나:

4. 가:주문량이 많으면 할인하다.

나:

5. 가:인터넷으로 주문하다.

나:

三、仿照例句，用“-에 관해서”完成下列句子。

보기 가:무엇이 궁금하세요?

나:(한국 유학) 한국 유학에 관해서 알고 싶어요.

1. 가:무엇이 궁금하세요?

나:(항저우산 실크)

2. 가:무엇이 궁금하세요?

나:(운송료와 보험료)

3. 가:무엇이 궁금하세요?

나:(입학시험)

4. 가:무엇이 궁금하세요?

나:(제품의 가격)

5. 가:무엇이 궁금하세요?

나:(인도 시간)

四、用适当的助词、词尾、常用格式完成下面会话。

사장님:안녕하세요? 반갑습니다.

김영숙:네, ()

사장님:자세한 상황에 대해 알고 싶다고 하셨지요?
 김영숙:네, 주로 가격() 상의하(다)()
 사장님:제가 최저 가격() 드리겠습니다.
 김영숙:감사합니다. 품질은 보장을 하(다)()?
 사장님:네, 샘플() 똑같아요.
 김영숙:그럼 제가 돌아가서 상의를 하(다)() 계
 약을 하(다)()?
 사장님:네, 그렇게 하(다)()
 김영숙:정말 감사합니다.
 사장님:그럼 소식 기다리(다)()

五、翻译下面句子。

1. 오늘 안개가 많아서 비행기가 뜨지 못했어요.
2. 중국에 관광하러 온 김에 돌렸어요.
3. 항공 편으로 소포를 부쳤다.
4. 베이징에 온 김에 만리장성도 관광하고 싶어요.
5. 어떤 품목에 관심이 있으세요?
6. 能不能给我看价格表?
7. 我想谈杭州产丝绸。
8. 我去书店，顺便买了一本词典。
9. 能不能保证产品的质量?
10. 什么时候可以装货?

六、结合课文，回答下列问题。

1. C.I.F가격이란 무엇입니까?
2. 배 편으로 한 주일이면 도착할 수 있어요?

3. 어떤 품목을 상담하고 있어요?
4. 주문한 제품은 언제쯤 인도 할 수 있어요?

보충단어(补充单词)

계약금[名]预付款, 定金	상의하다[他]商量, 议论
현금[名]现金	계약[名]契约, 合同
지불하다[他]支付	안개[名]雾
자세하다[形]仔细, 详细	뜨다[自](飞机)起飞
보장[名]保障, 保证	항공[名]航空
똑같다[形]一模一样	

与贸易相关的词

이자 利息	코스트 成本
선불 预付	판로 销路
현물 现货	단가 单价
송장 发单	보험료 保险费
송금 汇款	검수 验收
대여금 贷款	원가 成本价
매출 销售	환어음 汇票
오퍼 报价	운송료 运费
오퍼시트 保价单	염가 廉价
핌오퍼 实价	양도 转让
세일즈 推销	주문서 订货单
매진 脱销	가격평가 估价
계약서 合同书	낙찰 中标, 得标
분할 지불 分期付款	가격인하 降价
모델번호 型号	납입(달리버) 交货
우편 요금 邮费	하적항 到货港
선하증권 装船提单	운송장 运货单
가격인상 提价	컨테이너 集装箱
입찰 招标, 投标	교섭하다 交涉
선적항 装货港	출하하다 发运
브랜드 商标, 品牌	밀수하다 走私
현금지불 现金支付	체결하다 签订
거래조건 交易条件	환율 汇率, 兑换率
개설 은행 开户银行	외화 外汇, 外币
납품일 交货日期	커미션 佣金, 手续费

제45과 한글 입력하기

본문(课文)

장민: 철기야, 며칠 전에 전자 랜드에 가더니 컴퓨터 한 대 사왔구나.

철기: 응, 장학금을 받아서 샀어.

장민: 이젠 컴퓨터로 리포트를 쓸 수 있게 되었구나.

철기: 그래, 이젠 컴퓨터 화면에서 문서를 삭제, 삽입, 수정, 보충 등을 할 수 있어. 그리고 이미 입력한 문서를 저장하였다가 다시 불러 올 수도 있고 프린트도 할 수 있어.

장민: 그럼 정말 편하게 되었구나.

철기: 그래, 이젠 책 편집이나 문서 작성은 모두 컴퓨터로 할 수 있으니깐.

장민: 그런데 한글과 한자, 영문 등을 어떻게 동시에 입력할 수 있어?

철기: 자금 여러 가지 운영체제가 개발되어 있는데

그 중에서 마이크로 소프트 윈도우즈 xp를
설치해서 사용하면 돼.

장민: 한글은 어떻게 입력해?

철기: 먼저 키보드에 적혀있는 영어 문자에 해당되
는 한글 자모를 익힌 다음 자음-모음-받
침의 순서에 따라 입력하면 돼. 가령 ‘한글’이
라는 두 글자를 입력하려면 ‘gksrmf(ㅎㄱㅅㄹㅁㅍ
ㅡㄹ)’를 입력하면 되는 거야.

장민: 한글을 입력하다가 한자 혹은 영문, 일문을
입력하려면 어떻게 해야 해?

철기: 마우스로 컴퓨터 화면의 아래 쪽에 있는 글
자 ‘CH’를 누르면 여러 가지 문자형이 나타
나는데 다시 마우스를 이동하여 원하는 문자
형 표시를 누르면 돼.

장민: 오, 나도 빨리 배워야겠네.

철기: 그래, 내가 도와줄게. 먼저 키보드에 적혀 있
는 한글 자모를 잘 익혀.

어휘(生词)

한글[名]韩文字

입력하다[他]输入

응[叹]是

이젠[副]这一下, 现在

그래[叹]是的

화면[名]屏幕

문서[名]文书

삭제[名]取消

삽입[名]插入	키보드[名]键盘
수정[名]修改	적다[他]写
보충[名]补充	문자[名]文字
저장하다[他]保存	해당[名]相当, 有关
불러오다[他]叫来	자모[名]字母
프린트[名]打印	익히다[自]熟练
편집[名]编辑	자음[名]辅音
작성[名]制定, 草拟	모음[名]元音
한자[名]汉字	받침[名]收音
영문[名]英文	순서[名]顺序
동시[名]同时	가령[副]即使
운영체제[名]操作系统	글자[名]字
개발[名]开发	일문[名]日文
그중[名]其中	마우스[名]鼠标
마이크로 소프트웨어[名]Micro -soft(软件名)	누르다[他]按
윈도우즈[名]Windows(程序名)	형[名]型
설치하다[他]安装	이동하다[自, 他]移动
사용하다[他]使用	표시[名]表示, 标

발음(发音)

적혀있는[저켜인는]]

익힌[이킨]

문법(语法)

一、非格式体非尊敬阶终结词尾“해”体

“해”体终结词尾“-아(어/여)”, “-지”等, 又叫“不定阶(반말)”体, 跟非格式体尊敬阶终结词尾“-아(어/여)요”, “-지요”等的语法意义相同, 只不过没有加“-요”。多用于对晚辈、非常熟悉的平辈或非常亲昵的前辈等, 以表示亲切、随便、亲昵。

下面将已学过的常用的“해”体的终结词尾归纳如下:

句式	动词词干	形容词词干	体词的谓词形
疑问	-아(어/여)? -지? -ㄴ래?/-을래? -는지? -ㄴ까?/-을까?	-아(어/여)? -지? -다구?	-아? -지?
陈述	-아(어/여), -지, -다니 -ㄴ다니/-는다니 -ㄴ다구/-는다구 -거든, -ㄴ래/-을래	-아(어/여) -다니, -다구 -거든	-아 -라니 -거든 -라구
命令	-아(어/여) -(으)라구		
共动	-아(어/여), -지, -자		
感叹	-네! -는군! 는구나! -아(어/여)!	-네! -군! -구나! -아(어/여)!	-네! -군! -구나! -야!

本课学习的“해”体终结词尾在疑问句中有“-아(어/여)?”, 在陈述句中有“-어”, 在感叹句中有“-구나!”。

二、呼格助词“-야/-아”

接在平辈之间或对晚辈的称呼语后, 开音节后接“-야”, 闭

音节后接“-아”。

如:○ 철기야, 며칠 전에 전자 랜드에 가더니 컴퓨터
사왔구나!

哲基呀, 几天前去电子商店, (原来)买来了电脑啊!

○ 장밍아, 가게에 가서 담배 한 갑 사와.

张明呀, 去小商店买一盒香烟来吧。

三、连接词尾“-더니”

“-더니”是一种目击说法的连接词尾, 即所讲的内容是说话者耳闻目睹过的。前句叙述说话者耳闻目睹过并已经完成的动作, 后句继续叙述又发生另一个动作。后继的动作或状态可以是与前面的动作或状态明显相反或对立的, 也可以是发现新的情况, 也可以是由前句引起的结果。因此“-더니”的基本含义是“前终后继”, 随着上下文内容的变化, 各起到“转折”、“根据”、“原因”等作用。相当于汉语的“(耳闻目睹过)……然后”、“(耳闻目睹过)……接着”。

如:○ 철기야, 며칠 전에 전자 랜드에 가더니 컴퓨터
사왔구나!

哲基呀, 几天前去电子商店, (原来)买来了电脑啊!

○ 문이 열리더니 선생님께서 들어 오셨다.

门一开, 老师就进来了。

○ 방금 전에도 날이 개였더니 갑자기 무슨 비야.

刚才还晴天呢, 怎么突然下起雨来了。

四、表示中断转折的连接词尾“-다(가)”

“-다(가)”接在谓词词干后表示一个动作或状态在进行或保持的进程中中断或停顿下来，转为另一个动作或状态。下句的内容往往是转折后的另一种动作、状态、新出现的情况。有时可译为“着”。

如：○ 한글을 입력하다가 한자 혹은 영문, 일문을 입력하려면 어떻게 해야 해?

输入韩文的进程中想输入汉字或英文、日文，该怎么办？—转另一个动作

○ 식당에 가다가 장웨이를 만났다.

去食堂的途中遇见了张伟。—转新出现的情况

○ 저는 공부하다가 잤습니다.

我学着学着就睡着了。—转另一个状态

※如在“-다(가)”的前面使用过去时制词尾，则表示一个动作完成或一种状态形成后紧接着转向另一个动作或状态。

如：○ 학교에 갔다가 돌아왔어요.

去了学校又回来了。

○ 옷을 입었다가 벗었어요.

穿衣服后又脱了。

五、常用格式“动词词干+아(어/여) 있다”

“-아(어/여) 있다”接在动词词干后，表示动作产生的某种静止状态仍然保留着。相当于汉语的“着”，要灵活翻译。

如：○ 지금 여러 가지 운영체제가 개발되어 있다.

现在开发了各种操作系统。

○ 먼저 키보드에 적혀 있는 영어 문자에 해당되는

한글 자모를 잘 익혀.

首先要熟悉跟键盘上的英文字母相对应的韩文字母。

○ 책상 위에 책이 놓여 있다.

书桌上放着书。

练 习

一、仿照例句，用“-더니”完成下列句子。

보기 가:방금 전에도 기뻐하다.

나:(안색) 방금 전에도 기뻐하더니 갑자기 안색
이 안 좋아졌어.

1. 가:오랫동안 컴퓨터 앞에 앉아 있었다.

나:(눈이 나빠지다)

2. 가:방금 전에도 다투다.

나:(친해지다)

3. 가:날씨가 흐리다.

나:(비가 오기 시작하다)

4. 가:과속 운전을 하다.

나:(사고가 나다)

5. 가:편지를 받다.

나:(울기 시작하다)

二、仿照例句，用“-다가”完成下列句子。

보기 가:칫솔질을 하다, 전화를 받다.

나:칫솔질을 하다가 전화를 받았어요.

1. 가:영숙이는 편지를 쓰다, 전화를 하다.

나:

2. 가:도서관에서 공부를 하다, 집에 돌아오다.

나:

3. 가:소설책을 보다, 잠을 자다.

나:

4. 가:아침에 시장에 가다, 친구를 만나다.

나:

5. 가:서울에 살다, 부산으로 이사 가다.

나:

三、仿照例句，用“-아(어/여) 있다”完成下列对话。

보기 가:어느 것이니?

나:(벽에 걸리다, 티셔츠) 벽에 걸려 있는 티셔츠야.

1. 가:어느 것이니?

나:(책상 위에 놓다, 가방)

2. 가:어느 사람이니?

나:(정류장에 서다, 사람)

3. 가:어느 분이니?

나:(침대에 눕다, 분)

4. 가:어느 방이니?

나:(창문이 열리다, 방)

5. 가:어느 것이니?

나:(키보드에 적히다, 문자)

四、翻译下列句子(汉译韩时用“해”体终结词尾)。

1. 저기 학교 정문 앞에 서 있는 분이 내 오빠야.
2. 한국에 유학 간다고 좋아하더니 비자 신청이 안 되었구나.
3. 내 말이 틀림없으니깐, 한 번만 믿어 주세요.
4. 그는 친구들과 이야기를 하다가 전화를 받더니 울기 시작했어요.
5. 신용장을 수취한 보름 후에 인도할 수 있어요.
6. 说没有胃口，吃得倒挺多。
7. 现在编书、编文件都可以用电脑了。
8. 包放在书桌上了。
9. (正在)回家的路上碰见了初中时的同学。
10. 说好周末去郊游，突然取消了。

五、用“해”体终结词尾给弟弟(妹妹)或朋友写信。

보충단어(补充单词)

갑자기[副]突然	과속[名]超速
안색[名]脸色	사고[名]事故
오랫동안[名]好长时间	칫솔질[名]刷牙
눈[名]眼睛	잠[名](睡)觉
나빠지다[自]变坏	이사가다[自]搬家
다투다[自]争斗，争吵	벽[名]墙壁
흐리다[形](天)阴，阴沉	서다[自]站，站立

위[名]上
놓다[他]放
침대[名]床
눕다[自]躺
정문[名]正门

오빠[名]哥哥(女称)
틀림없다[形]没错
동창생[名]同学
소풍[名]郊游
취소하다[他]取消

与电脑相关的名词

하드웨어 硬件
컴퓨터 게임 电脑游戏
소프트웨어 软件
하드 디스크 硬盘
인터넷 주소 网址
플로피 디스크 软盘
프로그램 程序
시디 롬 드라이브 光盘驱动器
마우스 鼠标
메인 보드 主板
멀티미디어 多媒体
레이저 프린터 激光打印机
업그레이드 升级
프린터 용지 打印纸
카피 拷贝
네티즌 网民
폰트 字体
스캐너 扫描仪
온라인 게임 网络游戏

메모리 存储器
온라인 联网
모니터 显示器
오퍼레이터 操作员
모뎀 调制解调器
다운로드 下载
저장 存储
웹사이트 网站
디버그 排除错误
네트워크 网络
파일 文件
폴더 文件夹
출력 输出
디지털 数码
열기 打开
버전 版本
커서 光标
텍스트 文本, 原本
PC방 网吧

제46과 기숙사에서

본문(课文)

철기: 야, 빨리 일어나.

장밍: 응, 지금 몇 시냐?

철기: 여섯 시야.

장밍: 아, 참 피곤하다. 어제 리포트 준비하느라고 새벽 한 시에야 잤어.

철기: 그래도 아침 운동은 해야지. 오늘 등산하기로 했잖아.

장밍: 오, 제발 사람 살려. 지금 피곤한데 좀 떠들지 말어.

철기: 알았어. 그럼 난 등산 간다. 오늘 장민이랑 영숙이랑 같이 가기로 했잖아. 대신 기숙사 청소 잘 해. 등산 끝나고 여기로 올 수 있으니 이불이랑 잘 정돈하고 침대시트도 바로 해. 그리고 저 책상 위의 먼지도 좀 닦아.

장명: 무슨 잔소리가 그리 많아. 그리고 여학생은
남학생 기숙사에 올 수 없잖아.

철기: 사감 눈을 피해서 올라 와야지.

장명: 아, 나 늦잠 자게 좀 봐줘. 점심에 내가 밥 살
게.

철기: 정말? 그러면 봐 줘야지.

어휘(生词)

제발[副]恳求

살리다[他]救, 救活

장명[人名]张明

대신[名]代替(人), 替换

청소[名]清扫, 打扫

이불[名]被子

정돈하다[他]整理

침대시트[名]床单

바로하다[他]弄正, 整理

먼지[名]灰

닦다[他]擦

잔소리[名]唠唠叨叨, 废话

그리[副]那样, 那么

남[名]男

사감[名]宿舍管理员

피하다[他]避开

올라오다[自]上来

늦잠[名](睡)懒觉

발음(发音)

기숙사[기숙싸]

했잖아[헐짜나]

알았어[아라씨]

끝나고[꾼나고]

늦잠[느잠]

문법(语法)

一、连接词尾“-느라고”

“-느라고”接在动词词干后，表示该动作是另一个行为、现象的目的、原因。一般多用于口语。

- 如：○ 어제 리포트 준비하느라고 새벽 한 시에야 잤어.
昨天为准备报告书，凌晨1点才睡了。
- 게임을 하느라고 정신이 없었어.
玩游戏着迷了。
- 어제 영화를 보느라고 숙제를 못했어.
昨天因看电影没能做作业。
- 먼데서 오시느라고 수고하셨습니다.
远道而来，受累了。

二、口语中的紧缩和缩略现象

在口语中，一般带“해요”体或“해”体终结词尾(包括连接词尾)的谓词词干和词尾(包括动词和辅助动词)中产生紧缩和缩略现象。

- 如：했잖아(하였지 않아) 와야지(오아야 하지)
봐 줘(보아 주어) 봐 줘야지(보아 주어야 하지)
없잖아(없지 않아)

三、助词“-(이)랑”

“-(이)랑”接在体词后，意思和连接助词“-와/-과”相同，主

要用于口语。开音节后接“-랑”，闭音节后接“-이랑”。除连接两个体词表示并列外，还可表示列举的对象。

本课学习的是后一种用法。

如：○ 장민이랑 영숙이랑 같이 가기로 했어.

已约好跟张敏、英淑一起去。

○ 이불이랑 잘 정돈해.

被子什么的，好好整理一下。

○ 야채랑 많이 먹어야 해.

应多吃点蔬菜之类的。

练 习

一、仿照例句，用“-느라고”连接下列句子。

보기 가:리포트를 쓰다.

나:새벽 한 시에 잤다.

다:리포트를 쓰느라고 새벽 한 시에 잤어.

1. 가:아르바이트를 하다.

나:숙제를 못 했다.

다:

2. 가:유학 준비를 하다.

나:그동안 전화를 못 했다.

다:

3. 가:여기 찾아오다.

나:고생 많이 했다.

다:

4. 가:아침부터 청소를 하다.

나:점심도 못 먹었다.

다:

5. 가:재미 있는 소설책을 읽다.

나:약속 시간을 잊었다.

다:

二、仿照例句，用“- (이)랑”完成下列对话。

보기 가:가게에는 무엇이 있습니까?

나:(사과, 포도) 사과랑 포도랑 있습니다.

1. 가:누구랑 같이 옵니까?

나:(부모님, 친구)

2. 가:무엇을 드셨습니까?

나:(냉면, 비빔밥)

3. 가:가방에는 무엇이 있습니까?

나:(노트, 볼펜)

4. 가:슈퍼에서 무엇을 삽니까?

나:(야채, 술)

5. 가:누구랑 친구입니까?

나:(영희, 장민)

三、仿照例句，改写下列句子。

보기 가:김치 맛이 너무 좋지요?

나:김치 맛이 너무 좋지?

1. 가:내일 뭘 해요?

나:

2. 가:지난번에 본 영화 맞아요?

나:

3. 가:지금 식당에 갈 거예요?

나:

4. 가:감기 때문에 고생 많았지요?

나:

5. 가:오늘 저녁은 내가 살게요.

나:

四、仿照例句，完成下列对话。

보기 가:너 오늘 학교에 가니?

나:아니, 오늘 휴일이야. 학교에 안 가.

다:응, 학교에 가.

1. 가:오늘 등산 가?

나:아니,

다:응,

2. 가:지금 도서관에 갈 거야?

나:아니,

다:응,

3. 가:잠은 잘 잤어?

나:아니,

다:응,

4. 가:지난번에 먹었어?

- 나:아니,
다:응,
5. 가:내일 시험 준비는 다 했어?
나:아니,
다:응,

五、用适当的终结词尾(“해라”体), 完成下面会话, 并翻译成汉语。

- 영 숙:어제 내가 나한테 전화했()? 주방에서 나오는데 끊어지더라.
장웨이:그래, 내가 전화했(). 주방에서 뭘 했()?
영 숙:김치 담그느라고 늦었().
장웨이:뭐? 내가 김치를 담근()? 믿어지지 않().
영 숙:왜? 나 잘 한(). 그런데 왜 전화()?
장웨이:토요일에 등산을 가자고. 시간 있()?
영 숙:토요일은 안 되(), 일요일에 갈()?
일요일은 괜찮().
장웨이:그래, 일요일로 정하(). 몇 시에 만나()?
영 숙:늦어도 아침 6시에는 만나().
장웨이:그래, 그럼 일요일 아침 6시에 기숙사 앞에서 만나().
영 숙:알았(). 잘 자.

六、写一篇约朋友的文章。(200字左右)

🎧 보충단어(补充单词)

숙제[名]作业

고생[名]辛苦, 苦难

포도[名]葡萄

주방[名]厨房

비빔밥[名]拌饭

슈퍼[名]超市

맞다[形]对

네[代]你

나오다[自]出来

与家用电器相关的名词

에어콘 空调

세탁기 洗衣机

다리미 电熨斗

전기 면도기 电动刮胡刀

컴퓨터 电脑

녹음기 录音机

정수기 饮水机

비디오 录像机, 录像

휴대폰 手机

팩시 밀리 传真机

리모콘 遥控器

건전지 电池

라디오 收音机

오디오 音响

테이프 磁带

카메라 照相机

청소기 吸尘器

녹음 테이프 录音(磁)带

전기 오븐 烤箱

전기 밥솥 电饭锅, 电饭煲

워크맨 随身听

드라이어 吹风机

스탠드 台灯

선풍기 电风扇

커피 포트 电咖啡壶

마이크 麦克风, 话筒

컬러필름 彩色胶卷

흑백필름 黑白胶卷

课文译文

第17课 韩国语有趣

老师: 韩国语有趣吗?

学生: 是的, 有趣。但是难。

老师: 什么难呀?

学生: 发音难, 还有语法也难。

老师: 今天来多少名学生?

学生: 来80名左右。

老师: 学生很多呀!

学生: 是的, 最近韩国语备受欢迎。

第18课 这是什么?

(在教室里)

张伟: 这是什么?

英淑: 这是(那是)桌子。

张伟: 那是什么?

英淑: 那是窗户。

张伟: 那是什么?

英淑: 这是书。

张伟: 这位是谁呀?

英淑: 这位是韩国语老师。

张伟: 那位是谁呀?

英淑: 那位是医生。

(在服装店里)

张伟: 这是哪里?

英淑: 这里是小商店。

张伟: 这是什么?

英淑: 这是改良(新款)韩服。

张伟: 这是什么?

英淑: 这是传统韩服。

张伟: 韩服真漂亮啊!

英淑: 是的, 颜色和款式都好看。

第19课 日期和时间

甲: 今天是几月几日?

乙: 今天是8月24日。是中韩建交纪念日。

甲: 纪念活动几点举行?

乙: 下午3点30分举行。

甲: 纪念活动几点结束?

乙: 下午5点20分结束。

甲: 今天的韩国语课几点开始?

乙: 今天的韩国语课从上午10点开始。

甲: 几点吃晚饭?

乙: 6点左右吃晚饭。

甲: 明天的韩国语课从几点到几点?

乙: 下午3点25分到5点。

甲: 后天从几点开始?

乙: 后天没有韩国语课。

第20课 从哪里来?

老 师: 各位是从哪里来的?

学生们: 我们是从中国来的。老师, 您在哪儿工作?

老 师: 我在釜山大学教英语。

学生们: 我们也在釜山大学上学, 在人文系学国语学(韩国语)。

老 师: 啊? 是吗? 那么我们在一个学校啊!

学生们: 是的, 很高兴认识您。以后请多关照。

老 师: 国语学难啊! 好好学吧。

学生们: 是的, 我们将要努力学习。请多指教。

第21课 在韩式料理店

大 嫂: 欢迎光临, 请坐。请问您要吃什么?

老 师: 请拿菜单, 这里哪个菜最好吃?

大 嫂: 炖菜类做得好。烤肉和冷面也好吃。

老 师: 英淑, (你)想吃什么?

金英淑: 我要吃冷面。

老 师: 那么点烤肉和冷面吧。

金英淑: 好的。

老 师: 大嫂, 来两份烤肉和两碗冷面。再来点儿(冰)水。

大 嫂: 好, 知道了。请稍等。

第22课 我的家庭

英淑: 你好!

张伟: 你好! 欢迎光临!

英淑: 房子很大呀! 你(张伟)家里共有几口人?

张伟: 八口人, 有爷爷、奶奶、爸爸、妈妈、姐姐、哥哥, 还有
我和妹妹。

英淑: 爷爷、奶奶今年高寿?

张伟: 两位都76岁了。

英淑: 妹妹多大了?

张伟: 12岁, 现在上初中。

英淑: 姐姐做什么工作?

张伟: 姐姐是大学的专职讲师。

英淑: 哥哥是公司职员吗?

张伟: 不是, 哥哥不是公司职员。他在北京大学攻读硕士。

第23课 去哪里?

(在图书馆前)

英淑: 你好! 去哪里?

张伟: 你好! 去图书馆。(英淑)你去哪里?

英淑: 我去食堂吃晚饭。我也吃完饭要去图书馆。

张伟: 那么, 在图书馆再见吧!

英淑: 好的。

(在图书馆)

英淑: 你好!

张伟: 啊! 你好! 晚饭吃得好吗?

英淑: 是的, 现在看什么书呢?

张伟: 随便看点杂志。

英淑: 小说《菊花香》在哪儿呢?

张伟: 在那边书架的第二行(排)。

英淑: 啊! 在这儿呢! 谢谢!

第24课 天气

英淑: 今天天气真好啊!

张伟: 是的, 是个好天气。

英淑: 虽说是冬天, 但还不怎么冷呢!

张伟: 是的, 这里是海洋性气候, 所以冬天气温也是10度左右。

英淑: 那到春天就更暖和吧。

张伟: 那倒不是, 3月到5月经常刮风有点儿冷。韩国的天气怎么样?

英淑: 韩国的天气四季分明。春天暖和、夏天炎热、秋天凉爽、

冬天寒冷。此外夏天有梅(淫)雨。

张伟: 什么是梅(淫)雨?

英淑: 夏天10天左右连续下雨, 见不到太阳。

张伟: 那太不好了。

英淑: 是的, 不过还可以。

第25课 昨天是我的生日

昨天是10月15日, 是我的生日。(因此)晚上到学校附近的韩餐厅开了生日宴会。

英淑和张华也来了。好朋友都来了。我们吃了生日蛋糕, 然后又喝了酒, 也唱了韩国歌。

宴会结束后, 我们到张华家, 一边喝咖啡, 一边看了韩国电视连续剧, 那个电视剧名叫《黄手绢》。

生日过得真愉快。

第26课 乘出租车

司机: 你好!

客人: 你好! 去仁川机场。请尽量跑快点儿。

司机: 好, 知道了。

客人: 师傅, 走麻蒲大桥能快一些吧?

司机: 不是, 距离虽然近, 但车多跑不快呀! 走汉江大桥会快一些。

客人:是吗?那行。可是需要多长时间?

司机:可能得用一小时三十分钟吧。

客人:家里来了个客人,就耽误了出发时间。是三点的飞机。

司机:明白了,尽量快点儿跑吧。

客人:拜托了。

司机:到了。

客人:很快的。谢谢!多少钱?

司机:两万八千元(韩币)。

客人:给您三万元(韩币)。

司机:请收好发票和零钱。谢谢。

第27课 在泡菜店

大嫂:欢迎光临。您需要什么?

张伟:有泡菜吗?

大嫂:有,要哪一种?有白菜泡菜、萝卜块泡菜、黄瓜泡菜、葱泡菜、小萝卜泡菜……品种很多。

张伟:要辣白菜,韩国泡菜真的很好吃。和中国泡菜味道不一样。越吃越想吃。

大嫂:是吧。韩国泡菜的制作方法和调料与中国或日本的泡菜都不一样,我们的泡菜在世界上(许多国家)已获得了专利。

张伟:啊!是吗?那辣白菜多少钱一棵?

大嫂:2,000元(韩币)。

张伟:有点贵了。给留学生能便宜点儿吗?

大嫂:那便宜点儿吧。一棵1,500元(韩币)。

张伟: 谢谢, 拿三棵吧。谢谢。

大嫂: 好的, 欢迎再来。

第28课 道歉

张华: 大家好! 我是学韩语的学生, 叫张华。

现在开始, 由我来给大家做向导。拜托了。

游客: 很高兴认识你。

张华: 各位, 从九点到十一点游览老虎滩, 十一点半, 进餐中午饭。

游客: 哈哈, 午餐不叫进餐就说吃午餐。

张华: 对不起, 我说韩语不太好。刚才失礼了。十一点半, 在老虎滩宾馆吃午餐。

游客: 哈哈, 敬语不用于自己, 只用于别人。还有在动作进行的场所后不接“-에”, 而是接“-에서”。知道了吗?

张华: 是, 明白了。失礼了。真的很抱歉。那么十一点半在老虎滩宾馆吃午餐。

游客: 好多了。好好学韩语吧。

张华: 是, 谢谢!

第29课 在医院

医生: 请坐, 哪儿不舒服?

张伟: 嗓子疼, 还咳嗽、发烧。昨晚体温烧到38.8度了。

医生:最近重感冒很多,张开一下嘴。“啊—”,是扁桃腺炎。

加上感冒了,支气管也有炎症。

张伟:吃什么药好呢?

医生:请饭后服用感冒药和消炎药,一次两片,一日三次。服完药要多喝水。

张伟:好,这是三天的吧?

医生:是的,先吃吃看看吧。

张伟:应该到哪儿去买药?

医生:拿着这个处方到药店去买就行。

张伟:知道了。谢谢。

第30课 我的中国生活

我是在北京大学学习的韩国留学生,叫金银雅。

现住在学校宿舍。每天早晨7点起床、洗漱、吃早饭。然后7点40分从宿舍出发去学校。汉语课从8点开始,12点结束。我们的汉语老师很和蔼。

我有一位中国好朋友,他帮助我的汉语学习。

下午没有课,(我)和朋友们一起打网球。晚上去图书馆(学习),10点左右回宿舍。

星期六和星期天是休息日。星期六在宿舍洗衣服或看电视。星期天和中国朋友一起游览北京。颐和园、紫金城、天坛、万里长城、十三陵等名胜古迹已经游览过了。

在中国我的生活很有趣儿。

第31课 决定去书店

今天是休息日。英姬一大早就准备去书店。

好几天前，她就说好去书店，但因为感冒没去成。所以今天她和朋友们约好一起去光化门的书店。那书店比汉城大学的书店还大，外语书籍也很多，所以英姬常去那个书店。

今天(英姬)打算买韩国语词典和小说，还想买给弟弟的一张汉城地图。

打算下午一点左右回宿舍。

第32课 约会

哲基: 你好! 我是韩国留学生金哲基。现在在北京大学学习汉语。

张敏: 你好! 我是外语系的张敏。是韩国语专业。

哲基: 认识你很高兴。上次我在韩国语专业的聚会上见过你，给我的感觉很文静、善良。印象特别好。

张敏: 是吗? 啊，谢谢。

哲基: 我很喜欢你。能跟你约会吗?

张敏: 啊? 我只是想学好韩国语，我们还是做一般朋友更好吧。

哲基: 这个周末有时间吗?

张敏: 这个周末因为要写作业(报告书)，没有时间，对不起。

哲基: 啊，是吗? 不过，(你)现在几年级? 学韩国语多长时间了?

张敏: 二年级了。学韩国语已经一年了。

哲基: 啊! 但是说得很好啊。

张敏: 哪里, 说得还不太好呢, 还要多学点儿。

第33课 留学准备

春梅: 英淑, 我想去韩国留学。去研究生院继续学电脑专业就好了。去留学要怎么做呀?

英淑: 那么先向研究生院申请一下看看吧。

春梅: 该怎么申请呢?

英淑: 首先把(自己的)简历和推荐书、成绩单、毕业证等寄给所申请的(大学)研究生院。然后接到入学通知书后, 拿着入学通知书和护照到韩国领事馆办理签证。

春梅: 要考(研究生院)入学考试吗?

英淑: 不用。只要导师同意, 不用考(入学考试)。

春梅: 可是担心学费呀。

英淑: 很多学校对留学生免收学费。有的学校不免学费, 发奖学金。因此, 不用太担心学费(问题)。

春梅: 那么, 需要打工吗?

英淑: 根据情况每个留学生都不一样。有的学生因为自己要负担生活费, 所以得打工。

春梅: 好, 知道了, 谢谢。如果有什么要咨询的, 再拜托你了。

第34课 购物

张伟: 我今天想买点东西, 去哪里好呢?

英淑: 如果想买衣服, 就去百货商店或东大门市场, 想买民俗工艺品, 就得去仁寺洞。

张伟: 天热我想买件T恤衫。

英淑: 那么去东大门市场吧。

(在东大门市场)

大嫂: 想买什么?

张伟: 想买件T恤衫。

大嫂: 这里有很多种T恤衫。喜欢什么颜色?

张伟: 我喜欢白色的。

大嫂: 这个怎么样? 要多大号的?

张伟: 拿稍大的吧。我有点胖。

大嫂: 现在只有这个号。是XL。

张伟: 号稍小点儿, 也可以试试吗?

大嫂: 可以, 试试吧。这个号有点儿大, 应该合适的。

张伟: 怎么样?

大嫂: 很合适的。

张伟: 那么, 多少钱?

大嫂: 15,000元(韩币)。

张伟: 太贵了, 便宜点儿吧。

大嫂: 真是的, 最近T恤衫涨价了, 至少要这个价钱。不过, 像中国留学生, 就收13,000元(韩币)吧。

张伟: 好吧, 谢谢。祝您生意兴隆。

第35课 在宾馆

(在前台)

A: 欢迎光临。

B: 你好! 有(空)房间吗?

A: 您预订了吗?

B: 没有。刚从机场赶来的, 还没有预订。我想住有(热)炕的房间。

A: 请稍等。这里有(一间)呢。610房间是带炕的。正好是空房。

B: 太好了。那么, 是采光好的房间吗?

A: 是, 是的。

B: 价格是多少?

A: 一天60美元。

B: 能打折吗? 以后也会常来的。

A: 好, 那么, 打八折, 一天48美元。

B: 那先住两夜三天吧。

A: 好的, 请先填写入住登记卡。再交1万元(韩币)手续费吧。

B: 好, 知道了。这是一万元(韩币)。

A: 那么, 请乘那边电梯上楼。请跟我来。

B: 好, 谢谢。

(在610房间)

A: 这是房间钥匙。

B: 好的, 房间很好。谢谢。

A: 两天后在前台结账吧。请好好休息。

第36课 利用交通工具

A: (我)迟到了, 真对不起。等好久了吧?

B: 不是, 我也刚到。

A: 最近总是塞车, 已经没有高峰期、非高峰期之分了, 连清晨也街上车(很)多。

B: 真是呀。都是因为私家车太多。所以, 很难遵守约会时间。

A: 你是怎么上班呀?

B: 坐地铁。

A: 不坐公共汽车吗?

B: 坐公共汽车很难遵守(上班)时间, 所以就坐地铁了。

A: 今天也是坐地铁来的吗?

B: 是的, 坐地铁来的。因为坐地铁最快。

A: 那下班时呢?

B: 下班时, 有时坐公共汽车。汽车站离家近, 很方便。

第37课 在海关

(在韩国的外国人入境窗口)

张 伟: 在这儿做外国人入境审查吗?

海关工作人员: 是的, 像是中国人, 会说韩国语吗?

张 伟: 会一点, 在大学里学的。

海关工作人员: 那么是来留学吗?

张 伟: 是的。

海关工作人员: (在韩国)停留多长时间?

张 伟: 一年。

海关工作人员: 请看一下护照和入境申请书, 另外体检证明也出示一下。

张 伟: 好, 在这儿呢。

[入境(韩国)时在海关“绿色”(不交税)服务台]

海关工作人员: 有特别申报的吗?

张 伟: 有, 四瓶酒和三条烟。

海关工作人员: 对不起, 不能超过(只允许带)一瓶酒和两条烟。
请到那边红色通道(交税的通道)交税后, 办理入境手续吧。

[入境(韩国)时, 在海关“红色”(交税)服务台]

海关工作人员: 这个箱子里有什么?

张 伟: 有书、衣服、玉枕头、风景画等给朋友的礼物。

海关工作人员: 那个箱子里呢?

张 伟: 有一台笔记本电脑和日用品等。

海关工作人员: 那么, 请打开一下那个箱子。

这台笔记本电脑要申报, 并开携带证明, 这样才能回国时通关。

张 伟: 好, 知道了。

海关工作人员: 谢谢你协助我们。

第38课 打电话

张伟: 喂, 是英淑家吗?

大嫂:是,哪位呀?

张伟:我叫张伟。是英淑的朋友。请找一下英淑。

大嫂:(她)现在不在家。有什么急事吗?

张伟:没有。英淑回来后,请转告一下,让她给我回电话。我的
电话号码是880-5401。

大嫂:知道了。

张伟:谢谢,再见!

* * * *

张伟:喂,是英淑家吗?

大嫂:是,是的。

张伟:打扰了,请让英淑接一下电话。

大嫂:好,请稍等,别放下电话。

英淑:我是英淑,请问是哪位?

张伟:是我,张伟。

英淑:张伟呀!(可是)有什么事吗?

张伟:我得了重感冒,不能上学了。请转告一下班主任。

英淑:好,知道了。那么多保重身体,好好休息吧。

张伟:谢谢!再见!

* * * *

英淑:喂!春兰在家吗?

张伟:春兰?请问拨了多少号?

英淑:您那里不是880-5302吗?

张伟:不是,这里是880-5301。您打错电话了。

英淑:啊!对不起。

第39课 招待客人

张 伟:您好,初次见面,我叫张伟。

英淑妈妈:你好!快请进。请坐(这儿)。

张 伟:您挺忙的。给您添麻烦了。对不起。

英淑妈妈:哪里,哪里。先喝热的人参茶吧。

张 伟:好,韩国的人参茶味道很好,很特别。

英淑妈妈:是的。是无农药的纯天然味的。请喝吧。

张 伟:好的。不过怎么准备了这么多啊?

英 淑:为了招待你,妈妈一大早就开始忙碌了。

张 伟:啊呀!真对不起。谢谢。

英淑妈妈:不知合不合(你的)口味。

张 伟:谢谢!那我就不客气了。

英 淑:举杯吧。为了我们的健康和学业的成功,干杯吧。

张 伟:“为了!”,“干杯!”。

张 伟:(我)吃得很好。英淑妈妈的料理手艺真好!以后您得教我。

英淑妈妈:什么时候都行。(以后)常来我们家吧。

张 伟:谢谢。那么今天就不多打扰了,我该回去了。再见。

第40课 去旅行吗?

张伟:过几天就休假了,(我)打算去旅游。雪岳山的自然风景很美吧?想去看一看。一起去怎么样?

英淑:是的,现在正是枫叶红的时候,是个好季节。去那儿还能

看到海。红黄相间的枫叶和蓝色的大海相互辉映，那风景真是美极了，值得去看一看。咱们一起去吧。

张伟：那怎么去呀？

英淑：坐高速巴士就行。可是得预购车票。

张伟：你说预购？

英淑：当然了。现在正是休假季节(旅游旺季)，游客很多。上次去时游客也很多的。

张伟：那么，应该到高速汽车(始发)站买车票了。

英淑：不用去高速汽车始发站。在网上订购就可以了。

张伟：真的，那会更快更方便了。

第41课 写信

想念的妈妈：

最近身体怎么样？

北京的天气怎么样？这里汉城正是雨季，每天都在下雨。

爸爸也身体健康吗？工作顺利吗？弟弟也每天上学吧？十分想念你们。

我来韩国已半年了。刚开始很不习惯(方便)。可是现在适应了这儿的生活。尤其是因为饮食太辣，受了点苦。可是现在几乎每顿都离不开泡菜的程度，喜欢吃韩国菜了。

学校生活还是有点紧张，连周末也去研究室。但不要太担心我了。因为虽然忙点，可有意思。

我从上周开始学跆拳道了，因为身体好，才能更好地学习呀！

那么，今天就写到这儿了。

请保重。

儿子 张明敬上

2004年7月6日

第42课 亚运会

韩国曾举办过亚运会、奥运会、世界杯足球赛等大型运动会。

2002年9月29日于釜山开幕的亚运会是规模最大、参加国家和人数最多的一届亚运会。包括足球、篮球、棒球、乒乓球、跆拳道、柔道等38个竞技项目，有44个国家的9,912名选手参加，准备了1,350枚奖牌(金牌419枚)。

韩(朝鲜)半岛南北的运动员们一起举着韩半岛旗参加了开幕式，满怀对祖国统一的愿望，高擎火把，跑向圣火台，点燃了圣火。

全亚洲的人以体育为纽带，共同祈愿和平与团结。

第43课 日记

今天是8月15日，是韩国的光复节。天气很闷热。来韩国学习韩国语已近一年了。在这期间我学习很努力。因此现在阅读能力提高了，还掌握了很多日常用语。

但是仍然不能很好地表达自己想说的话而非常苦恼。尤其是在词汇使用上经常犯错误。我的用词不恰当，常常引起朋友们发笑。比如今天在自动售货机前，要买两杯咖啡时的事情。我跟朋友问：“要先扔钱吗？”朋友大笑起来，说：“别扔钱，要投钱”。原来“던지다”词与名词“钱”结合时有“丢”的意思。我说要扔钱，朋友当然只好笑了。真不好意思。

韩国语老师让我们多与韩国朋友交流。今后我要尽量改掉汉语式的思维方式。

第44课 贸易洽谈

金英淑: 我是韩国株式会社的金英淑，这是我的名片。

职 员: 很高兴认识您。我叫张华，是这里的负责人，请坐。

金英淑: 我这次来中国旅游，顺便来拜访的。

职 员: 您对哪个项目感兴趣呢？

金英淑: 想购买一些杭州产的丝绸。

职 员: 请稍等。这是样品和目录。

金英淑: 质量很好，图案设计也不错，能看一下价格表吗？

职 员: 可以。这是最近的价格表。

金英淑: 这个价格是包括成本费、运费及保险费的C. I. F(到岸价格)吧？

职 员: 对，是的。

金英淑: 我们订购的话订购量不少，能优惠吗？

职 员: 那得跟经理直接面谈。

金英淑: 我们订购的货什么时候能交货？

职员：开信用证后十五天就能交货。

金英淑：船运一个星期就能到货吧？

职员：那有点难。至少得两个星期。

金英淑:知道了。关于价格想跟(你们)经理商谈一下。

职员:好的,我与经理通话后,再约你。

金英淑:好的,定约定时间后,再给我来电话吧。

第45课 输入韩文

张敏: 哲基, 几天前去电子商场原来买来了一台电脑?

哲基：嗯，得奖学金买的。

张敏:现在可以用电脑写作业(报告书)了。

哲基：是啊！现在可以在电脑屏幕上对文书进行删除、插入、修改、补充等操作了。而且可以把已经输入的文书保存下来，并且再打开，还能打印呢。

张敏：那太方便了。

哲基：是啊，今后编书、编文件都可以用电脑了。

张敏:可是,韩文和汉字、英文等怎样才能同时输入呢?

哲基:如今已开发了各种操作系统,其中安装Micro soft Windows XP后使用就行。

张敏: 怎么输入韩文呢?

哲基: 首先熟悉键盘中的与英文字母相对应的韩文字母, 然后以辅音—元音—收音的顺序输入就可以了。要输入“한글”的话, 输入“GKSRMF(ㄱ ㅡ ㅏ ㄴ ㅡ ㄹ) ”就可以了。

张敏:如果输入韩文时,要输入汉字或英文、日文该怎么办?

哲基:用鼠标点击电脑屏幕下边的“CH”字,就出现几种文字型,移动鼠标点击所需要的文字型就可以了。

张敏:哦,我也得快点学了。

哲基:是啊,我来帮你。先好好熟悉一下,写在键盘中的韩文字母吧。

第46课 在宿舍

哲基:喂!快起来。

张明:哦!现在几点呀?

哲基:六点。

张明:啊!太累了。昨天,为了准备报告书凌晨一点才睡的。

哲基:那也得做晨炼呀!(我们)说好今天去爬山的嘛!

张明:哦,救命!现在困死了,别吵了。

哲基:知道了。那我去爬山了。(我们)不是约好今天和张敏、英淑一起去嘛。那你替我打扫好宿舍啊!爬山后,他们有可能到这儿来。被子呀,床单呀,都好好整理一下。然后,把那个桌子上的灰也擦一擦。

张明:你怎么那么啰嗦呀!再说女生不能到男生宿舍吗?

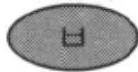
哲基:瞒着宿舍管理员上楼呀!

张明:啊!让我好好睡个懒觉吧!求你了。午饭由我来买。

哲基:真的?那饶了你了。

语法索引

ㄱ			
-가/-이	17	-기 때문에	31
-거든요	35	-기 시작하다	41
것	18	-기는 해도(하지만)	41
것	24	-기도 하다	36
-게	27	-기로 하다	31
-게 되다	43	-까지	19
-겠-	20	-께	27
-겠-	39		
-고	24	ㄴ	
-고	38	-ㄴ가요?	35
-고 나서	33	-ㄴ(는)다구요?	40
-고 싶다	27	-ㄴ데	24
-고 있다(계시다)	22	-ㄴ데	30
-곤 하다	31	-ㄴ데요	26
-군요	17	-ㄴ/-는다면	33
그	18	-ㄴ/-은	23
그래도	41	-ㄴ/-은데요	26
그래서	25	-ㄴ/-은 지+얼마나 되다	
그러나	43	(지나다, 넘다)	32
그러면	20	-ㄴ지 모르겠다	39
그런데	26	-(이)나	27
그렇지만	17	-나요	33
그리고	17	-(이)네요	20
-기	26	-느라고	46
		-는	25



-ㅂ시다/-읍시다	21
밖	34
-보다	31
-부터 (에서)	19
분	18
뿐	32



-(으) 세요	22
-(이) 세요	22
-(으) 시-	18
-(이) 시-	18
-(으) 십시오	20
-씩	29



-아(어/여)	20
-아(어/여)	24
-아(어/여) 대다	43
-아(어/여) 도 되다 (괜찮다)	32
-아(어/여) 보다	33
-아(어/여) 서	25
-아(어/여) 야	29
-아(어/여) 야겠다	43
-아(어/여) 야 되다	33
-아(어/여) 야 하다	29

-아(어/여) 있다	45
-아(어/여) 주다 (드리다)	20
-아(어/여) 지다	26
안	35
-았-(었/였)	20
-았-(었/였)	25
-야/-아	45
-야말로	40
-에	19
-에	20
-에	27
-에	29
-에 게 (한테)	27
-에 관한	44
-에 관해서 (대해서)	44
-에 따라 (따라서)	33
-에 + 名词 + 되다	41
-에서	20
-에서	27
-와/-과	18
-와/-과	30
-와/-과 같다 (다르다)	27
-은가요?	35
-은데	24
-의	22
-이-	18
-이	29
이	18

	天		天	
잘	20	참	25	
저	18			
적	32		ㅎ	
-지만	26			
-지 말다	33	-하고	21	
-지 못하다	38	-히	29	
-지 않다	24			
-지요	26			

词汇索引



가게[名]小商店	18	같이[副]一起	31
가격[名]价格	补32	개[不完名]个	补27
가깝다[形]近	26	개량[名]改良	18
가난하다[形]穷, 贫寒	补43	개막식[名]开幕式	42
가다[自]去	补20	개발[名]开发	45
가득[副]满满地	42	거리[名]街道, 街	36
가령[副]即使	45	거리[名]距离	26
가르치다[他]教	补19	거스름돈[名]找钱, 剩钱	26
가방[名]包, 提包	补20	걱정[名]担心	33
가을[名]秋天	24	걱정되다[自]担心	33
가장[副]最	36	건강[名]健康	38
가정교사[名]家庭教师	补32	건배[名]干杯	39
가족[名]家人, 家属, 家庭	22	걸다[他]挂	38
가지[不完名]种类, 种, 类	27	걸리다[自]需要, 花费	26
가지다[他]带, 拿	29	걸리다[自]患, 伤	补25
감기[名]感冒	补25	검사[名]检查	37
감동[名]感动	补42	것[不完名]不具体的东西、现象、事情	18
감사하다[自]谢谢	26	겨울[名]冬天	24
갑[名]甲	19	결과[名]结果	补40
갑자기[副]突然	补45	결합[名]结合	43
값[名]价, 价格	补24	결혼[名]结婚	补32
강사[名]讲师	22	경기[名]比赛, 竞赛	42
강아지[名]小狗	补43	경찰[名]警察	补43
		계속[副]继续	33

계시나[自]在(敬语)	补20	通二具	36
계약[名]契约, 合同	补44	구경[名]观看, 观赏, 参观	补20
계약금[名]预付款, 定金	补44	구경하다[他]观光	28
계절[名]季节	24	구입하다[他]购买	44
계획[名]计划	31	국[名]汤	补36
계획대로[词组]按照计划	补43	국어학[名]国语学	20
고맙다[形]谢谢	23	국화[名]菊花	23
고생[名]辛苦, 苦难	补46	궁금하다[形]想知道, 纳闷	33
고생하다[自]吃苦	41	귀국하다[自]回国	37
고속[名]高速	40	규모[名]规模	42
고치다[他]改, 改正	43	그[代]那, 他, 她, 它	18
고프다[形]饿	补34	그냥[副]就这样地, 一直	23
고향[名]故乡	补31	그대로[副]原原本本地	39
공부하다[自, 他]学习	补19	그동안[名]期间	41
공예품[名]工艺品	34	그래[叹]是的	45
공원[名]公园	补29	그래도 “그러하여도” 缩略语,	
공항[名]机场	26	虽然如此	41
공항버스[名]机场巴士	补30	그래서[接副]因此	25
과속[名]超速	补45	그러나[接副]但是	43
과장[名]科长	补41	그러니까[接副]因此	33
과정[名]课程	22	그러하다[形]是那样	26
관광[名]观光, 游览	30	그렇게[副]那样地	24
관심[名]关心	44	그렇다[形]是的	20
광복절[名]光复节	43	그렇지만[接副]但, 但是	17
광화문[地名]光化门	31	그릇[名]碗	21
괜찮다[形]可以, 不错	24	그리[副]那样, 那么	46
괴롭다[形]难过, 难受	43	그리고[接副]还有, 还	17
교류[名]交流	43	그중[名]其中	45
교수[名]教授	补23	글자[名]字	45
교통편[名]交通方式, 所选交		금메달[名]金牌	42

노력[名]努力	补40	다방[名]茶屋	补42
노트[名]笔记本	补18	다시[副]再	23
노트북[名]笔记本电脑	37	다음[名]下次,以后	33
녹색[名]绿色	37	다이어트[名]减肥	补29
놀다[自,他]玩	补29	다투다[自]争斗,争吵	补45
농구[名]篮球	42	다행[名]大幸,侥幸	35
농약[名]农药	39	닦다[他]擦	46
높다[形]高	17	단풍[名]红叶	40
놓다[他]放	45	닫다[他]关,闭	补38
누구[代]谁	18	달[不完名]月	补32
누나[名]姐姐(男称)	22	달라다[他]要,要求,希望	38
누님[名]姐姐(敬语)	22	달러[名]美元	35
누르다[他]按	45	달리다[自]跑	42
눈[名]雪	补40	담그다[他]浸,腌,酿	补37
눈[名]眼睛	补45	담당[名]担当,担任	44
눕다[自]躺	补45	담배[名]烟	37
늘[副]经常,常常	43	담임[名]担任	38
늘다[自]进步,长进	补43	대[不完名]台	37
늦다[形]晚	26	대교[名]大桥	26
늦잠[名](睡)懒觉	46	대신[名]代替(人),替换	46
-님[后缀]表示尊称	17	대접[名]招待	39
		대접하다[他]招待,接待	39
		대학교[名]大学	20
		대학로[名]大学路	补36
		대학원[名]研究生院	补20
다[副]都,全部	22	대형[名]大型	42
다녀오다[自]去了回来,出去		대회[名]大会	42
走一趟	补39	더[副]更	24
다니다[自]上(学、班),来往	20	던지다[他]扔	43
다르다[形]不同,不一样	27	덥다[形]热	24

데이트[名]约会	32	들다[自]住	35
도[不完名]度	24	들다[他]举, 拿, 提	补34
도서관[名]图书馆	补18	들리다[自]路过	44
도와주다[他]帮助, 援助	20	들어오다[自]进, 入, 浸透	35
도착하다[自]到达	36	등[不完名]等	30
독감[名]重感冒	29	등산[名]登山	补24
독특하다[形]独特	39	디자인[名]设计	18
돈[名]钱	26	따다[他]取得, 争夺(荣誉, 奖牌), 摘(果)	补42
돌아가다[自]回去	39	따뜻하다[形]暖和, 热乎乎	24
돌아오다[自]回来	30	따로[副]另外	36
돕다[他]帮助	20	따르다[自]根据	33
동대문[地名]东大门	34	때문[不完名]因为	31
동생[名]妹妹, 弟弟	22	떠나다[自]离开	30
동시[名]同时	45	떠들다[自]吵闹, 喧闹	补43
동안[名]期间	24	또[副]还, 又	27
동의하다[自, 他]同意	33	또한[副]也, 并且	42
동작[名]动作	28	똑같다[形]一模一样	补44
동창생[名]同学	补45	뚜렷하다[形]清楚, 分明	24
되다[自]到(时间), 做成, 行, 事成, 可以	32	뚱뚱하다[形]胖	34
되다[自]到	22	뜨다[自](飞机)起飞	补44
될 수 있으면[词组]尽量地, 尽 可能地	26	뜻[名]意思	43
두[冠]二	23		
뒤[名]后面	28		
드라마[名]电视剧	25		
드리다[他]给(敬语)	20	라면[名]方便面	补34
드시다[他]吃(敬语), 用餐	21	라오후탄[地名]老虎滩	28
듣다[他]听	补27	량[名]量	44
-들[助]们	20	러시아워[名]高峰期	36

룸[名]房间	35	맞다[形]对	补46
류[名]类	21	매일[名]每天	30
리포트[名]报告书	补26	맵다[形]辣	补40
		머리[名]头, 脑	补40
		먹다[他]吃	19
		먼저[副]首先	33
		먼지[名]灰	46
		메뉴[名]菜单	21
		메달[名]奖章, 纪念章	42
		메일[名]电子邮件	补33
		며칠[名]几天, 几号	19
		면제하다[他]免除	33
		명[不完名]名	17
		명곡[名]名曲	补40
		명사[名]名词	43
		명승지[名]名胜古迹	30
		명함[名]名片	44
		몇[冠, 数]几	17
		모두[副]都	18
		모래[名]后天	19
		모르다[他]不知道, 不懂, 不会	39
		모음[名]元音	45
		모임[名]聚会	32
		목[名]嗓子, 脖子	29
		목록[名]目录	44
		몸[名]身体	补28
		몸에 맞다[词组]合身	34
		못[副]不能, 未能	补26
		무[名]无	39
		무덥다[形]炎热	43
마시다[他]喝	补21		
마우스[名]鼠标	45		
마음[名]心情	补25		
마음에 들다[词组]想中, 中意	32		
마이크로 소프트웨어[名]Micro -soft(软件名)	45		
마침[副]正好	35		
마포[地名]麻浦	26		
막차[名]末班车	补38		
만[不完名]值得	40		
만[数]万	26		
만나다[自]见, 见面	补21		
만들다[他]做, 造, 制	27		
만리장성[地名]万里长城	30		
많다[形]多	17		
많이[副]多多地	20		
말[名]话	补28		
말다[他]勿, 停止, 拉倒	33		
말씀[名]话(敬语)	38		
말하다[自]说话	补28		
맛[名]味道	21		
맛있다[形]好吃	21		
맞다[自]合(口味)	39		

변호사[名]律师	补22	분[不完名]位	18
별[冠]另外, 特别	39	불고기[名]烤肉	补20
병[名]病	补36	불다[自, 他](风)吹, 吹(笛)	24
병[不完名]瓶	37	불러오다[他]叫来	45
병원[名]医院	29	불편하다[形]不便	41
보내다[他]寄, 送	补31	붉다[形]红	40
(시험을)보다[他]考(试)	33	붙이다[他]贴, 接	28
-보다[助]比	31	비[名]雨	24
보다[他]看, 观看	补21	비다[形]空, 缺	35
보루[不完名]条(烟)	37	비디오[名]录像机, 录像	补42
보름[名]十五天	44	비빔밥[名]拌饭	补46
보장[名]保障, 保证	补44	비싸다[形]贵	补24
보충[名]补充	45	비자[名]签证	33
보험료[名]保险费	44	비행기[名]飞机	补25
본문[名]课文	补28	빌리다[他]借	补24
볼펜[名]圆珠笔	补21	빠르다[形]快	26
봄[名]春天	24	빨간색[名]红色	37
봘다[他]看(敬语)	23	빨갳다[形]红	37
부근[名]附近	25	빨래[名]要洗的衣服, 洗了的	
부담[名]负担	33	衣服	30
부르다[他]唱	25	빨리[副]赶快, 快地	26
부모[名]父母	补33	뽑다[他]抽出, 拔	43
부산[地名]釜山	20		
부자[名]财主, 富翁	补43		
부적절하다[形]不恰当	43		
부치다[他]寄, 发, 送	补40		
부탁[名]托付, 拜托	20	사감[名]宿舍管理员	46
북[名]北	42	사고[名]思考	43
분[不完名]分	19	사고[名]事故	补45
분[不完名]份	21	사과[名]道歉	28

사과[名] 苹果	补27	샘플[名] 样品	44
사귀다[他] 交(朋友)	32	생각하다[他] 想, 惦记	补43
사기꾼[名] 诈骗犯	补43	생기다[自] 发生, 生	29
사다[他] 买	补20	생산비[名] 生产费用, 成本	44
사람[名] 人	补22	생일[名] 生日	25
사모님[名] 师母	补43	생활[名] 生活	30
사무실[名] 办公室	补23	생활비[名] 生活费	33
사업[名] 事业	41	서늘하다[形] 凉快	24
사용[名] 使用	43	서다[自] 站, 站立	补45
사용하다[他] 使用	45	서두르다[自] 急着, 忙着	39
사이즈[名] 尺寸	34	서로[副] 相互, 互相, 彼此	补39
사장[名] (会社) 社长, 经理	补23	서술하다[他] 叙述	补30
사전[名] 词典, 辞典	补22	서울[地名] 汉城	补20
사직하다[自, 他] 辞职	补41	서울대[名] 汉城大学	31
사흘[名] 三天	29	서울대학교[名] 汉城大学	补20
삭제[名] 取消	45	서울역[名] 汉城站	补42
-산[后缀] 产, 生产	44	서적[名] 书籍	31
살[不完名] 岁	22	서점[名] 书店	31
살다[自] 生活, 过日子	补29	석사[名] 硕士	22
살리다[他] 救, 救活	46	선물[名] 礼物	补21
삼성회사[名] 三星公司	补20	선생[名] 老师, 先生	17
삽입[名] 插入	45	선수[名] 运动员	42
상담[名] 商谈, 洽谈	44	선적하다[他] 装船, 装货	补39
상점[名] 商店	补33	설[名] 元旦, 春节	补36
상의하다[他] 商量, 议论	补44	설명하다[他] 说明	补43
상황[名] 状况, 情况	33	설악산[名] 雪岳山	40
새[冠] 新, 新的	补38	설치하다[他] 安装	45
새벽[名] 黎明	36	성격[名] 性格	补32
새우다[他] 熬(夜)	补42	성공[名] 成功	39
색상[名] 色泽	18	성실하다[形] 诚实	补38

성적[名]成绩	33	수취하다[他]受取	44
성조[名]声调	补26	숙박[名]住宿	35
성화[名]圣火	42	숙제[名]作业	补46
성화대[名]圣火台	42	순서[名]顺序	45
세[冠]三	19	순조롭다[形]顺利	补43
세[不完名]岁(敬语)	22	술[名]酒	25
세계[名]世界	27	쉬다[自]休息	补20
세관[名]海关	37	슈퍼[名]超市	补46
세금[名]税	37	스타일[名]样式, 风格	补40
세배[名]拜年	补36	스포츠[名]体育运动	42
세뱃돈[名]压岁钱	补36	습관[名]习惯	补33
세수[名]洗漱, 洗脸	30	시[不完名]时	19
소개[名]介绍	补32	시작하다[自]开始	30
소리[名]声音, 声	补36	시장[名]市场	34
소설[名]小说	23	시키다[他]使唤, 做, 要	21
소염[名]消炎	29	시험[名]考试	33
소원[名]愿望	补38	-식[后缀]式	43
소포[名]包裹, 邮包	补38	식당[名]食堂	23
소풍[名]郊游	补45	식사[名]饭, 餐, 吃饭	19
손님[名]客人	26	식후[名]饭后	29
손수건[名]手绢	25	신[名]鞋	补43
솜씨[名]手艺, 才干	39	신고서[名]申报书	37
쇠다[他]过	补36	신고하다[他]申报	37
쇼핑[名]购物	34	신다[他]穿	补43
수교[名]建交	19	신용장[名]信用证	44
수속[名]手续	37	신임[名]信任	补42
수속비[名]手续费	35	신청[名]申请, 请求	32
수업[名]授课	补17	신체[名]身体	37
수영[名]游泳	补30	싣다[他]载, 载运	42
수정[名]修改	45	실례[名]失礼	38

실례하다[自]失礼	28	아주머니[名]大嫂	21
실크[名]丝绸	44	아직[副]还, 未, 尚且	32
심사[名]审查	37	아침[名]早上, 早饭	补28
심하다[形]厉害, 严重	补28	아프다[形]疼, 痛	补28
10(십)[汉数]十	17	안[名]里	37
십삼릉[地名]十三陵	30	안[副]不, 未, 没	补32
싶다[补助形]想(表示愿望)	27	안개[名]雾	补44
싸늘하다[形]冰凉, 凉飕飕	24	안내하다[自]引(路), 介绍	28
싸다[形]便宜	补24	안녕하다[形]好, 平安, 安好	22
쌀[名]大米	补26	안다[他]抱(孩子、东西)	补43
쓰다[他]写, 用, 使用	补26	안색[名]脸色	补45
-씨[后缀]先生, 小姐(接在姓或 人名后表示尊敬)	21	앉다[自]坐	补20
		알[不完名]粒	29
		알다[他]知道, 明白, 懂	26
		앞[名]前	23
		앞으로[副]将来, 以后	20
		애기[名]婴儿	补22
		야구[名]棒球	补20
아[叹]啊	20	야말로[副]简直是, 实在是, 真是	40
아끼다[他]爱惜, 珍惜	补37	야채[名]蔬菜	补33
아나운서[名]播音员	补40	약[名]药	29
아니다[形]不, 不是	22	약국[名]药房	29
아들[名]儿子	41	약속[名]约会, 约定	补30
아르바이트[名]打工, 做工	补23	얌전하다[形]斯文, 文静	32
아름답다[形]美丽	40	양념[名]调料	27
아리랑[名]阿里郎	补36	어느새[副]不知不觉之间	41
아버지[名]父亲, 爸爸	22	어디[代]哪里, 哪儿	18
아시아[名]亚洲	42	어때요 “어떠하어요”缩略语,	
아이[名]小孩儿	补43	怎么样	34
아저씨[名]叔叔	26	어떠하다[形]怎么样, 什么样	27
아주[副]很, 非常	17		



어떤[冠]有的(人、时候), 怎样的, 什么样的	33	여행[名]旅行	补27
어떻게[副]怎样, 怎样地	22	여행객[名]旅客	28
어렵다[形]难	17	역[名](火车)站	补31
어리다[形](年)幼	补41	연결하다[他]联结, 连结	42
어머니[名]母亲, 妈妈	22	연구실[名]研究室	41
어서[副]快, 赶快	21	연세[名]岁数(敬语)	22
어울리다[自]和谐, 协调, 相称, 适合	34	연인[名]恋人	补32
어제[名]昨天	25	연필[名]铅笔	补36
어휘[名]词汇, 单词	43	연휴[名]休假	40
언어[名]语言	补42	열[名]烧, 热	29
언제[代]什么时候	39	열다[他]开	25
얻다[他]得到, 取得	补42	열리다[自]被开, 被召开	42
얼굴[名]面孔, 脸	补43	열부[名]小萝卜	27
얼마[代]多久, 多少	26	열심히[副]专心致志地, 刻苦地	20
엎다[他]背	补43	염원[名]愿望	42
없다[形]没有	19	염증[名]炎症	29
에어컨[名]空调	补38	엽기적[副]猎奇性的	补25
엘리베이터[名]电梯	35	영문[名]英文	45
여[名]女	22	영사관[名]领事馆	33
여권[名]护照	33	영수증[名]收据	26
여기[代]这里	18	영숙[人名]英淑	18
여동생[名]妹妹	22	영어[名]英语	20
여러 가지[词组]各种各样, 各 式各样	27	영화[名]电影	补21
여러[冠]各, 许多	20	영화관[名]电影院	补33
여러분[代]各位, 诸位	20	영희[人名]英姬	25
여름[名]夏天	补19	예매하다[他]预购	40
여보세요[叹]喂	38	예쁘다[形]漂亮, 好看	18
		예약[名]预约	35
		예약하다[他]预约, 预订	补29
		오늘[名]今天	17

오다[白]来,下(雨、雪)	17	운송료[名]运费	44
오래[副]好久,许久	36	운영체제[名]操作系统	45
오랫동안[名]好长时间	补45	운전[名]驾驶,操纵	补37
오류[名]错误	43	울다[自]哭,哭泣	补43
오르다[白]上涨	34	웃다[自]笑	43
오빠[名]哥哥(女称)	补45	원[不完名]元	26
오이[名]黄瓜	27	원하다[他]希望	33
5.1절[名]五·一节	补35	월[不完名]月	19
오전[名]上午	19	월드컵[名]世界杯(足球)	42
오후[名]下午	19	올림픽[名]奥林匹克	42
옥 베개[名]玉枕头	37	위[名]上	补45
온돌방[名]火炕	35	위하다[他]为	39
올라가다[自]上去	35	윈도우즈[名]Windows(程序名)	45
올라오다[自]上来	46	유도[名]柔道	42
올리다[他]敬上,呈递	41	유명하다[形]有名	补35
올해[名]今年	22	유학[名]留学	补23
옷[名]衣服	补32	유학생[名]留学生	补26
와이프[名]妻子	补38	유한회사[名]有限公司	补28
왕푸징[地名]王府井	补26	을[名]乙	19
외국어[名]外语	31	음식[名]饮食	补39
외국인[名]外国人	37	응[叹]是	45
왜[副]为什么	补31	의사[名]意思	补33
요금[名]费用	26	의사[名]医生	18
요즘[名]最近	17	의자[名]椅子	补18
용품[名]用品	37	이[代]这	18
우리[代]我们	补19	이동하다[自,他]移动	45
우산[名]雨伞	补26	이렇게[副]这样,如此	39
우선[副]首先	33	이력서[名]履历表	33
우편[名]邮政,邮件	补36	이름[名]名字	28
운동[名]运动	补29	이만[副]就此,到这里	39

자연[名]自然	39	적다[他]写	45
자음[名]辅音	45	적다[形]少	44
자주[副]经常	31	적어도[副]至少	44
작다[形]小,矮	34	적응[名]适应	41
작성[名]制定,草拟	45	전[冠]全	42
잔[名](酒)杯	39	전[名]前,以前	31
잔[不完名]杯	补39	전공[名]专业	32
잔소리[名]唠唠叨叨,废话	46	전공하다[他]攻读	20
잘[副]好好地	20	전임[名]专职	22
잠[名](睡)觉	补45	전자 렌즈[名]电子市场	补29
잠깐[副]一会儿	21	전통[名]传统	18
잡다[他]抓,握	补43	전하다[他]转告,转达	38
잡수시다[他]吃(敬语)	28	전화[名]电话	补25
잡지[名]杂志	23	-절[后缀]节日	补35
장[不完名]张	补27	절경[名](风景)绝境	40
장마[名]淫雨	24	점심[名]中午,午饭	28
장민[人名]张敏	32	점화[名]点火	42
장밍[人名]张明	46	정도[名]程度,左右	24
장소[名]场所	28	정돈하다[他]整理	46
장웨이[人名]张伟	18	정류장[名](公共汽车)站	36
장학금[名]奖学金	补32	정말[副]真,真的	28
장화[人名]张华	25	정문[名]正门	补45
재미[名]趣味,意思	17	정전[名]停电	补43
재미있다[形]有趣,有意思	17	정하다[他]定,规定	44
저[代]那	18	-제[后缀]剂	29
저[代]我(自谦语)	补18	제대로[副]按要求,正确地	43
저녁[名]晚上,晚饭	19	제목[名]题目	25
저장하다[他]保存	45	제발[副]恳求	46
저희[代]我们(自谦语)	20	제시간[副]按时	36
적[不完名]……的时候	32	제시하다[他]提出,出示	补37

제일[副]第一, 最	21	중국어[名]汉语	补17
제주도[地名]济州岛	补26	중학교[名]中学	22
제품[名]制品	44	중한[名]中韩	19
조국[名]祖国	42	중한사전[名]中韩词典	补22
조깅[名]慢跑	补35	즐겁다[形]愉快, 高兴	25
조심하다[自, 他]小心	38	증명서[名]证书	33
조용하다[形]安静	补38	지각하다[自]迟到	补26
존대법[名]敬语法	28	지갑[名]钱包	补41
졸업[名]毕业	33	지금[名]现在	22
좀[副]稍微	21	지나다[自]过去, 经过	32
종목[名]项目, 节目	42	지난번[名]上次	32
좋다[形]好	补17	지내다[自]过, 度过	补27
좋아하다[他]喜欢, 喜爱	补25	지도[名]指导	补23
죄송하다[形]抱歉	32	지도[名]地图	31
주[名]星期, 礼拜, 周	41	지방[名]地方, 地区	补33
주다[他]给	20	지불하다[他]支付	补44
주말[名]周末	补30	지원하다[他]志愿	33
주문하다[他]订购, 订货	40	지원하다[他]支援, 赞助	补39
주방[名]厨房	补46	지키다[他]遵守	36
주스[名]果汁	补27	지하철[名]地铁	36
주식회사[名]株式会社	44	직원[名]职员	44
주일[名]周, 周日	44	직접[名]直接	44
주최하다[他]主办, 主持	42	진찰[名]诊断, 检查身体	补29
죽[名]粥	补34	진행[名]进行	28
준비[名]准备	31	진행하다[他]进行	补43
준비하다[他]准备	39	질[名]质, 质量	补24
줄[不完名]行	23	짐[名]行李	补37
줄이다[他]缩短, 减少	41	집[名]家, 房子	21
중[名]中(过程中)	补38	곁[不完名]边	23
중국[国名]中国	20	-쯤[后缀]大概, 大约, 左右	17

찌개[名]炖菜 21
 찢다[他]撕 补43



차[名]车 26
 차례[名]次序, 轮次 42
 착하다[形]善良 32
 참[副]真, 真的 补17
 참가[名]参加 42
 참가하다[自]参加 42
 참고[名]参考 补33
 창문[名]窗户 18
 창청호텔[名]长城饭店 补35
 창피하다[形]难为情, 丢脸 43
 찾다[他]取, 寻找 补37
 찾아오다[他]来, 找上门 补39
 책[名]书 18
 책꽂이[名]书架 23
 책상[名]书桌 18
 처방전[名]处方笺 29
 처음[副]首次, 第一次 39
 천[数]千 26
 천단[地名]天坛 30
 천천히[副]慢慢地 补42
 철[名]季节 41
 철기[人名]哲基 32
 청소[名]清扫, 打扫 46
 청하다[自, 他]请, 邀请 补32

체류[名]逗留 37
 체온[名]体温 29
 체크아웃[名]结账 35
 초과하다[自, 他]超过 37
 초청[名]邀请 补25
 초청하다[他]邀请 补25
 최근[名]最近 44
 추석[名]中秋节 补31
 추천서[名]推荐信 33
 축구[名]足球 42
 축전[名]庆典 补36
 춘란[人名]春兰 38
 춘매[人名]春梅 33
 출근[名]上班 36
 출근하다[自]上班, 出勤 补31
 출발[名]出发 26
 춥다[形]冷 24
 취미[名]趣味, 兴趣 补27
 취소하다[他]取消 补45
 치다[他]打(球) 30
 치다[他]弹 补37
 친구[名]朋友 补23
 친절하다[形]亲切 30
 친하다[形]亲近, 亲密 25
 침대[名]床 补45
 침대시트[名]床单 46
 칫솔질[名]刷牙 补45

ㄱ

카드[名]卡, 卡片	35
카운터[名]服务台	35
커피[名]咖啡	补21
커피숍[名]咖啡厅	补33
컴맹[名]电脑盲	补40
컴퓨터[名]电脑	补20
케이크[名]蛋糕	25
켜다[他]开, 启	补38
크다[形]大	22
클래식[名]古典作品	补40
키[名]个子	补31
키[名]钥匙	35
키보드[名]键盘	45

토요일[名]星期六	30
통과하다[他]过, 通过	补34
통관하다[自]通关	37
통일[名]统一	42
통지서[名]通知书	33
통화[名]通话	补38
퇴근하다[自]下班	补31
트렁크[名]皮箱, 手提箱, 旅行箱	37
특별히[副]特别地	37
특허[名]专利	27
특히[副]特别地	41
튼튼하다[形]健康, 壮实	41
틀리다[形]完全不一样, 错	27
틀림없다[形]没错	补45
티셔츠[名]衬衫, T恤	34
티켓[名]票	补27

ㄴ

타다[他]得, 拿, 分配	补40
타다[他]坐, 乘	26
탁구[名]乒乓球	补36
탕수육[名]糖醋里脊	补43
태권도[名]跆拳道	41
택시[名]出租车	26
터미널[名]终点站或始发站	40
테이프[名]磁带	补42
테니스[名]网球	30
텔레비전[名]电视	30

ㄷ

파[名]大葱	27
파마[名]烫发	补40
파트너[名]伙伴, 合股人, 合伙人	补32
파티[名]以社交、亲和为目的的 聚会	25
판매기[名]售货机	43
8(팔)[汉数]八	17
팔다[他]卖	34
퍼센트[名]百分比	35

편[不完名]乘便, 方面	44	하지만[接副]但是	34
편도선[名]扁桃腺	29	하하[叹]哈哈(笑声)	28
편도선염[名]扁桃腺炎	29	학과[名]学科, 专业	32
편리하다[形]方便	36	학교[名]学校	补18
편지[名]信	补27	학기[名]学期	补40
편집[名]编辑	45	학년[名]学年	32
편하다[形]舒服, 方便	35	학부[名]系	20
평화[名]和平	42	학비[名]学费	33
폐[名]麻烦	39	학생[名]学生	17
포기[不完名]棵	27	학습[名]学习	补33
포도[名]葡萄	补46	학업[名]学业	39
포함하다[他]包含, 包括	44	학원[名]学院, 私人办的学习班	补42
표시[名]表示, 标	45	한[冠]同, 一样	20
푸르다[形]蓝, 绿	40	한강[名]汉江	26
품목[名]商品目录(品种)	44	한국[国名]韩国	补22
품질[名]质量	44	한국말[名]韩国话	28
풍경[名]风景	40	한국어[名]韩国语	17
풍경화[名]风景画	37	한국요리[名]韩国料理	补36
프린트[名]打印	45	한글[名]韩文字	45
피곤하다[形]累, 疲倦	补24	한반도[名]韩半岛(朝鲜半岛)	42
피아노[名]钢琴	补32	한복[名]韩国民族服装	18
피우다[他]吸, 吸烟	补41	한식[名]韩食, 韩式	21
피하다[他]避开	46	한자[名]汉字	45
필요[名]必要, 需要	40	한중사전[名]韩中词典	补22
		한창[副]正值	40
		할머니[名]奶奶	22
		할아버지[名]爷爷	22
		할인[名]折扣, 打折	35
하다[他]做, 干, 说, 唱, 洗, 进行	19	항공[名]航空	补44
하루[名]一天	29	항저우[地名]杭州	44

492 附 录

해[名]太阳	24	화면[名]屏幕	45
해당[名]相当, 有关	45	화합[名]和解, 团结	42
해양성[名]海洋性	24	회사[名]公司	补20
햇빛[名]阳光	35	회사원[名]公司职员	22
행사[名]庆祝会, 活动	19	회의[名]会议	补33
향기[名]香味	23	후[不完名]后	35
현금[名]现金	补44	휴가철[名]休假季节	40
현대[名]现代	补28	휴대[名]携带	37
협조하다[他]协助, 帮助	37	휴식하다[自]休息	补36
형[名]哥哥(男称)	22	휴일[名]休息日	补19
형[名]型	45	흐리다[形](天)阴, 阴沉	补45
혜화[地名]惠和	补31	희다[形]白	34
호[不完名](房间)号	35	흰색[名]白色	34
호주[国名]澳大利亚	补23	힘들다[形]费劲, 费力	44
호텔[名]宾馆	28		